

**Monatsbericht Dezember 1993**  
***Bulletin mensuel décembre 1993***

**No. 12**

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank  
können beim Zürichsee Zeitschriftenverlag, Seestrasse 86, CH-8712 Stäfa,  
Telefon 01/928 56 16, Telefax 01/928 55 20, abonniert werden.  
Der Preis für ein Jahresabonnement beträgt Fr. 40.– für  
das Inland und Fr. 70.– für das Ausland.  
Postkonto 80-148-3.

Druck: Zürichsee Druckereien AG, CH-8712 Stäfa  
Erscheint: monatlich

*On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque  
nationale suisse auprès du Zürichsee Zeitschriftenverlag,  
Seestrasse 86, CH-8712 Stäfa, téléphone 01/928 56 16, télécopie 01/928 55 20.  
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 40.– pour la Suisse  
et fr. 70.– pour l'étranger.  
Compte postal 80-148-3.  
Composition: Zürichsee Druckereien AG, CH-8712 Stäfa  
Parution: mensuelle*

# Entwicklungen und Tendenzen in der schweizerischen Geldwirtschaft

(Von Mitte November bis Mitte Dezember 1993)

## Geldpolitik 1994

Die Nationalbank veröffentlichte am 10. Dezember folgende Pressemitteilung über die Geldpolitik 1994:

«Das Direktorium der Schweizerischen Nationalbank verfolgt im Einvernehmen mit dem Bundesrat weiterhin das Ziel, die saisonbereinigte Notenbankgeldmenge mittelfristig um durchschnittlich 1% im Jahr auszuweiten. Die Nationalbank sichert damit die Preisstabilität und belässt der schweizerischen Wirtschaft einen ausreichenden Wachstumsspielraum für die sich abzeichnende Konjunkturerholung.

Die Nationalbank strebt für 1994 ein Wachstum der saisonbereinigten Notenbankgeldmenge an, das wiederum über dem mittelfristigen Ziel liegt. Die Notenbankgeldmenge dürfte etwas weniger stark zunehmen als in diesem Jahr, wird sich dem vom vierten Quartal 1989 ausgehenden Wachstumspfad, den die Nationalbank als Orientierungsgröße betrachtet, aber weiter annähern. Die Nationalbank sieht indessen davon ab, die Notenbankgeldmenge bereits bis Ende 1994 völlig auf das Niveau des Zielpfades ansteigen zu lassen. Dazu wäre eine starke und rasche weitere Lockerung der Geldpolitik nötig, die später inflationäre Wirkungen haben könnte. Die Nationalbank erwartet für 1994 eine weiter sinkende Teuerung und noch eine leichte Rückbildung des Zinsniveaus am Geldmarkt. Sie behält sich wie üblich vor, vom geldpolitischen Kurs abzuweichen, falls schwerwiegende Störungen an den Devisen- und Finanzmärkten auftreten sollten.

Die Mitte 1992 eingeleitete Lockerung der Geldpolitik führte dazu, dass die saisonbereinigte Notenbankgeldmenge 1993 deutlich zunahm. Sie dürfte im vierten Quartal 1993 den entsprechenden Vorjahresstand um schätzungsweise 3% übertreffen und 29,8 Mrd. Franken betragen. Ihre Entwicklung entsprach damit den Erwartungen der Nationalbank.»

## Senkung des Diskontsatzes

Die Nationalbank veröffentlichte am 16. Dezember folgende Pressemitteilung:

«Das Direktorium der Schweizerischen Nationalbank hat nach Konsultation des Bankausschusses den Diskontsatz mit Wirkung ab Freitag, 17. Dezember 1993, um  $\frac{1}{4}$  Prozentpunkt auf 4 Prozent gesenkt. Es trägt damit der Zinsentwicklung am Geldmarkt Rechnung.

Der Lombardsatz wird wie bisher täglich um 2 Prozentpunkte über dem Durchschnitt der Geldmarktsätze der zwei vorangegangenen Tage festgelegt.»

## Geldmarkt

Die Giroguthaben erreichten im November einen Durchschnittswert von 2770 Mio. Franken. Der Notenumlauf erhöhte sich gegenüber dem Vorjahresmonat um 2,8%. Damit erreichte die saisonbereinigte Notenbankgeldmenge einen Stand von 29 840 Mio. Franken

und lag um 3,2% über dem Niveau des 4. Quartals 1992.

Die Sätze am inländischen Geldmarkt blieben zunächst stabil. Der Tagesgeldsatz schwankte um  $4\frac{1}{2}\%$ , der Dreimonatssatz lag bei  $4\frac{3}{8}\%$  und der Jahresgeldsatz bei knapp 4%. Die günstige Teuerungsentwicklung im November, die Festigung des Schweizer Frankens sowie rückläufige Zinsen im übrigen Europa führten im Dezember zu einer weiteren Entspannung am inländischen Geldmarkt. Die Verzinsung für Anlagen mit ein- bis zwölfmonatiger Laufzeit sank um  $\frac{3}{8}$  bis  $\frac{1}{2}\%$ . Der Dreimonatssatz lag Mitte Dezember bei 4%. Der Jahresgeldsatz lag mit  $3\frac{5}{8}\%$  erstmals seit 1990 wieder auf dem Niveau des Satzes für entsprechende Anlagen in US-Dollar.

Während der Berichtsperiode fanden drei Auktionen von Geldmarkt-Buchforderungen des Bundes statt. Die erste Auktion dreimonatiger Buchforderungen ergab am 16. November einen zugeteilten Betrag von 1883,85 Mio. Franken, bei einer Rendite von 4,311%. Die zweite Auktion dreimonatiger Geldmarkt-Buchforderungen ergab am 30. November einen zugeteilten Betrag von 1741,55 Mio. Franken. Die Rendite betrug 4,238%. Bei der Auktion von Geldmarkt-Buchforderungen mit sechsmonatiger Laufzeit vom 14. Dezember wurden 1617,50 Mio. Franken zugeteilt. Die Rendite betrug 3,628%.

Ab 1. Januar 1994 werden die Emissionen von Geldmarkt-Buchforderungen des Bundes im wöchentlichen Rhythmus durchgeführt. Gleichzeitig ist vorgesehen, das bisherige Laufzeitenspektrum von drei und sechs Monaten um die einjährige Laufzeit zu ergänzen.

## Devisenmarkt

Der US-Dollar schwankte im November gegenüber dem Schweizer Franken zwischen Fr. 1.51 und Fr. 1.49. Im Dezember geriet er erneut unter Druck, obwohl die veröffentlichten Wirtschaftsdaten in den Vereinigten Staaten auf verbesserte Konjunkturaussichten hindeuteten. Er schwächte sich auf Fr. 1.47 ab. Gegenüber dem japanischen Yen notierte der Dollar stabil.

Im EWS entspannte sich die Situation weiter. In Deutschland ermässigten sich die Sätze am Geldmarkt um  $\frac{1}{8}\%$  bis  $\frac{1}{4}\%$ . In den übrigen am EWS teilnehmenden Ländern bildeten sich die Zinsen, unterstützt durch Leitzinssatsenkungen, ebenfalls zurück. Die D-Mark geriet im Dezember unter Druck. Davon profitierten vor allem das irische Pfund, der französische und der belgische Franc sowie die dänische Krone. Das irische Pfund erreichte gegenüber der D-Mark wieder den Mittelkurs. Der französische und der belgische Franc notierten vorübergehend im Bereich der alten Bandbreite. Die Peseta und der Escudo schwächten sich hingegen vor dem Hintergrund sozialer Spannungen in Spanien ab. Der Abstand zwischen der stärksten Währung des EWS, dem holländischen Gulden, und der schwächsten Währung, der Peseta, verringerte sich von 5% auf

4%. Von den übrigen europäischen Währungen geriet die italienische Lira wegen politischer Unsicherheiten unter Druck. In Grossbritannien senkte die Bank von England Ende November ihren Leitzinssatz um  $\frac{1}{2}\%$  auf  $5\frac{1}{2}\%$ .

Der markante Rückgang der Jahresteuerung im November, die etwas verbesserten Konjunkturaussichten sowie politische Unsicherheiten in einigen Nachbarländern führten im Dezember zu einer deutlichen Festigung des Schweizer Frankens. Der exportgewichtete Wechselkurs stieg zwischen Mitte November und Mitte Dezember um 2,8%. Gegenüber der D-Mark erreichte der Franken mit einem Kurs Fr. 85,40 einen neuen Jahreshöchstwert.

## Kapitalmarkt

Die gute Stimmung am schweizerischen Kapitalmarkt hielt auch während der Berichtsperiode im wesentlichen an. Die Aussichten auf einen weiteren Zinsrückgang wurden von den Anlegern vorerst etwas zurückhaltender beurteilt; die Publikation der überraschend tiefen Novemberteuerungsrate von 2,2% – nach 3,4% im Oktober – gab den Märkten aber wieder neuen Auftrieb.

Am Primärmarkt war im Inlandsegment der Anteil an eigenkapitalbezogenen Anleihen – insbesondere auch von Schuldern der öffentlichen Hand – infolge der steigenden Aktienkurse recht gross. Im Auslandsegment war die Emissionstätigkeit sehr rege, wobei Privatplatzierungen von asiatischen Schuldern dominierten. Einige Emittenten statteten ihre Anleihen mit sehr knappen Konditionen aus. Teilweise lagen die Emissionsrenditen unter 4%. Die Nachfrage nach solchen Titeln fiel entsprechend gering aus. Allerdings wurden die Liberierungstermine dieser Anleihen weit in den Januar des nächsten Jahres gelegt, so dass sie – falls ein weiterer Rückgang der Zinsen eintritt – trotzdem erfolgreich plaziert werden dürften.

Im November legte die Eidgenossenschaft eine Anleihe mit einer zwanzigjährigen Laufzeit auf. Trotz einiger Schwierigkeiten bei der Preisfindung erzielte die 4 $\frac{1}{4}\%$ -Anleihe ein beachtliches Resultat, konnten doch 876 Mio. zur Emissionsrendite von 4,39% plaziert werden. Die Eidgenossenschaft schuf mit dem Titel den Grundstock für eine Jumbo-Anleihe in einem neuen, sehr langfristigen Segment. Der Bund übernahm wiederum eine Tranche von 200 Mio. Franken für eigene Rechnung.

Am Sekundärmarkt beschränkte sich die Nachfrage in erster Linie auf Titel mit kurz- und mittelfristigen Laufzeiten. Der Anstieg der Zinsen am amerikanischen Obligationenmarkt bewirkte Ende November eine leichte Konsolidierung am einheimischen Markt. Mit der Publikation der Novemberteuerung verbesserte sich die Stimmung aber markant. Die Durchschnittsrendite der Bundesobligationen sank nach längerer Stagnation bis Mitte Dezember auf 4,06%.

Wichtige Banken nahmen eine weitere Senkungs runde bei den Kassenobligationensätzen vor. Kurz- und mittelfristige Laufzeiten rentierten noch 3 $\frac{1}{2}$  bis 4%, langfristige 4 bis 4 $\frac{1}{4}\%$ .

Die Publikation der Teuerungsrate für November belebte auch den Aktienmarkt. Die schweizerischen Aktienkurse erreichten erneut Rekordmarken. Der SBV-Index stieg von Mitte November bis Mitte Dezember um rund 4,4%. Seit Jahresbeginn betrug der Kursanstieg gut 41%. In guter Verfassung befanden sich auch die übrigen europäischen und die amerikanischen Börsen. In Japan bewirkte die unsichere wirtschaftliche Entwicklung dagegen einen deutlichen Rückgang der Aktienkurse.

## Auslandguthaben und -verpflichtungen im 3. Quartal 1993

Der Auslandstatus zeigt den Stand der bilanzierten und der treuhänderisch verwalteten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland. Ausgewiesen werden die Auslandgeschäfte der im Inland domizilierten Geschäftsstellen von 303 Banken am Quartalsende.

Die bilanzierten Guthaben gegenüber Kunden und Banken im Ausland (inkl. Swaps mit der Nationalbank) nahmen von Ende Juni bis Ende September 1993 um 8,6 Mrd. auf 223,2 Mrd. Franken ab. Der Rückgang ist zum grössten Teil den wechselkursbedingten tieferen Dollarpositionen zuzuschreiben. Die DM-Guthaben nahmen ebenfalls ab. Die Guthaben in anderen Fremdwährungen stiegen dagegen an. Die auf Franken lautenden Guthaben der Banken im Ausland bildeten sich im 3. Quartal um 2,1 Mrd. auf 77,9 Mrd. Franken zurück.

Die bilanzierten Verpflichtungen der Banken gegenüber dem Ausland nahmen im 3. Quartal um 5,1 Mrd. auf 184,0 Mrd. Franken ab. Am stärksten sanken die Franken-Verpflichtungen. Sie reduzierten sich um 3,7 Mrd. auf 56,5 Mrd. Franken. Die Dollar- und DM-Verpflichtungen nahmen ebenfalls ab. Die Verpflichtungen in anderen Währungen stiegen an.

Der Überschuss der Guthaben (Guthaben im Ausland abzüglich Verpflichtungen gegenüber dem Ausland) verminderte sich als Folge dieser Bewegungen im 3. Quartal 1993 um 3,5 Mrd. auf 39,2 Mrd. Franken. Im Frankenbereich stiegen die Nettoauslandanlagen um 1,6 Mrd. auf 21,4 Mrd. Franken an. Dies dürfte auf die schwache Entwicklung im inländischen Kreditgeschäft zurückzuführen sein. Der Kundengeldzufluss bei den Banken übertraf nämlich im 3. Quartal das Kreditwachstum.

Die Treuhandguthaben der Banken im Ausland nahmen im 3. Quartal 1993 um 21,8 Mrd. auf 351,1 Mrd. Franken ab. Alle Währungen, einschliesslich des Frankens, verzeichneten einen Rückgang. Am stärksten rückläufig waren die Dollarguthaben. Die Treuhandverpflichtungen gegenüber dem Ausland bildeten sich im 3. Quartal um 17,2 Mrd. auf 271,8 Mrd. Franken zurück. Die aus dem Inland stammenden Treuhandgelder nahmen im Berichtsquartal ebenfalls ab, und zwar bei allen Währungen. Die Nettoforderungen gegenüber dem Ausland verminderten sich im 3. Quartal 1993 um insgesamt 4,6 Mrd. auf 79,3 Mrd. Franken.

Der Überschuss der Auslandguthaben der Bilanz- und Treuhandgeschäfte zusammen reduzierte sich im 3. Quartal um 8,1 Mrd. auf 118,5 Mrd. Franken.

# **Evolutions et tendances des marchés monétaire et financier suisses**

(De la mi-novembre à la mi-décembre 1993)

## **Politique monétaire en 1994**

Le 10 décembre, la Banque nationale a publié le communiqué de presse ci-dessous concernant la politique monétaire en 1994:

«La Direction générale de la Banque nationale suisse a décidé, en accord avec le Conseil fédéral, de continuer à viser son objectif qui consiste à accroître de 1% par année, en moyenne pluriannuelle, la monnaie centrale dessaisonnalisée. La Banque nationale veut ainsi assurer la stabilité des prix, tout en laissant à l'économie suisse une marge de croissance suffisante pour la reprise conjoncturelle qui se dessine.

La Banque nationale se propose d'augmenter, en 1994, la monnaie centrale dessaisonnalisée à un rythme de nouveau supérieur à 1%. L'aggrégat progressera un peu moins qu'en 1993, mais continuera à se rapprocher du sentier de croissance que l'institut d'émission s'est fixé comme point de repère, sentier qui part du quatrième trimestre de 1989. La Banque nationale n'entend toutefois pas accroître la monnaie centrale pour que celle-ci soit, à fin 1994 déjà, sur son sentier de croissance. Si elle voulait atteindre un tel résultat, il lui faudrait encore assouplir fortement et rapidement sa politique monétaire, ce qui pourrait avoir ultérieurement des répercussions inflationnistes. Pour 1994, la Banque nationale s'attend à un nouveau repli du renchérissement et à une légère diminution des rémunérations servies sur le marché monétaire. L'institut d'émission se réserve, comme précédemment, la possibilité de s'écartez de son objectif monétaire en cas de graves perturbations sur les marchés des changes, de l'argent ou des capitaux.

Les rènes monétaires ayant été assouplis à partir du milieu de 1992, la monnaie centrale dessaisonnalisée a sensiblement augmenté en 1993. Au quatrième trimestre de 1993, elle devrait s'inscrire à 29,8 milliards de francs, dépassant ainsi de 3% son niveau de la même période de l'année précédente. Son évolution a donc correspondu à ce qu'attendait la Banque nationale.»

## **Réduction du taux de l'escompte**

La Banque nationale a publié, le 16 décembre, un autre communiqué de presse ayant la teneur suivante:

«La Direction générale de la Banque nationale suisse a décidé, après avoir consulté le Comité de banque, de ramener le taux de l'escompte de 4 $\frac{1}{4}$  pour-cent à 4 pour-cent, à partir du vendredi 17 décembre 1993. Elle tient ainsi compte de l'évolution des taux du marché.

A l'avenir également, le taux des avances sur nantissement sera quotidiennement fixé deux points au-dessus de la moyenne des taux observés les deux jours précédents pour l'argent au jour le jour.»

## **Marché monétaire**

En novembre, les avoirs en comptes de virements ont atteint un montant de 2770 millions de francs en moyenne. Les billets en circulation ont progressé de

2,8% par rapport au mois de novembre 1992. Aussi la monnaie centrale dessaisonnalisée s'est-elle élevée à 29 840 millions de francs, dépassant de 3,2% le niveau du quatrième trimestre de 1992.

Sur le marché monétaire suisse, les taux d'intérêt sont restés stables dans un premier temps. Le taux de l'argent au jour le jour a fluctué autour de 4 $\frac{1}{2}$ %, celui des dépôts à trois mois s'est inscrit à 4 $\frac{1}{8}$ % et celui des fonds à un an, à près de 4%. L'évolution favorable du renchérissement en novembre, le raffermissement du franc et le recul des rémunérations dans les autres pays européens ont entraîné, en décembre, une nouvelle détente sur le marché monétaire suisse. Les taux des placements de un à douze mois ont diminué de  $\frac{3}{8}$ % à  $\frac{1}{2}$ %. A la mi-décembre, le taux des dépôts à trois mois s'établissait à 4%. De son côté, celui des fonds à un an se chiffrait à 3 $\frac{1}{8}$ %, soit, pour la première fois depuis 1990, au même niveau que le taux correspondant servi sur le dollar.

Trois émissions de créances comptables à court terme sur la Confédération ont été placées au cours de la période considérée. Des créances à trois mois ont été attribuées les 16 et 30 novembre pour 1883,85 millions et 1741,55 millions de francs à un rendement de 4,311% et de 4,238%. Quant à l'émission de créances à six mois du 14 décembre, elle a porté sur 1617,50 millions de francs, le rendement s'inscrivant à 3,628%.

A partir du 1er janvier 1994, les créances comptables à court terme sur la Confédération seront émises au rythme d'une série par semaine. Il est en outre prévu de compléter les séries à trois et six mois par une nouvelle série à un an.

## **Marché des changes**

Face au franc suisse, le dollar des Etats-Unis a fluctué, en novembre, entre fr. 1,51 et fr. 1,49. En décembre, il a de nouveau été orienté à la baisse, bien que les indicateurs économiques publiés aux Etats-Unis laissent présager une amélioration des perspectives conjoncturelles. Le cours de la monnaie américaine a faibli en effet à fr. 1,47. Vis-à-vis du yen japonais, le dollar est resté stable.

La situation a continué à se détendre au sein du SME. En Allemagne, les taux d'intérêt à court terme ont diminué de  $\frac{1}{8}$ % à  $\frac{1}{4}$ %. Soutenu par des réductions de taux directeurs, un repli des rémunérations a aussi été enregistré dans les autres pays participant au SME. Le mark allemand a faibli en décembre. La livre irlandaise, qui s'est de nouveau inscrite à son cours moyen par rapport au mark allemand, mais aussi les francs français et belge ainsi que la couronne danoise en ont profité avant tout. Les francs français et belge se sont établis temporairement dans les limites des anciennes marges de fluctuation. La peseta espagnole et l'escudo portugais ont reculé par contre, eu égard aux tensions sociales qui ont été observées en Espagne. L'écart entre le florin néerlandais, la monnaie la plus forte au sein du SME, et la peseta, la plus faible, a passé de 5% à 4%. Parmi les

autres monnaies européennes, la lire italienne s'est repliée du fait des incertitudes politiques dans la Péninsule. Au Royaume-Uni, la Banque d'Angleterre a rameré, à fin novembre, de 6% à 5½% son taux directeur.

Le repli prononcé du renchérissement en novembre, les perspectives conjoncturelles un peu meilleures ainsi que les incertitudes politiques dans quelques pays voisins ont entraîné, en décembre, un net raffermissement du franc suisse. Ce dernier, pondéré par les exportations, a augmenté de 2,8% entre la mi-novembre et la mi-décembre. Par rapport à la monnaie allemande, le franc a atteint un nouveau record annuel, puisque le cours du mark s'est établi à fr. 85,40.

### **Marché des capitaux**

Pour l'essentiel, un bon climat a continué à régner sur le marché des capitaux au cours de la période considérée. Les investisseurs ont d'abord porté un jugement un peu plus réservé sur l'éventualité d'un nouveau recul des taux d'intérêt. La publication du taux d'inflation particulièrement bas en novembre, soit 2,2%, contre 3,4% en octobre, a toutefois redonné du dynamisme aux marchés.

Dans le domaine des émissions suisses, la part des emprunts munis d'un droit d'option ou de conversion – notamment émis par des collectivités publiques – a été assez importante, du fait de la hausse des cours des actions. Les émissions ont été très animées dans le compartiment étranger, les placements privés de débiteurs asiatiques jouant un rôle de premier plan. Quelques émetteurs ont assorti leurs emprunts de conditions très justes. Les rendements à l'émission se sont inscrits en partie au-dessous de 4%. La demande de tels titres a donc été très faible. Toutefois, les dates de libération de ces emprunts ont été fixées en janvier de l'année prochaine, de sorte que, si un nouveau recul des rémunérations se produisait, le placement de ceux-ci devrait quand même être couronné de succès.

La Confédération suisse a émis en novembre un emprunt à 4¼% pour une durée de vingt ans. Malgré certaines difficultés dans la détermination du prix, cet emprunt a enregistré un très bon résultat, 876 millions de francs ayant pu être placés à un rendement de 4,39%. La Confédération a ainsi posé les jalons d'un emprunt de grande dimension dans un nouveau segment à très long terme. Elle a acquis de nouveau pour compte propre un montant de 200 millions de francs.

Sur le marché secondaire, la demande s'est concentrée en premier lieu sur les titres à court et à moyen terme. La hausse des rémunérations sur le marché américain des obligations a entraîné, à fin novembre, une légère consolidation sur le marché suisse. Or, à la suite de la publication du taux d'inflation en novembre, le climat s'est nettement amélioré. Le rendement moyen des emprunts fédéraux a reculé à 4,06% à la mi-décembre, après une longue phase de stagnation.

D'importantes banques ont réduit une nouvelle fois les taux d'intérêt des bons de caisse. Les rémunérations des titres à court et à moyen terme se sont inscrites entre 3½% et 4% et celles à long terme entre 4% et 4¼%.

La publication des derniers chiffres du renchérissement a également animé le marché des actions. Les cours des actions suisses ont atteint de nouveaux records. L'indice calculé par la SBS a augmenté de 4,4% de la mi-novembre à la mi-décembre. Depuis le début de l'année, la hausse a été de plus de 41%. Les bourses européennes et américaines ont aussi été bien disposées. Au Japon par contre, l'évolution économique incertaine a entraîné un net recul des cours des actions.

### **Avoirs à l'étranger et engagements envers l'étranger**

La statistique des opérations avec l'étranger recense, à la fin de chaque trimestre, l'ensemble des transactions que les comptoirs en Suisse de 303 banques passent avec l'étranger. Il s'agit des opérations figurant dans les bilans de ces établissements et des affaires qu'ils gèrent à titre fiduciaire.

De fin juin à fin septembre, les avoirs à l'étranger, qui comprennent également les swaps de la Banque nationale, ont diminué de 8,6 milliards pour s'inscrire à 223,2 milliards de francs. Le recul est dû en grande partie à l'évolution des cours de change qui a entraîné une baisse des positions en dollars. Les avoirs en marks allemands ont fléchi également, alors que ceux en d'autres monnaies étrangères ont progressé. Quant aux avoirs en francs, ils ont passé de 80 milliards à 77,9 milliards de francs au troisième trimestre.

Les engagements des banques envers l'étranger ont reculé de 5,1 milliards au troisième trimestre pour s'établir à 184 milliards de francs. Parmi ceux-ci, les engagements en francs ont fléchi dans la plus forte mesure, régressant de 3,7 milliards pour s'inscrire à 56,5 milliards de francs. En outre, les engagements en dollars et en marks allemands se sont aussi repliés, tandis que les engagements en d'autres monnaies ont augmenté.

A la suite de ces mouvements, les avoirs nets, soit les avoirs à l'étranger moins les engagements envers l'étranger, ont diminué de 3,5 milliards au troisième trimestre pour se chiffrer à 39,2 milliards de francs. Les positions nettes en francs se sont accrues de 1,6 milliard pour s'élever à 21,4 milliards de francs. Cela s'explique par la faible évolution des opérations de crédits avec la clientèle suisse. En effet, l'afflux de fonds vers les banques a dépassé au troisième trimestre la croissance des crédits.

Les avoirs fiduciaires à l'étranger ont reculé de 21,8 milliards de francs au troisième trimestre pour s'inscrire à 351,1 milliards de francs. Les positions dans toutes les monnaies, y compris le franc, ont enregistré un repli. La baisse des avoirs en dollars a été la plus forte. Les engagements fiduciaires envers l'étranger ont fléchi de 17,2 milliards pour se chiffrer à 271,8 milliards de francs. Les fonds fiduciaires provenant de résidents ont également diminué au troisième trimestre, et ce dans toutes les monnaies. Les avoirs fiduciaires nets à l'étranger ont passé de 83,9 milliards à 79,3 milliards de francs.

Compte tenu des opérations fiduciaires, les avoirs nets à l'étranger ont régressé de 8,1 milliards au troisième trimestre pour s'établir à 118,5 milliards de francs.

**Grafiken****Graphiques**Nummer *Numéro*

Saisonbereinigte Notenbankgeldmenge	<b>1</b>	<i>Monnaie de banque centrale dessaisonnalisée</i>
Giroguthaben	<b>2</b>	<i>Comptes de virements</i>
Notenumlauf	<b>3</b>	<i>Billets en circulation</i>
Sichteinlagen	<b>4</b>	<i>Dépôts à vue</i>
Bargeldumlauf	<b>5</b>	<i>Numéraire en circulation</i>
Geldmenge $M_1$	<b>6</b>	<i>Masse monétaire <math>M_1</math></i>
Quasigeld	<b>7</b>	<i>Quasi-monnaie</i>
Geldmenge $M_2$	<b>8</b>	<i>Masse monétaire <math>M_2</math></i>
Spargelder	<b>9</b>	<i>Dépôts d'épargne</i>
Geldmenge $M_3$	<b>10</b>	<i>Masse monétaire <math>M_3</math></i>
Inländische Kreditfähigkeit der Banken	<b>11</b>	<i>Crédits bancaires en Suisse</i>
Euromarktsätze	<b>12</b>	<i>Taux d'intérêt sur l'euro-marché</i>
Zinssätze im Inland	<b>13</b>	<i>Taux d'intérêt en Suisse</i>
Nominelle Wechselkursindizes	<b>14</b>	<i>Indice du cours nominal du franc</i>
Reale Wechselkursindizes	<b>15</b>	<i>Indice du cours réel du franc</i>
Konsumentenpreise	<b>16</b>	<i>Prix à la consommation</i>
Produzenten- und Importpreise (bis Mai 1993 Grosshandelspreise)	<b>17</b>	<i>Prix à la production et à l'importation (jusqu'en mai 1993, prix de gros)</i>
Reales Bruttoinlandprodukt	<b>18</b>	<i>Produit intérieur brut réel</i>

**Tabellen**
**Tableaux**

 Nummer *Numéro*

<b>A. SNB-Bilanz</b>	<b>A. Bilan de la BNS</b>
Ausweise der Schweizerischen Nationalbank	<b>A1</b> <i>Situations de la Banque nationale suisse</i>
Noten- und Münzumlauf	<b>A2</b> <i>Billets et pièces de monnaie en circulation</i>
<b>B. Geldmengenaggregate</b>	<b>B. Agrégats monétaires</b>
Notenbankgeldmenge	<b>B1</b> <i>Monnaie de banque centrale</i>
Geldmengen $M_1$ , $M_2$ , $M_3$	<b>B2</b> <i>Masse monétaires <math>M_1</math>, <math>M_2</math>, <math>M_3</math></i>
<b>C. Bankenstatistik</b>	<b>C. Statistique bancaire</b>
Monatsbilanzen nach Bilanzpositionen	<b>C1</b> <i>Structure des bilans mensuels</i>
Monatsbilanzen nach Inland und Ausland sowie nach Währungen	<b>C2</b> <i>Bilans mensuels, avec répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, et ventilation selon la monnaie</i>
Treuhandgeschäft der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen	<b>C3</b> <i>Opérations fiduciaires des banques, avec répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, et ventilation selon la monnaie</i>
Inländische Kredite	<b>C4</b> <i>Crédits en Suisse</i>
Liquidität I (Kassenliquidität)	<b>C5</b> <i>Liquidité I (liquidité de caisse)</i>
Liquidität II (Gesamtliquidität)	<b>C6</b> <i>Liquidité II (liquidité globale)</i>
<b>D. Geld- und Kapitalmarkt</b>	<b>D. Marchés monétaire et financier</b>
Geldmarktsätze	<b>D1</b> <i>Taux d'intérêt à court terme</i>
Obligationenrenditen und -kursindizes	<b>D2</b> <i>Rendements et indices d'obligations</i>
Zinssätze von Spareinlagen, Kassenobligationen und Hypotheken	<b>D3</b> <i>Taux de dépôts d'épargne, de bons de caisse et d'hypothèques</i>
Diskontsätze	<b>D4</b> <i>Taux d'escompte</i>
Kapitalmarktbeanspruchung	<b>D10</b> <i>Prélèvement sur le marché des capitaux</i>
Bewilligungspflichtiger Kapitalexport	<b>D11</b> <i>Exportations de capitaux, autorisations</i>
Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationen	<b>D12</b> <i>Emissions publiques d'emprunts suisses</i>
Bewilligte Anleihen ausländischer Schuldner	<b>D13</b> <i>Emissions autorisées d'emprunts étrangers</i>
Öffentliche Emissionen schweizerischer Aktien	<b>D14</b> <i>Emissions publiques d'actions suisses</i>
Anlagefonds	<b>D15</b> <i>Fonds de placement</i>
Anlagen des AHV-Ausgleichsfonds	<b>D16</b> <i>Placements du Fonds de compensation de l'AVS</i>
Wertpapierumsätze	<b>D17</b> <i>Mouvements de titres</i>
Zahlungsverkehr	<b>D18</b> <i>Trafic des paiements</i>
Schweizerische Aktienindizes	<b>D20</b> <i>Indices suisses des actions</i>
Edelmetall- und Rohwarenpreise	<b>D21</b> <i>Prix des métaux précieux et des matières premières</i>
<b>E. Devisenmarkt</b>	<b>E. Marché des changes</b>
Devisenkurse	<b>E1</b> <i>Cours des devises</i>
Nominelle Wechselkursindizes	<b>E2</b> <i>Indice du cours nominal du franc</i>
Reale Wechselkursindizes	<b>E3</b> <i>Indice du cours réel du franc</i>
<b>F. Öffentliche Finanzen</b>	<b>F. Finances publiques</b>
Rechnungsabschlüsse des Bundes	<b>F1</b> <i>Clôture des comptes de la Confédération</i>

## Tabellen

## Tableaux

Nummer Numéro

Fiskaleinnahmen des Bundes	<b>F2</b>	<i>Recettes fiscales de la Confédération</i>
Ausgaben des Bundes nach Aufgabengebieten	<b>F3</b>	<i>Dépenses de la Confédération, par groupes de tâches</i>
Ausgaben des Bundes nach Sachgruppen	<b>F4</b>	<i>Dépenses de la Confédération, par nature</i>
Schulden des Bundes	<b>F5</b>	<i>Dette de la Confédération</i>
Finanzen der Kantone und Gemeinden	<b>F6, F7</b>	<i>Finances des cantons et des communes</i>
<b>G. Preise und Löhne</b>		
Konsumentenpreise	<b>G1</b>	<i>Prix à la consommation</i>
Produzentenpreise, Importpreise (Grosshandelspreise)	<b>G2</b>	<i>Prix à la production, prix à l'importation (prix de gros)</i>
Baukosten	<b>G3</b>	<i>Coût de la construction</i>
Löhne und Gehälter	<b>G4</b>	<i>Salaires et traitements</i>
Nominallöhne	<b>G5</b>	<i>Salaires nominaux</i>
<b>H. Produktion</b>		
Industrielle Produktion	<b>H1</b>	<i>Production industrielle</i>
Auftragseingang, Auftragsbestand und Umsatz in der Industrie	<b>H2</b>	<i>Entrées et carnets de commandes ainsi que chiffre d'affaires dans l'industrie</i>
<b>J. Konsum</b>		
Detailhandelsumsätze	<b>J1</b>	<i>Chiffre d'affaires du commerce de détail</i>
Fremdenverkehr in der Schweiz	<b>J2</b>	<i>Mouvement touristique en Suisse</i>
<b>K. Investitionen</b>		
Bauinvestitionen	<b>K1</b>	<i>Investissements en construction</i>
Bautätigkeit	<b>K2</b>	<i>Industrie du bâtiment</i>
<b>L. Aussenhandel</b>		
Aussenhandel	<b>L1</b>	<i>Commerce extérieur</i>
Aussenhandel nach Warenarten	<b>L2</b>	<i>Commerce extérieur, par groupes de marchandises</i>
Aussenhandel nach Ländern	<b>L3</b>	<i>Commerce extérieur, par pays</i>
<b>M. Zahlungsbilanz und Auslandvermögen</b>		
Ertragsbilanz	<b>M1</b>	<i>Balance des transactions courantes</i>
Zahlungsbilanz	<b>M2</b>	<i>Balance des paiements</i>
Schweizerisches Auslandvermögen	<b>M3</b>	<i>Avoirs et engagements extérieurs de la Suisse</i>
Schweizerische Direktinvestitionen im Ausland	<b>M4</b>	<i>Investissements directs suisses à l'étranger</i>
<b>N. Arbeitsmarkt</b>		
Beschäftigungsindex	<b>N1</b>	<i>Indice de l'emploi</i>
Beschäftigungsindex nach Wirtschaftsklassen	<b>N2</b>	<i>Indice de l'emploi par classe économique</i>
Betriebsübliche wöchentliche Arbeitszeit	<b>N3</b>	<i>Durée hebdomadaire du travail</i>
Arbeitsmarkt	<b>N4</b>	<i>Marché du travail</i>

**Tabellen****Tableaux**Nummer *Numéro*

<b>P. Nationale Buchhaltung</b>		<b>P. Comptabilité nationale</b>	
Bruttonsozialprodukt nach Verwendungsart (nominal)	<b>P1</b>	Produit national brut, selon le genre de dépenses (nominal)	
Bruttonsozialprodukt nach Verwendungsart (real)	<b>P2</b>	Produit national brut, selon le genre de dépenses (réel)	
Bruttonsozialprodukt nach Einkommensart	<b>P3</b>	Produit national brut, selon le genre de revenus	
Produktionskonto	<b>P4</b>	Compte de production	
Gesamtwirtschaftliche Pro-Kopf-Aggregate	<b>P5</b>	Principaux agrégats par personne	
<b>Q. Ausland</b>		<b>Q. Etranger</b>	
Konsumentenpreise	<b>Q1</b>	Prix à la consommation	
Arbeitslosigkeit	<b>Q2</b>	Chômage	
Bruttoinlandprodukt (real)	<b>Q3</b>	Produit intérieur brut (réel)	
Ertragsbilanz	<b>Q4</b>	Balance des transactions courantes	
<b>Stichwortverzeichnis</b>		<b>Seiten/pages</b> 138/139	<b>Index alphabétique</b>
<b>Quellenverzeichnis</b>		<b>Seite/page</b> 140	<b>Indication des sources</b>

## Zeichenerklärungen und Erläuterungen

## Explication des signes et remarques

-	Nichts	-	Néant
0	(0 oder 0,0) Grösse, die kleiner als die Hälfte der verwendeten Zähleinheit ist.	0	(0 ou 0,0) Quantité inférieure à la moitié de l'unité numérique correspondante.
.	Zahlenangabe nicht möglich oder nicht sinnvoll.	.	Quantité impossible à déterminer ou sans signification.
..	Angabe liegt bei Redaktionsschluss noch nicht vor.	..	Donnée pas encore disponible à la fin du délai de rédaction.
p	Provisorischer Wert.	p	Chiffre provisoire.
<b>195</b>	Fettgedruckte Zahlen zeigen Werte, die im vorliegenden Monatsbericht erstmals publiziert werden, oder Werte, die gegenüber dem vorangehenden Monatsbericht revidiert oder korrigiert werden mussten.	<b>195</b>	Les chiffres en caractères gras sont des données qui apparaissent pour la première fois dans le Bulletin mensuel ou qui ont fait l'objet d'une révision d'un Bulletin à l'autre.
—	Reihenbruch	—	<i>Interruption de la série</i>

Die in den Tabellen aufgeführten Beträge sind gerundet. Das Total kann deshalb von der Summe der einzelnen Werte abweichen.

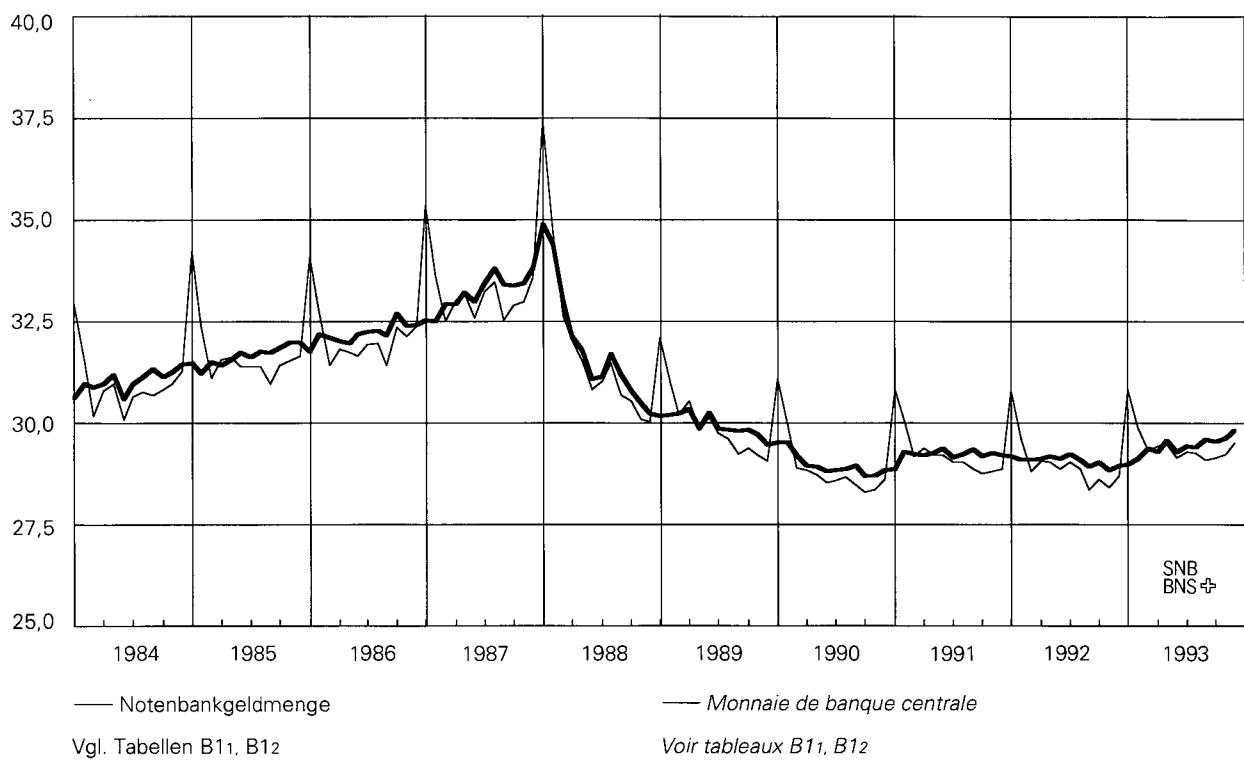
Les chiffres sont arrondis. Il est possible par conséquent qu'un total ne corresponde pas strictement à l'addition des montants.

## 1 Saisonbereinigte Notenbankgeldmenge

In Milliarden Franken

## Monnaie de banque centrale dessaisonnalisée

En milliards de francs

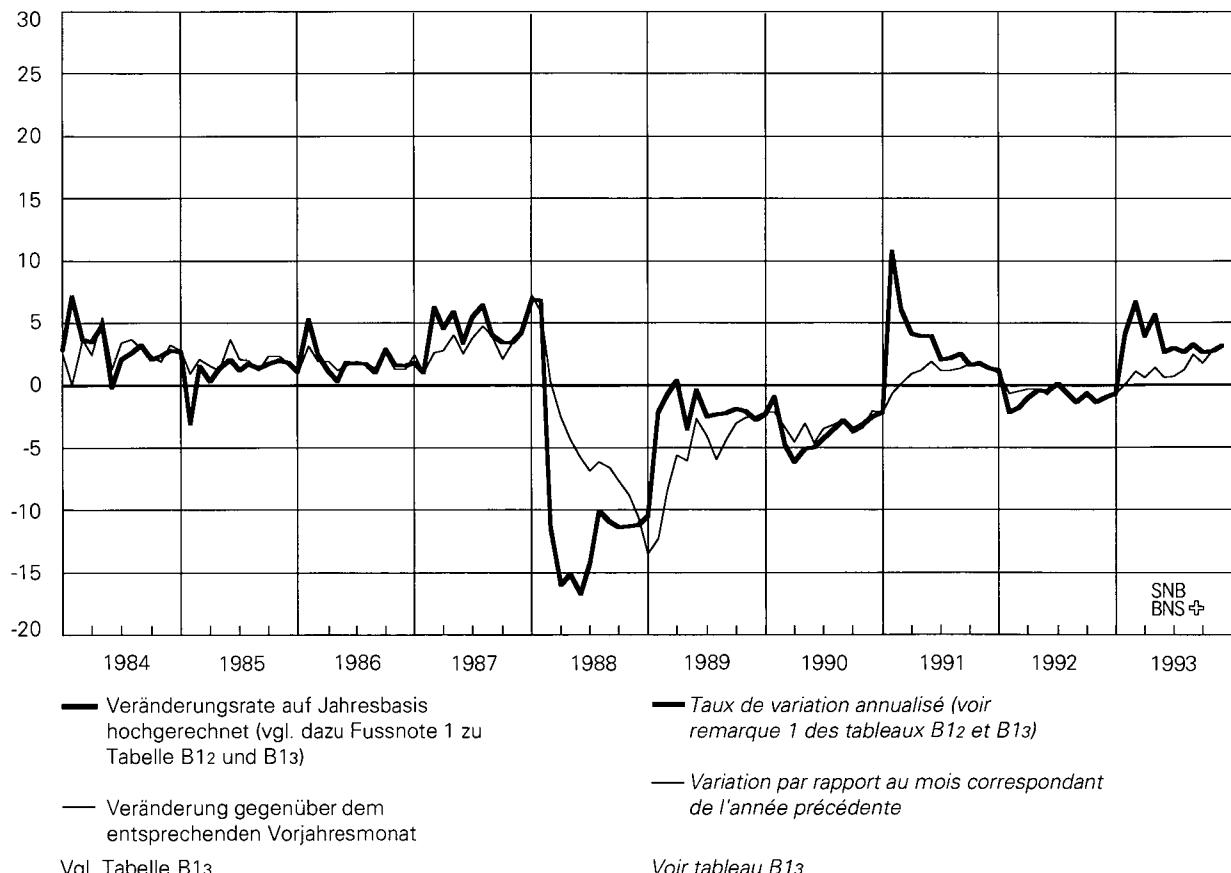


## Saisonbereinigte Notenbankgeldmenge

Veränderung in Prozent

## Monnaie de banque centrale dessaisonnalisée

Variation en pour-cent

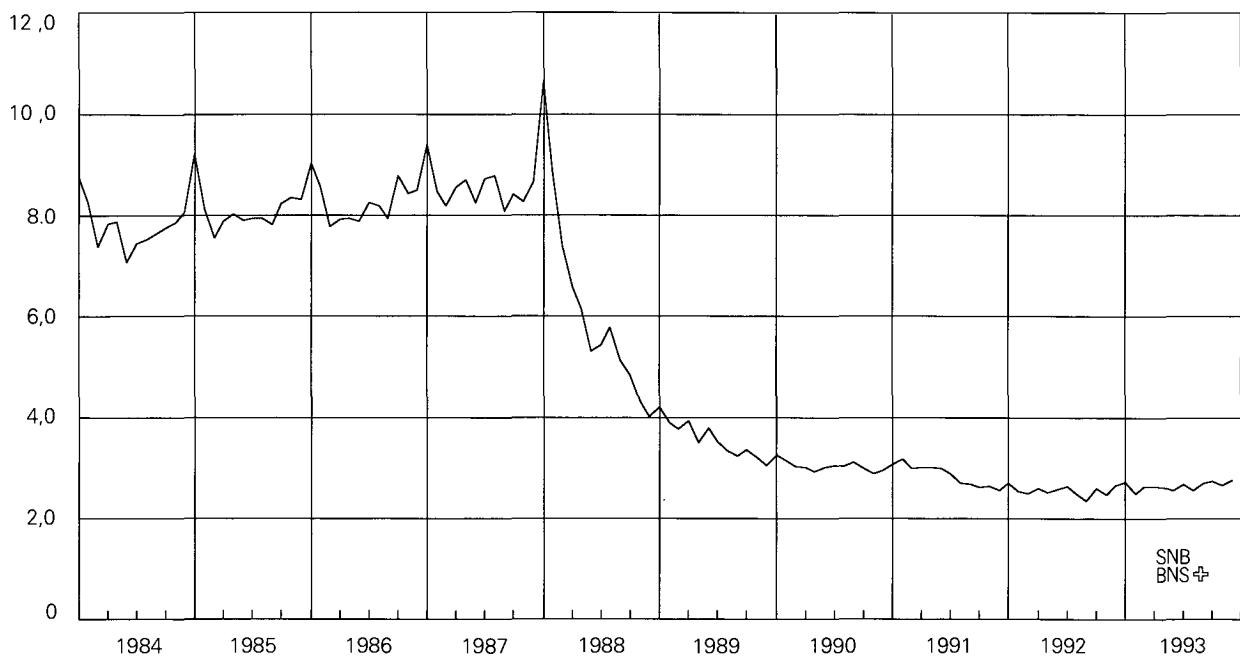


## 2 Giroguthaben

In Milliarden Franken

## Comptes de virements

En milliards francs



Vgl. Tabelle B12

Voir tableau B12

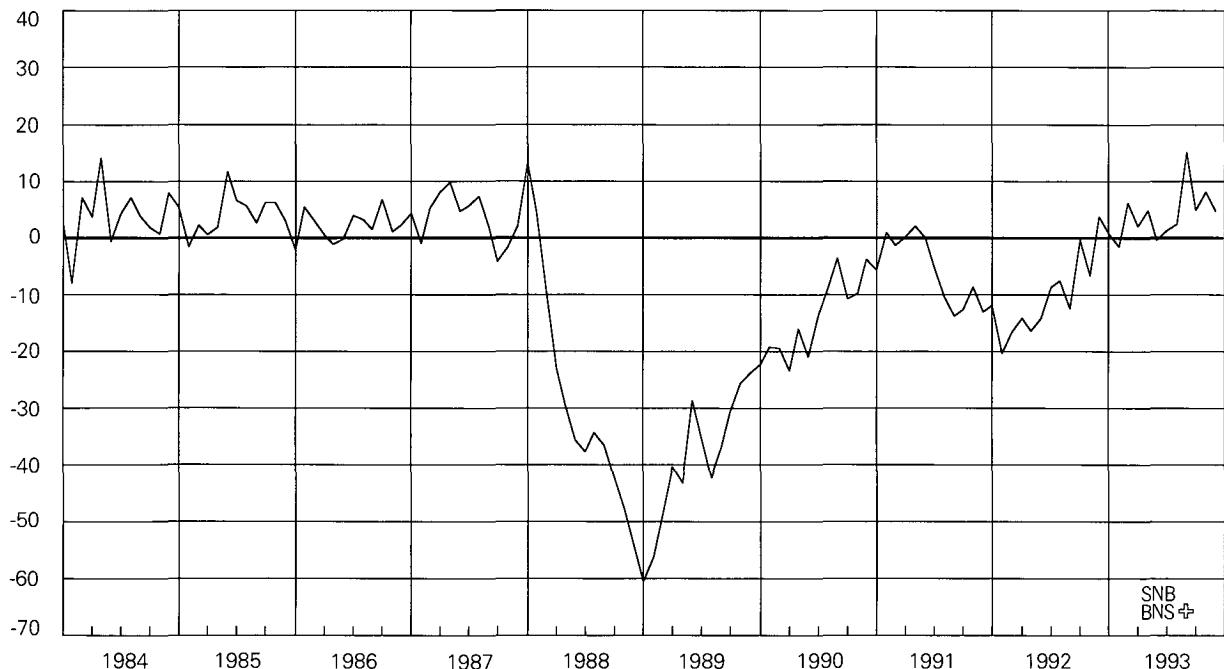
SNB  
BNS

## Giroguthaben

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Comptes de virements

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl. Tabelle B13

Voir tableau B13

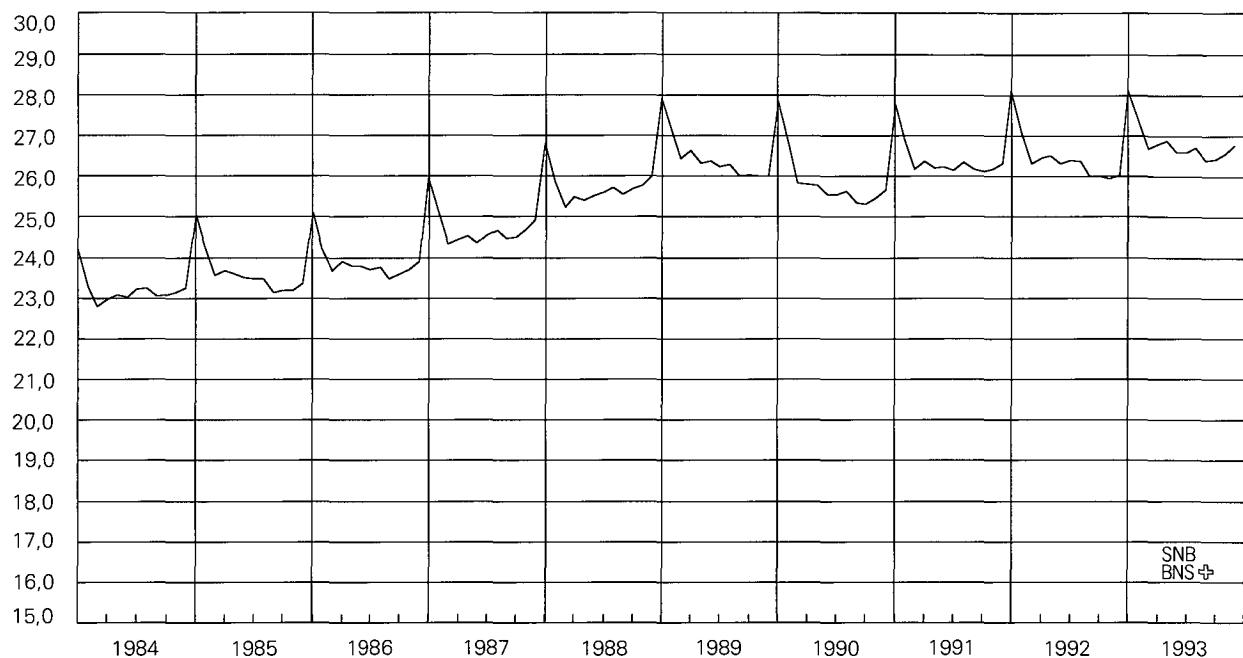
SNB  
BNS

### 3 Notenumlauf

In Milliarden Franken

### Billets en circulation

En milliards de francs



Vgl.Tabelle B12

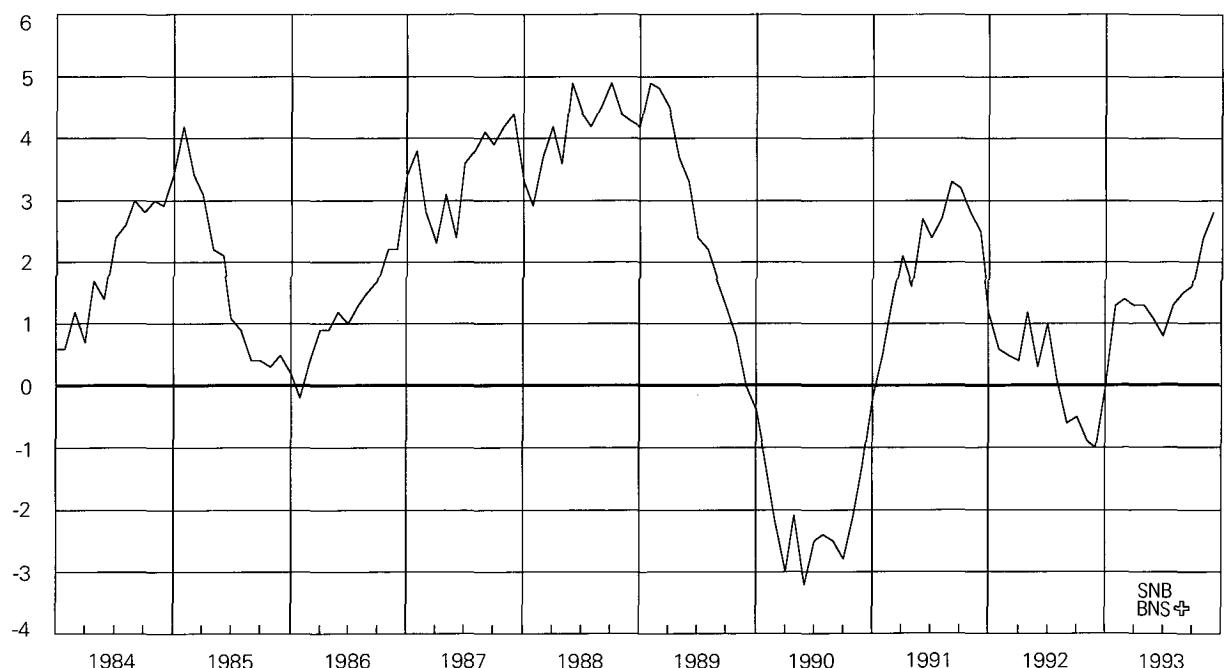
Voir tableau B12

### Notenumlauf

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

### Billets en circulation

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl.Tabelle B13

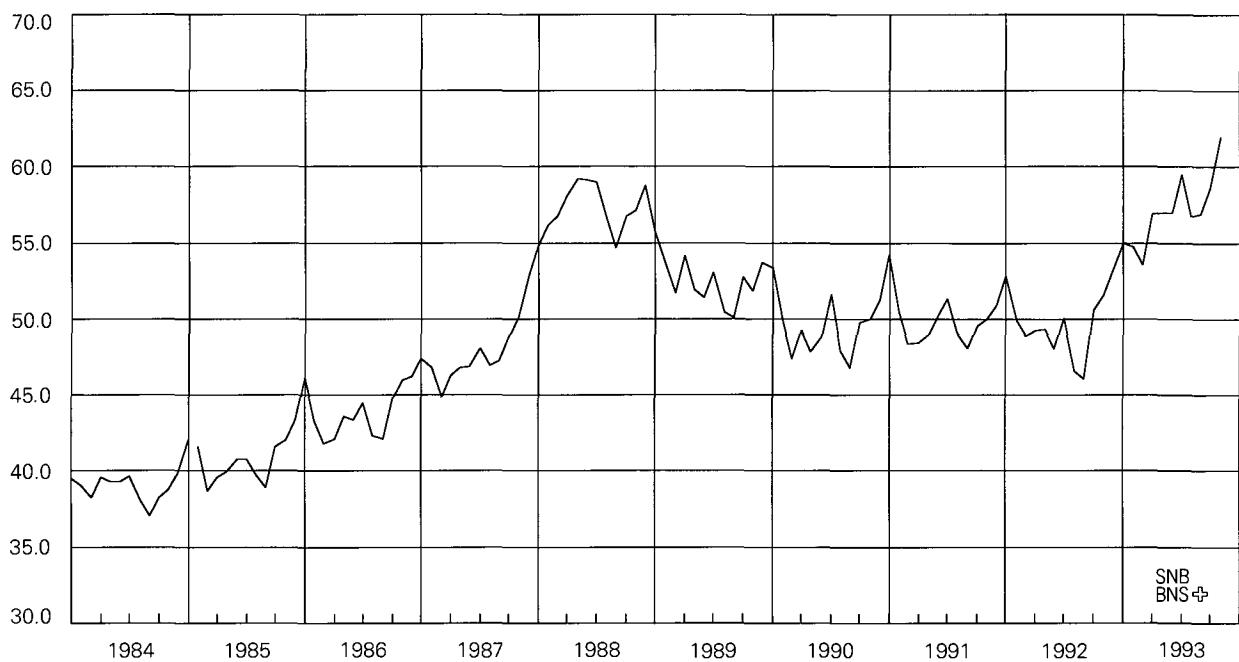
Voir tableau B13

## 4 Sichteinlagen

In Milliarden Franken

## Dépôts à vue

En milliards de francs



Vgl.Tabelle B21

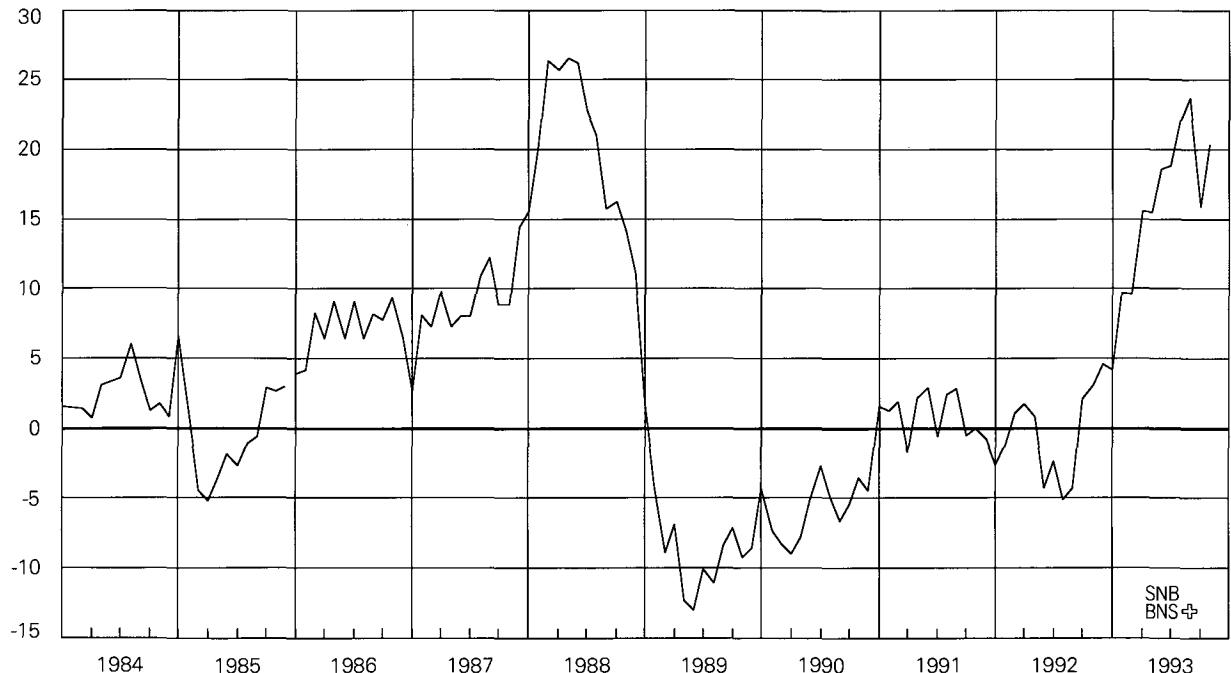
Voir tableau B21

## Sichteinlagen

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Dépôts à vue

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl.Tabelle B22

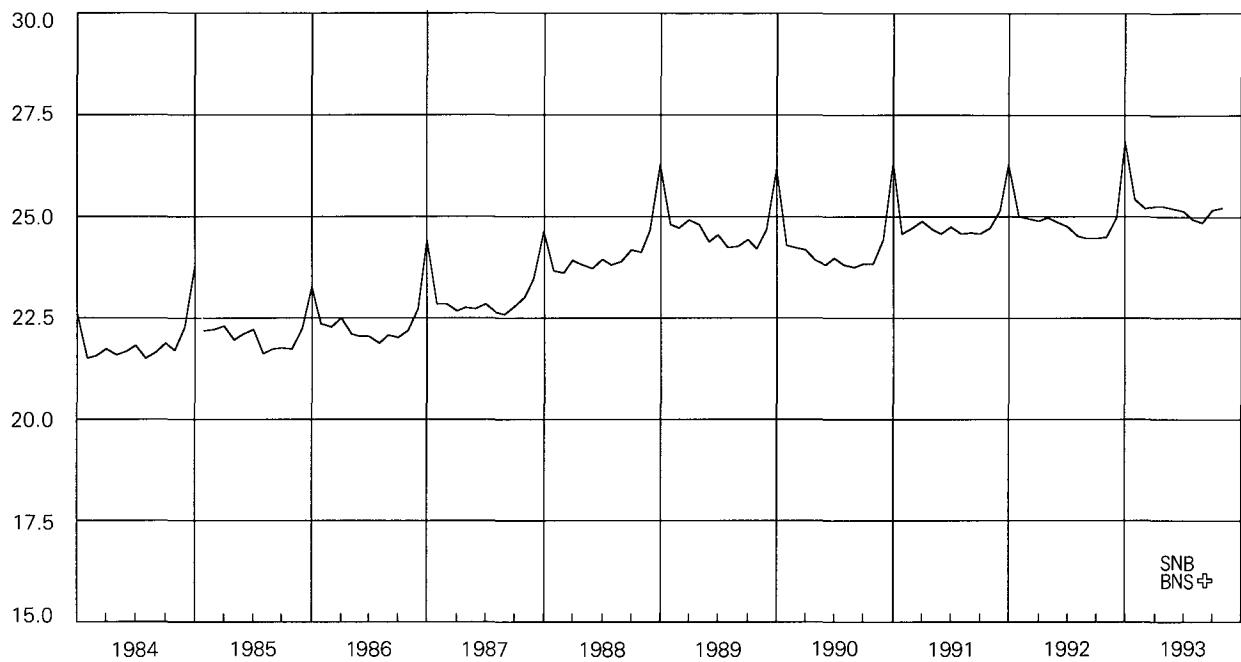
Voir tableau B22

## 5 Bargeldumlauf

In Milliarden Franken

## Numéraire en circulation

En milliards de francs



Vgl. Tabelle B21

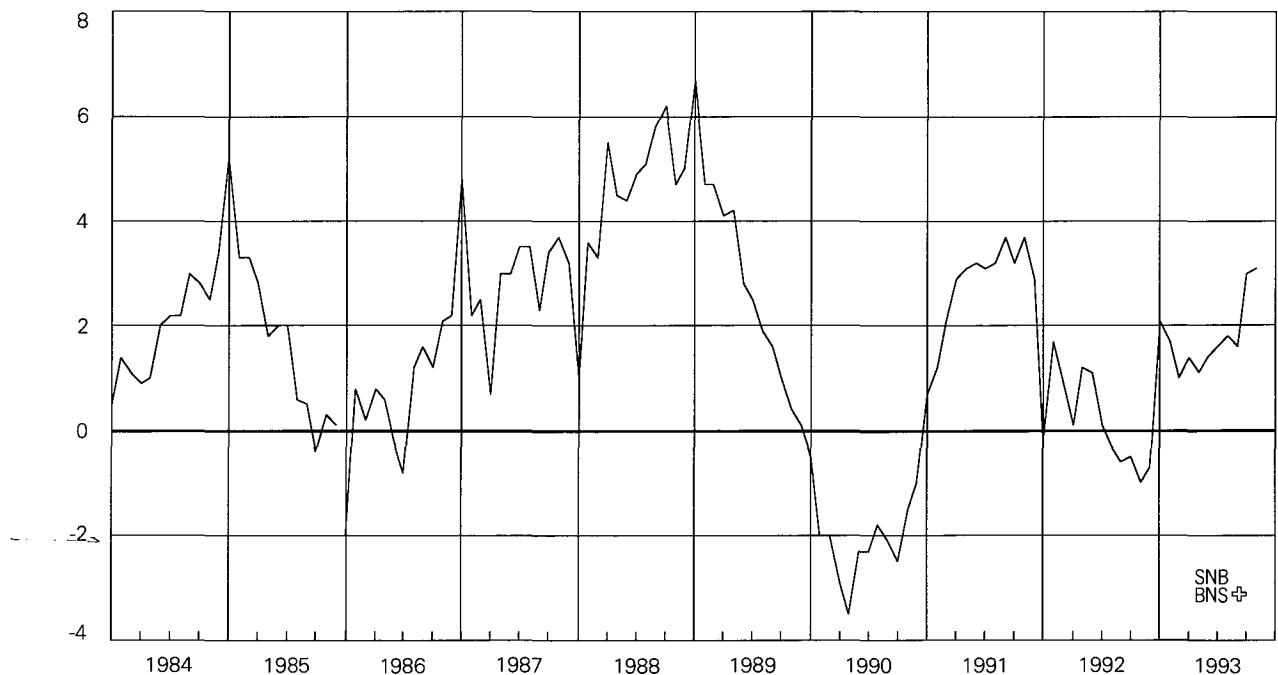
Voir tableau B21

## Bargeldumlauf

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Numéraire en circulation

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl. Tabelle B22

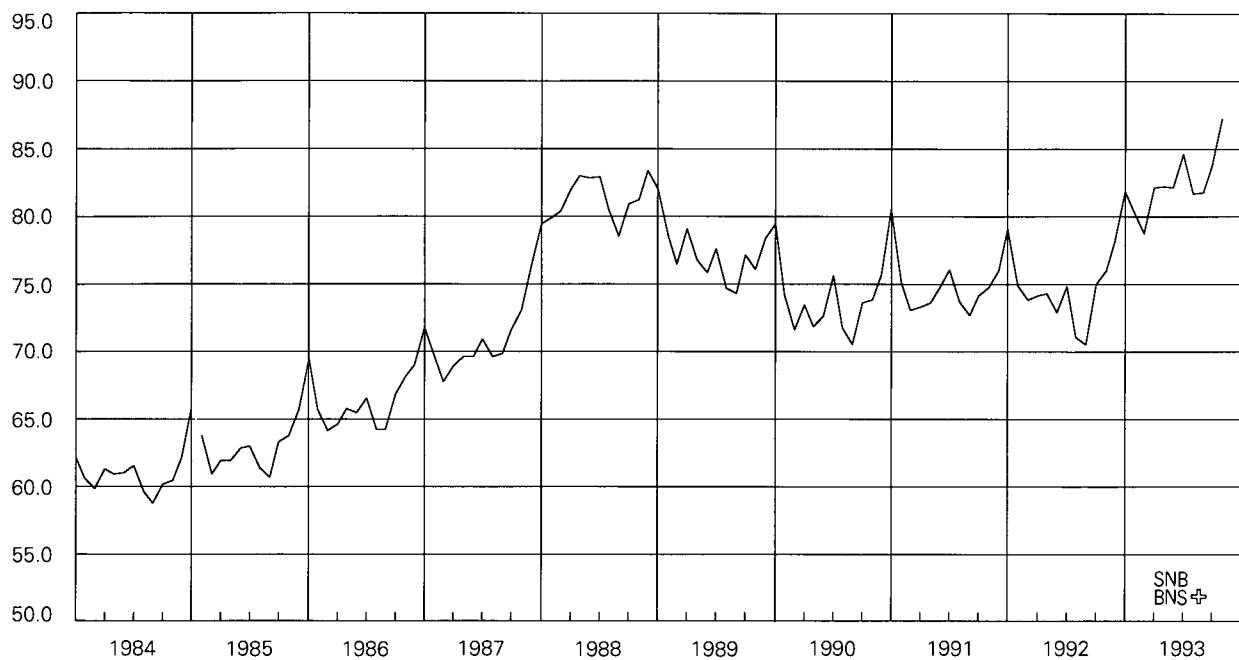
Voir tableau B22

## 6 Geldmenge M1

In Milliarden Franken

## Masse monétaire M1

En milliards de francs



Vgl.Tabelle B21

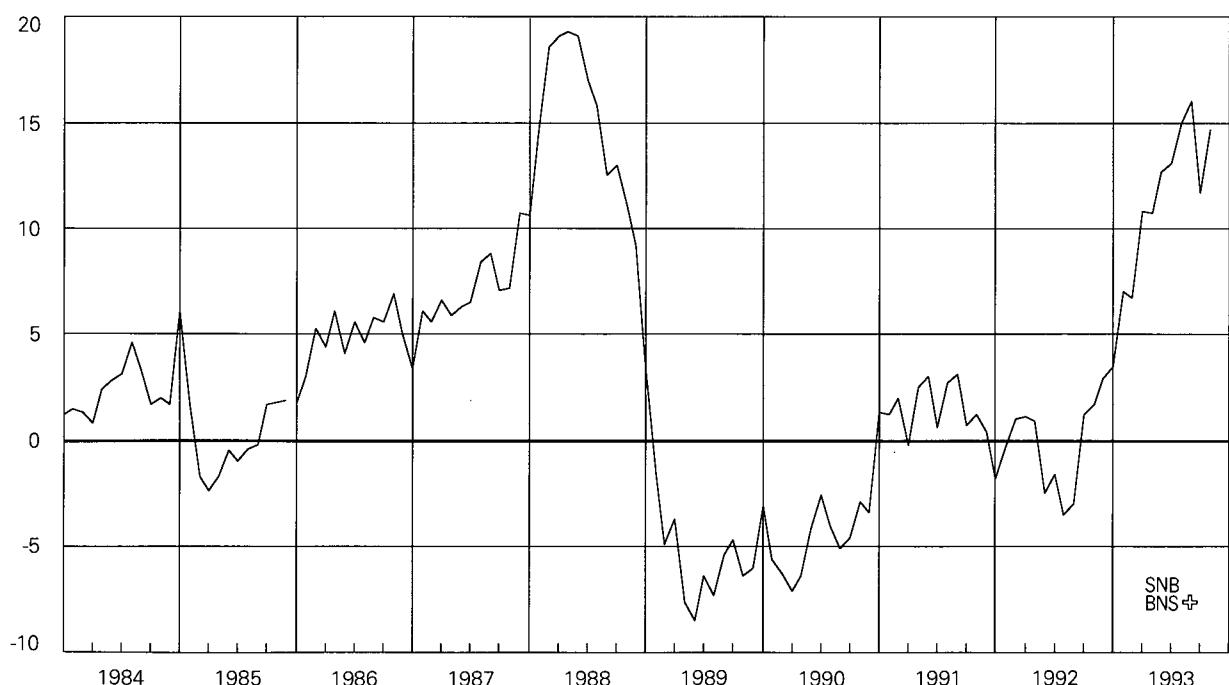
Voir tableau B21

## Geldmenge M1

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Masse monétaire M1

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl.Tabelle B22

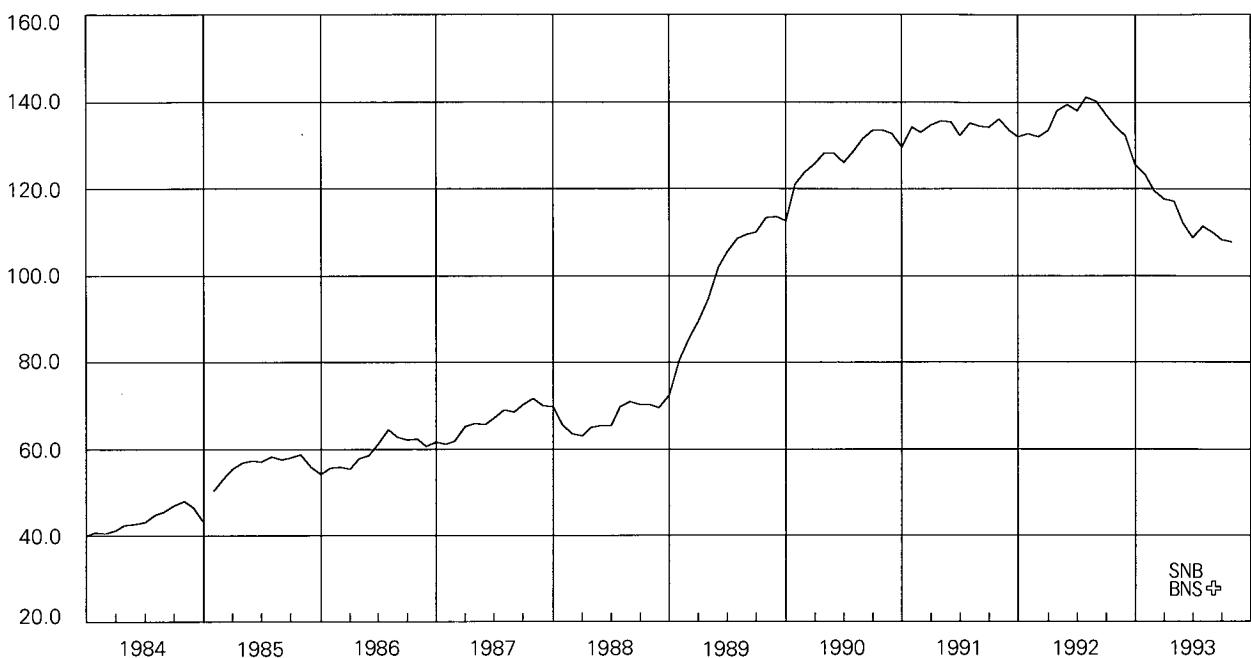
Voir tableau B22

## 7 Quasi-Geld

In Milliarden Franken

## Quasi-monnaie

En milliards de francs



Vgl.Tabelle B21

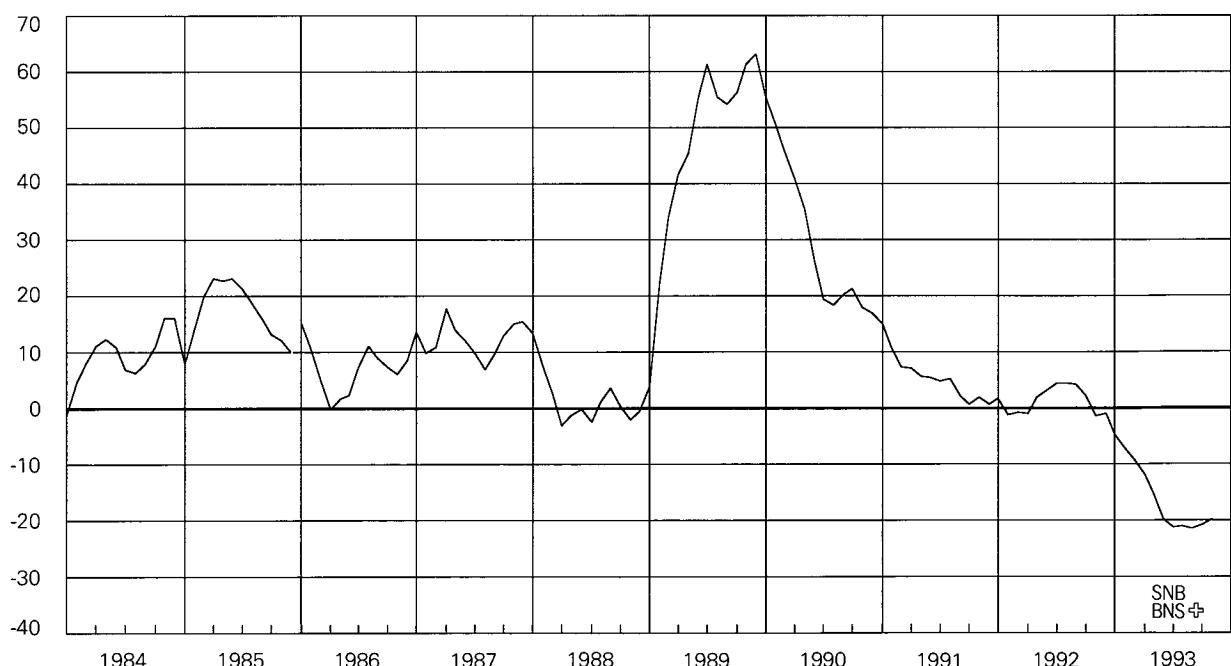
Voir tableau B21

## Quasi-Geld

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Quasi-monnaie

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl.Tabelle B22

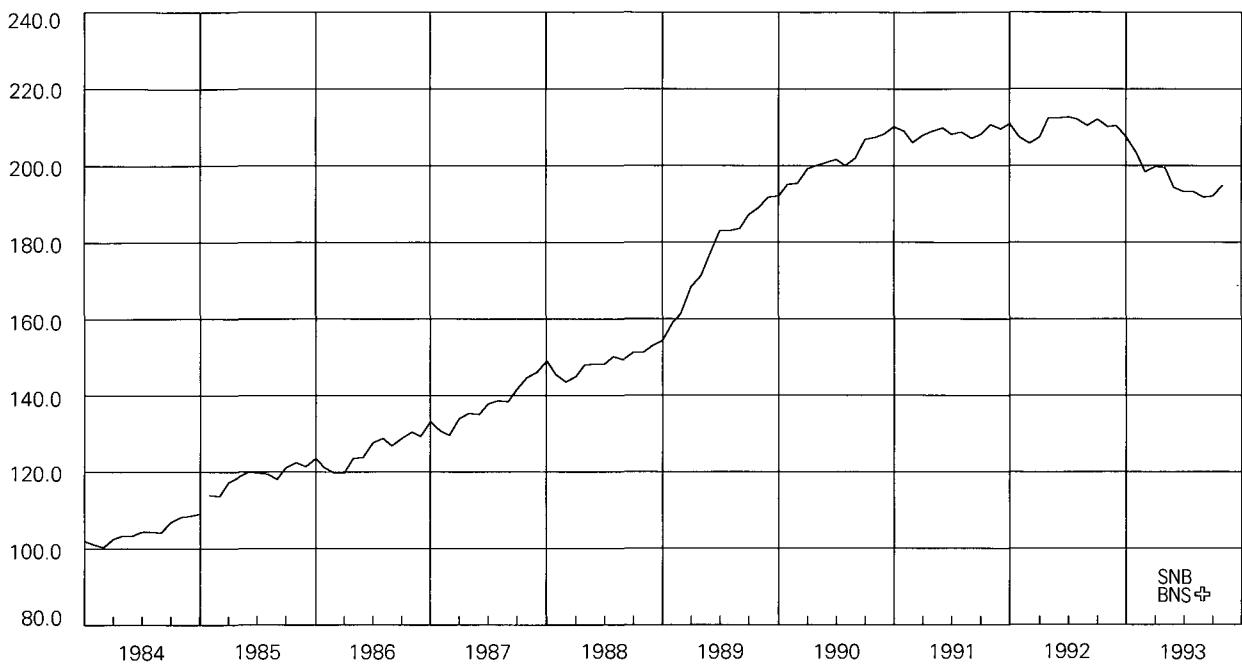
Voir tableau B22

## 8 Geldmenge M<sub>2</sub>

In Milliarden Franken

### Masse monétaire M<sub>2</sub>

En milliards de francs



Vgl.Tabelle B21

Voir tableau B21

## Geldmenge M<sub>2</sub>

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

### Masse monétaire M<sub>2</sub>

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl.Tabelle B22

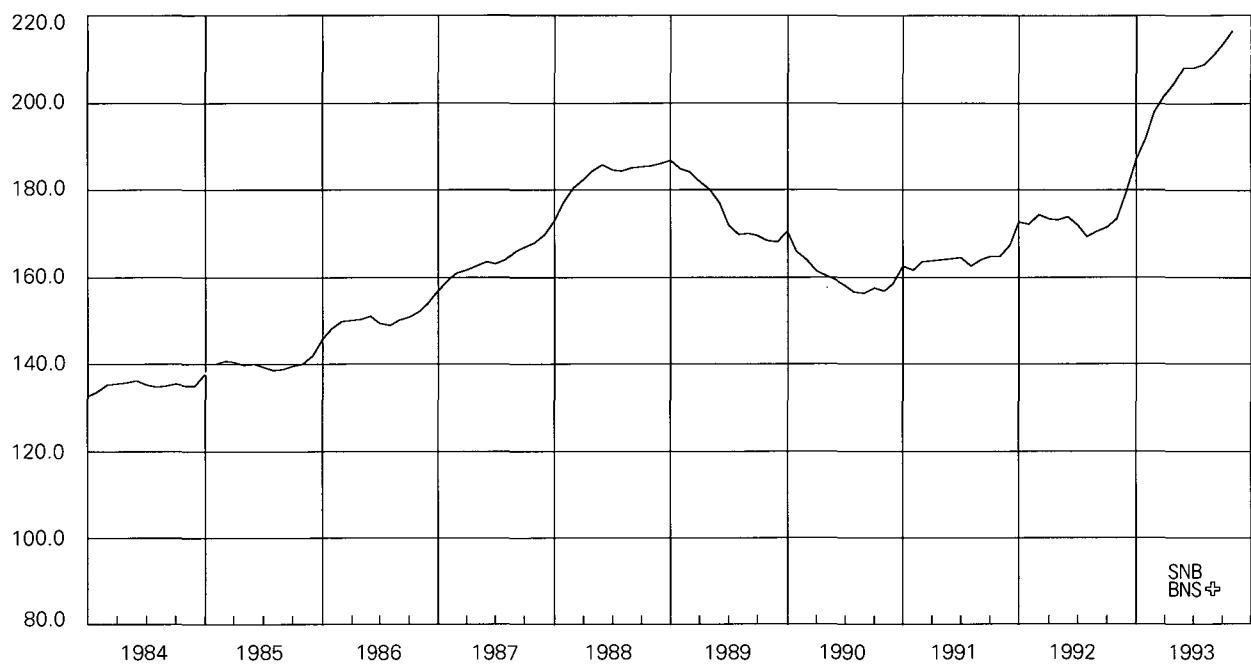
Voir tableau B22

## 9 Spareinlagen

In Milliarden Franken

## Dépôts d'épargne

En milliards de francs



Vgl.Tabelle B21

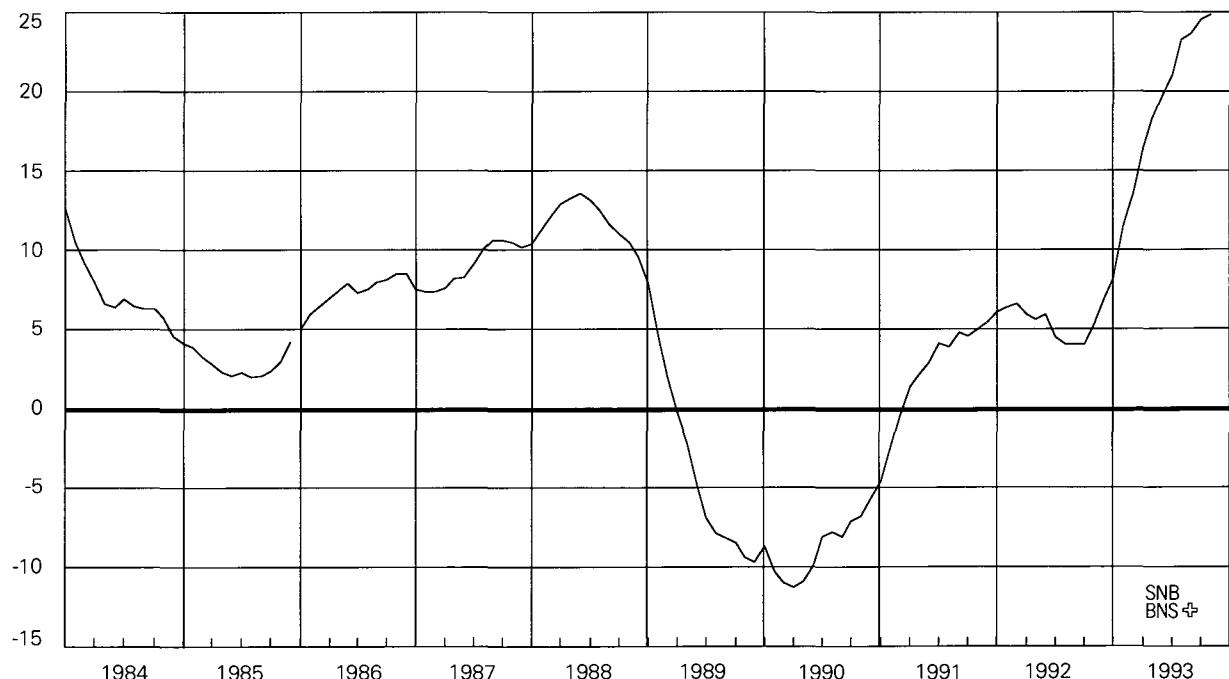
Voir tableau B21

## Spareinlagen

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Dépôts d'épargne

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl.Tabelle B22

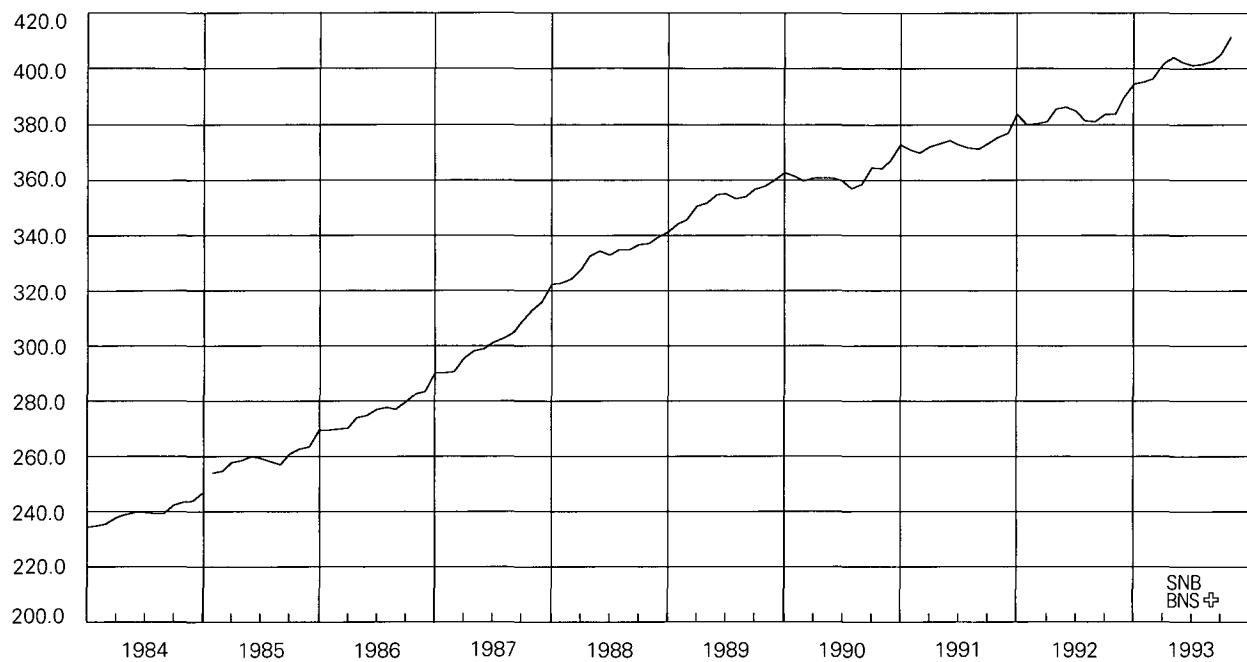
Voir tableau B22

## 10 Geldmenge M3

In Milliarden Franken

## Masse monétaire M3

En milliards de francs



Vgl. Tabelle B21

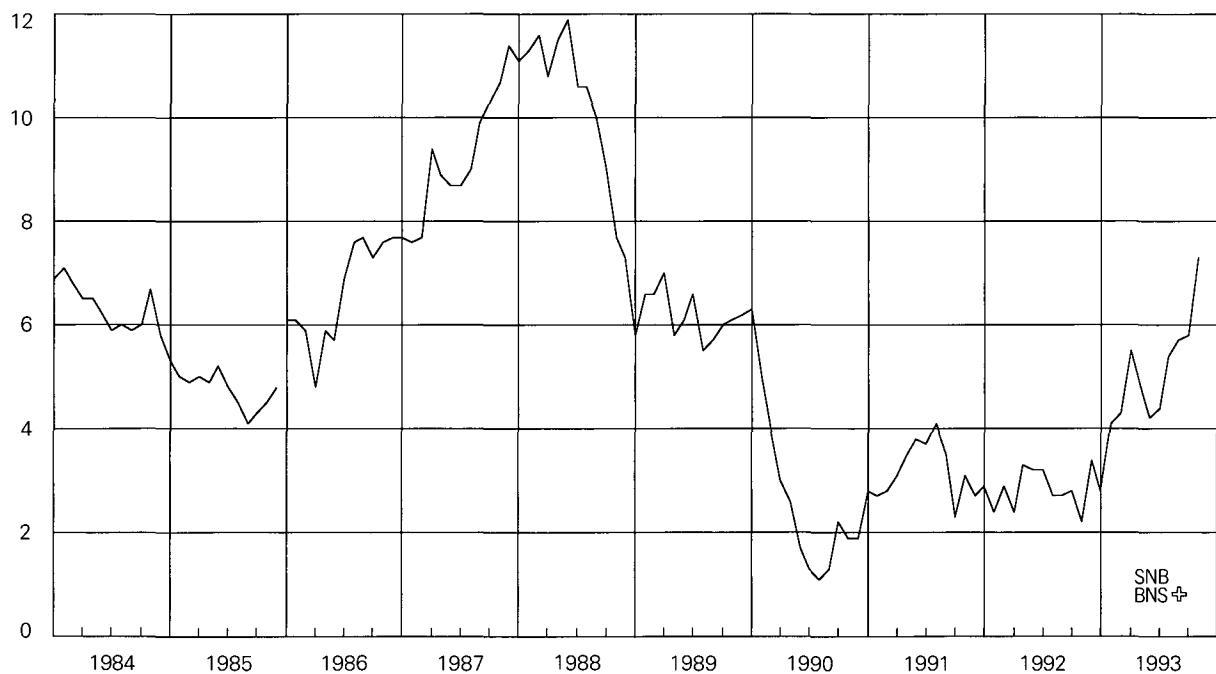
Voir tableau B21

## Geldmenge M3

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Masse monétaire M3

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl. Tabelle B22

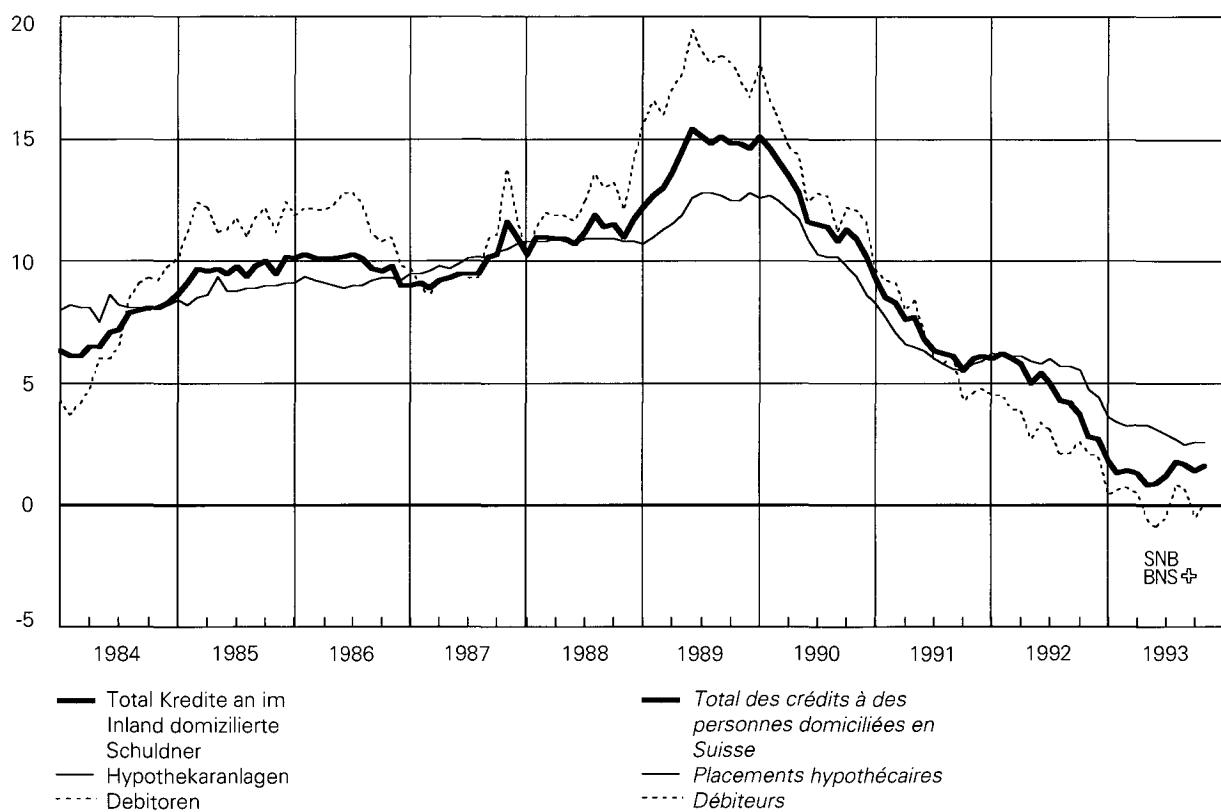
Voir tableau B22

## 11 Inländische Kreditattività der Banken

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Crédits bancaires en Suisse

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl.Tabelle C41

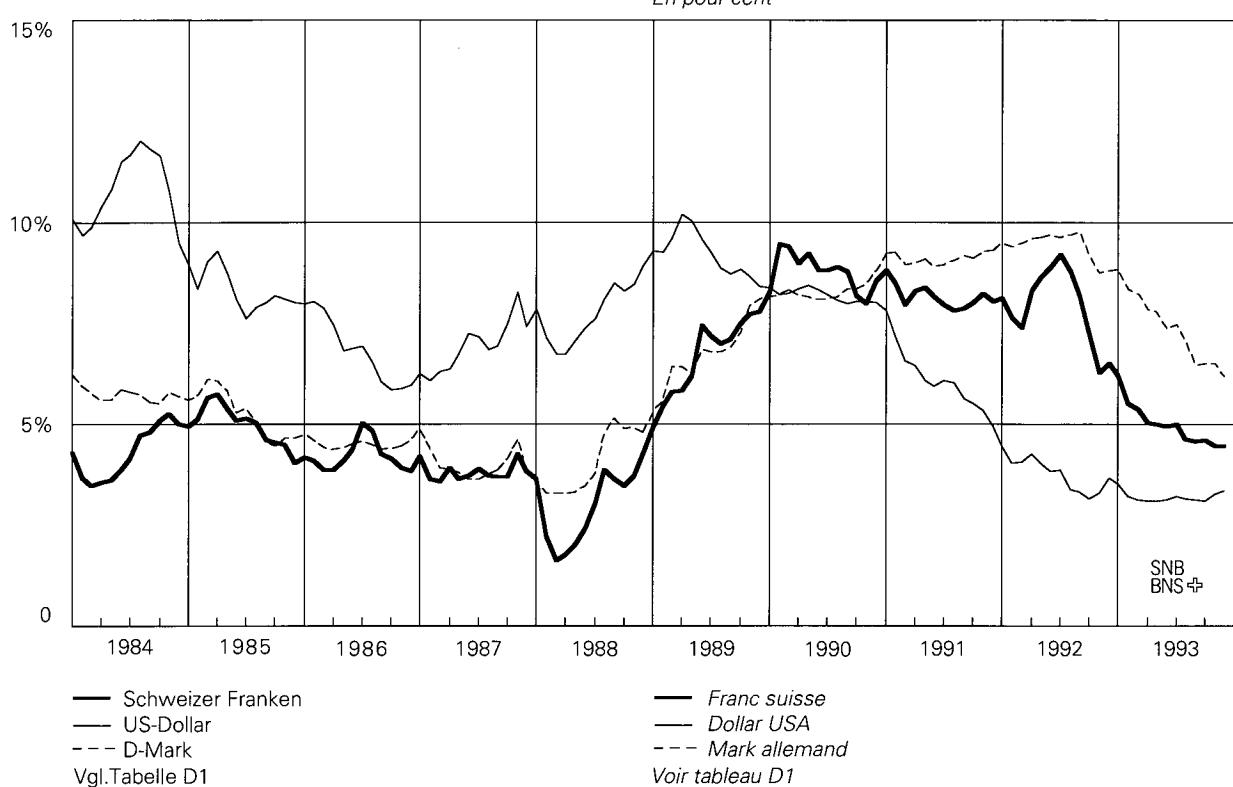
Voir tableau C41

## 12 Euromarktsätze (3 Monate)

In Prozent

## Taux d'intérêt sur l'euro-marché (3 mois)

En pour-cent

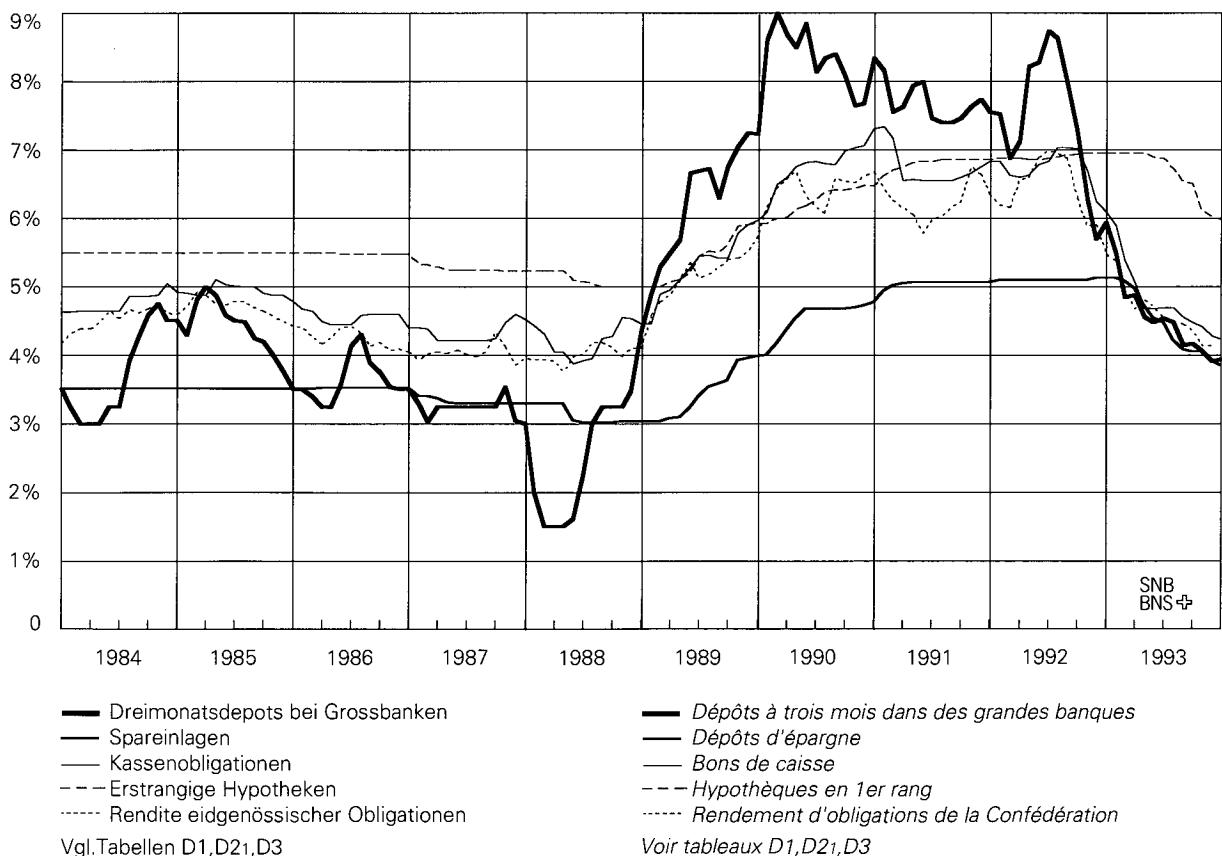


## 13 Zinssätze im Inland

In Prozent

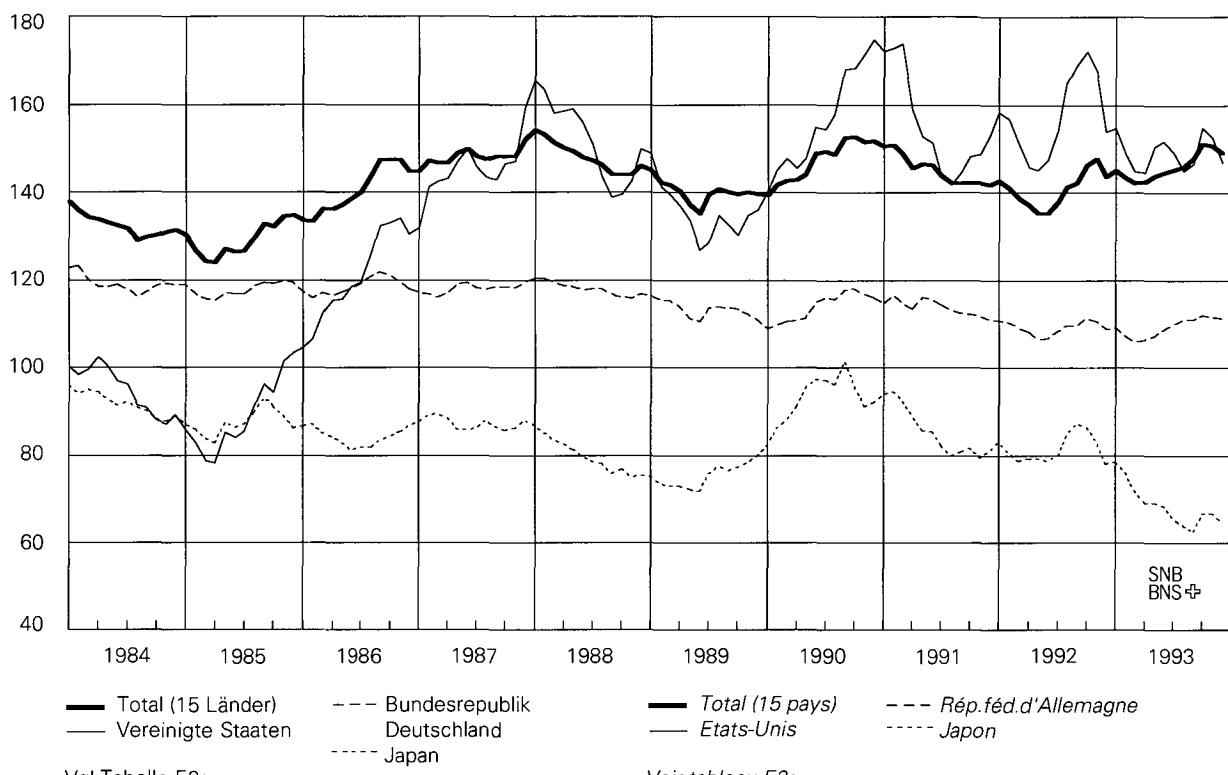
## Taux d'intérêt en Suisse

En pour-cent



## 14 Nominelle Wechselkursindizes

November 1977 = 100



Vgl.Tabelle E21

## Indice du cours nominal du franc

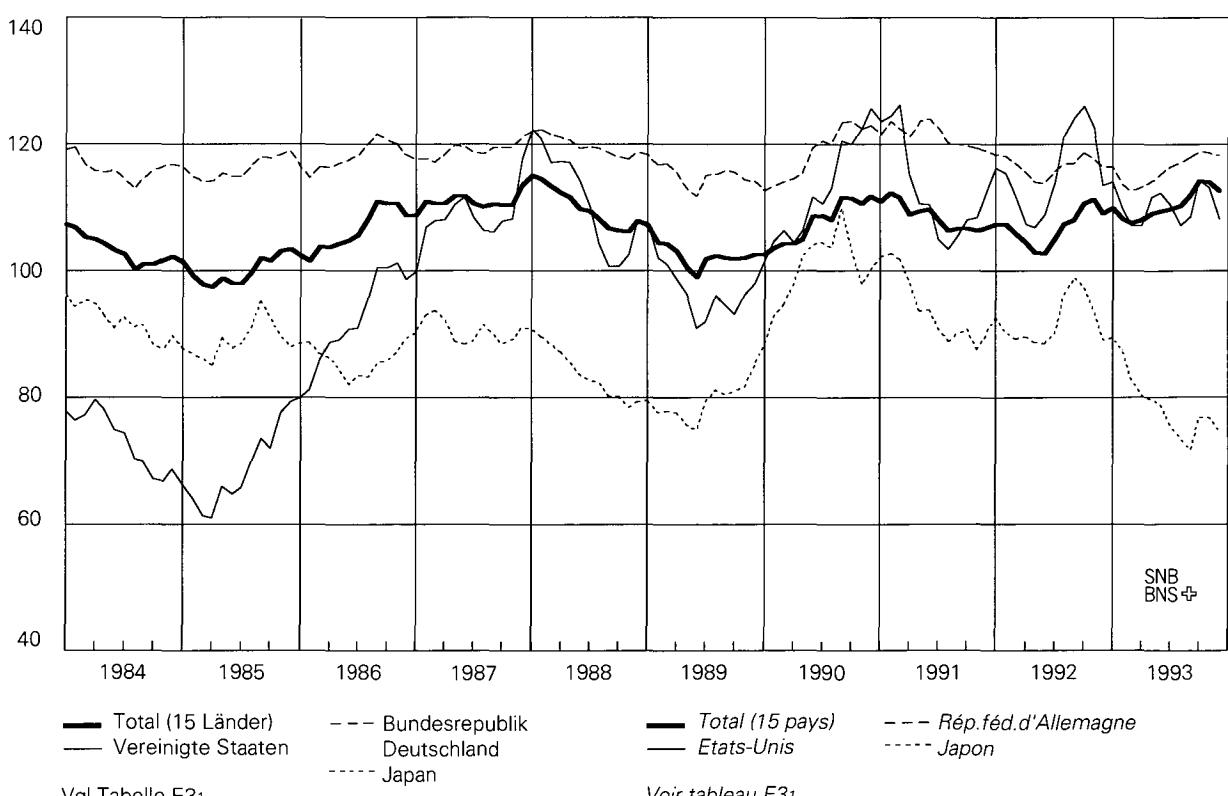
Novembre 1977 = 100

## Indice du cours réel du franc

Novembre 1977 = 100

## 15 Reale Wechselkursindizes

November 1977 = 100



Vgl.Tabelle E31

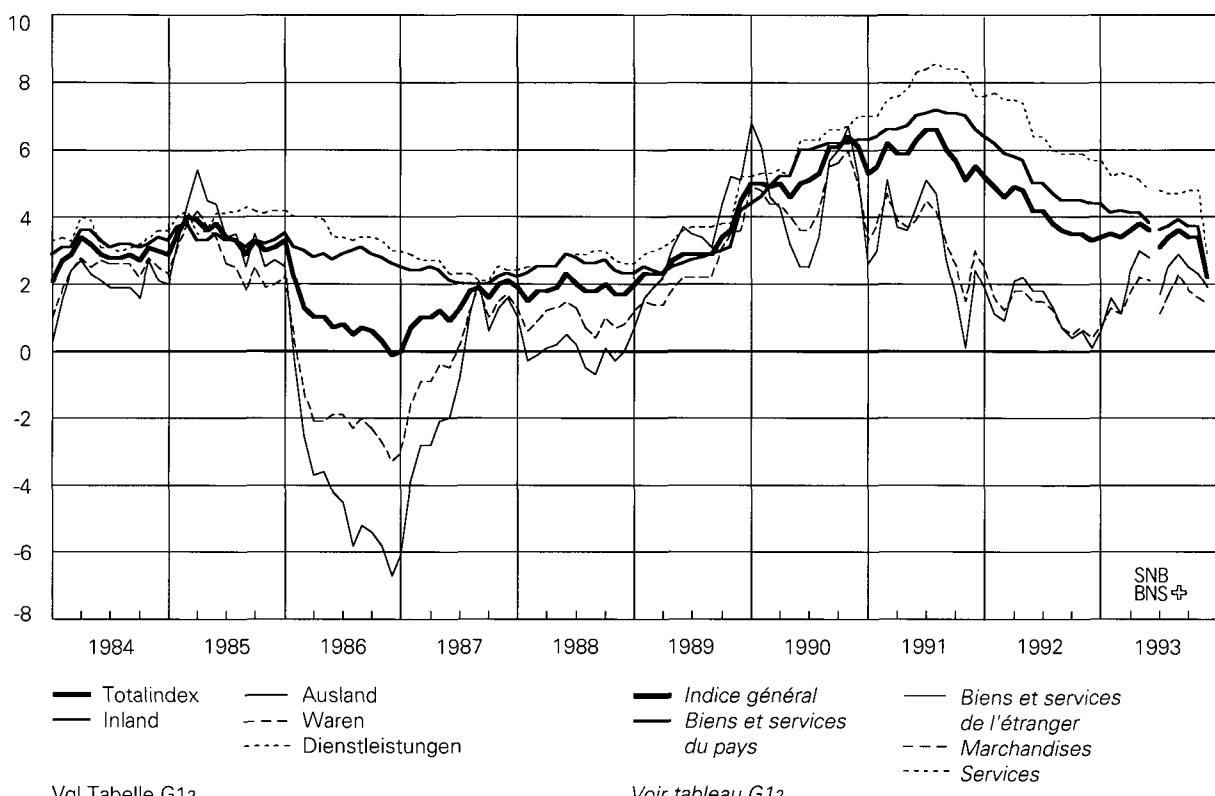
Voir tableau E31

## 16 Konsumentenpreise

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Prix à la consommation

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Voir tableau G12

## 17 Produzenten- und Importpreise

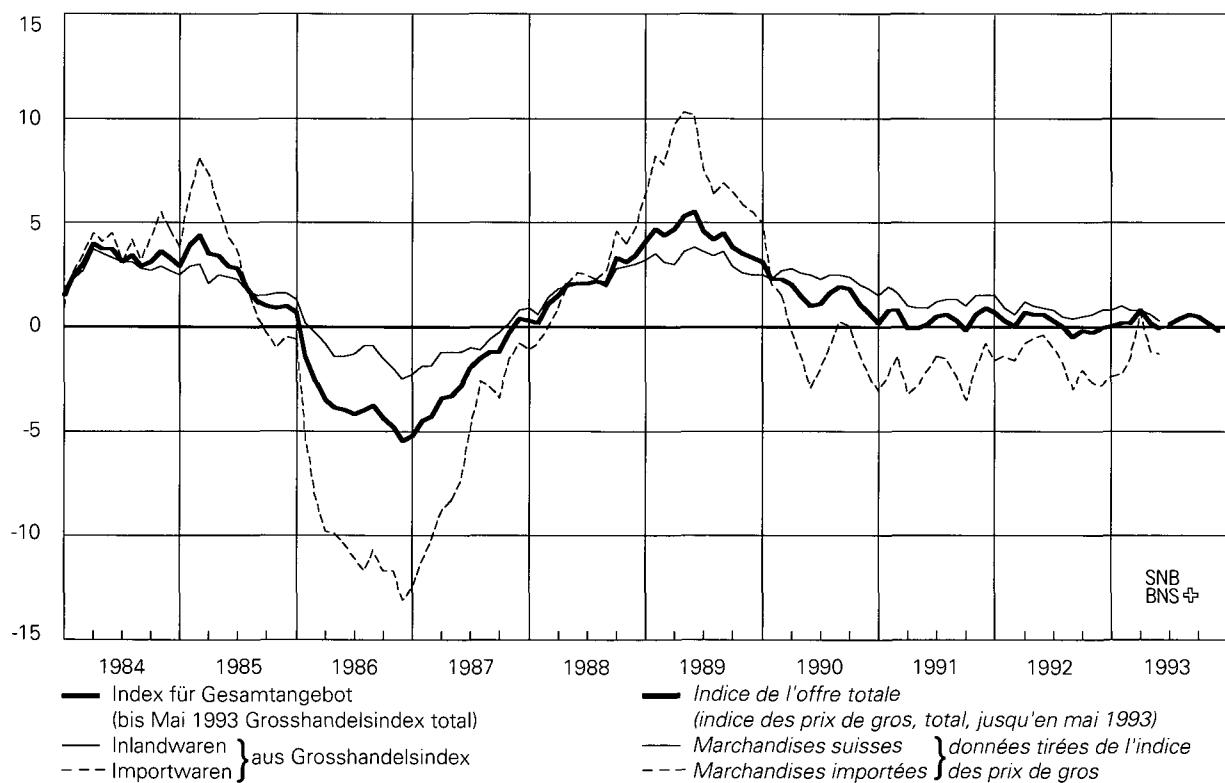
(bis Mai 1993 Grosshandelspreise)

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat

## Prix à la production et à l'importation

(jusqu'en mai 1993, prix de gros)

Variation en pour-cent par rapport au  
mois correspondant de l'année précédente



Vgl. Tabellen G22, G23

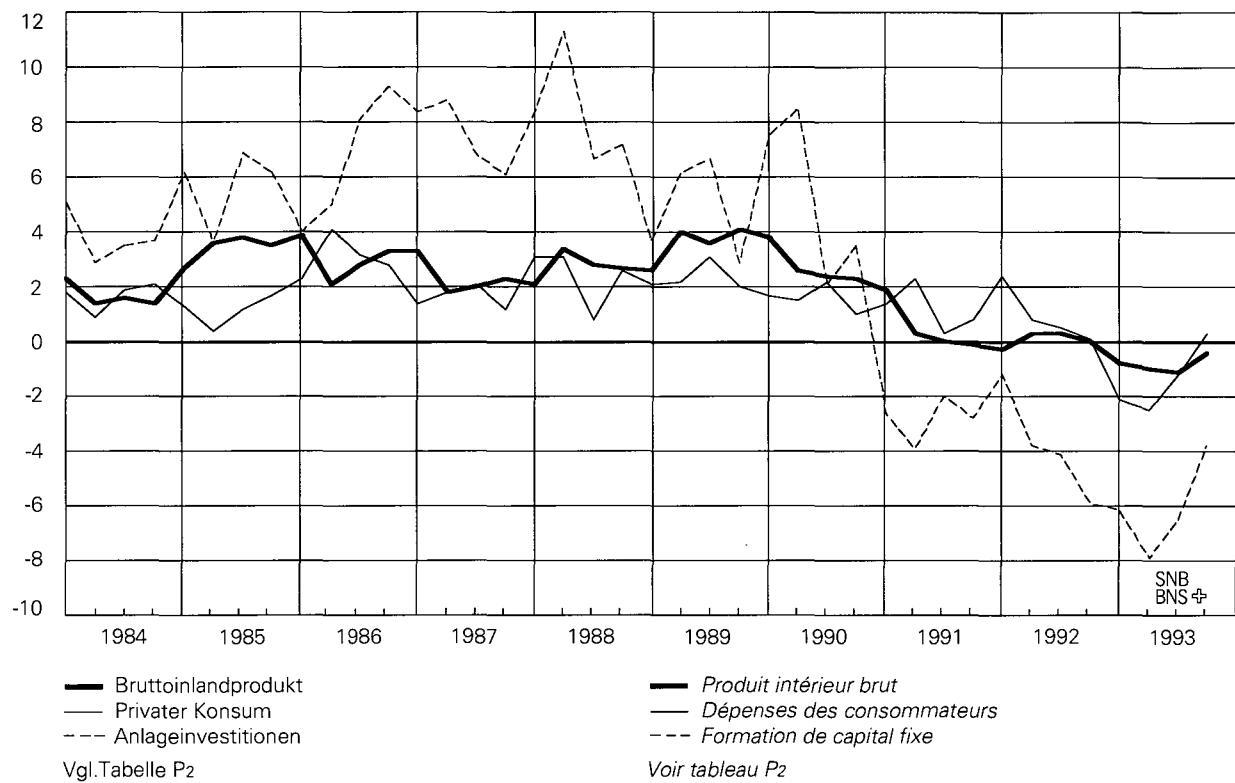
Voir tableaux G22, G23

## 18 Reales Bruttoinlandprodukt

Veränderung in Prozenten  
gegenüber dem entsprechenden Vorjahresquartal

## Produit intérieur brut réel

Variation en pour-cent par rapport au  
trimestre correspondant de l'année précédente





# Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

**A1**

Ausweistag	Aktiven - Actif										Wertschriften Titres	
	Gold-bestand <i>Encaisse-or</i>	Devisen-anlagen* <i>Placements de devises*</i>	Reserve-position beim IWF <i>Position de réserve au FMI</i>	Inter-nationale Zahlungs-mittel <sup>1</sup> <i>Moyens de paiement internationaux<sup>1</sup></i>	Währungs-kredite <i>Crédits monétaires</i>	Inlandportefeuille Portefeuille suisse		Lombard-vorschüsse <i>Avances sur nantissement</i>	Deckungs-fähige <i>Pouvant servir de couverture</i>	Andere <i>Autres</i>		
						Diskontierte Forderungen <i>Valeurs escomptées</i>	Geldmarktbuchforde-rungen des Bundes <sup>2</sup> <i>Créances comptables à court terme sur la Confédération<sup>2</sup></i>					
1978 23. Nov. 30. Dez.	11 903,9	27 586,3	-	2 266,0	*	224,6	.	11,7	1,7	343,7		
	11 903,9	28 981,8	-	2 028,5	*	236,1	.	49,6	2,4	345,6		
1979 20. Nov. 29. Dez.	11 903,9	21 088,7	-	.	*	288,5	.	108,0	13,8	940,6		
	11 903,9	26 390,5	-	.	*	1 580,5	.	886,4	5,3	958,1		
1980 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	20 978,4	-	10,8	*	439,9	-	40,6	5,8	1 081,4		
	11 903,9	27 355,6	-	11,4	*	2 485,5	-	919,8	5,8	1 206,4		
1981 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	20 932,9	-	18,6	*	712,1	-	39,6	40,3	1 134,6		
	11 903,9	25 494,8	-	0,2	*	2 750,9	256,0	2 513,9	35,8	982,6		
1982 19. Nov. 31. Dez.	11 903,9	26 006,3	-	1,8	*	231,1	-	4,9	46,2	1 191,8		
	11 903,9	31 872,8	-	6,3	*	2 078,9	109,2	1 559,6	48,3	1 220,0		
1983 18. Nov. 30. Dez.	11 903,9	27 579,2	-	27,3	*	217,2	-	1,9	65,8	1 474,3		
	11 903,9	32 677,5	-	28,7	*	2 527,1	149,2	2 408,6	93,0	1 469,5		
1984 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	31 467,1	-	19,5	*	211,1	-	6,2	86,9	1 664,1		
	11 903,9	38 876,0	-	23,2	*	2 455,4	293,5	2 677,9	108,6	1 664,9		
1985 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	38 623,3	-	8,6	*	159,8	-	1,8	152,4	1 731,3		
	11 903,9	38 133,9	-	6,8	*	2 465,9	372,5	2 973,7	236,2	1 674,9		
1986 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	36 882,0	-	0,0	*	88,4	-	1,9	89,1	1 948,1		
	11 903,9	36 262,0	-	0,0	*	2 411,9	335,5	3 204,0	71,2	1 973,9		
1987 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	35 339,4	-	9,8	*	74,6	-	6,0	95,2	2 066,0		
	11 903,9	37 439,9	-	18,5	*	2 246,8	54,9	3 126,9	102,0	2 088,8		
1988 18. Nov. 30. Dez.	11 903,9	29 471,7	-	28,2	*	67,6	-	31,6	206,7	2 224,8		
	11 903,9	35 946,7	-	30,5	*	2 133,8	-	795,9	158,1	2 263,3		
1989 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	31 801,9	-	121,2	95,8	1 227,6	-	17,2	252,9	2 328,2		
	11 903,9	39 620,2	-	123,6	87,1	542,7	-	704,1	251,8	2 322,1		
1990 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	35 330,8	-	113,2	-	631,4	-	1,9	408,8	2 409,9		
	11 903,9	37 209,8	-	112,9	-	711,1	-	165,7	442,0	2 372,0		
1991 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	34 141,2	-	116,9	44,0	489,5	-	12,8	692,5	2 176,2		
	11 903,9	40 232,1	-	117,3	97,1	522,1	-	107,0	732,8	2 153,2		
1992 20. Nov. 31. Dez.	11 903,9	37 831,1	708,8	488,0	154,3	371,6	711,8	30,0	863,1	2 127,3		
	11 903,9	45 857,8	1 144,4	134,9	156,4	353,4	467,7	26,9	856,9	2 118,8		
1992												
30. Oktober	11 903,9	37 511,9	708,8	114,4	154,3	409,3	652,0	5,4	841,9	2 137,4		
30. November	11 903,9	39 500,8	1 085,7	112,1	154,3	394,7	1 715,8	43,7	844,0	2 135,2		
31. Dezember	11 903,9	45 857,8	1 144,4	134,9	156,4	353,4	467,7	26,9	856,9	2 118,8		
1993												
29. Januar	11 903,9	41 840,5	1 135,5	170,4	156,4	224,1	1 216,0	158,4	873,8	2 118,4		
26. Februar	11 903,9	44 359,5	1 132,3	282,8	156,4	152,2	1 591,1	16,8	869,1	2 131,3		
31. März	11 903,9	43 701,9	1 132,5	389,9	156,4	-	620,3	58,4	839,6	2 137,4		
30. April	11 903,9	42 684,9	1 132,7	341,4	202,6	-	1 088,1	6,5	834,2	2 146,8		
28. Mai	11 903,9	45 637,4	1 117,0	261,7	202,6	-	1 022,8	4,6	811,0	2 169,9		
30. Juni	11 903,9	44 894,6	1 157,9	223,1	202,6	-	627,5	149,9	797,6	2 163,0		
30. Juli	11 903,9	42 895,8	1 215,0	384,0	202,6	-	1 234,9	10,3	788,5	2 181,6		
31. August	11 903,9	44 072,9	1 179,5	343,2	202,6	-	1 200,1	19,2	793,4	2 217,9		
30. September	11 903,9	44 645,2	1 179,4	288,5	202,6	-	635,8	26,1	815,7	2 190,4		
29. Oktober	11 903,9	42 964,4	1 179,5	147,9	212,8	-	1 299,1	40,8	816,0	2 186,0		
19. November	11 903,9	43 045,8	1 147,1	125,4	212,8	-	650,2	8,6	807,7	2 186,4		
30. November	11 903,9	44 807,6	1 147,1	125,2	212,8	-	751,7	37,8	783,8	2 201,4		
10. Dezember	11 903,9	43 566,0	1 147,1	125,2	212,8	-	554,6	35,7	782,0	2 204,1		

\* Währungskredite bis inkl. 19. April 1989 in Kolonne Devisenanlagen enthalten.

<sup>1</sup> Bis 1979 ausländische Schatzanweisungen in Schweizerfranken, ab 1980 Sonderziehungsrechte und (ab 20.4.1989) ECU.

<sup>2</sup> Bis 1987 inkl. Schatzanweisungen des Bundes.

<sup>3</sup> Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften. Vor 1986 Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

<sup>4</sup> Ab 2. August 1990 werden in der Position Verbindlichkeiten auf Zeit die Anlagen des Bundes verbucht (vgl. auch Tab. B11).

**Situations de la Banque nationale suisse**

En millions de francs

**A1**

Aktiven - Actif		Passiven - Passif								Situation	
Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue		Übrige Autres	Mindest-reserven von Banken Réserves minimales des banques	Verbindlichkeiten auf Zeit <sup>4</sup> Engagements à terme <sup>4</sup>	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Grundkapital und Reservefonds Capital social et fonds de réserve	Total	
			Giro-rechnungen <sup>3</sup>	Comptes de virements <sup>3</sup>							
40,7	126,3	19 824,8	13 385,7	3 757,7	-	3 403,7	2 063,0	70,0	42 504,9	1978 23 nov. 30 déc.	
185,7	2 662,4	22 499,1	15 583,9	4 478,9	-	2 893,2	870,9	70,0	46 396,0		
58,2	2 881,3	21 072,4	7 062,0	3 920,0	-	2 015,6	3 143,0	70,0	37 283,0	1979 20 nov. 29 déc.	
288,6	1 206,2	23 760,9	13 207,1	4 528,4	-	630,1	1 023,0	70,0	43 219,5		
41,9	1 313,0	21 199,7	6 821,6	3 983,4	-	730,5	3 010,5	70,0	35 815,7	1980 20 nov. 31 déc.	
289,6	115,7	24 106,3	13 661,0	2 715,1	-	273,5	3 467,8	70,0	44 293,7		
112,1	275,5	21 043,0	6 416,8	1 333,1	-	500,0	5 805,7	71,0	35 169,6	1981 20 nov. 31 déc.	
399,6	221,8	23 336,7	12 466,7	2 491,3	-	500,0	5 693,9	71,0	44 559,5		
53,0	384,4	21 962,7	7 457,5	1 985,9	-	250,0	8 095,3	72,0	39 823,4	1982 19 nov. 31 déc.	
314,0	236,2	24 477,0	13 992,7	1 720,7	-	250,0	8 836,8	72,0	49 349,2		
42,6	405,7	22 171,5	7 627,0	950,9	-	-	10 895,5	73,0	41 717,9	1983 18 nov. 30 déc.	
346,4	240,3	24 759,4	14 229,2	1 000,2	-	-	11 782,4	73,0	51 844,2		
59,6	380,1	22 787,9	7 430,9	1 571,4	-	-	13 934,4	74,0	45 798,5	1984 20 nov. 31 déc.	
500,8	219,6	26 489,3	14 227,8	1 309,3	-	-	16 623,4	74,0	58 723,8		
57,8	351,4	22 903,4	8 179,7	2 565,3	-	-	19 266,9	75,0	52 990,3	1985 20 nov. 31 déc.	
529,7	224,2	25 861,6	14 105,2	2 767,5	-	-	15 712,4	75,0	58 521,7		
48,0	487,9	23 472,5	7 887,0	2 494,2	-	-	17 494,6	101,0	51 449,3	1986 20 nov. 31 déc.	
564,4	253,6	27 018,9	14 911,8	1 201,9	-	-	13 746,8	101,0	56 980,4		
27,5	446,3	24 588,2	8 794,5	1 359,8	-	-	15 124,2	102,0	49 968,7	1987 20 nov. 31 déc.	
460,1	274,0	27 342,3	17 044,8	1 598,1	-	-	11 628,5	102,0	57 715,7		
98,6	472,3	25 602,0	4 028,2	1 290,1	-	-	13 482,1	103,0	44 505,4	1988 18 nov. 30 déc.	
416,0	282,2	28 979,2	6 691,6	2 784,0	-	-	15 372,6	103,0	53 930,4		
108,3	368,3	25 537,6	3 090,2	1 394,5	-	-	18 099,0	104,0	48 225,3	1989 20 nov. 31 déc.	
458,3	276,5	29 168,4	4 948,4	2 776,3	-	-	19 293,5	104,0	56 290,6		
171,3	354,1	25 161,4	2 834,8	711,7	-	785,0	21 727,5	105,0	51 325,4	1990 20 nov. 31 déc.	
567,0	246,4	29 640,5	4 595,3	776,5	-	785,0	17 828,5	105,0	53 730,7		
122,2	453,7	25 775,7	2 444,1	500,7	-	700,0	20 626,4	106,0	50 152,9	1991 20 nov. 31 déc.	
552,8	338,1	29 217,1	4 275,6	223,0	-	400,0	22 534,8	106,0	56 756,6		
106,5	514,7	25 703,8	2 626,9	497,2	-	1 950,0	24 926,2	107,0	55 811,0	1992 20 nov. 31 déc.	
493,0	286,2	29 353,5	4 785,5	414,9	-	3 450,0	25 689,2	107,0	63 800,1		
										1992	
331,4	453,9	26 586,6	2 597,6	308,0	-	700,0	24 925,5	107,0	55 224,6	30 octobre	
260,7	493,6	27 006,0	3 012,0	504,7	-	3 050,0	24 964,7	107,0	58 644,4	30 novembre	
493,0	286,2	29 353,5	4 785,5	414,9	-	3 450,0	25 689,2	107,0	63 800,1	31 décembre	
										1993	
183,6	347,0	27 507,0	2 361,5	644,4	-	4 450,0	25 258,1	107,0	60 328,0	29 janvier	
100,6	347,0	27 141,6	2 410,4	424,7	-	7 500,0	25 459,2	107,0	63 043,0	26 février	
400,8	392,2	27 258,2	3 433,9	841,2	-	4 350,0	25 743,0	107,0	61 733,3	31 mars	
357,9	434,7	27 283,7	2 458,5	672,0	-	4 600,0	26 011,4	108,0	61 133,6	30 avril	
226,7	463,0	27 268,0	2 647,3	628,4	-	7 050,0	26 118,8	108,0	63 820,5	28 mai	
408,0	508,2	27 324,8	3 401,3	949,6	-	4 900,0	26 352,6	108,0	63 036,4	30 juin	
269,6	546,2	26 959,8	2 370,2	923,6	-	4 850,0	26 421,0	108,0	61 632,4	30 juillet	
326,0	563,8	26 757,3	2 633,4	520,4	-	6 200,0	26 603,3	108,0	62 822,4	31 août	
377,9	591,6	27 018,1	3 511,1	434,7	-	5 000,0	26 785,0	108,0	62 857,0	30 septembre	
318,4	586,8	27 201,5	2 513,6	499,8	-	4 500,0	26 832,6	108,0	61 655,5	29 octobre	
160,9	602,9	26 410,7	2 707,1	239,9	-	4 390,0	26 996,0	108,0	60 851,7	19 novembre	
324,5	615,9	27 722,1	2 852,5	536,8	-	4 640,0	27 052,3	108,0	62 911,6	30 novembre	
76,4	619,0	27 947,1	2 690,5	229,7	-	3 090,0	27 161,5	108,0	61 226,8	10 décembre	

\* Jusqu'au 10 avril 1989, les crédits monétaires sont compris dans les placements de devises.

<sup>1</sup> Jusqu'en 1979, bons du Trésor étrangers en francs suisses; depuis 1980, droits de tirage spéciaux et (à partir du 20 avril 1989) Ecus.

<sup>2</sup> Jusqu'en 1987, bons du Trésor de la Confédération inclus.

<sup>3</sup> Comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse. Avant 1986: comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

<sup>4</sup> Depuis le 2 août 1990, les placements à terme fixe de la Confédération sont comptabilisés dans ce poste (voir tableau B11).

# Noten- und Münzumlauf

In Millionen Franken

# Billets et pièces de monnaie en circulation

En millions de francs

A2

Ausweistag Periodenende <i>Situation</i>	Abschnitte in Fr. - Coupures de fr.							Notenumlauf Total <i>Total des billets en circulation</i>	Münzumlauf <i>Pièces de monnaie en circulation</i>
	5	10	20	50	100	500	1000		
1978 23. Nov. 30. Dez.	9,0	374,7	675,7	885,1	5 762,0	4 215,2	7 903,1	19 824,8	.
	9,0	399,8	710,0	982,5	6 398,0	4 696,7	9 303,1	22 499,1	.
1979 20. Nov. 29. Dez.	9,0	408,0	714,9	932,8	5 982,6	4 219,9	8 805,2	21 072,4	.
	9,0	429,2	763,0	1 021,2	6 737,0	4 777,3	10 024,2	23 760,9	.
1980 20. Nov. 31. Dez.	9,0	402,6	723,1	968,8	6 220,1	4 173,4	8 702,7	21 199,7	.
	9,0	427,4	773,5	1 060,9	6 983,4	4 688,8	10 163,3	24 106,3	.
1981 20. Nov. 31. Dez.	9,0	416,2	739,4	1 000,8	6 392,8	4 037,8	8 447,0	21 043,0	1 207,8
	9,0	438,5	785,5	1 082,3	7 054,0	4 426,4	9 541,0	23 336,7	1 400,0
1982 19. Nov. 31. Dez.	9,0	431,6	765,0	1 032,3	6 619,8	4 041,2	9 063,8	21 962,7	1 271,8
	9,0	451,2	804,7	1 106,4	7 216,0	4 409,4	10 480,3	24 477,0	1 294,7
1983 18. Nov. 30. Dez.	9,0	442,5	776,6	1 055,8	6 675,2	3 948,7	9 263,7	22 171,5	1 331,5
	9,0	463,2	819,1	1 129,9	7 310,3	4 331,2	10 696,7	24 759,4	1 352,7
1984 20. Nov. 31. Dez.	9,0	453,0	793,6	1 082,0	6 753,4	3 932,6	9 764,4	22 788,0	1 369,3
	9,0	478,9	845,8	1 171,7	7 652,1	4 472,8	11 859,0	26 489,3	1 394,2
1985 20. Nov. 31. Dez.	9,0	465,6	812,6	1 095,7	6 786,6	3 835,8	9 898,1	22 903,4	1 434,6
	9,0	492,8	857,6	1 177,3	7 593,5	4 251,1	11 480,3	25 861,6	1 452,3
1986 20. Nov. 31. Dez.	9,0	480,1	829,9	1 125,0	6 928,5	3 821,7	10 278,3	23 472,5	1 492,2
	9,0	505,5	876,3	1 212,2	7 874,3	4 258,2	12 283,4	27 018,9	1 517,9
1987 20. Nov. 31. Dez.	9,0	496,1	855,2	1 161,2	7 215,7	3 846,2	11 004,8	24 588,2	1 558,3
	9,0	516,7	898,0	1 239,4	8 002,0	4 187,6	12 489,6	27 342,3	1 582,4
1988 18. Nov. 30. Dez.	9,0	507,0	887,1	1 206,9	7 538,4	3 811,8	11 641,8	25 602,0	1 629,1
	9,0	529,3	934,4	1 283,9	8 340,1	4 182,0	13 700,5	28 979,2	1 656,6
1989 20. Nov. 31. Dez.	9,0	524,1	912,3	1 234,3	7 738,5	3 679,7	11 439,7	25 537,6	1 706,9
	9,0	545,8	960,4	1 320,9	8 741,4	4 093,6	13 497,3	29 168,4	1 735,9
1990 20. Nov. 31. Dez.	9,0	534,4	929,6	1 250,4	7 806,9	3 558,1	11 073,0	25 161,4	1 776,3
	9,0	560,7	985,4	1 346,9	9 043,9	4 081,3	13 613,3	29 640,5	1 807,3
1991 20. Nov. 31. Dez.	9,0	547,7	951,9	1 282,7	8 040,2	3 541,1	11 403,1	25 775,7	2 022,1
	9,0	571,7	1 000,7	1 371,6	9 089,1	3 912,0	13 263,0	29 217,1	2 062,1
1992 20. Nov. 31. Dez.	9,0	555,9	966,0	1 301,6	8 086,8	3 419,3	11 365,2	25 703,8	2 020,7
	9,0	581,3	1 017,9	1 401,9	9 059,0	3 782,5	13 501,9	29 353,5	2 015,1
1992									
31. Jan. - jan.	9,0	555,7	967,2	1 315,1	8 440,5	3 628,3	12 130,9	27 046,7	1 999,3
28. Feb. - fév.	9,0	555,0	967,9	1 328,5	8 423,6	3 609,0	12 077,2	26 970,2	1 983,2
31. Mär. - mars	9,0	555,6	968,7	1 327,2	8 384,6	3 596,9	12 092,3	26 934,3	1 992,6
30. Apr. - avril	9,0	557,2	969,4	1 329,5	8 437,6	3 606,3	12 120,9	27 029,9	1 999,5
29. Mai - mai	9,0	559,6	973,7	1 331,4	8 477,3	3 587,0	12 143,6	27 081,6	2 005,0
30. Jun. - juin	9,0	562,7	980,2	1 340,2	8 410,2	3 596,3	12 239,1	27 137,7	2 003,1
31. Jul. - juillet	9,0	561,3	975,2	1 338,1	8 435,7	3 547,8	11 730,1	26 597,2	1 993,6
31. Aug. - août	9,0	562,7	977,6	1 340,1	8 424,6	3 534,3	11 618,1	26 466,4	2 002,8
30. Sep. - sep.	9,0	561,8	977,7	1 332,8	8 356,8	3 519,3	11 726,6	26 484,0	2 008,9
30. Okt. - oct.	9,0	559,9	975,9	1 322,8	8 430,4	3 509,9	11 778,7	26 586,6	2 018,0
30. Nov. - nov.	9,0	560,4	976,4	1 324,0	8 455,1	3 571,5	12 109,6	27 006,0	2 026,1
31. Dez. - déc.	9,0	581,3	1 017,9	1 401,9	9 059,0	3 782,5	13 501,9	29 353,5	2 015,1
1993									
29. Jan. - jan.	9,0	565,5	986,2	1 348,7	8 475,0	3 572,7	12 549,9	27 507,0	1 997,0
26. Feb. - fév.	9,0	564,1	984,3	1 349,7	8 375,1	3 533,0	12 326,4	27 141,6	2 000,5
31. Mär. - mars	9,0	567,7	992,1	1 361,9	8 443,2	3 536,3	12 348,0	27 258,2	2 009,4
30. Apr. - avril	9,0	567,7	992,6	1 354,0	8 495,4	3 532,6	12 332,4	27 283,7	2 014,3
28. Mai - mai	9,0	570,6	996,5	1 361,4	8 492,8	3 540,4	12 297,3	27 268,0	2 021,0
30. Jun. - juin	9,0	575,6	1 006,2	1 373,3	8 409,5	3 539,2	12 412,0	27 324,8	2 024,8
30. Jul. - juillet	9,0	573,8	1 002,6	1 376,1	8 457,4	3 515,9	12 025,0	26 959,8	2 015,5
31. Aug. - août	9,0	575,6	1 007,8	1 367,3	8 384,8	3 495,7	11 917,1	26 757,3	2 025,3
30. Sep. - sep.	9,0	575,2	1 006,5	1 365,3	8 373,4	3 517,2	12 171,5	27 018,1	2 027,8
29. Okt. - oct.	9,0	573,9	1 003,4	1 354,8	8 429,5	3 543,0	12 287,9	27 201,5	2 018,3
19. Nov. - nov.	9,0	572,1	998,6	1 337,7	8 139,9	3 449,9	11 903,5	26 410,7	2 022,8
30. Nov. - nov.	9,0	577,3	1 008,5	1 355,3	8 442,3	3 594,2	12 735,5	27 722,1	2 029,9
10. Dez. - déc.	9,0	582,5	1 020,3	1 377,4	8 659,8	3 646,5	12 651,6	27 947,1	2 037,2

## Notenbankgeldmenge

In Millionen Franken

## Monnaie de banque centrale

En millions de francs

Jahr (Durchschnitt aus Monatswerten) Monat (Durchschnitt aus Tageswerten) Année (Moyenne des valeurs mensuelles) Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Währungs- reserven <sup>1</sup> Réserves monétaires <sup>1</sup>	Wertschriften- portefeuille Portefeuille de titres	Refinanzierungs- kredite: Swaps Crédits de refinancement: Swaps	Übrige Refinanzierungs- kredite <sup>2</sup> Autres crédits de refinancement <sup>2</sup>	Sonstiges <sup>3</sup> Autres <sup>3</sup>	Notenbank- geldmenge Monnaie de banque centrale (Kol. - col. 1+2+3+4-5)
1	2	3	4	5	6	
Entstehung – Formation						
1977	29 110	413	953	691	5 776	25 390
1978	34 968	336	1 248	456	7 806	29 202
1979	29 918	706	4 498	470	4 439	31 154
1980	23 508	1 061	6 750	909	3 145	29 082
1981	22 823	1 208	9 094	1 321	5 793	28 654
1982	25 653	1 124	9 761	819	8 191	29 166
1983	28 974	1 419	10 439	832	11 340	30 323
1984	30 110	1 669	12 369	966	14 025	31 089
1985	34 736	1 832	13 695	1 043	19 590	31 716
1986	33 263	1 984	14 264	962	18 225	32 248
1987	32 034	2 119	13 922	959	15 601	33 432
1988	31 385	2 318	11 941	135	14 293	31 486
1989	32 871	2 503	11 640	782	17 870	29 925
1990	36 565	2 710	10 451	776	21 603	28 898
1991	34 439	2 829	11 337	606	19 937	29 274
1992	37 463	2 915	12 546	690	24 593	29 020
1991				· ·		
Apr. – Avril	34 216	2 775	11 060	617	19 459	29 209
Mai – Mai	34 121	2 794	11 342	671	19 705	29 223
Jun. – Juin	34 000	2 810	11 433	629	19 822	29 050
Jul. – Juillet	33 920	2 827	11 648	591	19 936	29 050
Aug. – Août	34 006	2 847	11 530	559	20 085	28 857
Sep. – Sep.	33 976	2 842	11 874	533	20 481	28 744
Okt. – Oct.	34 321	2 854	11 760	524	20 638	28 821
Nov. – Nov.	35 053	2 867	11 447	519	21 018	28 868
Dez. – Déc.	35 740	2 881	12 714	552	21 082	30 805
1992						
Jan. – Jan.	37 683	2 889	11 721	518	23 205	29 606
Feb. – Fév.	37 884	2 903	10 974	503	23 440	28 824
Mär. – Mars	36 739	2 857	12 590	470	23 599	29 057
Apr. – Avril	36 192	2 862	13 403	468	23 899	29 026
Mai – Mai	36 275	2 874	13 132	489	23 894	28 876
Jun. – Juin	37 226	2 897	12 433	464	23 969	29 051
Jul. – Juillet	37 466	2 903	12 031	492	24 013	28 879
Aug. – Août	37 634	2 931	11 933	496	24 624	28 370
Sep. – Sep.	37 790	2 940	12 013	797	24 927	28 613
Okt. – Oct.	38 082	2 955	11 414	789	24 836	28 404
Nov. – Nov.	38 124	2 988	12 864	1 330	26 610	28 696
Dez. – Déc.	38 462	2 978	16 038	1 461	28 104	30 835
1993						
Jan. – Jan.	39 803	2 980	14 460	1 314	28 650	29 907
Feb. – Fév.	40 065	2 993	16 970	2 135	32 827	29 336
Mär. – Mars	40 317	2 981	16 354	1 332	31 539	29 445
Apr. – Avril	40 694	2 976	15 109	487	29 768	29 498
Mai – Mai	40 816	2 976	16 228	974	31 838	29 156
Jun. – Juin	40 846	2 971	16 408	1 583	32 519	29 289
Jul. – Juillet	40 964	2 971	15 605	1 074	31 342	29 272
Aug. – Août	41 150	2 997	15 829	1 619	32 485	29 110
Sep. – Sep.	41 262	3 012	15 852	973	31 934	29 165
Okt. – Oct.	41 360	3 006	14 408	784	30 325	29 233
Nov. – Nov.	41 287	2 991	15 558	967	31 266	29 537

<sup>1</sup> Goldbestand, Devisen und Sonderziehungsrechte der SNB abzüglich Guthaben ausländischer Banken und Swaps zwischen den Banken und der SNB.

<sup>2</sup> Diskontkredite, Lombardvorschüsse und pensionierte S-Reskriptionen und eigene Schuldbeschreibungen.

<sup>3</sup> Sonstige Aktiven + Korrespondenten im Inland ./, Sonstige Passiven ./, Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten ./, Eigene Mittel ./, Verbindlichkeiten auf Zeit. Die Guthaben des Bundes sind in der Bilanzposition «Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten» enthalten; ab 2. August 1990 werden die Anlagekonti des Bundes unter Verbindlichkeiten auf Zeit verbucht.

<sup>1</sup> Encaisse-or, devises et droits de tirage spéciaux détenus par la BNS, déduction faite des avoirs de banques étrangères et des swaps conclus entre les banques et la BNS.

<sup>2</sup> Crédits d'escompte, avances sur nantissement ainsi que bons émis par la BNS et réscriptions de stérilisation mis en pension.

<sup>3</sup> Autres postes de l'actif + correspondants en Suisse ./, autres postes du passif ./, autres engagements à vue ./, fonds propres ./, engagements à terme. Les avoirs de la Confédération figurent sous la rubrique «Autres engagements à vue», depuis le 2 août 1990, les placements à terme fixe sont comptabilisés dans les «Engagements à terme».

## Notenbankgeldmenge

In Millionen Franken  
(Vgl. Grafik 1-3)

## Monnaie de banque centrale

En millions de francs  
(Voir graphiques 1 à 3)

**B12**

Jahr (Durchschnitt aus Monatswerten) Monat (Durchschnitt aus Tageswerten) Année (Moyenne des valeurs mensuelles) Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Notenumlauf  <i>Billets en circulation</i>	Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften  <i>Comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse</i>	Notenbankgeldmenge  <i>Monnaie de banque centrale</i> (Kol. - col. 1+2)	Saisonfaktor <sup>1</sup>	Saisonbereinigte Notenbankgeldmenge
					<i>Monnaie de banque centrale dessaisonnalisée</i> (Kol. - col. 3/4)
					1
<i>Verwendung – Utilisation</i>					
1977	18 559	6 831	25 390	.	25 390
1978	19 474	9 728	29 202	.	29 202
1979	21 048	10 105	31 154	.	31 154
1980	21 740	7 342	29 082	.	29 082
1981	21 912	6 742	28 654	.	28 654
1982	22 064	7 102	29 166	.	29 166
1983	22 774	7 549	30 323	.	30 323
1984	23 263	7 826	31 089	.	31 089
1985	23 626	8 090	31 716	.	31 716
1986	23 951	8 297	32 248	.	32 248
1987	24 785	8 647	33 432	.	33 432
1988	25 819	5 667	31 486	.	31 486
1989	26 438	3 487	29 925	.	29 925
1990	25 880	3 018	28 898	.	28 898
1991	26 442	2 832	29 274	.	29 274
1992	26 467	2 553	29 020	.	29 020
1991					
Apr. – Avril	26 211	2 998	29 209	0,998	29 268
Mai – Mai	26 226	2 997	29 223	0,995	29 370
Jun. – Juin	26 161	2 889	29 050	0,996	29 167
Jul. – Juillet	26 343	2 707	29 050	0,994	29 225
Aug. – Août	26 169	2 688	28 857	0,983	29 356
Sep. – Sep.	26 126	2 618	28 744	0,985	29 182
Okt. – Oct.	26 180	2 641	28 821	0,985	29 260
Nov. – Nov.	26 315	2 553	28 868	0,988	29 219
Dez. – Déc.	28 096	2 709	30 805	1,056	29 171
1992					
Jan. – Jan.	27 077	2 529	29 606	1,017	29 111
Feb. – Fév.	26 329	2 495	28 824	0,991	29 086
Mär. – Mars	26 466	2 591	29 057	0,998	29 115
Apr. – Avril	26 521	2 505	29 026	0,995	29 172
Mai – Mai	26 306	2 570	28 876	0,991	29 138
Jun. – Juin	26 412	2 639	29 051	0,994	29 226
Jul. – Juillet	26 377	2 502	28 879	0,993	29 083
Aug. – Août	26 016	2 354	28 370	0,981	28 919
Sep. – Sep.	26 006	2 607	28 613	0,985	29 049
Okt. – Oct.	25 936	2 468	28 404	0,985	28 837
Nov. – Nov.	26 047	2 649	28 696	0,991	28 957
Dez. – Déc.	28 108	2 727	30 835	1,064	28 980
1993					
Jan. – Jan.	27 418	2 489	29 907	1,027 p	29 121 p
Feb. – Fév.	26 689	2 647	29 336	0,998 p	29 395 p
Mär. – Mars	26 801	2 644	29 445	1,005 p	29 299 p
Apr. – Avril	26 873	2 625	29 498	0,997 p	29 587 p
Mai – Mai	26 599	2 557	29 156	0,995 p	29 303 p
Jun. – Juin	26 616	2 673	29 289	0,995 p	29 436 p
Jul. – Juillet	26 709	2 563	29 272	0,995 p	29 419 p
Aug. – Août	26 401	2 709	29 110	0,983 p	29 613 p
Sep. – Sep.	26 432	2 733	29 165	0,987 p	29 549 p
Okt. – Oct.	26 566	2 667	29 233	0,986 p	29 648 p
Nov. – Nov.	26 766	2 771	29 537	0,990 p	29 835 p

<sup>1</sup> Die Berechnung der Saisonfaktoren ist im Monatsbericht Nr. 2/1989 der SNB (Seite 4) beschrieben.

<sup>1</sup> Le calcul des coefficients saisonniers est décrit dans le Bulletin mensuel no 2/1989 (page 6) de la BNS.

## Notenbankgeldmenge

Veränderung in Prozent  
(Vgl. Grafik 1-3)

## Monnaie de banque centrale

Variation en pour-cent  
(Voir graphiques 1 à 3)

Jahr (Durchschnitt aus Monatswerten) Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)  Année (Moyenne des valeurs mensuelles) Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Notenumlauf  Billets en circulation	Giorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften  Comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse	Notenbankgeldmenge  Monnaie de banque centrale	Saisonbereinigte Notenbankgeldmenge  Monnaie de banque centrale dessaisonalisée	Saisonbereinigte Notenbankgeldmenge  Monnaie de banque centrale dessaisonalisée
				1	2
				3	4
Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat Variation par rapport au mois correspondant de l'année précédente					★
1977	4,6	- 0,4	3,1	.	.
1978	4,9	41,9	14,9	.	.
1979	8,1	8,7	7,5	.	.
1980	3,3	-22,3	- 6,0	.	.
1981	0,8	- 7,7	- 1,4	- 1,7	- 2,7
1982	0,7	5,7	1,8	2,0	4,8
1983	3,2	6,5	4,0	3,8	4,6
1984	2,1	4,0	2,6	2,8	3,1
1985	1,6	3,6	2,1	1,8	1,1
1986	1,4	2,5	1,7	1,8	1,9
1987	3,5	4,2	3,7	3,5	4,6
1988	4,2	-33,9	- 5,7	- 5,6	-11,0
1989	2,4	-36,2	- 4,9	- 5,0	- 1,9
1990	- 2,1	-13,0	- 3,4	- 3,3	- 3,7
1991	2,2	- 6,2	1,3	1,1	3,5
1992	0,1	- 9,4	- 0,9	- 0,7	- 1,0
1991					
Apr. - Avril	1,6	2,1	1,7	1,2	3,9
Mai - Mai	2,7	0,0	2,4	1,9	3,9
Jun. - Juin	2,4	- 5,1	1,6	1,2	2,1
Jul. - Juillet	2,7	-10,4	1,3	1,2	2,2
Aug. - Août	3,3	-13,8	1,4	1,4	2,5
Sep. - Sep.	3,2	-12,6	1,5	1,7	1,6
Okt. - Oct.	2,8	- 8,7	1,6	1,9	1,7
Nov. - Nov.	2,5	-13,1	0,9	1,3	1,4
Dez. - Déc.	1,2	-11,9	- 0,1	1,0	1,2
1992					
Jan. - Jan.	0,6	-20,3	- 1,6	- 0,7	- 2,2
Feb. - Fév.	0,5	-16,7	- 1,2	- 0,5	- 1,8
Mär. - Mars	0,4	-14,1	- 1,1	- 0,3	- 1,0
Apr. - Avril	1,2	-16,4	- 0,6	- 0,3	- 0,4
Mai - Mai	0,3	-14,2	- 1,2	- 0,8	- 0,5
Jun. - Juin	1,0	- 8,7	0,0	0,2	0,1
Jul. - Juillet	0,1	- 7,6	- 0,6	- 0,5	- 0,7
Aug. - Août	- 0,6	-12,4	- 1,7	- 1,5	- 1,4
Sep. - Sep.	- 0,5	- 0,4	- 0,5	- 0,5	- 0,7
Okt. - Oct.	- 0,9	- 6,6	- 1,4	- 1,4	- 1,4
Nov. - Nov.	- 1,0	3,8	- 0,6	- 0,9	- 0,9
Dez. - Déc.	0,0	0,7	0,1	- 0,7	- 0,7
1993					
Jan. - Jan.	1,3	- 1,6	1,0	0,0	4,1
Feb. - Fév.	1,4	6,1	1,8	1,1	6,7
Mär. - Mars	1,3	2,0	1,3	0,6	3,9
Apr. - Avril	1,3	4,8	1,6	1,4	5,6
Mai - Mai	1,1	- 0,5	1,0	0,6	2,6
Jun. - Juin	0,8	1,3	0,8	0,7	3,0
Jul. - Juillet	1,3	2,4	1,4	1,2	2,6
Aug. - Août	1,5	15,1	2,6	2,4	3,2
Sep. - Sep.	1,6	4,8	1,9	1,7	2,6
Okt. - Oct.	2,4	8,1	2,9	2,8	2,7
Nov. - Nov.	2,8	4,6	2,9	3,0	3,1

\* Auf Jahresbasis hochgerechnete Veränderungsrate gegenüber dem durchschnittlichen Stand der saisonbereinigten Notenbankgeldmenge des vierten Quartals des Vorjahrs, zentriert auf November.

★ Taux de variation annualisé, calculé par rapport à la valeur moyenne de la monnaie centrale dessaisonalisée au quatrième trimestre de l'année précédente, moyenne qui est centrée sur novembre.

# Geldmengen M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub> und M<sub>3</sub><sup>1</sup>

In Millionen Franken  
(Vgl. Grafik 4–10)

# Masses monétaires M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub> et M<sub>3</sub><sup>1</sup>

En millions de francs  
(Voir graphiques 4 à 10)

B21

Jahr (Durchschnitt aus Monatsendwerten) Monat (Monatsendwerte) Année (Moyenne des valeurs de fin de mois) Mois (Valeurs de fin de mois)	Bargeldumlauf Numéraire en circulation	Sichteinlagen <sup>2</sup> Dépôts à vue <sup>2</sup>	Geldmenge M <sub>1</sub> Masse monétaire M <sub>1</sub> , (Kol. – col. 1+2)	Quasi-Geld <sup>3</sup> Quasi-monnaie <sup>3</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub> Masse monétaire M <sub>2</sub> , (Kol. – col. 3+4)	Spareinlagen <sup>4</sup> Dépôts d'épargne <sup>4</sup>	Geldmenge M <sub>3</sub> Masse monétaire M <sub>3</sub> , (Kol. – col. 5+6)
Mit Fürstentum Liechtenstein – Avec la Principauté de Liechtenstein							
1977	17 463	30 406	47 868	18 082	65 950	91 618	157 569
1978	18 455	37 115	55 569	15 880	71 449	101 427	172 876
1979	19 954	40 050	60 005	17 772	77 777	110 716	188 493
1980	20 520	34 602	55 122	37 256	92 378	107 112	199 490
1981	20 573	32 800	53 372	49 364	102 736	104 197	206 933
1982	20 776	34 633	55 408	49 223	104 631	106 816	211 448
1983	21 399	38 047	59 446	39 805	99 251	126 824	226 075
1984	21 896	39 101	60 997	43 779	104 776	135 359	240 135
1985	22 151	38 903	61 054	51 301	112 355	139 361	251 716
1986	22 425	41 555	63 980	54 832	118 812	149 815	268 626
1985	22 120	41 089	63 210	55 971	119 181	140 419	259 599
1986	22 394	43 960	66 354	59 814	126 168	150 979	277 146
1987	22 991	48 360	71 351	67 151	138 502	164 890	303 392
1988	24 141	57 339	81 480	67 616	149 097	183 992	333 089
1989	24 686	52 346	77 032	102 004	179 036	174 683	353 719
1990	24 211	49 564	73 775	128 562	202 337	159 807	362 145
1991	24 852	49 835	74 687	134 195	208 882	164 787	373 669
1992	24 939	49 859	74 798	135 370	210 168	174 062	384 230
1991							
Apr. – Avril	24 686	48 937	73 623	135 584	209 207	163 981	373 188
Mai – Mai	24 589	50 220	74 809	135 292	210 101	164 239	374 340
Jun. – Juin	24 743	51 306	76 049	132 216	208 265	164 510	372 775
Jul. – Juillet	24 584	49 067	73 651	135 099	208 750	162 673	371 423
Aug. – Août	24 624	48 080	72 704	134 409	207 113	163 916	371 029
Sep. – Sep.	24 594	49 526	74 120	134 103	208 223	164 728	372 951
Okt. – Oct.	24 738	49 995	74 733	136 089	210 822	164 648	375 470
Nov. – Nov.	25 157	50 868	76 025	133 556	209 581	167 296	376 877
Dez. – Déc.	26 298	52 783	79 081	132 012	211 093	172 666	383 759
1992							
Jan. – Jan.	25 015	49 880	74 895	132 725	207 620	172 107	379 727
Feb. – Fév.	24 956	48 863	73 819	132 104	205 923	174 197	380 120
Mär. – Mars	24 907	49 227	74 134	133 422	207 556	173 315	380 871
Apr. – Avril	24 981	49 319	74 300	138 116	212 416	173 125	385 541
Mai – Mai	24 856	48 048	72 904	139 557	212 461	173 865	386 326
Jun. – Juin	24 767	50 070	74 837	137 983	212 820	171 848	384 668
Jul. – Juillet	24 514	46 560	71 074	141 154	212 228	169 214	381 442
Aug. – Août	24 481	46 020	70 501	140 129	210 630	170 450	381 080
Sep. – Sep.	24 461	50 573	75 034	137 043	212 077	171 392	383 469
Okt. – Oct.	24 497	51 532	76 029	134 204	210 233	173 340	383 573
Nov. – Nov.	24 979	53 216	78 195	132 356	210 551	179 016	389 567
Dez. – Déc.	26 851	55 001	81 852	125 643	207 495	186 876	394 371
1993							
Jan. – Jan. <sup>P</sup>	25 433	54 722	80 155	123 326	203 481	191 834	395 315
Feb. – Fév. <sup>P</sup>	25 208	53 575	78 783	119 667	198 450	197 927	396 377
Mär. – Mars <sup>P</sup>	25 265	56 895	82 160	117 639	199 799	201 833	401 632
Apr. – Avril <sup>P</sup>	25 264	56 959	82 223	117 290	199 513	204 862	404 375
Mai – Mai <sup>P</sup>	25 213	56 961	82 174	112 098	194 272	208 202	402 474
Jun. – Juin <sup>P</sup>	25 157	59 507	84 664	108 717	193 381	208 072	401 453
Jul. – Juillet <sup>P</sup>	24 950	56 782	81 732	111 429	193 161	208 719	401 880
Aug. – Août <sup>P</sup>	24 869	56 932	81 801	110 033	191 834	210 875	402 709
Sep. – Sep. <sup>P</sup>	25 185	58 594	83 779	108 368	192 147	213 472	405 619
Okt. – Oct. <sup>P</sup>	25 249	61 980	87 229	107 737	194 966	216 474	411 440

<sup>1</sup> Revidierte Reihen, siehe Revision der Geldmengenstatistik, in: Geld, Währung und Konjunktur (Quartalsheft SNB, 1/1985), S. 51–59.

<sup>1</sup> Séries révisées, voir Révision de la statistique monétaire, Monnaie et conjoncture (bulletin trimestriel de la BNS), 1/1985, p. 51 à 59.

<sup>2</sup> Ohne Edelmetalle.

<sup>2</sup> Sans métaux précieux.

<sup>3</sup> Inländische Termineinlagen in Schweizerfranken.

<sup>3</sup> Dépôts à terme détenus en francs suisses par des résidents.

<sup>4</sup> Inklusive Depositen- und Einlagehften.

<sup>4</sup> Y compris les livrets et carnets de dépôts.

# Geldmengen M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub> und M<sub>3</sub><sup>1</sup>

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat  
in Prozent  
(Vgl. Grafik 4-10)

# Masses monétaires M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub> et M<sub>3</sub><sup>1</sup>

Variation en pour-cent par rapport au mois correspondant de l'année  
précédente  
(Voir graphiques 4 à 10)

B22

Jahr (Durchschnitt aus Monatsendwerten) Monat (Monatsendwerte) Année (Moyenne des valeurs de fin de mois) Mois (Valeurs de fin de mois)	Bargeldumlauf Numéraire en circulation	Sichteinlagen <sup>2</sup> Dépôts à vue <sup>2</sup>	Geldmenge M <sub>1</sub> Masse monétaire M <sub>1</sub>	Quasi-Geld <sup>3</sup> Quasi-monnaie <sup>3</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub> Masse monétaire M <sub>2</sub>	Spareinlagen <sup>4</sup> Dépôts d'épargne <sup>4</sup>	Geldmenge M <sub>3</sub> Masse monétaire M <sub>3</sub>
1977	4,4	4,8	4,6	4,9	4,5	12,1	8,8
1978	5,7	22,0	16,0	-11,3	8,3	10,7	9,7
1979	8,2	8,8	8,4	14,8	8,9	9,2	9,1
1980	2,9	-13,4	-8,1	120,0	18,8	-3,2	5,9
1981	0,3	-5,2	-3,1	32,4	11,2	-2,7	3,7
1982	1,0	5,8	3,9	1,7	2,1	2,7	2,2
1983	3,0	10,3	7,5	-18,1	-5,1	18,9	6,9
1984	2,3	2,8	2,6	10,0	5,6	6,8	6,2
1985	1,2	-0,5	0,1	17,3	7,3	3,0	4,8
1986	1,2	6,9	4,8	6,9	5,7	7,5	6,7
Mit Fürstentum Liechtenstein – Avec la Principauté de Liechtenstein							
1986	1,2	7,0	5,0	6,9	5,9	7,5	6,7
1987	2,7	10,0	7,5	12,3	9,8	9,2	9,5
1988	5,0	19,0	14,4	0,8	7,8	11,6	9,8
1989	2,3	-8,7	-5,5	50,5	20,0	-5,0	6,2
1990	-1,9	-5,3	-4,2	27,3	13,3	-8,5	2,4
1991	2,7	0,6	1,3	4,5	3,3	3,1	3,2
1992	0,3	0,0	0,1	0,9	0,6	5,6	2,8
1991							
Apr. – Avril	3,1	2,2	2,5	5,7	4,5	2,2	3,5
Mai – Mai	3,2	2,9	3,0	5,4	4,6	2,9	3,8
Jun. – Juin	3,1	-0,6	0,6	4,9	3,3	4,1	3,7
Jul. – Juillet	3,2	2,4	2,7	5,2	4,3	3,9	4,1
Aug. – Août	3,7	2,8	3,1	2,1	2,5	4,8	3,5
Sep. – Sep.	3,2	-0,5	0,7	0,6	0,6	4,6	2,3
Okt. – Oct.	3,7	0,0	1,2	1,9	1,6	5,0	3,1
Nov. – Nov.	2,9	-0,8	0,4	0,7	0,6	5,5	2,7
Dez. – Déc.	-0,2	-2,6	-1,8	1,8	0,4	6,1	2,9
1992							
Jan. – Jan.	1,7	-1,2	-0,3	-1,1	-0,8	6,4	2,4
Feb. – Fév.	0,9	1,1	1,0	-0,7	-0,1	6,6	2,9
Mär. – Mars	0,1	1,7	1,1	-1,0	-0,3	5,9	2,4
Apr. – Avril	1,2	0,8	0,9	1,9	1,5	5,6	3,3
Mai – Mai	1,1	-4,3	-2,5	3,2	1,1	5,9	3,2
Jun. – Juin	0,1	-2,4	-1,6	4,4	2,2	4,5	3,2
Jul. – Juillet	-0,3	-5,1	-3,5	4,5	1,7	4,0	2,7
Aug. – Août	-0,6	-4,3	-3,0	4,3	1,7	4,0	2,7
Sep. – Sep.	-0,5	2,1	1,2	2,2	1,9	4,0	2,8
Okt. – Oct.	-1,0	3,1	1,7	-1,4	-0,3	5,3	2,2
Nov. – Nov.	-0,7	4,6	2,9	-0,9	0,5	7,0	3,4
Dez. – Déc.	2,1	4,2	3,5	-4,8	-1,7	8,2	2,8
1993							
Jan. – Jan. <sup>P</sup>	1,7	9,7	7,0	-7,1	-2,0	11,5	4,1
Feb. – Fév. <sup>P</sup>	1,0	9,6	6,7	-9,4	-3,6	13,6	4,3
Mär. – Mars <sup>P</sup>	1,4	15,6	10,8	-11,8	-3,7	16,5	5,5
Apr. – Avril <sup>P</sup>	1,1	15,5	10,7	-15,1	-6,1	18,3	4,9
Mai – Mai <sup>P</sup>	1,4	18,6	12,7	-19,7	-8,6	19,7	4,2
Jun. – Juin <sup>P</sup>	1,6	18,8	13,1	-21,2	-9,1	21,1	4,4
Jul. – Juillet <sup>P</sup>	1,8	22,0	15,0	-21,1	-9,0	23,3	5,4
Aug. – Août <sup>P</sup>	1,6	23,7	16,0	-21,5	-8,9	23,7	5,7
Sep. – Sep. <sup>P</sup>	3,0	15,9	11,7	-20,9	-9,4	24,6	5,8
Okt. – Oct. <sup>P</sup>	3,1	20,3	14,7	-19,7	-7,3	24,9	7,3

<sup>1</sup> Revidierte Reihen, siehe Revision der Geldmengenstatistik, in: Geld, Währung und Konjunktur (Quartalsheft SNB, 1/1985), S. 51–59.

<sup>1</sup> Séries révisées, voir Révision de la statistique monétaire, Monnaie et conjoncture (bulletin trimestriel de la BNS), 1/1985, p. 51 à 59.

<sup>2</sup> Ohne Edelmetalle.

<sup>2</sup> Sans métaux précieux.

<sup>3</sup> Inländische Termineinlagen in Schweizerfranken.

<sup>3</sup> Dépôts à terme détenus en francs suisses par des résidents.

<sup>4</sup> Inklusive Depositen- und Einlageheften.

<sup>4</sup> Y compris les livrets et carnets de dépôts.

# Monatsbilanzen nach Bilanzpositionen<sup>1)</sup>

## Aktiven

In Millionen Franken

C11

	Jahresende Monatsende	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papière  Effets de change et papiers moné- taires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
301 Banken (Unternehmung <sup>2)</sup>										
1985	24 890	25 670	166 730	31 973	29 831	52 261	24 958	50 007	79 091	43 509
1986	26 147	27 202	192 112	31 977	30 112	55 199	27 043	54 284	86 723	49 222
1987	27 591	27 103	200 635	30 802	32 745	55 305	28 120	63 867	95 268	57 013
1988	13 204	20 704	220 774	22 476	33 131	58 032	30 556	82 211	118 768	69 434
1989	12 660	23 739	192 048	26 755	40 948	67 007	35 639	99 114	134 181	81 385
1990	12 260	19 242	189 535	34 493	40 086	72 372	41 980	109 567	145 552	89 291
1991	12 013	18 847	178 327	29 973	41 363	71 321	43 343	119 845	156 462	93 816
1992 Aug.	9 401	19 099	187 222	30 680	42 478	68 311	42 253	115 756	156 970	94 810
Sep.	10 573	21 185	190 572	30 976	44 583	68 884	42 404	116 825	158 018	94 662
Okt.	9 013	22 106	198 258	30 958	45 701	68 809	42 118	118 049	160 799	94 680
Nov.	9 527	24 375	202 625	30 585	44 967	67 811	41 561	119 317	163 674	94 790
Dez.	11 699	19 065	185 547	34 933	41 829	66 816	41 495	119 014	163 060	94 821
1993 Jan.	8 306	23 908	192 455	34 539	45 852	68 159	40 756	120 909	161 977	94 682
Feb.	8 270	23 711	192 327	34 623	45 770	67 571	40 191	124 767	164 385	94 557
Mär.	9 373	21 924	189 982	34 634	43 803	66 934	39 787	124 780	164 717	95 784
Apr.	8 474	23 082	196 539	30 332	42 657	65 853	39 009	123 617	161 464	96 077
Mai	8 566	23 154	195 828	32 107	42 579	64 415	38 482	123 074	163 279	96 457
Jun.	9 816	24 276	189 788	32 646	44 276	65 828	39 033	123 119	166 189	96 833
Jul.	8 775	24 102	202 338	29 931	43 836	64 544	38 268	125 266	166 603	96 864
Aug.	8 424	24 603	194 916	29 431	42 745	63 433	37 853	121 632	165 884	97 108
Sep.	9 630	23 013	183 313	32 361	41 427	63 707	37 642	120 593	164 360	97 321
Okt.	8 723	25 654	199 533	31 133	43 674	63 710	36 965	123 614	167 329	97 650
59 Banken (Unternehmung <sup>2)</sup>										
1985	17 594	16 060	119 852	28 591	25 156	37 492	21 764	40 365	59 964	38 513
1986	18 757	17 216	143 458	28 031	25 160	40 020	23 621	45 019	66 228	43 589
1987	19 223	17 258	148 118	26 317	27 554	40 944	24 571	53 659	72 844	50 092
1988	8 480	11 366	159 736	18 125	27 572	42 734	26 578	70 080	91 413	60 701
1989	8 412	14 345	127 915	21 045	34 565	49 367	30 874	86 194	105 556	71 582
1990	8 195	10 958	128 864	28 163	33 487	54 732	36 611	95 040	117 983	79 399
1991	8 289	10 549	118 459	23 440	34 805	55 522	38 556	105 364	129 450	84 988
1992 Aug.	6 702	10 399	124 766	25 708	35 497	53 190	37 658	101 919	130 430	86 259
Sep.	7 666	11 290	126 661	26 335	37 296	53 615	37 838	103 048	131 843	86 142
Okt.	6 338	12 172	132 769	26 143	37 854	53 259	37 662	103 719	133 575	86 141
Nov.	6 789	13 307	135 818	25 558	37 074	52 654	37 213	104 953	135 284	86 322
Dez.	8 033	9 832	124 623	28 893	34 980	52 529	37 192	105 096	134 330	86 350
1993 Jan.	5 832	12 817	127 180	29 247	38 285	52 551	36 532	106 731	133 400	86 309
Feb.	5 418	12 020	125 434	29 289	37 970	51 825	36 013	110 557	135 264	86 173
Mär.	6 423	11 234	123 162	29 151	36 618	51 531	35 837	110 614	135 310	87 434
Apr.	5 748	11 708	129 383	25 544	35 232	50 470	35 211	109 448	132 825	87 718
Mai	5 806	12 394	129 743	27 732	35 300	49 567	34 776	108 937	134 542	88 237
Jun.	6 593	12 488	125 392	27 673	36 622	50 382	35 362	109 297	136 791	88 569
Jul.	5 928	12 112	133 122	25 322	36 228	49 058	34 651	111 190	136 603	88 592
Aug.	5 875	12 474	125 978	25 157	35 562	48 625	34 323	107 935	136 102	88 889
Sep.	6 390	11 588	118 849	28 037	34 318	48 931	34 334	107 310	135 066	89 174
Okt.	5 822	12 751	130 294	26 818	35 891	48 204	33 686	109 826	137 022	89 464

<sup>1</sup> Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).

<sup>2</sup> Unternehmungen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit ihren inländischen Bankstellen und ihren Filialen in Drittländern.

**Structure des bilans mensuels<sup>1</sup>**

**Actif**

En millions de francs

**C1**

Total Debi- toren (Col. 5, 6, 8 und 9)	Konto- korrent- Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Kör- perschaften	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Dauernde Beteili- gungen	Bank- gebäude	Andere Liegens- chaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbe- zahltes Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	Fin d'année
Débi- teurs (Col. 5, 6, 8 et 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Place- ments hypo- thécaires	Titres	Partici- pations perma- nentes	Im- meubles à l'usage de la banque	Autres im- meubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

**301 banques (bilans globaux<sup>2</sup>)**

211 190	24 135	156 606	48 399	4 336	6 998	2 271	39 731	6	16	742 951	1985
226 318	21 545	171 632	57 248	4 963	7 881	2 432	39 411	16	14	808 897	1986
247 185	21 764	190 200	60 516	5 343	8 338	2 619	39 376	16	20	861 507	1987
292 142	21 082	211 047	62 771	5 833	9 439	2 667	37 384	16	19	919 558	1988
341 250	22 289	237 540	66 562	6 098	10 219	2 863	37 669	54	107	979 852	1989
367 577	23 433	256 960	63 219	6 680	11 099	3 259	36 180	20	35	1 023 992	1990
388 990	26 698	270 040	71 921	7 470	12 312	3 938	36 541	20	51	1 057 140	1991
383 514	25 397	277 378	70 059	8 652	12 885	4 473	36 663	20	85	1 065 528	1992 Août Sep.
388 310	25 863	278 076	69 154	8 687	13 002	4 432	39 017	70	85	1 080 000	
393 358	26 959	278 488	72 537	8 836	13 086	4 465	36 952	70	108	1 095 194	Oct.
395 768	27 046	279 081	73 759	8 856	13 160	4 570	40 201	70	123	1 109 747	Nov.
390 719	27 985	279 671	76 122	8 742	13 430	4 633	37 360	70	167	1 090 143	Déc.
396 898	27 298	279 472	82 306	8 687	13 497	4 603	35 734	70	105	1 107 877	1993 Jan. Fév. Mars
402 494	27 578	279 751	82 233	8 683	13 536	4 661	38 044	70	107	1 116 087	
400 234	27 266	280 417	81 664	8 801	13 627	4 737	41 371	71	101	1 114 203	
393 591	26 763	280 934	82 703	9 985	13 716	4 613	37 498	71	464	1 108 765	Avril
393 346	26 913	281 298	84 577	9 927	13 754	4 682	39 993	71	463	1 114 679	Mai
399 413	27 963	282 375	87 291	10 146	13 838	4 720	42 755	71	86	1 125 184	Juin
400 250	27 537	282 719	91 628	10 338	13 904	4 743	40 415	71	86	1 136 836	Juillet
393 693	27 058	283 410	93 082	10 340	13 934	4 808	40 200	71	86	1 124 055	Août
390 086	27 356	283 928	100 174	10 332	13 999	4 925	42 428	71	86	1 121 703	Sep.
398 326	26 646	284 431	101 959	10 667	14 069	4 942	42 889	67	93	1 149 132	Oct.

**59 banques (bilans globaux<sup>2</sup>)**

162 977	20 830	139 381	34 247	3 480	5 722	1 810	34 266	-	-	584 810	1985
176 427	18 392	152 617	40 596	4 077	6 429	1 883	33 631	-	-	641 512	1986
195 001	18 583	169 120	42 260	4 289	6 837	1 976	32 919	-	-	681 902	1987
231 799	17 710	187 180	42 819	4 568	7 760	1 950	30 592	-	-	722 087	1988
275 683	18 707	210 825	46 171	4 673	8 322	2 236	30 260	-	-	768 594	1989
301 241	20 245	228 326	47 530	5 347	8 921	2 636	28 040	-	-	818 466	1990
325 140	23 445	242 597	56 452	6 175	10 086	3 237	29 154	-	-	857 022	1991
321 036	22 168	249 411	54 579	7 433	10 499	3 715	29 669	-	-	866 085	1992 Août Sep.
325 803	22 797	250 038	53 506	7 451	10 609	3 670	31 549	-	-	877 377	
328 407	23 742	250 362	56 358	7 581	10 684	3 704	29 923	-	-	888 183	
329 965	23 728	250 766	57 517	7 663	10 752	3 804	32 945	-	-	898 610	Oct.
326 935	24 591	251 459	59 800	7 450	11 023	3 834	31 027	-	-	887 502	Nov.
330 968	23 858	251 493	64 530	7 384	11 125	3 791	29 900	-	27	898 152	1993 Jan. Fév. Mars
335 615	24 167	251 678	64 066	7 399	11 159	3 852	31 913	-	27	902 038	
334 073	23 997	252 863	64 595	7 465	11 259	3 934	34 876	-	27	903 060	
327 975	23 528	253 776	65 309	8 656	11 290	3 829	31 418	-	381	898 546	Avril
328 347	23 695	254 037	66 926	8 647	11 320	3 901	33 443	-	381	906 372	Mai
333 092	24 694	254 978	69 511	8 874	11 394	3 937	36 467	-	27	915 120	Juin
333 080	24 205	255 180	73 896	9 051	11 454	3 964	34 102	-	27	921 442	Juillet
328 224	23 733	255 759	75 370	9 075	11 491	3 999	33 825	-	27	910 987	Août
325 624	24 267	256 553	82 021	9 036	11 562	4 125	35 847	-	27	913 927	Sep.
330 943	23 453	256 849	82 961	9 347	11 623	4 141	36 288	-	27	931 317	Oct.

<sup>1</sup> Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

<sup>2</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein. Bilans de leurs comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers.

# Monatsbilanzen nach Bilanzpositionen<sup>1)</sup>

## Passiven

In Millionen Franken

C12

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations de caisse et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts obligataires
	Engagements en banque	auf Sicht à vue						
	1	2	3	4	5	6	7	8
301 Banken (Unternehmung <sup>2)</sup>								
1985	34 524	120 048	84 211	155 349	102 839	40 593	72 067	28 937
1986	36 543	144 986	86 805	161 074	108 923	44 644	79 076	33 221
1987	36 370	155 847	94 437	162 230	119 377	50 397	84 485	36 295
1988	27 775	172 685	88 495	187 119	129 070	52 708	89 665	39 951
1989	26 574	185 248	83 700	236 350	121 676	42 582	96 207	42 991
1990	24 332	194 887	76 693	267 524	115 774	40 676	104 775	47 618
1991	24 221	188 288	75 235	283 106	122 761	42 219	108 726	50 642
1992 Aug.	26 492	190 325	72 523	290 448	122 230	39 950	108 499	51 609
Sep.	27 611	193 696	77 758	284 864	122 392	40 612	109 413	51 745
Okt.	29 190	198 296	79 052	290 633	123 335	41 546	109 359	51 984
Nov.	31 843	194 910	85 334	293 987	126 320	43 711	106 651	52 581
Dez.	23 284	189 356	80 002	288 547	132 661	44 453	106 564	52 385
1993 Jan.	34 762	189 739	84 625	287 341	136 432	45 047	104 609	53 125
Feb.	32 988	195 898	87 798	285 648	140 517	46 713	103 816	52 792
Mär.	31 738	191 328	90 387	277 645	143 726	46 988	102 793	54 860
Apr.	31 394	193 895	90 556	272 730	146 557	46 942	101 227	54 581
Mai	31 019	203 556	91 132	265 224	148 608	47 860	99 973	54 468
Jun.	33 584	195 184	95 331	267 970	149 013	47 276	98 827	54 207
Jul.	33 771	210 334	93 782	268 691	150 058	46 886	98 477	53 982
Aug.	33 559	203 801	91 572	264 394	151 530	47 389	97 574	54 310
Sep.	30 056	199 031	93 726	258 746	152 830	48 142	96 870	53 940
Okt.	34 902	210 517	100 337	262 463	154 537	49 037	95 876	53 856
59 Banken (Unternehmung <sup>2)</sup>								
1985	28 836	73 832	62 906	128 907	89 764	34 807	61 428	26 100
1986	30 546	94 928	64 934	135 839	94 907	38 347	67 265	29 972
1987	30 461	102 531	70 577	136 386	103 264	43 983	71 587	32 586
1988	21 586	109 326	66 078	156 349	112 170	45 507	75 995	36 229
1989	20 201	117 735	60 808	199 046	106 366	36 642	80 819	39 170
1990	17 835	135 018	55 971	226 721	101 625	35 376	87 827	43 629
1991	18 739	133 801	55 056	239 899	109 061	37 065	92 272	47 064
1992 Aug.	18 605	137 970	53 427	246 479	108 736	34 931	92 637	48 189
Sep.	19 411	140 024	56 658	242 166	108 876	35 609	93 465	48 314
Okt.	20 577	142 858	57 166	247 286	109 709	36 316	93 407	48 612
Nov.	22 255	139 149	61 656	249 745	112 463	38 346	90 986	49 299
Dez.	17 016	137 301	58 432	244 140	118 177	39 124	90 907	49 108
1993 Jan.	23 574	136 922	60 709	243 488	121 553	39 636	89 148	49 867
Feb.	22 307	140 784	62 631	241 721	125 149	40 994	88 495	49 574
Mär.	22 030	136 794	65 464	234 225	128 063	41 227	87 735	51 627
Apr.	20 823	139 937	65 541	229 898	130 834	40 953	86 528	51 406
Mai	21 739	149 325	66 412	223 376	132 539	41 836	85 390	51 308
Jun.	24 123	142 541	68 749	225 561	132 860	41 305	84 447	51 056
Jul.	23 351	152 767	67 694	226 539	133 726	40 910	84 190	50 859
Aug.	22 869	147 821	66 187	223 194	134 945	41 316	83 368	51 063
Sep.	20 677	146 857	68 097	217 885	136 174	42 101	82 883	50 831
Okt.	22 597	155 376	72 333	220 629	137 648	42 995	81 990	50 815

<sup>1</sup> Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).

<sup>2</sup> Unternehmungen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit ihren inländischen Bankstellen und ihren Filialen in Drittländern.

**Structure des bilans mensuels<sup>1</sup>**

**Passif**

En millions de francs

Pfandbrief-darlehen <i>Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage</i>	Total fremde Gelder <i>Total des fonds de tiers</i> (Col. 1-9)	Akzepte und Eigen-wechsel <i>Accep-tations et billets à ordre</i>	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften <i>Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque</i>	Sonstige Passiven <i>Autres passifs</i>	Kapital <i>Capital</i>	Reserven <i>Réserves</i>	Saldo-vortrag <i>Report à nouveau</i>	Bilanz-summe <i>Total du bilan</i>	Fin d'année <i>Fin de mois</i>
9	10	11	12	13	14	15	16	17	

301 banques (bilans globaux<sup>2</sup>)

12 462	651 030	2 909	37	43 433	19 725	24 844	974	742 951	1985
13 699	708 971	3 567	60	45 499	21 523	28 206	1 071	808 897	1986
14 962	754 400	4 576	37	47 450	22 633	31 389	1 023	861 507	1987
16 379	803 847	4 338	28	52 829	23 185	33 364	1 969	919 558	1988
18 270	853 599	4 560	84	59 835	24 075	35 707	1 991	979 852	1989
20 397	892 677	3 867	119	60 944	24 961	39 645	1 777	1 023 992	1990
22 664	917 864	4 537	116	66 936	25 304	40 283	2 101	1 057 140	1991
24 258	926 333	4 323	136	66 878	25 470	41 831	557	1 065 528	1992 Août
24 333	932 423	3 900	126	75 400	25 758	41 826	566	1 080 000	Sep.
24 437	947 833	4 771	135	74 355	25 755	41 775	571	1 095 194	Oct.
24 622	959 960	4 675	134	76 906	25 759	41 737	575	1 109 747	Nov.
25 096	942 349	4 556	172	73 052	25 959	41 942	2 114	1 090 143	Déc.
25 235	960 915	5 219	172	71 861	25 966	42 491	1 253	1 107 877	1993 Jan.
25 403	971 573	5 237	172	69 414	26 022	42 529	1 140	1 116 087	Fév.
25 772	965 238	4 971	164	73 542	26 075	43 370	843	1 114 203	Mars
25 774	963 656	4 502	123	69 018	26 180	44 619	667	1 108 765	Avril
25 776	967 616	4 751	135	70 583	26 232	44 738	623	1 114 679	Mai
25 965	967 358	4 908	144	80 961	25 969	45 233	612	1 125 184	Juin
26 224	982 204	5 240	144	77 261	26 092	45 343	551	1 136 836	Juillet
26 345	970 473	4 722	146	77 154	26 007	44 913	641	1 124 055	Août
26 408	959 749	4 334	146	85 244	25 984	45 602	644	1 121 703	Sep.
26 518	988 044	4 263	148	84 467	26 000	45 554	656	1 149 132	Oct.

59 banques (bilans globaux<sup>2</sup>)

10 512	517 092	2 692	1	33 367	12 772	18 606	279	584 810	1985
11 487	568 225	3 263	0	34 725	13 923	21 105	270	641 512	1986
12 425	603 800	4 291	0	35 715	14 704	23 091	301	681 902	1987
13 571	636 811	4 154	0	40 460	14 992	24 557	1 114	722 087	1988
15 055	675 842	4 478	0	45 455	15 386	26 134	1 299	768 594	1989
16 809	720 812	3 761	13	46 399	16 088	30 219	1 175	818 466	1990
19 243	752 201	4 459	13	52 083	16 396	30 540	1 331	857 022	1991
20 532	761 507	4 275	15	52 117	16 509	31 598	64	866 085	1992 Août
20 677	765 200	3 849	15	59 953	16 698	31 598	64	877 377	Sep.
20 735	776 667	4 720	24	58 459	16 675	31 574	64	888 183	Oct.
20 920	784 820	4 628	23	60 782	16 707	31 587	64	898 610	Nov.
21 352	775 558	4 508	63	57 445	16 899	31 669	1 359	887 502	Déc.
21 485	786 382	5 171	63	57 281	16 920	32 151	183	898 152	1993 Jan.
21 653	793 307	5 189	63	54 222	16 920	32 161	176	902 038	Fév.
22 246	789 412	4 924	55	58 682	17 018	32 858	111	903 060	Mars
22 352	788 271	4 457	15	54 574	17 263	33 914	51	898 546	Avril
22 354	794 279	4 703	15	55 897	17 266	34 162	50	906 372	Mai
22 563	793 205	4 858	15	65 318	16 996	34 672	55	915 120	Juin
22 821	802 857	5 186	15	61 502	17 119	34 702	60	921 442	Juillet
22 904	793 666	4 663	15	61 191	17 034	34 352	66	910 987	Août
23 180	788 684	4 282	15	68 808	17 034	35 052	51	913 927	Sep.
23 242	807 625	4 201	15	67 277	17 094	35 054	51	931 317	Oct.

<sup>1</sup> Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

<sup>2</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein. Bilans de leurs comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers.

C12

# Monatsbilanzen nach Inland und Ausland sowie nach Währungen

## Aktiven

In Millionen Franken

C21

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel-metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
<b>301 Banken (Inländische Bankstellen<sup>1</sup>)</b>							
1985	398 030	14 924	3 684	3 358	21 965	29 328	449 323
1986	437 759	14 355	4 410	4 238	23 003	27 185	487 948
1987	478 521	12 733	4 900	4 535	22 167	25 456	526 144
1988	512 299	14 680	5 968	6 315	26 962	22 760	562 022
1989	570 140	17 568	8 650	7 387	33 605	18 208	621 953
1990	613 866	16 200	6 983	7 034	30 218	12 279	656 363
1991	632 841	16 509	7 524	7 913	31 945	10 759	675 546
1992 Aug.	639 271	16 611	6 979	7 810	31 400	8 086	678 757
Sep.	651 362	16 481	6 957	8 193	31 631	8 409	691 402
Okt.	649 797	18 562	7 383	7 961	33 906	8 357	692 060
Nov.	652 490	19 236	7 213	8 466	34 915	8 881	696 285
Dez.	651 062	19 037	6 860	7 275	33 173	8 896	693 131
1993 Jan.	649 598	19 410	7 539	8 819	35 767	8 422	693 787
Feb.	645 809	19 335	7 286	9 671	36 293	9 050	691 152
Mär.	654 190	20 101	6 883	9 480	36 464	8 783	699 437
Apr.	650 634	18 826	6 201	9 073	34 101	9 658	694 393
Mai	650 848	19 551	6 252	9 070	34 873	11 070	696 791
Jun.	660 908	19 270	6 943	9 516	35 729	11 492	708 128
Jul.	656 475	21 044	6 275	9 472	36 791	13 662	706 928
Aug.	657 066	19 255	7 398	9 662	36 315	12 337	705 718
Sep.	666 865	18 688	6 773	10 377	35 838	10 767	713 469
Okt.	668 879	20 151	7 201	9 619	36 971	11 388	717 238
<b>301 Banken (Unternehmung<sup>1</sup>)</b>							
1985	396 602	15 911	3 843	3 451	23 206	29 330	449 138
1986	436 667	15 591	4 712	4 367	24 670	27 187	488 524
1987	478 992	14 029	5 122	4 623	23 775	25 461	528 228
1988	513 336	16 027	6 042	6 604	28 673	22 770	564 780
1989	570 975	18 130	8 481	7 832	34 442	18 211	623 628
1990	615 334	17 342	6 992	7 846	32 180	12 287	659 801
1991	634 996	16 990	7 512	8 427	32 930	10 773	678 700
1992 Aug.	641 942	17 337	7 089	8 195	32 621	8 093	682 657
Sep.	652 835	17 374	6 906	8 486	32 766	8 425	694 026
Okt.	649 968	19 478	7 591	8 810	35 879	8 362	694 209
Nov.	653 259	20 152	7 054	8 981	36 187	8 885	698 331
Dez.	652 197	20 156	6 875	7 684	34 715	8 903	695 815
1993 Jan.	651 414	20 112	7 464	9 380	36 956	8 434	696 803
Feb.	644 899	20 719	7 243	10 097	38 060	9 062	692 021
Mär.	656 609	21 170	6 857	9 912	37 939	8 787	703 335
Apr.	652 275	20 761	6 247	9 573	36 581	9 661	698 517
Mai	652 917	21 512	6 366	9 980	37 858	11 078	701 853
Jun.	663 310	21 227	6 233	10 361	37 820	11 501	712 631
Jul.	656 847	22 470	6 298	10 436	39 204	13 671	709 722
Aug.	657 504	20 712	6 751	10 458	37 921	12 342	707 767
Sep.	666 749	20 137	6 391	10 082	36 610	10 769	714 128
Okt.	667 162	21 330	6 738	10 276	38 344	11 390	716 896

Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland.

<sup>1</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihre Filialen in Drittländern (= Unternehmung).

**Bilans mensuels, avec répartition  
en comptes suisses et en comptes étrangers et ventilation selon la monnaie**

**Actif**

En millions de francs

Francs suisses	Ausland - Etranger					Total étranger	Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois			
	Monnaies étrangères				Métaux précieux						
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble							
<b>301 banques (bilans des comptoirs en Suisse<sup>1</sup>)</b>											
90 895	55 200	15 194	12 003	82 398	1 575	174 868	624 193	1985			
102 159	51 012	17 166	14 649	82 827	2 622	187 608	675 555	1986			
109 388	51 573	20 956	17 581	90 110	2 606	202 105	728 248	1987			
106 103	57 084	22 102	22 830	102 017	3 051	211 172	773 193	1988			
96 296	55 469	23 743	25 920	105 133	3 249	204 678	826 631	1989			
91 332	50 431	23 709	29 794	103 934	2 541	197 808	854 170	1990			
87 587	53 655	23 049	32 567	109 270	2 340	199 197	874 743	1991			
86 315	57 781	21 569	35 534	114 884	2 701	203 901	882 658	1992 Août			
85 468	61 618	22 595	34 488	118 702	2 591	206 761	898 162	Sep.			
86 276	65 019	23 734	37 500	126 253	3 000	215 528	907 589	Oct.			
86 065	76 880	23 039	39 945	139 865	3 043	228 973	925 258	Nov.			
79 489	69 297	22 863	33 707	125 868	2 840	208 197	901 328	Déc.			
86 234	69 418	25 271	36 655	131 344	2 824	220 402	914 189	1993 Jan.			
84 673	70 544	24 256	38 660	133 460	3 780	221 913	913 065	Fév.			
82 727	68 843	23 595	37 308	129 746	3 752	216 225	915 662	Mars			
82 065	68 727	21 613	38 837	129 177	3 433	214 676	909 068	Avril			
79 442	70 788	20 821	39 175	130 784	3 749	213 974	910 765	Mai			
79 968	70 025	21 358	38 879	130 262	4 139	214 369	922 497	Juin			
80 080	73 025	21 149	39 096	133 270	3 410	216 759	923 687	Juillet			
77 612	71 312	21 355	39 688	132 354	3 245	213 212	918 930	Août			
77 867	64 970	20 926	39 235	125 131	3 535	206 533	920 002	Sep.			
84 060	74 179	23 030	41 863	139 072	4 138	227 270	944 508	Oct.			
<b>301 banques (bilans globaux<sup>1</sup>)</b>											
96 450	144 134	21 026	29 644	194 804	2 559	293 813	742 951	1985			
109 023	147 510	24 033	35 974	207 516	3 834	320 374	808 897	1986			
115 657	138 682	28 449	46 963	214 094	3 528	333 279	861 507	1987			
112 231	150 049	29 784	59 351	239 183	3 365	354 779	919 558	1988			
101 777	153 185	31 859	64 321	249 365	5 082	356 224	979 852	1989			
98 378	151 829	32 458	77 740	262 027	3 786	364 191	1 023 992	1990			
91 846	161 888	32 843	88 485	283 217	3 378	378 441	1 057 140	1991			
91 023	158 177	32 869	97 338	288 384	3 464	382 871	1 065 528	1992 Août			
90 701	161 049	36 294	94 793	292 135	3 137	385 974	1 080 000	Sep.			
92 119	167 896	37 086	100 057	305 039	3 827	400 985	1 095 194	Oct.			
91 060	180 291	36 417	99 746	316 454	3 902	411 416	1 109 747	Nov.			
84 036	175 974	37 815	93 116	306 904	3 387	394 328	1 090 143	Déc.			
90 186	177 004	40 136	99 967	317 108	3 781	411 074	1 107 877	1993 Jan.			
89 111	183 207	37 804	108 551	329 561	5 394	424 066	1 116 087	Fév.			
86 999	176 586	37 418	104 830	318 834	5 035	410 868	1 114 203	Mars			
87 964	174 352	38 043	104 748	317 142	5 142	410 248	1 108 765	Avril			
85 600	174 694	39 548	107 561	321 803	5 422	412 826	1 114 679	Mai			
85 437	177 722	37 468	106 560	321 750	5 366	412 553	1 125 184	Juin			
86 629	185 608	39 256	109 899	334 763	5 721	427 113	1 136 836	Juillet			
84 899	179 476	37 360	109 265	326 102	5 288	416 288	1 124 055	Août			
84 319	169 346	40 018	109 054	318 417	4 839	407 576	1 121 703	Sep.			
91 400	178 922	42 538	114 062	335 521	5 314	432 235	1 149 132	Oct.			

La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse.

<sup>1</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers).

C21

# Monatsbilanzen nach Inland und Ausland sowie nach Währungen

## Passiven

In Millionen Franken

C22

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
301 Banken (Inländische Bankstellen <sup>1</sup> )							
1985	457 687	15 268	6 064	4 222	25 553	10 173	493 412
1986	505 693	13 808	6 690	5 050	25 548	10 538	541 779
1987	549 089	14 927	7 268	5 504	27 699	10 774	587 561
1988	577 055	15 206	7 740	8 020	30 966	10 569	618 591
1989	611 549	17 405	9 536	8 534	35 475	8 990	656 014
1990	637 956	17 963	8 738	9 309	36 009	7 163	681 128
1991	656 506	15 899	9 145	9 028	34 071	5 559	696 137
1992 Aug.	660 697	17 735	10 205	9 761	37 701	4 596	702 994
Sep.	675 440	16 832	9 470	8 864	35 166	4 718	715 324
Okt.	675 663	18 638	10 174	9 026	37 839	5 022	718 524
Nov.	679 424	20 226	9 814	9 724	39 764	5 145	724 333
Dez.	675 906	18 267	9 893	8 982	37 142	5 128	718 177
1993 Jan.	677 973	18 851	10 187	9 088	38 126	4 908	721 007
Feb.	674 372	19 624	9 954	10 073	39 650	4 880	718 903
Mär.	684 711	20 163	9 767	9 579	39 509	4 919	729 140
Apr.	680 743	20 833	9 480	9 997	40 310	4 902	725 955
Mai	674 581	22 647	9 474	10 279	42 400	5 532	722 513
Jun.	686 167	21 087	9 811	10 499	41 397	5 841	733 404
Jul.	685 629	20 934	9 575	9 981	40 489	6 223	732 341
Aug.	682 227	20 544	10 145	9 793	40 482	5 599	728 308
Sep.	691 474	19 725	10 005	9 760	39 491	5 080	736 045
Okt.	698 053	21 522	10 775	9 632	41 929	5 566	745 548
301 Banken (Unternehmung <sup>1</sup> )							
1985	459 183	31 004	6 988	5 618	43 610	10 212	513 005
1986	508 077	27 810	8 361	7 007	43 177	10 627	561 881
1987	554 292	29 520	9 333	8 345	47 198	10 949	612 439
1988	580 962	31 153	10 388	11 975	53 516	10 726	645 205
1989	619 354	35 934	12 424	13 358	61 716	9 127	690 197
1990	649 609	37 249	11 955	15 689	64 893	7 397	721 900
1991	666 874	30 491	11 885	15 478	57 854	5 778	730 506
1992 Aug.	669 593	34 091	14 042	17 424	65 558	4 879	740 030
Sep.	684 518	31 062	13 966	15 994	61 023	4 985	750 526
Okt.	683 308	35 799	15 102	16 682	67 583	5 305	756 196
Nov.	687 649	37 320	14 287	17 115	68 722	5 465	761 836
Dez.	684 710	34 684	14 632	15 658	64 975	5 441	755 126
1993 Jan.	686 326	36 572	15 575	16 349	68 496	5 285	760 107
Feb.	680 570	38 346	15 169	17 803	71 318	5 187	757 076
Mär.	692 782	37 230	14 825	16 586	68 641	5 201	766 625
Apr.	688 646	36 072	15 473	16 841	68 386	5 111	762 143
Mai	683 952	39 024	15 960	16 964	71 948	5 746	761 646
Jun.	694 735	38 148	14 894	17 104	70 146	6 070	770 951
Jul.	693 795	39 380	14 189	16 652	70 222	6 494	770 510
Aug.	690 042	36 414	14 745	16 711	67 871	5 886	763 800
Sep.	698 120	35 084	14 902	16 035	66 021	5 274	769 415
Okt.	702 808	36 341	15 329	16 241	67 911	5 798	776 518

Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland.

<sup>1</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihre Filialen in Drittländern (= Unternehmung).

**Bilans mensuels, avec répartition  
en comptes suisses et en comptes étrangers et ventilation selon la monnaie**

**Passif**

En millions de francs

Francs suisses	Ausland - Etranger					Métaux précieux	Total étranger	Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois	C22				
	Monnaies étrangères				Ensemble									
	\$ USA	Marks allemands	Autres											
<i>301 banques (bilans des comptoirs en Suisse<sup>1</sup>)</i>														
38 123	53 835	11 811	9 486	75 132	17 526	130 781	624 193	1985						
40 666	52 017	13 615	11 744	77 376	15 735	133 777	675 555	1986						
49 970	43 540	17 382	14 486	75 408	15 308	140 686	728 248	1987						
49 232	54 243	19 627	18 128	91 999	13 372	154 603	773 193	1988						
53 591	60 842	22 708	20 648	104 198	12 828	170 617	826 631	1989						
64 425	52 126	22 792	23 815	98 733	9 884	173 042	854 170	1990						
66 853	55 106	20 524	27 221	102 851	8 902	178 606	874 743	1991						
70 035	51 720	18 596	31 766	102 082	7 548	179 664	882 658	1992	Août					
70 885	53 108	20 790	30 158	104 056	7 898	182 839	898 162		Sep.					
68 736	57 743	21 642	32 894	112 279	8 050	189 065	907 589		Oct.					
74 873	60 353	21 075	36 020	117 448	8 605	200 925	925 258		Nov.					
66 994	58 386	19 783	29 120	107 289	8 868	183 152	901 328		Déc.					
65 429	61 301	22 850	34 901	119 052	8 701	193 182	914 189	1993	Jan.					
62 863	62 139	22 313	37 759	122 210	9 089	194 163	913 065		Fév.					
58 509	62 321	21 876	34 815	119 011	9 001	186 522	915 662		Mars					
58 368	59 540	20 574	35 860	115 973	8 771	183 113	909 068		Avril					
58 039	67 035	18 120	35 267	120 422	9 791	188 252	910 765		Mai					
60 053	63 989	18 892	35 913	118 794	10 246	189 092	922 497		Juin					
59 018	65 741	17 909	37 531	121 180	11 147	191 346	923 687		Juillet					
57 150	65 565	18 402	39 025	122 992	10 481	190 622	918 930		Août					
56 431	62 942	17 610	37 312	117 865	9 662	183 958	920 002		Sep.					
59 004	67 860	19 817	41 547	129 224	10 732	198 960	944 508		Oct.					
<i>301 banques (bilans globaux<sup>1</sup>)</i>														
42 337	132 023	16 173	21 646	169 841	17 768	229 946	742 951	1985						
46 565	137 048	19 809	27 523	184 380	16 072	247 017	808 897	1986						
55 141	114 749	24 821	38 696	178 266	15 662	249 069	861 507	1987						
54 881	130 852	25 944	48 877	205 673	13 799	274 353	919 558	1988						
57 292	136 281	30 772	51 417	218 471	13 893	289 655	979 852	1989						
67 003	130 539	30 597	62 635	223 771	11 318	302 092	1 023 992	1990						
66 251	142 538	31 318	76 503	250 359	10 024	326 634	1 057 140		1991					
69 036	130 582	29 751	87 214	247 547	8 915	325 498	1 065 528	1992	Août					
68 509	135 115	31 789	85 040	251 944	9 021	329 474	1 080 000		Sep.					
67 014	139 770	35 466	87 215	262 451	9 534	338 999	1 095 194		Oct.					
70 323	145 269	35 435	86 691	267 395	10 193	347 911	1 109 747		Nov.					
64 034	149 130	34 015	77 625	260 770	10 213	335 018	1 090 143		Déc.					
63 676	147 493	36 976	89 248	273 716	10 377	347 769	1 107 877	1993	Jan.					
61 338	155 303	37 660	93 605	286 567	11 106	359 011	1 116 087		Fév.					
59 045	149 125	37 756	91 054	277 935	10 597	347 578	1 114 203		Mars					
60 133	146 155	36 853	92 765	275 773	10 717	346 622	1 108 765		Avril					
60 487	150 906	36 181	93 741	280 828	11 717	353 032	1 114 679		Mai					
60 540	150 894	36 411	94 233	281 539	12 155	354 233	1 125 184		Juin					
59 906	155 132	37 138	99 940	292 210	14 210	366 325	1 136 836		Juillet					
58 799	153 805	34 203	100 664	288 673	12 783	360 256	1 124 055		Août					
58 740	148 274	33 775	99 998	282 047	11 501	352 289	1 121 703		Sep.					
61 331	154 776	37 855	106 145	298 776	12 506	372 614	1 149 132		Oct.					

La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse.

<sup>1</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers).

# Treuhandgeschäfte der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen

## Aktiven

In Millionen Franken

C31

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
<b>301 Banken (Inländische Bankstellen<sup>1</sup>)</b>							
1985	1 036	247	151	72	469	347	1 852
1986	1 002	130	142	51	323	324	1 649
1987	1 583	91	108	78	277	317	2 176
1988	925	96	110	115	321	386	1 632
1989	1 408	176	52	131	359	352	2 120
1990	2 089	218	108	204	530	263	2 883
1991	2 060	273	109	266	648	256	2 964
1992 Aug.	1 699	180	102	209	492	228	2 419
Sep.	1 770	210	107	180	497	225	2 493
Okt.	1 668	205	156	228	588	246	2 502
Nov.	1 625	220	186	225	631	254	2 510
Dez.	1 943	226	164	191	581	248	2 772
1993 Jan.	1 960	238	197	275	710	232	2 902
Feb.	1 915	190	172	255	618	240	2 773
Mär.	2 046	192	233	579	1 004	236	3 286
Apr.	1 978	288	203	310	801	227	3 007
Mai	1 882	212	161	304	677	253	2 812
Jun.	1 923	209	192	283	685	263	2 870
Jul.	2 042	400	198	348	946	274	3 263
Aug.	2 074	307	239	343	889	254	3 217
Sep.	2 060	289	152	233	674	239	2 973
Okt.	2 044	376	256	303	936	253	3 232
<b>301 Banken (Unternehmung<sup>1</sup>)</b>							
1985	1 036	249	151	72	472	347	1 854
1986	1 002	130	142	51	323	324	1 649
1987	1 583	91	108	78	277	317	2 176
1988	926	106	110	115	332	386	1 643
1989	1 408	176	52	131	359	352	2 120
1990	2 089	218	108	204	530	263	2 883
1991	2 060	273	109	266	648	256	2 964
1992 Aug.	1 700	181	102	209	492	228	2 420
Sep.	1 748	210	107	178	495	225	2 469
Okt.	1 668	205	156	228	589	246	2 503
Nov.	1 625	221	186	225	632	254	2 511
Dez.	1 943	227	164	191	582	248	2 772
1993 Jan.	1 960	239	197	275	711	232	2 903
Feb.	1 915	191	172	255	619	240	2 774
Mär.	2 046	193	233	579	1 005	236	3 287
Apr.	1 978	289	203	310	802	227	3 007
Mai	1 882	212	161	304	677	253	2 813
Jun.	2 066	210	192	271	673	263	3 002
Jul.	2 042	401	198	348	947	274	3 263
Aug.	2 074	307	239	343	889	254	3 217
Sep.	2 060	289	152	233	674	239	2 973
Okt.	2 044	376	256	303	936	253	3 232

Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland.

<sup>1</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihre Filialen in Drittländern (= Unternehmung).

**Opérations fiduciaires des banques, avec répartition  
en comptes suisses et en comptes étrangers et ventilation selon la monnaie**

**Actif**

En millions de francs

Ausland – Etranger							Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois		
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux	Total étranger				
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble						
<b>301 banques (opérations des comptoirs en Suisse<sup>1</sup>)</b>										
26 802	156 024	25 515	40 697	222 236	–	249 039	250 890	1985		
31 375	125 886	27 490	38 219	191 594	–	222 969	224 618	1986		
39 089	107 531	29 214	45 791	182 537	–	221 625	223 802	1987		
32 986	140 305	29 567	65 334	235 206	2	268 194	269 827	1988		
53 111	169 183	40 689	81 610	291 481	5	344 597	346 717	1989		
75 701	162 744	40 274	97 963	300 982	45	376 728	379 611	1990		
67 529	160 663	46 139	106 489	313 292	107	380 927	383 891	1991		
66 609	141 406	53 003	112 527	306 936	123	373 668	376 086	1992 Août Sep.		
65 461	140 303	54 533	102 720	297 556	127	363 145	365 638			
64 276	154 697	56 921	103 595	315 214	133	379 622	382 125	Oct.		
63 706	163 074	58 323	105 695	327 092	127	390 926	393 436	Nov.		
62 160	165 540	59 241	103 644	328 426	124	390 709	393 481	Déc.		
59 970	165 625	61 361	103 780	330 766	123	390 859	393 761	1993 Jan. Fév. Mars		
59 265	168 931	60 246	103 462	332 639	153	392 058	394 831			
58 804	166 405	59 342	102 450	328 197	149	387 150	390 436			
57 406	157 030	57 282	100 854	315 166	152	372 724	375 730	Avril		
56 424	155 486	56 174	99 954	311 614	160	368 197	371 009	Mai		
56 644	161 362	54 217	100 505	316 084	176	372 904	375 775	Juin		
56 405	164 063	52 941	98 440	315 445	163	372 013	375 275	Juillet		
55 804	158 303	52 635	95 727	306 664	171	362 639	365 857	Août		
55 470	152 104	51 673	91 229	295 005	654	351 129	354 102	Sep.		
<b>54 875</b>	<b>159 041</b>	<b>52 227</b>	<b>90 548</b>	<b>301 816</b>	<b>170</b>	<b>356 861</b>	<b>360 094</b>	Oct.		
<b>301 banques (bilans globaux<sup>1</sup>)</b>										
25 128	125 370	21 406	35 803	182 580	–	207 707	209 561	1985		
28 952	97 627	21 724	33 269	152 620	–	181 573	183 222	1986		
34 680	83 847	23 251	39 734	146 831	–	181 512	183 688	1987		
29 765	110 624	23 608	55 924	190 156	2	219 923	221 566	1988		
47 503	135 843	33 582	73 094	242 519	5	290 027	292 147	1989		
62 980	125 088	32 316	84 935	242 338	–	305 318	308 201	1990		
54 128	123 318	36 993	89 889	250 200	69	304 397	307 362	1991		
51 585	110 309	40 973	94 171	245 454	105	297 143	299 563	1992 Août Sep.		
51 607	109 811	42 591	85 854	238 256	109	289 972	292 441			
50 401	121 803	44 323	86 276	252 402	113	302 917	305 420	Oct.		
49 131	127 333	45 216	87 580	260 129	117	309 377	311 888	Nov.		
47 764	128 454	44 878	85 272	258 604	124	306 491	309 264	Déc.		
46 155	128 625	46 044	85 388	260 057	123	306 334	309 237	1993 Jan. Fév. Mars		
45 530	131 472	45 110	85 114	261 695	153	307 378	310 152			
45 429	129 822	44 066	83 809	257 697	149	303 275	306 562			
44 280	122 088	42 374	82 396	246 858	152	291 289	294 297	Avril		
43 545	120 564	41 736	81 508	243 808	160	287 512	290 325	Mai		
44 306	125 386	40 197	81 827	247 410	176	291 893	294 894	Juin		
43 368	127 522	39 207	79 962	246 691	163	290 222	293 485	Juillet		
42 956	123 371	38 956	77 329	239 656	171	282 782	286 000	Août		
42 705	118 526	38 032	73 430	229 988	654	273 348	276 321	Sep.		
<b>43 086</b>	<b>127 050</b>	<b>39 349</b>	<b>73 635</b>	<b>240 035</b>	<b>170</b>	<b>283 291</b>	<b>286 523</b>	Oct.		

La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse.

<sup>1</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans les pays tiers).

C31

# Treuhandgeschäfte der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen

## Passiven

In Millionen Franken

C32

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						Edel-metalle	Total Inland		
	SFr.	Fremde Währungen				Zusammen				
		US \$	DM	Übrige						
<b>301 Banken (Inländische Bankstellen<sup>1</sup>)</b>										
1985	11 068	21 633	5 069	7 760	34 461	6	45 535			
1986	13 480	17 741	5 732	6 929	30 402	4	43 886			
1987	16 457	16 673	6 254	8 346	31 272	4	47 734			
1988	15 333	22 629	6 788	13 510	42 926	9	58 269			
1989	27 605	28 153	9 739	18 068	55 960	6	83 571			
1990	37 023	26 428	10 530	21 401	58 358	3	95 384			
1991	33 931	25 025	11 707	23 449	60 181	72	94 184			
1992 Aug.	34 632	22 138	13 233	25 750	61 120	107	95 859			
Sep.	33 701	22 502	13 403	23 555	59 460	111	93 272			
Okt.	33 103	24 661	13 761	23 318	61 740	115	94 959			
Nov.	32 975	25 779	15 035	23 052	63 866	119	96 960			
Dez.	32 271	26 163	14 887	22 387	63 437	126	95 834			
1993 Jan.	30 788	26 164	15 936	21 934	64 034	125	94 946			
Feb.	30 472	27 686	15 033	22 196	64 915	135	95 522			
Mär.	30 354	25 950	14 717	22 371	63 038	131	93 523			
Apr.	29 474	24 767	13 862	21 401	60 030	128	89 632			
Mai	28 385	23 762	13 148	20 862	57 772	137	86 294			
Jun.	28 411	24 464	12 650	21 071	58 185	141	86 737			
Jul.	28 004	25 342	12 616	21 107	59 065	151	87 220			
Aug.	27 677	24 571	12 666	20 725	57 961	134	85 772			
Sep.	27 398	23 280	12 151	19 395	54 826	124	82 348			
Okt.	27 053	23 841	12 326	19 611	55 779	135	82 967			
<b>301 Banken (Unternehmung<sup>1</sup>)</b>										
1985	10 883	16 690	4 359	7 017	28 067	6	38 956			
1986	13 029	13 119	4 867	5 936	23 922	4	36 955			
1987	15 211	12 039	5 275	7 212	24 527	4	39 741			
1988	14 274	17 028	5 768	11 800	34 595	9	48 878			
1989	25 463	21 456	8 470	16 038	45 964	6	71 433			
1990	31 852	18 208	8 962	18 390	45 560	3	77 414			
1991	28 570	17 556	9 870	19 990	47 416	72	76 059			
1992 Aug.	28 374	15 867	10 593	21 530	47 989	107	76 470			
Sep.	28 074	16 074	10 696	19 710	46 479	111	74 664			
Okt.	27 593	17 843	10 919	19 493	48 254	115	75 962			
Nov.	27 088	18 398	12 089	19 083	49 570	119	76 776			
Dez.	26 628	18 600	11 545	18 410	48 556	126	75 309			
1993 Jan.	25 488	18 715	12 241	17 902	48 858	125	74 470			
Feb.	25 236	20 356	11 594	18 168	50 118	135	75 488			
Mär.	25 397	18 686	11 076	18 390	48 151	131	73 679			
Apr.	24 506	17 501	10 522	17 526	45 549	128	70 182			
Mai	23 762	16 607	9 929	17 092	43 628	137	67 528			
Jun.	24 365	17 054	9 594	17 223	43 871	141	68 377			
Jul.	23 350	17 868	9 582	17 385	44 836	151	68 336			
Aug.	23 213	17 478	9 700	16 837	44 016	134	67 363			
Sep.	23 024	16 606	9 236	15 866	41 708	124	64 856			
Okt.	23 272	18 737	9 849	16 509	45 096	135	68 503			

Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland.

<sup>1</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihre Filialen in Drittländern (= Unternehmung).

**Opérations fiduciaires des banques, avec répartition  
en comptes suisses et en comptes étrangers et ventilation selon la monnaie**

**Passif**

En millions de francs

Ausland - Etranger						Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois		
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux				
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble					
<i>301 banques (opérations des comptoirs en Suisse<sup>1)</sup></i>									
16 769	134 638	20 597	33 010	188 245	342	205 356	250 890	1985	
18 896	108 274	21 900	31 341	161 514	321	180 732	224 618	1986	
24 214	90 950	23 068	37 523	151 541	313	176 068	223 802	1987	
18 579	117 772	22 890	51 940	192 601	379	211 558	269 827	1988	
26 914	141 206	31 002	63 673	235 881	351	263 146	346 717	1989	
40 767	136 534	29 853	76 767	243 154	305	284 226	379 611	1990	
35 658	135 911	34 542	83 306	253 759	290	289 707	383 891	1991	
33 675	119 449	39 872	86 987	246 308	244	280 227	376 086	1992 Août	
33 530	118 011	41 238	79 345	238 593	242	272 366	365 638	Sep.	
32 841	130 241	43 315	80 505	254 061	264	287 166	382 125	Oct.	
32 356	137 515	43 473	82 869	263 857	263	296 475	393 436	Nov.	
31 831	139 603	44 517	81 449	265 569	246	297 647	393 481	Déc.	
31 142	139 699	45 622	82 121	267 442	230	298 814	393 761	1993 Jan.	
30 708	141 436	45 385	81 521	268 342	258	299 309	394 831	Fév.	
30 496	140 647	44 858	80 658	266 163	254	296 913	390 436	Mars	
29 910	132 551	43 622	79 763	255 936	252	286 098	375 730	Avril	
29 921	131 936	43 186	79 397	254 519	275	284 715	371 009	Mai	
30 156	137 107	41 759	79 718	258 584	298	289 038	375 775	Juin	
30 444	139 121	40 523	77 681	257 325	286	288 055	375 275	Juillet	
30 202	134 039	40 208	75 346	249 593	290	280 084	365 857	Août	
30 132	129 113	39 674	72 066	240 853	769	271 754	354 102	Sep.	
29 865	135 576	40 157	71 240	246 973	288	277 127	360 094	Oct.	
<i>301 banques (bilans globaux<sup>1)</sup></i>									
15 279	108 929	17 197	28 858	154 985	342	170 606	209 561	1985	
16 925	84 637	16 999	27 384	129 021	321	146 267	183 222	1986	
21 052	71 898	18 084	32 599	122 581	313	143 947	183 688	1987	
16 417	93 703	17 951	44 240	155 893	379	172 688	221 566	1988	
23 449	114 562	25 164	57 187	196 914	351	220 713	292 147	1989	
33 218	107 097	23 462	66 749	197 309	260	230 786	308 201	1990	
27 618	106 035	27 232	70 164	203 432	253	231 303	307 362	1991	
24 911	94 623	30 483	72 851	197 957	226	223 093	299 563	1992 Août	
25 280	93 948	32 002	66 323	192 272	224	217 777	292 441	Sep.	
24 477	104 166	33 560	67 011	204 736	244	229 458	305 420	Oct.	
23 668	109 157	33 313	68 722	211 192	252	235 112	311 888	Nov.	
23 079	110 080	33 496	67 053	210 630	246	233 955	309 264	Déc.	
22 627	110 149	34 001	67 761	211 910	230	234 767	309 237	1993 Jan.	
22 210	111 307	33 688	67 201	212 196	258	234 664	310 152	Fév.	
22 078	111 328	33 224	65 999	210 551	254	232 882	306 562	Mars	
21 752	104 876	32 054	65 181	202 110	252	224 114	294 297	Avril	
21 665	104 170	31 967	64 720	200 857	275	222 797	290 325	Mai	
22 007	108 541	30 795	64 876	204 212	298	226 518	294 894	Juin	
22 061	110 055	29 822	62 924	202 801	286	225 149	293 485	Juillet	
21 818	106 199	29 495	60 835	196 529	290	218 637	286 000	Août	
21 742	102 209	28 948	57 796	188 954	769	211 464	276 321	Sep.	
21 857	108 689	29 756	57 430	195 875	288	218 020	286 523	Oct.	

La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse.

<sup>1</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein: bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers).

Bulletin mensuel BNS 12/93

C32

# Inländische Kredite

Kredite an im Inland domicilierte Schuldner (ohne Edelmetalle)

59 Banken (inländische Bankstellen)<sup>1</sup>

In Millionen Franken

(Vgl. Grafik 11)

# Crédits en Suisse

Crédits à des personnes domiciliées en Suisse (sans métaux précieux)

59 banques (comptoirs en Suisse)<sup>1</sup>

En millions de francs

(Voir graphique 11)

C41

Jahresende Monatsende  Fin d'année Fin de mois	Bankengruppen Catégories de banques			Bilanzpositionen Postes du bilan							
	Kantonal- banken Banques cantionales	Grossbanken Grandes banques	Regional- und Handels- banken Banques régionales et commerciales	Debitoren <sup>2</sup> Débiteurs <sup>2</sup>	in % <sup>4</sup> en % <sup>4</sup>	Kontokorrent- Kredite und Darlehen an öffentl. rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	in % <sup>4</sup> en % <sup>4</sup>	Hypothekar- anlagen Placements hypo- thécaires	in % <sup>4</sup> en % <sup>4</sup>	Total <sup>3</sup>	in % <sup>4</sup> en % <sup>4</sup>
1976	58 212	47 581	19 241	52 422	5,1	8 122	3,7	62 459	9,4	123 003	7,1
1977	61 533	53 215	20 021	57 001	8,7	8 264	1,7	67 340	7,8	132 605	7,8
1978	64 580	59 278	21 047	61 551	13,2	8 051	2,6	73 264	8,8	142 866	7,7
1979	67 949	69 037	21 573	67 264	1,1	8 455	5,0	80 414	9,8	156 133	9,3
1980	73 795	81 926	23 451	77 923	15,8	8 391	- 0,8	90 433	12,5	176 746	13,2
1981	81 052	91 856	25 201	86 768	11,4	9 220	9,9	99 870	10,4	195 858	10,8
1982	85 292	91 974	25 998	84 953	- 2,1	9 301	0,9	109 010	9,2	203 264	3,8
1983	90 896	97 386	27 786	88 634	4,3	9 674	4,0	117 760	8,0	216 068	6,3
1984	96 811	107 947	30 053	97 624	10,1	9 535	- 1,4	127 652	8,4	234 811	8,7
1985	104 527	121 708	32 368	109 251	11,9	10 039	5,3	139 312	9,1	258 602	10,1
1986	110 853	136 034	35 133	119 850	9,7	9 616	- 4,2	152 555	9,5	282 021	9,1
1987	120 815	151 899	38 407	132 136	10,4	9 948	3,5	169 036	10,8	311 121	10,3
1988	132 594	173 057	43 533	152 727	15,6	9 396	- 5,5	187 060	10,7	349 184	12,2
1989	149 962	204 710	47 265	180 393	18,1	10 935	16,4	210 609	12,6	401 936	15,1
1990	167 792	215 916	55 612	197 922	9,7	13 293	21,6	228 106	8,3	439 321	9,3
1991											
Jan. – Jan.	168 335	217 082	55 685	198 260	9,2	14 027	13,2	228 816	7,7	441 102	8,5
Feb. – Fév.	168 806	217 129	55 799	199 098	9,1	13 182	15,8	229 455	7,1	441 735	8,3
Mär. – Mars	169 645	218 479	56 257	200 027	8,0	14 103	20,9	230 251	6,6	444 380	7,6
Apr. – Avril	169 750	221 845	56 347	202 265	8,4	14 121	20,0	231 556	6,5	447 942	7,7
Mai – Mai	170 303	218 757	56 544	200 731	7,1	12 223	11,1	232 649	6,3	445 603	6,8
Jun. – Juin	172 522	221 102	57 115	203 635	6,0	13 490	18,1	233 614	6,0	450 739	6,3
Jul. – Juillet	173 402	220 399	57 281	203 025	5,8	13 321	18,5	234 735	5,8	451 081	6,2
Aug. – Août	174 261	219 827	57 243	202 241	6,1	13 369	15,4	235 721	5,6	451 331	6,1
Sep. – Sep.	175 544	223 039	57 786	203 820	4,3	15 791	24,6	236 758	5,5	456 369	5,5
Okt. – Oct.	176 853	225 991	57 877	205 018	4,6	16 973	29,5	238 730	5,8	460 721	6,0
Nov. – Nov.	177 876	225 421	57 899	204 978	4,8	16 334	31,2	239 884	5,9	461 195	6,1
Dez. – Déc.	179 899	225 730	59 956	206 751	4,5	16 518	24,3	242 318	6,2	465 586	6,0
1992											
Jan. – Jan.	180 564	227 689	60 407	207 224	4,5	18 629	32,8	242 807	6,1	468 660	6,2
Feb. – Fév.	181 134	226 799	60 088	206 894	3,9	17 584	33,4	243 542	6,1	468 020	6,0
Mär. – Mars	181 534	228 283	60 409	207 891	3,9	17 974	27,4	244 361	6,1	470 226	5,8
Apr. – Avril	181 050	230 546	58 615	207 639	2,7	17 266	22,3	245 306	5,9	470 211	5,0
Mai – Mai	181 247	229 964	58 505	207 613	3,4	16 048	31,3	246 055	5,8	469 716	5,4
Jun. – Juin	183 429	231 006	58 938	209 998	3,1	15 842	17,4	247 532	6,0	473 373	5,0
Jul. – Juillet	183 176	228 465	58 799	207 356	2,1	14 909	11,9	248 175	5,7	470 441	4,3
Aug. – Août	184 150	227 279	58 674	206 563	2,1	14 448	8,1	249 093	5,7	470 104	4,2
Sep. – Sep.	185 033	229 556	58 767	209 188	2,6	14 454	- 8,5	249 715	5,5	473 356	3,7
Okt. – Oct.	185 171	231 285	57 270	209 282	2,1	14 411	- 15,1	250 033	4,7	473 726	2,8
Nov. – Nov.	184 997	231 629	56 950	208 996	2,0	14 151	- 13,4	250 430	4,4	473 576	2,7
Dez. – Déc.	186 446	230 576	57 006	207 677	0,4	15 208	- 7,9	251 142	3,6	474 028	1,8
1993											
Jan. – Jan.	186 303	231 119	57 107	208 506	0,6	14 883	- 20,1	251 140	3,4	474 529	1,3
Feb. – Fév.	186 239	231 638	56 782	208 400	0,7	14 940	- 15,0	251 319	3,2	474 659	1,4
Mär. – Mars	186 842	231 656	57 992	208 995	0,5	14 996	- 16,6	252 499	3,3	476 491	1,3
Apr. – Avril	186 124	230 764	57 176	206 480	- 0,6	14 172	- 17,9	253 413	3,3	474 065	0,8
Mai – Mai	186 421	230 380	57 006	205 751	- 0,9	14 386	- 10,4	253 671	3,1	473 807	0,9
Jun. – Juin	188 330	233 189	57 329	208 961	- 0,5	15 281	- 3,5	254 606	2,9	478 848	1,2
Jul. – Juillet	188 506	233 472	56 942	209 157	0,9	14 965	0,4	254 798	2,7	478 920	1,8
Aug. – Août	187 966	233 096	56 993	208 031	0,7	14 651	1,4	255 372	2,5	478 054	1,7
Sep. – Sep.	190 466	232 270	57 156	208 192	- 0,5	15 542	7,5	256 158	2,6	479 892	1,4
Okt. – Oct.	190 320	234 071	56 997	209 576	0,1	15 366	6,6	256 446	2,6	481 388	1,6

<sup>1</sup> 28 Kantonalbanken, 4 Grossbanken, 27 Regional- und Handelsbanken.

<sup>1</sup> 28 banques cantonales, 4 grandes banques, 27 banques régionales et commerciales.

<sup>2</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.

<sup>3</sup> Ab Mai 1985 ohne Wechsel und Geldmarktpapiere.

<sup>4</sup> Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent.

<sup>4</sup> Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente.

**Stand der bewilligten und beanspruchten  
inländischen Kredite**

Kredite an im Inland domizilierte Schuldner<sup>1</sup>

106 Banken (inländische Bankstellen)

In Millionen Franken

**Crédits en Suisse,  
limites et montants utilisés**

Crédits à des personnes domiciliées en Suisse<sup>1</sup>

106 banques (comptoirs en Suisse)

En millions de francs

Jahresende Monatsende <i>Fin d'année Fin de mois</i>	Baukredite <sup>2</sup> <i>Crédits de construction<sup>2</sup></i>		Hypotheken <sup>3</sup> <i>Hypothèques<sup>3</sup></i>		Übrige Kredite <i>Autres crédits</i>		Total Kredite <i>Total des crédits</i>	
	bewilligt <i>limites</i>	beansprucht <i>montants utilisés</i>	bewilligt <i>limites</i>	beansprucht <i>montants utilisés</i>	bewilligt <i>limites</i>	beansprucht <i>montants utilisés</i>	bewilligt <i>limites</i>	beansprucht <i>montants utilisés</i>
1985	26 681	13 249	188 165	180 172	138 479	78 450	353 325	271 871
1986	29 222	14 224	208 342	198 478	154 440	84 283	392 005	296 985
1987	32 106	14 755	233 986	221 888	174 035	90 562	440 126	327 205
1988	36 163	15 836	265 389	249 911	197 152	102 612	498 704	368 359
1989	41 006	17 656	299 635	284 359	224 928	121 694	565 569	423 709
1990								
Jan. – Jan.	40 384	17 212	301 278	286 886	227 529	124 467	569 192	428 565
Feb. – Fév.	40 344	17 082	303 667	289 598	229 720	123 795	573 731	430 475
Mär. – Mars	40 568	17 452	305 876	291 956	229 965	125 464	576 409	434 872
Apr. – Avril	40 700	17 538	307 785	294 109	230 739	125 839	579 224	437 486
Mai – Mai	40 985	17 861	310 327	296 435	232 293	124 876	583 604	439 172
Jun. – Juin	41 143	18 476	311 828	298 534	233 443	129 473	586 414	446 483
Jul. – Juillet	41 185	18 727	313 730	300 689	236 472	127 401	591 386	446 817
Aug. – Août	41 889	19 142	315 756	302 859	236 703	125 658	594 348	447 660
Sep. – Sep.	41 855	19 592	317 388	304 655	242 705	130 664	601 948	454 912
Okt. – Oct.	41 642	19 668	318 719	306 349	246 098	131 393	606 459	457 410
Nov. – Nov.	41 170	19 919	320 084	307 847	244 229	129 261	605 483	457 027
Dez. – Déc.	40 516	20 672	321 641	309 674	240 554	131 029	602 711	461 375
1991								
Jan. – Jan.	39 845	20 132	322 427	310 287	241 319	132 757	603 590	463 176
Feb. – Fév.	39 996	20 228	323 872	311 809	241 579	132 053	605 448	464 150
Mär. – Mars	40 150	20 623	325 474	312 916	248 434	133 415	614 058	466 955
Apr. – Avril	40 082	20 608	327 055	314 933	249 251	134 644	616 388	470 185
Mai – Mai	40 143	20 679	328 595	316 182	250 624	131 427	619 361	468 288
Jun. – Juin	40 197	21 121	329 620	317 441	248 574	135 186	618 392	473 748
Jul. – Juillet	40 039	21 084	331 427	318 700	250 699	134 212	622 165	473 996
Aug. – Août	39 995	21 242	332 582	320 370	251 470	132 520	624 047	474 131
Sep. – Sep.	39 829	21 608	333 972	321 910	252 965	135 841	626 766	479 359
Okt. – Oct.	39 528	21 425	335 180	323 394	251 538	136 497	626 246	481 316
Nov. – Nov.	39 287	21 501	337 346	325 005	251 732	135 352	628 365	481 858
Dez. – Déc.	38 199	21 526	340 469	326 168	252 147	136 593	630 815	484 286
1992								
Jan. – Jan.	37 563	21 136	341 373	326 530	247 910	140 205	626 846	487 872
Feb. – Fév.	37 726	21 040	339 684	327 929	246 404	138 161	623 814	487 129
Mär. – Mars	37 435	21 419	341 017	329 257	247 039	138 828	625 491	489 504
Apr. – Avril	36 796	20 876	341 003	330 559	246 353	137 881	624 152	489 316
Mai – Mai	36 827	20 909	341 376	331 169	244 961	136 769	623 163	488 847
Jun. – Juin	36 687	21 472	343 669	332 511	244 770	138 024	625 126	492 007
Jul. – Juillet	36 469	21 411	344 609	333 156	237 816	134 639	618 895	489 206
Aug. – Août	36 528	21 336	345 969	334 419	240 124	132 850	622 620	488 604
Sep. – Sep.	36 655	21 759	349 162	337 451	240 104	135 345	625 921	494 555
Okt. – Oct.	36 340	21 787	349 973	337 882	238 872	135 736	625 184	495 405
Nov. – Nov.	35 983	21 589	350 650	338 496	239 956	135 648	626 589	495 733
Dez. – Déc.	35 881	21 295	351 554	339 338	241 307	134 951	628 742	495 584
1993								
Jan. – Jan.	34 043	20 777	351 337	339 338	241 046	136 152	626 427	496 268
Feb. – Fév.	33 712	20 462	351 950	339 607	239 623	136 714	625 285	496 783
Mär. – Mars	33 267	20 150	352 966	340 356	236 241	135 957	622 473	496 463
Apr. – Avril	33 119	19 880	355 519	342 785	234 577	132 394	623 215	495 059
Mai – Mai	32 898	19 543	356 509	343 561	234 414	131 629	623 821	494 733
Jun. – Juin	32 632	19 460	358 191	344 782	232 684	136 121	623 507	500 363
Jul. – Juillet	32 358	19 252	358 470	345 433	235 069	136 169	625 897	500 853
Aug. – Août	32 483	19 025	366 897	346 441	235 257	134 022	634 636	499 489
Sep. – Sep.	32 454	19 125	362 558	347 358	235 870	133 825	630 883	500 308
Okt. – Oct.	32 136	18 901	363 375	348 235	237 172	135 297	632 683	502 433

<sup>1</sup> Kontokorrent-Debitoren, feste Vorschüsse und Darlehen, Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften, Hypothekar-anlagen.

<sup>2</sup> Die Angaben seit 1976 von 71 Banken sind im Quartalsheft 2/1986 veröffentlicht.

<sup>3</sup> Hypothekaranklagen sowie feste Vorschüsse gegen hypothekarische Deckung.

<sup>1</sup> Comptes courants débiteurs, avances et prêts à terme fixe, crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public, placements hypothécaires.

<sup>2</sup> Les données depuis 1976, pour 71 banques, sont publiées dans le bulletin trimestriel «Monnaie et conjoncture» 2/1986.

<sup>3</sup> Placements hypothécaires, avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque.

## Liquidität I (Kassenliquidität)<sup>1</sup>

## Liquidité I (liquidité de caisse)<sup>1</sup>

C5

Unterlegungs- periode <sup>2</sup>	Greifbare Mittel <sup>3</sup> in Mio. Fr.	Geforderte Mittel <sup>4</sup> in Mio. Fr.	Liquiditätsgrad I in %	Greifbare Mittel <sup>3</sup> in Mio. Fr.	Geforderte Mittel <sup>4</sup> in Mio. Fr.	Liquiditätsgrad I in %	
	Disponibilités effectives <sup>3</sup> en millions de francs	Disponibilités exigées <sup>4</sup> en millions de francs	Degré de liquidité I en % (Kol. - col. 1/2)	Disponibilités effectives <sup>3</sup> en millions de francs	Disponibilités exigées <sup>4</sup> en millions de francs	Degré de liquidité I en % (Kol. - col. 4/5)	
	1	2	3	4	5	6	
Kantonalbanken – Banques cantonales				Grossbanken – Grandes banques			
1988 Dez./Jan.	1 688	922	183	3 172	2 308	137	
1989 Dez./Jan.	1 639	1 027	160	3 272	2 592	126	
1990 Dez./Jan.	1 709	1 140	150	3 550	2 860	124	
1991 Dez./Jan.	1 733	1 218	142	3 235	2 803	115	
1992 Okt./Nov.	1 500	1 243	121	2 961	2 837	104	
Nov./Dez.	1 571	1 248	126	3 018	2 862	105	
Dez./Jan.	1 801	1 266	142	3 473	2 975	117	
1993 Jan./Feb.	1 558	1 260	124	3 128	2 960	106	
Feb./Mär.	1 546	1 252	123	3 029	2 950	103	
Mär./Apr.	1 628	1 230	132	3 112	2 876	108	
Apr./Mai	1 582	1 218	130	3 059	2 883	106	
Mai/Jun.	1 562	1 204	130	3 078	2 922	105	
Jun./Jul.	1 625	1 200	135	3 179	2 951	108	
Jul./Aug.	1 518	1 195	127	3 116	2 968	105	
Aug./Sep.	1 502	1 195	126	3 061	2 943	104	
Sep./Okt.	1 580	1 185	133	3 060	2 937	104	
Okt./Nov.	1 523	1 175	130	3 057	2 940	104	
Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne				Darlehenskassen und Raiffeisenbanken <sup>5</sup> Caisses de crédit mutuel et banques Raiffeisen <sup>5</sup>			
1988 Dez./Jan.	1 023	411	249	265	144	184	
1989 Dez./Jan.	904	468	193	323	146	221	
1990 Dez./Jan.	966	521	185	303	149	203	
1991 Dez./Jan.	932	472	198	343	169	203	
1992 Okt./Nov.	811	452	179	330	181	182	
Nov./Dez.	860	459	187	332	183	181	
Dez./Jan.	936	466	201	338	184	184	
1993 Jan./Feb.	796	457	174	352	188	187	
Feb./Mär.	778	452	172	361	183	197	
Mär./Apr.	772	429	180	361	178	203	
Apr./Mai	781	425	184	362	178	203	
Mai/Jun.	792	425	186	366	177	206	
Jun./Jul.	815	426	191	364	178	205	
Jul./Aug.	770	427	181	372	184	202	
Aug./Sep.	769	415	185	372	186	201	
Sep./Okt.	827	411	201	380	187	204	
Okt./Nov.	828	407	204	375	186	201	
Übrige Banken <sup>6</sup> – Autres banques <sup>6</sup>				davon ausländisch beherrschte Banken <sup>7</sup> dont banques en mains étrangères <sup>7</sup>			
1988 Dez./Jan.	1 989	738	270	1 048	401	261	
1989 Dez./Jan.	1 969	724	272	1 142	406	281	
1990 Dez./Jan.	1 851	838	221	971	410	237	
1991 Dez./Jan.	1 270	767	165	607	370	164	
1992 Okt./Nov.	1 108	728	152	521	332	157	
Nov./Dez.	1 111	763	146	519	353	147	
Dez./Jan.	1 272	793	160	599	373	161	
1993 Jan./Feb.	1 101	801	138	508	378	135	
Feb./Mär.	1 139	797	143	531	368	144	
Mär./Apr.	1 124	785	143	515	352	146	
Apr./Mai	1 073	775	138	486	350	139	
Mai/Jun.	1 064	765	139	501	355	141	
Jun./Jul.	1 104	758	146	511	353	145	
Jul./Aug.	1 074	764	141	508	355	143	
Aug./Sep.	1 077	771	140	494	360	137	
Sep./Okt.	1 148	770	149	532	357	149	
Okt./Nov.	1 127	765	147	519	355	146	

Greifbare Mittel <sup>3</sup> in Mio. Fr.  Disponibilités effectives <sup>3</sup> en millions de francs	Geforderte Mittel <sup>4</sup> in Mio Fr.  Disponibilités exigées <sup>4</sup> en millions de francs	Liquiditätsgrad I in %  Degré de liquidité I en % (Kol. – col. 7/8)	Greifbare Mittel <sup>3</sup> in Mio. Fr.  Disponibilités effectives <sup>3</sup> en millions de francs	Geforderte Mittel <sup>4</sup> in Mio Fr.  Disponibilités exigées <sup>4</sup> en millions de francs	Liquiditätsgrad I in %  Degré de liquidité I en % (Kol. – col. 10/11)	Période d'application <sup>2</sup>
7	8	9	10	11	12	
<b>Filialen ausländischer Banken</b>			<b>Privatbankiers</b>			
<i>Succursales de banques étrangères</i>			<i>Banquiers privés</i>			
244	92	265	187	63	297	1988 Déc./Jan.
169	88	192	230	63	363	1989 Déc./Jan.
198	80	248	198	67	296	1990 Déc./Jan.
119	64	185	117	58	203	1991 Déc./Jan.
81	71	114	89	57	156	1992 Oct./Nov.
90	73	123	96	60	158	Nov./Déc.
85	65	131	111	64	173	Déc./Jan.
72	60	120	100	65	154	1993 Jan./Fév.
67	57	118	105	70	149	Fév./Mars
65	53	122	112	74	152	Mars/Avril
66	57	116	105	74	141	Avril/Mai
75	58	130	102	68	149	Mai/Juin
72	59	121	103	66	154	Juin/Juillet
68	53	129	102	67	152	Juillet/Août
81	53	151	111	69	159	Août/Sep.
77	57	137	113	67	167	Sep./Oct.
<b>89</b>	<b>62</b>	<b>144</b>	<b>106</b>	<b>67</b>	<b>159</b>	<b>Oct./Nov.</b>
			<b>Total<sup>5</sup></b>			
			8 569	4 677	183	1988 Déc./Jan.
			8 506	5 108	167	1989 Déc./Jan.
			8 776	5 655	155	1990 Déc./Jan.
			7 749	5 551	140	1991 Déc./Jan.
			6 879	5 568	124	1992 Oct./Nov.
			7 077	5 648	125	Nov./Déc.
			8 015	5 812	138	Déc./Jan.
			7 107	5 790	123	1993 Jan./Fév.
			7 026	5 761	122	Fév./Mars
			7 175	5 626	128	Mars/Avril
			7 027	5 611	125	Avril/Mai
			7 039	5 619	125	Mai/Juin
			7 262	5 638	129	Juin/Juillet
			7 022	5 657	124	Juillet/Août
			6 972	5 632	124	Août/Sep.
			7 186	5 613	128	Sep./Oct.
			<b>7 106</b>	<b>5 602</b>	<b>127</b>	<b>Oct./Nov.</b>

<sup>1</sup> Gemäss Art. 19 BankV vom 25. November 1987.<sup>2</sup> Unterlegungsperiode: je vom 20. Tag eines Monats bis zum 19. Tag des Folgemonats.<sup>3</sup> Durchschnitt aus Tageswerten der Unterlegungsperiode.<sup>4</sup> 2,5% des Durchschnitts aus den drei der Unterlegungsperiode vorausgehenden Monatsendwerten der kurzfristigen Verbindlichkeiten.<sup>5</sup> Die Angaben des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken sind mit denen der Zentralbank konsolidiert.<sup>6</sup> Einschliesslich 2 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen. Bankähnliche Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen, unterstehen Art. 19 BankV nicht.<sup>7</sup> Teil der Gruppe «Übrige Banken».<sup>8</sup> 467 Institute. Banken in Liechtenstein nicht enthalten.<sup>1</sup> Selon l'art. 19 OB du 25 novembre 1987.<sup>2</sup> Période d'application: du 20 d'un mois au 19 du mois suivant.<sup>3</sup> Moyenne résultant des valeurs journalières de la période d'application.<sup>4</sup> 2,5% de la valeur moyenne des engagements à court terme aux trois fins de mois précédant la période d'application.<sup>5</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen.<sup>6</sup> Y compris deux sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt. Les sociétés financières à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt ne sont pas soumises à l'art. 19 OB.<sup>7</sup> Part de la catégorie «Autres banques».<sup>8</sup> 467 établissements. Les banques établies dans la Principauté de Liechtenstein ne sont pas prises en considération.

## Liquidität II (Gesamtliquidität)<sup>1</sup>

## Liquidité II (liquidité globale)<sup>1</sup>

C6

Quartalsende Fin de trimestre		Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven <sup>2</sup> in Mio. Fr. Disponibilités et actifs facilement réalisables <sup>2</sup> en millions de francs	Geforderte Mittel <sup>3</sup> in Mio. Fr. Montant exigé <sup>3</sup> en millions de francs	Liquiditätsgrad II in % Degré de liquidité II en % (Kol. - col. 1/2)	Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven <sup>2</sup> in Mio. Fr. Disponibilités et actifs facilement réalisables <sup>2</sup> en millions de francs	Geforderte Mittel <sup>3</sup> in Mio. Fr. Montant exigé <sup>3</sup> en millions de francs	Liquiditätsgrad II in % Degré de liquidité II en % (Kol. - col. 4/5)
Kantonalbanken – Banques cantonales							
1989	IV	11 712	7 011	167	35 516	33 460	106
1990	IV	12 122	7 713	157	43 941	38 823	113
1991	IV	13 050	7 719	169	46 953	39 981	117
1992	III	13 082	7 729	169	51 149	40 085	128
	IV	13 878	7 741	179	59 205	46 471	127
1993	I	14 388	7 243	199	61 406	47 218	130
	II	14 161	7 346	193	60 508	48 622	124
	III	14 346	7 746	185	65 523	49 521	132
Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne							
1989	IV	6 123	3 405	180	2 046	1 327	154
1990	IV	6 048	3 510	172	1 960	1 473	133
1991	IV	5 907	3 339	177	2 016	1 494	135
1992	III	5 517	3 093	178	2 386	1 587	150
	IV	5 882	3 205	184	2 236	1 735	129
1993	I	5 837	3 018	193	2 519	1 574	160
	II	5 910	3 004	197	2 492	1 606	155
	III	6 090	2 909	209	2 617	1 717	152
Übrige Banken <sup>5</sup> – Autres banques <sup>5</sup>							
					davon – dont Ausländisch beherrschte Banken <sup>6</sup> Banques en mains étrangères <sup>6</sup>		
1989	IV	15 912	7 004	227	9 572	4 028	238
1990	IV	14 690	7 136	206	6 681	3 430	195
1991	IV	16 442	7 026	234	8 779	3 409	258
1992	III	15 999	7 058	227	8 120	3 320	245
	IV	17 458	7 393	236	8 594	3 595	239
1993	I	17 757	7 736	230	9 062	3 605	251
	II	19 026	7 537	252	9 718	3 760	259
	III	18 973	7 864	241	9 924	3 959	251
Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères							
					Privatbankiers – Banquiers privés		
1989	IV	2 818	626	450	1 637	484	338
1990	IV	2 139	606	353	1 604	471	340
1991	IV	2 106	306	689	1 478	457	324
1992	III	2 002	288	696	1 789	546	327
	IV	1 443	407	354	1 479	537	275
1993	I	1 927	308	627	1 474	546	270
	II	1 434	455	315	1 852	591	313
	III	1 592	392	407	1 916	576	332
					Total <sup>7</sup>		
1989	IV				75 764	53 317	142
1990	IV				82 503	59 733	138
1991	IV				87 952	60 322	146
1992	III				91 923	60 387	152
	IV				101 581	67 489	151
1993	I				105 309	67 642	156
	II				105 382	69 161	152
	III				111 057	70 725	157

<sup>1</sup> Gemäss Art. 15–18 BankV vom 25. November 1987.

<sup>2</sup> Abzüglich der verpfändeten, leicht verwertbaren Aktiven, soweit sie für bestehende Verpflichtungen haften, einschliesslich Deckungsmarge.

<sup>3</sup> 33 % der kurzfristigen Verbindlichkeiten.

<sup>4</sup> Die Angaben des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken sind mit denen der Zentralbank konsolidiert.

<sup>5</sup> Einschliesslich 3 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen. Bankähnliche Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen, unterstehen Art. 15–18 BankV nicht.

<sup>6</sup> Teil der Gruppe «Übrige Banken».

<sup>7</sup> 471 Institute. Banken in Liechtenstein nicht enthalten.

<sup>1</sup> Selon les art. 15 à 18 OB du 25 novembre 1987.

<sup>2</sup> Moins les actifs nantis, facilement réalisables, jusqu'à concurrence des engagements existants pour lesquels ils répondent, y compris la marge de couverture.

<sup>3</sup> 33 % des engagements à court terme.

<sup>4</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen.

<sup>5</sup> Y compris 3 sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt. Les sociétés financières à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt ne sont pas soumises aux art. 15 à 18 OB.

<sup>6</sup> Part de la catégorie «Autres banques».

<sup>7</sup> 471 établissements. Les banques établies dans la Principauté de Liechtenstein ne sont pas prises en considération.



**Geldmarktsätze in der Schweiz  
und im Ausland**

In Prozent  
(Vgl. Grafik 12, 13)

**Taux d'intérêt à court terme en Suisse et à l'étranger**

En pour-cent  
(Voir graphiques 12 et 13)

**D1**

Jahresmittel Monatsmittel Tageswerte	Schweizer Franken – Francs suisses					\$		£		DM	FF
	1-Tages-Geld ("Tomorrow next") <sup>1</sup>	Euromarkt (3 Monate)	Depots bei Grossbanken (3 Monate) <sup>2</sup>	Eidg. Geld- marktbuch- forderungen (3 Monate) <sup>3</sup>	Lombardsatz der SNB <sup>4</sup>	New York Treasury bills (3 Monate) <sup>5</sup>	Euromarkt (3 Monate)				
Moyennes annuelles	Argent au jour ("Tomorrow next") <sup>1</sup>	Euro-marché (3 mois)	Dépôts dans grandes banques (3 mois) <sup>2</sup>	Créances comptables sur la Confédération (3 mois) <sup>3</sup>	Taux lombard BNS <sup>4</sup>	New York Treasury bills (3 mois) <sup>5</sup>	Euro-marché (3 mois)				
1977	1,43	2,62	2,11	-	2½	5,27	5,99	-	4,37	-	-
1978	0,12	0,74	0,62	-	2	7,22	8,71	-	3,70	-	-
1979	0,43	1,83	1,30	-	3	10,04	11,97	13,67	6,28	11,00	-
1980	3,01	5,77	5,03	5,171	4	11,61	14,04	16,42	9,03	12,40	-
1981	6,26	9,09	8,20	7,819	7	14,08	16,81	13,57	11,68	17,67	-
1982	2,93	4,85	4,40	3,867	6	10,72	13,12	11,99	8,49	19,37	-
1983	3,30	4,07	3,31	3,042	5½	8,63	9,56	9,85	5,42	16,13	-
1984	3,34	4,35	3,77	3,584	5½	9,57	10,74	9,62	5,71	12,49	-
1985	3,75	4,92	4,36	4,149	5½	7,50	8,29	11,81	5,21	10,54	-
1986	3,17	4,22	3,63	3,543	5½	5,97	6,72	10,56	4,52	9,23	-
1987	2,51	3,77	3,22	3,178	4	5,83	7,06	9,39	3,93	8,43	-
1988	2,22	3,08	2,58	3,007	5½	6,69	7,86	10,10	4,20	7,96	-
1989	6,50	6,95	6,44	6,603	7,825	8,12	9,17	13,77	6,97	9,26	-
1990	8,33	8,83	8,32	8,318	10,696	7,47	8,15	14,73	8,38	10,17	-
1991	7,73	8,12	7,60	7,745	10,073	5,36	5,86	11,49	9,15	9,49	-
1992	7,47	7,78	7,20	7,759	9,739	3,42	3,71	9,60	9,38	10,09	-
1990	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sep. – Sep.	6,62	8,19	7,65	8,034	9,488	7,34	8,07	14,89	8,37	10,18	-
Okt. – Oct.	7,39	7,98	7,63	7,377	9,663	7,15	8,04	14,00	8,47	9,90	-
Nov. – Nov.	7,73	8,57	8,35	7,998	10,182	7,05	8,01	13,60	8,82	9,85	-
Dez. – Déc.	8,91	8,82	8,28	8,201	10,796	6,72	7,79	13,76	9,25	10,06	-
1991	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jan. – Jan.	7,96	8,51	7,50	8,123	10,405	6,19	7,20	13,94	9,26	10,12	-
Feb. – Fév.	7,67	7,97	7,56	7,396	10,075	5,93	6,58	13,20	8,96	9,65	-
Mär. – Mars	8,73	8,30	7,91	7,699	10,794	5,89	6,46	12,36	9,01	9,30	-
Apr. – Avril	8,07	8,40	7,97	7,806	10,530	5,62	6,10	11,91	9,09	9,21	-
Mai – Mai	7,59	8,16	7,50	7,621	10,019	5,45	5,94	11,52	8,93	9,13	-
Jun. – Juin	7,47	7,97	7,41	7,498	9,850	5,56	6,08	11,22	8,96	9,61	-
Jul. – Juillet	7,24	7,82	7,41	7,600	9,630	5,56	6,02	11,06	9,06	9,48	-
Aug. – Août	7,94	7,87	7,47	7,625	10,077	5,30	5,63	10,85	9,20	9,46	-
Sep. – Sep.	7,80	8,01	7,56	7,753	10,119	5,20	5,51	10,27	9,14	9,26	-
Okt. – Oct.	7,53	8,25	7,75	8,111	10,005	4,98	5,35	10,38	9,29	9,19	-
Nov. – Nov.	7,15	8,05	7,56	7,802	9,476	4,54	4,95	10,46	9,34	9,45	-
Dez. – Déc.	7,63	8,12	7,63	7,901	9,900	4,07	4,48	10,74	9,51	9,96	-
1992	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jan. – Jan.	7,14	7,65	6,88	7,514	9,673	3,80	4,05	10,54	9,41	9,83	-
Feb. – Fév.	7,24	7,40	7,03	7,137	9,419	3,83	4,06	10,34	9,51	9,92	-
Mär. – Mars	8,47	8,34	8,22	7,580	10,540	4,03	4,26	10,60	9,61	9,99	-
Apr. – Avril	8,35	8,64	8,28	8,403	10,613	3,74	4,05	10,60	9,65	9,91	-
Mai – Mai	9,07	8,91	8,75	8,949	11,165	3,61	3,84	10,06	9,69	9,83	-
Jun. – Juin	8,95	9,22	8,63	9,052	11,268	3,64	3,86	9,97	9,65	9,98	-
Jul. – Juillet	8,03	8,78	8,03	8,821	10,533	3,19	3,40	10,15	9,69	10,08	-
Aug. – Août	7,53	8,19	7,31	8,300	9,839	3,11	3,33	10,38	9,77	10,27	-
Sep. – Sep.	7,05	7,23	6,28	7,892	9,352	2,89	3,15	9,94	9,16	10,25	-
Okt. – Oct.	5,75	6,30	5,66	6,400	8,102	2,85	3,31	8,27	8,77	10,66	-
Nov. – Nov.	6,13	6,51	5,88	6,662	8,357	3,12	3,68	7,19	8,82	9,54	-
Dez. – Déc.	5,93	6,19	5,50	6,400	8,011	3,20	3,52	7,19	8,85	10,77	-
1993	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jan. – Jan.	5,17	5,53	4,97	5,503	7,531	2,99	3,22	6,95	8,37	11,66	-
Feb. – Fév.	5,71	5,39	4,84	5,478	7,738	2,92	3,12	6,18	8,25	11,68	-
Mär. – Mars	5,33	5,04	4,50	5,109	7,435	2,94	3,11	5,97	7,86	10,92	-
Apr. – Avril	5,21	5,00	4,47	4,898	7,356	2,85	3,10	6,00	7,78	8,79	-
Mai – Mai	4,94	4,96	4,50	4,801	7,158	2,94	3,12	6,00	7,38	7,45	-
Jun. – Juin	5,09	5,01	4,47	4,967	7,182	3,06	3,22	5,92	7,47	7,14	-
Jul. – Juillet	4,70	4,64	4,13	4,436	6,835	3,02	3,17	5,99	7,09	7,72	-
Aug. – Août	4,88	4,58	4,13	4,489	6,903	3,01	3,14	5,85	6,48	7,48	-
Sep. – Sep.	4,77	4,61	4,06	4,489	6,903	2,93	3,09	5,93	6,51	7,02	-
Okt. – Oct.	4,50	4,46	3,91	4,291	6,649	3,00	3,26	5,77	6,52	6,79	-
Nov. – Nov.	4,58	4,47	3,97	4,311	6,682	3,09	3,36	5,57	6,20	6,52	-

Jahresmittel Monatsmittel Tageswerte <i>Moyennes annuelles Moyennes mensuelles Valeurs journalières</i>	Schweizer Franken – Francs suisses					\$		£	DM	FF
	1-Tages-Geld ("Tomorrow next") <sup>1</sup>	Euromarkt (3 Monate)	Dépôts bei Grossbanken (3 Monate) <sup>2</sup>	Eidg. Geld- marktbuch- forderungen (3 Monate) <sup>3</sup>	Lombardsatz der SNB <sup>4</sup>	New York Treasury bills (3 Monate) <sup>5</sup>	Euromarkt (3 Monate)	Euromarkt (3 Monate)	Euromarkt (3 Monate)	Euromarkt (3 Monate)
Argent au jour le jour ("Tomorrow next") <sup>1</sup>	Euro-marché (3 mois)	Dépôts dans grandes banques (3 mois) <sup>2</sup>	Créances comptables sur la Confédération (3 mois) <sup>3</sup>	Taux lombard BNS <sup>4</sup>	New York Treasury bills (3 mois) <sup>5</sup>	Euro-marché (3 mois)	Euro-marché (3 mois)	Euro-marché (3 mois)	Euro-marché (3 mois)	Euro-marché (3 mois)
1993										
Nov. – Nov.										
1.	4,625	4,438	3,91	.	6,750	3,09	3,31	5,72	6,38	6,56
2.	4,750	4,500	.	.	6,750	3,10	3,38	5,72	6,38	6,56
3.	4,750	4,500	.	.	6,750	3,05	3,38	5,72	6,38	6,69
4.	4,875	4,563	.	4,343	6,750	3,06	3,38	5,69	6,38	6,75
5.	4,750	4,563	.	.	6,750	3,04	3,38	5,66	6,38	6,75
6.										
7.										
8.	4,625	4,563	.	.	6,875	3,09	3,38	5,66	6,31	6,69
9.	4,375	4,563	.	.	6,750	3,09	3,38	5,66	6,31	6,69
10.	4,500	4,500	.	.	6,625	3,10	3,31	5,66	6,31	6,56
11.	4,375	4,500	.	.	6,625	–	3,38	5,63	6,25	6,56
12.	4,375	4,500	.	.	6,625	3,09	3,38	5,63	6,19	6,56
13.										
14.										
15.	4,375	4,500	.	.	6,500	3,09	3,38	5,63	6,13	6,56
16.	4,500	4,438	.	.	6,500	3,07	3,38	5,63	6,13	6,50
17.	4,688	4,438	.	.	6,625	3,07	3,31	5,63	6,13	6,31
18.	4,750	4,438	.	4,311	6,750	3,09	3,31	5,50	6,00	6,38
19.	4,500	4,375	.	.	6,875	3,10	3,31	5,50	6,00	6,31
20.										
21.										
22.	4,500	4,438	.	.	6,750	3,12	3,38	5,53	6,00	6,44
23.	4,500	4,375	.	.	6,625	3,10	3,38	5,53	6,06	6,44
24.	4,500	4,438	.	.	6,625	3,10	3,38	5,44	6,13	6,44
25.	4,500	4,375	.	.	6,625	3,10	3,38	5,38	6,13	6,50
26.	4,500	4,438	.	.	6,625	3,09	3,38	5,31	6,13	6,38
27.										
28.										
29.	4,625	4,438	.	.	6,625	3,10	3,38	5,38	6,13	6,38
30.	4,500	4,375	3,97	.	6,625	3,12	3,38	5,38	6,13	6,38
Dez. – Déc.										
1.	4,500	4,375	3,94	.	6,625	3,10	3,38	5,31	6,13	6,38
2.	4,375	4,313	.	4,238	6,625	3,10	3,38	5,25	6,06	6,38
3.	4,250	4,250	.	.	6,500	3,10	3,38	5,28	6,00	6,25
4.										
5.										
6.	4,250	4,250	.	.	6,500	3,09	3,38	5,19	6,00	6,31
7.	4,250	4,125	.	.	6,375	3,08	3,31	5,25	6,00	6,31
8.	4,125	4,125	.	.	6,375	3,06	3,31	5,25	6,00	6,31
9.	3,750	4,000	.	.	6,250	3,05	3,25	5,22	5,94	6,25
10.	4,250	4,000	.	.	6,125	3,04	3,25	5,28	5,94	6,25
11.										
12.										
13.	4,250	4,000	.	.	6,125	3,04	3,25	5,31	5,94	6,31
14.	4,250	4,063	.	.	6,375	3,03	3,25	5,34	6,00	6,38
15.	4,375	4,063	.	.	6,375	3,02	3,25	5,34	6,00	6,31

<sup>1</sup> Monatsmittel: Verzinsung einer Anlage vom zweiten Werktag eines Monats bis zum zweiten Werktag des folgenden Monats täglich neu reinvestiert.

<sup>2</sup> Bis inkl. Juni 1989 Durchschnitt aus Werktagswerten. Ab Juli 1989 Monatsendwerte.

<sup>3</sup> Rendite bei Emission. Bei mehreren Emissionen pro Monat: letzte des Monats.

<sup>4</sup> Jahres- und Monatsendwerte. Ab Juni 1989 Monatsmittel des täglich neu berechneten Satzes (vgl. Monatsbericht Juni 1989).

Erhöhung der Differenz gegenüber den Marktsätzen von einem auf zwei Prozentpunkte per 14. Dezember 1989.

<sup>5</sup> Monatswerte: Bis inkl. Juni 1989 Durchschnitt aus Montagswerten (Wall Street Journal). Ab Juli 1989 Durchschnitt aus Tageswerten (Telerate).

<sup>1</sup> Moyenne mensuelle: rémunération d'un placement réinvesti chaque jour, du 2e jour ouvert d'un mois jusqu'au 2e jour ouvert du mois suivant.

<sup>2</sup> Jusqu'au mois de juin 1989: moyennes des valeurs journalières; à partir de juillet 1989: valeurs de fin de mois.

<sup>3</sup> Rendements à l'émission; valeur mensuelle: rendement de la dernière émission du mois.

<sup>4</sup> Valeurs de fin d'année et de mois; à partir de juin 1989, moyennes mensuelles des taux fixés chaque jour (voir Bulletin mensuel de juin 1989).

L'écart par rapport aux taux du marché a passé d'un point à deux points à compter du 14 décembre 1989.

<sup>5</sup> Valeurs mensuelles: jusqu'au mois de juin 1989, moyennes des valeurs observées le lundi (Wall Street Journal); à partir de juillet 1989, moyennes des valeurs journalières (Telerate).

**Durchschnittsrenditen<sup>1</sup> von Obligationen  
inländischer Schuldner**

**D21**

Jahr Monatsende Datum	Öffentliche Schuldner insgesamt <sup>3</sup> Collectivités publiques <sup>3</sup>			davon – dont					
			Eidgenossenschaft <sup>2</sup> (vgl. Grafik 13) Confédération <sup>2</sup> (voir graphique 13)			Kantone und Gemeinden <sup>3</sup> Cantons et communes <sup>3</sup>			
	Total	Restlaufzeit – Echéance	Total	Restlaufzeit – Echéance	Total	Restlaufzeit – Echéance			
		bis 7 Jahre 7 ans et moins	mehr als plus de 7 ans		bis 7 Jahre 7 ans et moins	mehr als plus de 7 ans		bis 7 Jahre 7 ans et moins	mehr als plus de 7 ans
1981	.	.	.	5,55	.	.	.	.	.
1982	.	.	.	4,83	.	.	.	.	.
1983	.	.	.	4,18	.	.	.	.	.
1984	.	.	.	4,55	.	.	.	.	.
1985	4,74	4,67	4,78	4,70	.	.	4,78	4,72	4,81
1986	4,33	4,33	4,33	4,24	.	.	4,41	4,41	4,40
1987	4,16	4,16	4,19	4,04	.	.	4,26	4,25	4,28
1988	4,12	4,07	4,21	4,01	.	.	4,18	4,14	4,25
1989	5,29	5,35	5,27	5,13	.	.	5,33	5,37	5,32
1990	6,71	6,84	6,68	6,40	.	.	6,83	6,95	6,80
1991	6,52	6,54	6,49	6,23	6,25	6,21	6,67	6,69	6,64
1992	6,61	6,62	6,60	6,42	6,43	6,42	6,73	6,71	6,76
1991									
Jan.	6,74	6,66	6,76	6,43	6,42	6,43	6,91	6,83	6,93
Feb.	6,55	6,53	6,56	6,26	6,26	6,26	6,72	6,73	6,72
Mär.	6,49	6,49	6,50	6,15	6,14	6,15	6,69	6,70	6,68
Apr.	6,38	6,41	6,36	6,06	6,13	6,03	6,56	6,58	6,54
Mai	6,27	6,25	6,28	5,79	5,78	5,81	6,54	6,58	6,52
Jun.	6,31	6,33	6,30	5,98	6,00	5,96	6,50	6,53	6,48
Jul.	6,33	6,37	6,29	6,03	6,05	6,01	6,50	6,54	6,46
Aug.	6,41	6,47	6,36	6,17	6,25	6,13	6,54	6,57	6,51
Sep.	6,46	6,50	6,43	6,24	6,30	6,21	6,58	6,60	6,57
Okt.	6,79	6,88	6,71	6,76	6,85	6,73	6,80	6,89	6,70
Nov.	6,79	6,86	6,73	6,65	6,61	6,67	6,87	6,93	6,79
Dez.	6,66	6,69	6,62	6,35	6,32	6,38	6,83	6,84	6,80
1992									
Jan.	6,49	6,48	6,49	6,20	6,22	6,18	6,64	6,63	6,65
Feb.	6,45	6,40	6,48	6,16	6,16	6,16	6,60	6,54	6,65
Mär.	6,64	6,63	6,65	6,57	6,61	6,55	6,68	6,64	6,72
Apr.	6,70	6,70	6,69	6,58	6,57	6,58	6,76	6,74	6,78
Mai	6,92	6,94	6,92	6,89	6,93	6,87	6,94	6,94	6,95
Jun.	7,08	7,10	7,07	6,98	7,02	6,96	7,13	7,12	7,15
Jul.	7,09	7,09	7,08	6,96	6,98	6,95	7,15	7,13	7,17
Aug.	7,08	7,08	7,09	6,88	6,86	6,88	7,20	7,15	7,24
Sep.	6,67	6,71	6,61	6,30	6,31	6,30	6,86	6,86	6,86
Okt.	6,29	6,30	6,26	5,88	5,83	5,93	6,51	6,49	6,59
Nov.	6,18	6,19	6,15	5,93	5,95	5,91	6,31	6,28	6,40
Dez.	5,78	5,80	5,73	5,48	5,44	5,53	5,94	5,94	5,94
1993									
Jan.	5,62	5,59	5,64	5,37	5,25	5,46	5,76	5,75	5,76
Feb.	5,19	5,15	5,22	4,93	4,98	4,90	5,33	5,23	5,43
Mär.	4,90	4,85	4,96	4,67	4,65	4,69	5,03	4,93	5,15
Apr.	4,89	4,83	4,95	4,80	4,75	4,83	4,94	4,86	5,04
Mai	4,81	4,74	4,88	4,70	4,62	4,76	4,88	4,80	4,98
Jun.	4,69	4,68	4,70	4,54	4,54	4,55	4,78	4,74	4,83
Jul.	4,59	4,58	4,61	4,49	4,48	4,49	4,65	4,62	4,71
Aug.	4,55	4,54	4,57	4,45	4,45	4,44	4,61	4,57	4,67
Sep.	4,51	4,50	4,51	4,35	4,30	4,39	4,60	4,58	4,65
Okt.	4,33	4,34	4,31	4,14	4,10	4,17	4,45	4,43	4,50
22. Nov.	4,32	4,32	4,31	4,14	4,08	4,19	4,41	4,40	4,45
29. ....	4,32	4,32	4,32	4,14	4,08	4,19	4,42	4,40	4,48
30. ....	4,32	4,32	4,32	4,14	4,09	4,19	4,42	4,40	4,48
6. Dez.	4,29	4,30	4,28	4,09	4,02	4,15	4,41	4,39	4,45
13. ....	4,27	4,27	4,27	4,05	3,96	4,12	4,40	4,38	4,46

<sup>1</sup> Die Berechnungsmethode stellt auf Fälligkeit und Kündbarkeit der Anleihen ab (vgl. Schweizerische Nationalbank (1983), Geld, Währung und Konjunktur, Nr. 5, S. 81–85).

<sup>2</sup> Jahre 1980, 1981 und 1982: Berechnet rein nach Fälligkeit. Jahresrendite: Durchschnitt aus Tageswerten.

<sup>3</sup> Bis und mit Juni 1990: Werte vom letzten Montag des Monats, danach Monatsendwerte. Jahresrendite: Durchschnitt aus den Monatswerten (letzter Montag des Monats).

<sup>4</sup> Im Dezember 1991 wurden die Renditen des Jahres 1991 neu berechnet (ohne Omni Holding AG, Bern).

D21

**Rendements moyens<sup>1</sup> d'obligations  
de débiteurs suisses**

Banken <sup>3</sup> (Kantonal- und Geschäftsbanken, Pfandbriefinstitute)			Übrige <sup>3,4</sup> (Finanzgesellschaften, Kraftwerke und Elektrizitäts- gesellschaften, Industriegesellschaften)			Année Fin de mois Date	
Banques <sup>3</sup> (banques cantonales et commerciales, centrales de lettres de gage)			Autres <sup>3,4</sup> (sociétés financières, usines et sociétés électriques, entreprises industrielles)				
Total	Restlaufzeit – Echéance		Total	Restlaufzeit – Echéance			
	bis 7 Jahre	mehr als 7 Jahre		bis 7 Jahre	mehr als 7 Jahre		
	7 ans et moins	plus de 7 ans		7 ans et moins	plus de 7 ans		
.	.	.	.	.	.	1981	
.	.	.	.	.	.	1982	
.	.	.	.	.	.	1983	
.	.	.	.	.	.	1984	
5,02	4,98	5,04	5,10	5,10	5,10	1985	
4,65	4,67	4,65	4,82	4,86	4,77	1986	
4,57	4,57	4,57	4,66	4,64	4,68	1987	
4,47	4,44	4,53	4,52	4,49	4,60	1988	
5,73	5,79	5,68	5,80	5,82	5,80	1989	
7,11	7,17	7,07	7,32	7,59	7,23	1990	
6,91	6,86	6,95	7,08	7,34	6,93	1991	
6,99	7,11	6,91	7,18	7,27	7,08	1992	
						1991	
7,17	7,11	7,19	7,38	7,51	7,36	Jan.	
6,94	6,94	6,94	7,09	7,48	6,99	Fév.	
6,88	6,82	6,92	7,00	7,45	6,88	Mars	
6,77	6,72	6,80	6,91	7,36	6,80	Avril	
6,69	6,61	6,74	6,84	7,15	6,73	Mai	
6,70	6,62	6,75	6,85	7,27	6,69	Juin	
6,68	6,60	6,74	6,86	7,13	6,65	Juillet	
6,77	6,73	6,81	6,93	7,06	6,80	Août	
6,83	6,76	6,88	6,96	7,05	6,86	Sep.	
7,13	7,11	7,15	7,21	7,37	7,04	Oct.	
7,20	7,16	7,24	7,39	7,57	7,16	Nov.	
7,18	7,17	7,20	7,49	7,63	7,21	Déc.	
						1992	
6,95	6,94	6,95	7,01	7,14	6,89	Jan.	
6,87	7,01	6,80	6,94	7,06	6,81	Fév.	
6,96	7,10	6,88	7,16	7,33	6,99	Mars	
7,03	7,18	6,96	7,23	7,44	7,01	Avril	
7,17	7,29	7,10	7,37	7,57	7,17	Mai	
7,38	7,56	7,28	7,60	7,75	7,39	Juin	
7,42	7,59	7,32	7,56	7,67	7,41	Juillet	
7,43	7,61	7,33	7,55	7,65	7,41	Août	
7,15	7,30	7,05	7,34	7,43	7,21	Sep.	
6,73	6,81	6,66	6,95	6,94	6,95	Oct.	
6,59	6,66	6,52	6,87	6,85	6,95	Nov.	
6,21	6,27	6,12	6,53	6,43	6,82	Déc.	
						1993	
5,93	5,97	5,90	6,03	5,83	6,17	Jan.	
5,58	5,57	5,59	5,68	5,60	5,75	Fév.	
5,20	5,19	5,22	5,39	5,27	5,55	Mars	
5,14	5,10	5,20	5,34	5,26	5,44	Avril	
5,12	5,05	5,21	5,32	5,18	5,50	Mai	
5,02	5,01	5,05	5,20	5,13	5,31	Juin	
4,92	4,92	4,92	5,09	5,00	5,25	Juillet	
4,90	4,91	4,86	5,02	4,94	5,18	Août	
4,85	4,87	4,79	4,99	4,90	5,15	Sep.	
4,62	4,63	4,61	4,81	4,71	5,02	Oct.	
4,56	4,55	4,59	4,77	4,67	5,03	22 nov.	
4,58	4,57	4,61	4,78	4,69	5,03	29 ....	
4,58	4,57	4,63	4,79	4,70	5,02	30 ....	
4,58	4,57	4,63	4,77	4,68	5,01	6 déc.	
4,55	4,54	4,60	4,76	4,66	5,02	13 ....	

<sup>1</sup> Le rendement moyen est établi en tenant compte des clauses de dénonciation des emprunts (cf. Monnaie et conjoncture, bulletin trimestriel de la BNS, 5/1983, p. 81 à 85).

<sup>2</sup> Calcul d'après l'échéance uniquement pour 1980, 1981 et 1982. Rendement annuel: moyenne des valeurs journalières.

<sup>3</sup> Jusqu'au mois de juin 1990: valeurs du dernier lundi du mois; à partir du mois de juillet 1990: valeurs de fin de mois. Rendement annuel: moyenne des valeurs mensuelles (dernier lundi du mois).

<sup>4</sup> Les rendements de 1991 ont été recalculés en décembre sans la Omni Holding SA, Berne.

**Zinsstruktur von Obligationen  
inländischer Schuldner**

Monatsendwerte

**Structure des taux d'intérêt d'obligations  
de débiteurs suisses**

Valeurs de fin de mois

**D22**

Schuldner Kategorien	Anzahl Nombre		Durchschnittsrendite Rendement moyen		Durchschnittliche Restlaufzeit Durée moyenne restante à courir		Standard-Abweichung Renditen Ecart type		Catégories de débiteurs
	Okt. 93	Nov. 93	Okt. 93	Nov. 93	Okt. 93	Nov. 93	Okt. 93	Nov. 93	
	Oct. 93	Nov. 93	Oct. 93	Nov. 93	Oct. 93	Nov. 93	Oct. 93	Nov. 93	
<b>ÖFFENTLICHE SCHULDNER</b> mit Restlaufzeit bis 7 Jahre mit Restlaufzeit von mehr als 7 Jahren	47	47	4,33	4,32	6,81	6,68	0,199	0,201	<b>COLLECTIVITÉS PUBLIQUES</b> avec échéance dans 7 ans et moins avec échéance dans plus de 7 ans
davon: Eidgenossenschaft mit Restlaufzeit bis 7 Jahre mit Restlaufzeit von mehr als 7 Jahren	17	17	4,14	4,14	8,19	8,10	0,083	0,119	dont: Confédération avec échéance dans 7 ans et moins avec échéance dans plus de 7 ans
davon: Kantone und Gemeinden mit Restlaufzeit bis 7 Jahre mit Restlaufzeit von mehr als 7 Jahren	30	30	4,45	4,42	6,03	5,87	0,153	0,164	dont: cantons et communes avec échéance dans 7 ans et moins avec échéance dans plus de 7 ans
BANKEN	45	45	4,62	4,58	6,11	6,03	0,327	0,320	<b>BANQUES</b> avec échéance dans 7 ans et moins avec échéance dans plus de 7 ans
mit Restlaufzeit bis 7 Jahre mit Restlaufzeit von mehr als 7 Jahren	35	35	4,63	4,57	5,49	5,41	0,367	0,360	
10	10	4,61	4,63	8,29	8,20	0,121	0,096		
<b>ÜBRIGE SCHULDNER</b> mit Restlaufzeit bis 7 Jahre mit Restlaufzeit von mehr als 7 Jahren	45	45	4,81	4,79	6,51	6,33	0,473	0,466	<b>AUTRES</b> avec échéance dans 7 ans et moins avec échéance dans plus de 7 ans
31	33	4,71	4,70	5,40	5,30	0,348	0,328		
14	12	5,02	5,02	8,95	9,16	0,639	0,688		

**Index ausländischer  
in der Schweiz kotierter Anleihen<sup>1,2</sup>**

**Indice d'emprunts  
étrangers cotés en Suisse<sup>1,2</sup>**

**D23**

Jahresende Monatsende <sup>3</sup>  Fin d'année Fin de mois <sup>3</sup>	Europäische Anleihen – Emprunts européens					Ausser-europäische Anleihen  Emprunts non européens	Anleihen der Weltbank  Emprunts de la Banque mondiale	Gesamtindex  Indice total
	Benelux Benelux	Französische Français	Öster- reichische Autrichiens	Skandi- navische Scandinaves	Übrige Autres			
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations							
18	36	37	29	11	100	14	245	
Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs								
2 943,0	4 830,9	5 058,1	3 547,2	1 519,3	15 880,1	2 850,0	36 628,5	
Kurswert in Prozent des Emissionswertes – Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission								
1986	102,14	103,30	100,86	101,65	103,39	102,46	104,05	102,42
1987	100,46	99,93	100,70	102,04	100,32	100,33	97,17	100,28
1988	100,68	100,53	101,27	100,81	100,87	100,01	102,36	100,43
1989	85,25	87,36	87,51	87,32	83,12	86,33	89,09	86,38
1990	78,15	83,73	83,91	80,16	77,65	77,72	81,80	79,32
1991	84,76	91,04	89,48	85,42	86,56	84,08	90,17	86,14
1992								
Nov. – Nov.	90,61	97,97	96,76	86,64	93,28	89,54	97,18	92,13
Dez. – Déc.	92,49	99,87	98,99	88,83	95,33	91,56	100,22	94,23
1993								
Jan. – Jan.	99,02	102,15	100,61	93,06	101,82	94,55	100,87	97,40
Feb. – Fév.	101,02	103,82	103,04	96,27	103,92	96,61	103,20	99,58
Mär. – Mars	102,23	101,84	104,78	97,84	105,45	98,32	104,35	100,71
Apr. – Avril	102,64	105,31	104,96	98,25	105,88	99,33	104,72	101,75
Mai – Mai	101,97	105,00	104,48	98,29	105,80	99,05	104,18	101,42
Jun. – Juin	102,85	105,69	105,32	99,09	106,67	99,65	105,03	102,14
Jul. – Juillet	103,67	106,12	106,08	100,42	107,45	100,61	106,36	103,05
Aug. – Août	104,44	106,73	106,25	101,31	108,11	101,90	106,85	103,93
Sep. – Sep.	104,95	106,94	106,72	101,99	108,75	102,35	107,75	104,42
Okt. – Oct.	105,72	107,86	107,82	103,13	110,47	103,73	109,34	105,66
Nov. – Nov.	105,54	107,38	107,67	102,92	110,38	103,67	108,90	105,47

<sup>1</sup> Anleihen von 20 Mio Fr. und mehr sowie mit einer Restlaufzeit von mindestens 5 Jahren.

<sup>2</sup> Ab 1. April 1987 gilt Liechtenstein als Inland.

<sup>3</sup> Gewöhnlich am 25. des Monats.

<sup>1</sup> Emprunts de 20 millions de francs et davantage ayant encore au moins 5 ans à courir.

<sup>2</sup> Depuis le 1er avril 1987, la Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse.

<sup>3</sup> Généralement le 25 du mois.

**Zinssätze von Spareinlagen,  
Kassenobligationen und Hypotheken**

(Vgl. Grafik 13)

**Taux d'intérêt de dépôts d'épargne,  
de bons de caisse et d'hypothèques**

(Voir graphique 13)

D3

Jahr (Durchschnitt aus Monatswerten) Anfangs Monat  Année (Moyenne des valeurs mensuelles) Début de mois	Spareinlagen (gewöhnliche Sparhefte/-Konti)	Kassenobligationen		1. Hypotheken <sup>1</sup> Hypothèques en 1er rang <sup>1</sup>	
		Bons de caisse		Alte Anciennes	Neue Nouvelles
	Kantonalbanken  Banques cantonales	Kantonalbanken  Banques cantonales	Grossbanken  Grandes banques	Kantonalbanken  Banques cantonales	Kantonalbanken  Banques cantonales
1978	2,59	2,97	2,98	4,76	4,58
1979	2,07	2,91	2,92	4,14	4,07
1980	2,39	4,65	4,74	4,33	4,43
1981	3,19	5,80	5,84	5,11	5,56
1982	3,93	5,28	5,31	5,93	6,22
1983	3,64	4,34	4,33	5,62	5,52
1984	3,51	4,78	4,77	5,49	5,49
1985	3,51	4,94	4,97	5,49	5,49
1986	3,52	4,54	4,58	5,48	5,48
1987	3,32	4,33	4,39	5,26	5,24
1988	3,11	4,22	4,18	5,09	5,07
1989	3,45	5,34	5,36	5,43	5,85
1990	4,55	6,80	6,98	6,26	7,42
1991	5,05	6,73	6,83	6,82	7,83
1992	5,10	6,71	6,77	6,91	7,80
1993	4,42	4,75	4,61	6,62	6,40
1990					
Nov. – Nov.	4,72	7,06	7,24	6,48	7,85
Dez. – Déc.	4,77	7,31	7,39	6,48	7,92
1991					
Jan. – Jan.	4,94	7,34	7,48	6,63	7,97
Feb. – Fév.	5,02	7,17	7,23	6,71	7,99
Mär. – Mars	5,04	6,55	6,58	6,76	7,88
Apr. – Avril	5,06	6,57	6,70	6,82	7,82
Mai – Mai	5,06	6,56	6,63	6,83	7,80
Jun. – Juin	5,06	6,56	6,63	6,83	7,79
Jul. – Juillet	5,06	6,55	6,63	6,87	7,79
Aug. – Août	5,06	6,55	6,63	6,87	7,79
Sep. – Sep.	5,06	6,60	6,73	6,87	7,76
Okt. – Oct.	5,06	6,66	6,75	6,87	7,76
Nov. – Nov.	5,06	6,75	6,96	6,87	7,76
Dez. – Déc.	5,06	6,84	6,96	6,87	7,80
1992					
Jan. – Jan.	5,09	6,84	6,96	6,88	7,83
Feb. – Fév.	5,09	6,64	6,67	6,88	7,83
Mär. – Mars	5,09	6,60	6,63	6,88	7,82
Apr. – Avril	5,09	6,64	6,81	6,87	7,80
Mai – Mai	5,09	6,78	6,95	6,87	7,81
Jun. – Juin	5,09	6,84	6,95	6,88	7,81
Jul. – Juillet	5,09	7,03	7,25	6,89	7,83
Aug. – Août	5,09	7,03	7,25	6,92	7,87
Sep. – Sep.	5,09	7,02	7,16	6,94	7,89
Okt. – Oct.	5,09	6,70	6,55	6,95	7,89
Nov. – Nov.	5,13	6,25	6,06	6,95	7,68
Dez. – Déc.	5,13	6,09	6,02	6,95	7,55
1993					
Jan. – Jan.	5,13	5,90	5,75	6,95	7,50
Feb. – Fév.	5,07	5,39	5,28	6,95	7,05
Mär. – Mars	4,97	5,06	4,80	6,95	7,02
Apr. – Avril	4,70	4,69	4,55	6,95	6,73
Mai – Mai	4,54	4,68	4,55	6,90	6,54
Jun. – Juin	4,47	4,69	4,55	6,88	6,46
Jul. – Juillet	4,22	4,69	4,55	6,72	6,15
Aug. – Août	4,08	4,56	4,38	6,52	6,01
Sep. – Sep.	4,04	4,48	4,38	6,51	6,01
Okt. – Oct.	4,04	4,41	4,25	6,11	5,97
Nov. – Nov.	3,91	4,27	4,13	6,02	5,81
Dez. – Déc.	3,84	4,23	4,13	5,99	5,58

<sup>1</sup> Bis Ende 1987 «Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe». Ab Anfang 1988 «Wohnbau und Landwirtschaft».

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1987: «Construction de Logement en général et artisanat»; depuis le début de 1988: «Logement et agriculture».

# Offizielle Diskontsätze

In Prozent

# Taux officiels d'escompte

En pour-cent

D4

Jahresende Monatsende	Vereinigte Staaten	Japan	BR Deutsch- land	Vereinigtes Königreich <sup>1</sup>	Frankreich	Italien	Österreich	Niederlande	Belgien	Schweiz
Fin d'année Fin de mois	Etats-Unis	Japon	Rép. féd. d'Allemagne	Royaume- Uni <sup>1</sup>	France	Italie	Autriche	Pays-Bas	Belgique	Suisse
1980	13,00	7,25	7,50	14,00	9,50	16,50	6,75	8,00	12,00	3,00
1981	12,00	5,50	7,50	14,50	9,50	19,00	6,75	9,00	15,00	6,00
1982	8,50	5,50	5,00	10-10,25	9,50	18,00	4,75	5,00	11,50	4,50
1983	8,50	5,00	4,00	9,00	9,50	17,00	3,75	5,00	10,00	4,00
1984	8,00	5,00	4,50	9,50-9,75	9,50	16,50	4,50	5,00	11,00	4,00
1985	7,50	5,00	4,00	11,50	9,50	15,00	4,00	5,00	9,75	4,00
1986	5,50	3,00	3,50	11,00	9,50	12,00	4,00	4,50	8,00	4,00
1987	6,00	2,50	2,50	8,50	9,50	12,00	3,00	3,75	7,00	2,50
1988	6,50	2,50	3,50	13,00	9,50	12,50	4,00	4,50	7,75	3,50
1989	7,00	4,25	6,00	15,00	9,50	13,50	6,50	7,00	10,25	6,00
1990	6,50	6,00	6,00	14,00	9,50	12,50	6,50	7,25	10,50	6,00
1991	3,50	4,50	8,00	10,50	9,50	12,00	8,00	8,50	8,50	7,00
1992	3,00	3,25	8,25	7,00	9,50	12,00	8,00	7,75	7,75	6,00
1990										
Apr. – Avril	7,00	5,25	6,00	15,00	9,50	13,50	6,50	7,00	10,25	6,00
Mai – Mai	7,00	5,25	6,00	15,00	9,50	12,50	6,50	7,00	10,25	6,00
Jun. – Juin	7,00	5,25	6,00	15,00	9,50	12,50	6,50	7,00	10,25	6,00
Jul. – Juillet	7,00	5,25	6,00	15,00	9,50	12,50	6,50	7,00	10,25	6,00
Aug. – Août	7,00	6,00	6,00	15,00	9,50	12,50	6,50	7,00	10,25	6,00
Sep. – Sep.	7,00	6,00	6,00	15,00	9,50	12,50	6,50	7,00	10,25	6,00
Okt. – Oct.	7,00	6,00	6,00	14,00	9,50	12,50	6,50	7,00	10,25	6,00
Nov. – Nov.	7,00	6,00	6,00	14,00	9,50	12,50	6,50	7,25	10,50	6,00
Dez. – Déc.	6,50	6,00	6,00	14,00	9,50	12,50	6,50	7,25	10,50	6,00
1991										
Jan. – Jan.	6,50	6,00	6,00	14,00	9,50	12,50	6,50	7,25	–	6,00
Feb. – Fév.	6,00	6,00	6,50	13,00	9,50	12,50	7,00	7,75	–	6,00
Mär. – Mars	6,00	6,00	6,50	12,50	9,50	12,50	7,00	7,75	–	6,00
Apr. – Avril	5,50	6,00	6,50	12,00	9,50	12,50	7,00	7,75	–	6,00
Mai – Mai	5,50	6,00	6,50	11,50	9,50	11,50	7,00	7,75	–	6,00
Jun. – Juin	5,50	6,00	6,50	11,50	9,50	11,50	7,00	7,75	7,50 <sup>2</sup>	6,00
Jul. – Juillet	5,50	5,50	6,50	11,00	9,50	11,50	7,00	7,75	7,50	6,00
Aug. – Août	5,50	5,50	7,50	11,00	9,50	11,50	7,50	8,00	8,00	7,00
Sep. – Sep.	5,00	5,50	7,50	10,50	9,50	11,50	7,50	8,00	8,00	7,00
Okt. – Oct.	5,00	5,50	7,50	10,50	9,50	11,50	7,50	8,00	8,00	7,00
Nov. – Nov.	4,50	5,00	7,50	10,50	9,50	11,50	7,50	8,00	8,00	7,00
Dez. – Déc.	3,50	4,50	8,00	10,50	9,50	12,00	8,00	8,50	8,50	7,00
1992										
Jan. – Jan.	3,50	4,50	8,00	10,50	9,50	12,00	8,00	8,50	8,50	7,00
Feb. – Fév.	3,50	4,50	8,00	10,50	9,50	12,00	8,00	8,50	8,50	7,00
Mär. – Mars	3,50	4,50	8,00	10,50	9,50	12,00	8,00	8,50	8,50	7,00
Apr. – Avril	3,50	3,75	8,00	10,50	9,50	12,00	8,00	8,50	8,50	7,00
Mai – Mai	3,50	3,75	8,00	10,00	9,50	12,00	8,00	8,50	8,50	7,00
Jun. – Juin	3,50	3,75	8,00	10,00	9,50	12,00	8,00	8,50	8,50	7,00
Jul. – Juillet	3,00	3,25	8,75	10,00	9,50	13,75	8,50	8,50	8,50	7,00
Aug. – Août	3,00	3,25	8,75	10,00	9,50	13,25	8,50	8,50	8,50	7,00
Sep. – Sep.	3,00	3,25	8,25	9,00	9,50	15,00	8,25	8,00	8,00	6,00
Okt. – Oct.	3,00	3,25	8,25	8,00	9,50	14,00	8,00	7,75	7,75	6,00
Nov. – Nov.	3,00	3,25	8,25	7,00	9,50	13,00	8,00	7,75	7,75	6,00
Dez. – Déc.	3,00	3,25	8,25	7,00	9,50	12,00	8,00	7,75	7,75	6,00
1993										
Jan. – Jan.	3,00	3,25	8,25	6,00	9,50	12,00	7,88	7,50	7,50	5,50
Feb. – Fév.	3,00	2,50	8,00	6,00	9,50	11,50	7,50	7,50	7,50	5,50
Mär. – Mars	3,00	2,50	7,50	6,00	9,50	11,50	7,00	7,00	7,00	5,00
Apr. – Avril	3,00	2,50	7,25	6,00	9,50	11,00	6,75	6,75	6,75	5,00
Mai – Mai	3,00	2,50	7,25	6,00	9,50	10,50	6,25	6,25	6,25	5,00
Jun. – Juin	3,00	2,50	7,25	6,00	9,50	10,00	6,25	6,25	6,25	5,00
Jul. – Juillet	3,00	2,50	6,75	6,00	9,50	9,00	6,00	5,75	6,00	4,50
Aug. – Août	3,00	2,50	6,75	6,00	9,50	9,00	6,00	5,75	6,00	4,50
Sep. – Sep.	3,00	1,75	6,25	6,00	9,50	8,50	5,75	5,50	6,50	4,50
Okt. – Oct.	3,00	1,75	5,75	6,00	9,50	8,00	5,25	5,25	6,00	4,25
Nov. – Nov.	3,00	1,75	5,75	5,50	9,50	8,00	5,25	5,25	5,50	4,25

<sup>1</sup> Basiszinssatz der Geschäftsbanken für erstklassige Schuldner.

<sup>1</sup> Taux de base qui est appliqué par les banques commerciales à leurs débiteurs de premier ordre.

<sup>2</sup> Ab Juni 1991 neuer Diskontsatz.

# Kapitalmarktbeanspruchung

In Millionen Franken  
Ohne Gewähr für Vollständigkeit

# Prélèvement sur le marché des capitaux

En millions de francs  
Omissions réservées

Jahr	Schweiz. Obligationenanleihen Emprunts oblig. suisses			Schweiz. Aktien Actions suisses		Nettobean-spruchung des Marktes mit schweiz. Obligationen und Aktien <sup>1</sup> Prélèvement net sur le marché par les émissions d'emprunts et d'actions suisses <sup>1</sup> (Kol. - col. 1+4-2-3-5)	Ausländ. Obligationenanleihen in der Schweiz Emissions d'emprunts étrangers en Suisse			Nettobean-spruchung des Marktes durch schweize-rische und ausländische Obligationen und Aktien <sup>3</sup> Prélèvement net sur le marché par les émissions d'emprunts suisses et étrangers et d'actions <sup>3</sup> (Kol. - col. 6+9)
	Emis-sions-wert <sup>1</sup>	Kon-ver-sion	Rück-zahlung	Emis-sions-wert <sup>1</sup>	Rück-zahlung		Emissions-wert <sup>2</sup>	Rück-zahlung	Nettobean-spruchung <sup>3</sup>	
Année	Valeur d'émission <sup>1</sup>	Conver-sions	Rembour-sements	Valeur d'émission <sup>1</sup>	Rembour-sements	Valeur d'émission <sup>2</sup>	Rembour-sements	Prélève-ment net <sup>3</sup>		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1977	6 714,1	1 785,5	1 998,5	741,7	102,8	3 569,0	13 002,5	1 938,3	11 064,2	14 633,2
1978	9 072,1	4 456,1	3 878,7	1 090,5	146,4	1 681,4	13 426,7	2 963,9	10 462,8	12 144,2
1979	9 694,4	5 062,2	3 455,2	1 349,2	95,0	2 431,2	15 550,7	3 244,1	12 306,6	14 737,8
1980	9 428,4	1 800,5	2 089,1	2 267,0	165,0	7 640,8	13 883,7	902,4	12 981,3	20 622,1
1981	7 804,1	817,0	1 342,0	2 041,3	147,2	7 539,2	19 421,0	820,8	18 600,2	26 139,4
1982	9 810,4	801,0	2 506,5	559,7	214,2	6 848,4	27 683,3	661,7	27 021,6	33 870,0
1983	14 873,8	6 100,5	5 760,8	1 027,3	158,0	3 881,8	30 976,4	1 774,4	29 202,0	33 083,8
1984	9 422,7	2 491,8	3 689,7	1 680,8	398,0	4 524,0	29 703,6	2 109,4	27 594,2	32 118,2
1985	11 205,6	2 264,0	2 575,5	2 305,2	246,9	8 424,4	36 969,1	2 526,8	34 442,3	42 866,7
1986	11 054,3	808,5	5 023,5	6 140,5	412,5	10 950,3	42 461,0	4 161,1	38 299,9	49 250,2
1987	11 726,6	383,0	4 338,7	5 151,8	218,4	11 938,3	36 034,6	11 413,8	24 620,8	36 559,1
1988	13 527,1	-	8 010,0	2 192,8	289,8	7 420,1	39 880,1	11 640,6	28 239,5	35 659,6
1989	14 218,7	-	7 792,5	5 159,5	187,8	11 397,9	32 102,6	5 913,7	26 188,9	37 586,8
1990	17 146,1	-	5 968,8	3 356,4	486,4	14 047,3	32 094,5	3 767,9	28 326,6	42 373,9
1991	16 201,8	-	6 335,4	1 898,9	372,0	11 393,3	31 930,7	4 711,3	27 219,4	38 612,7
1992	24 557,7	-	9 543,5	2 598,0	434,3	17 177,9	25 196,2	8 496,6	16 699,6	33 877,5
1991										
Aug. – Août	430,5	-	215,5	146,3	29,0	332,3	4 111,6	274,0	3 837,6	4 169,9
Sep. – Sep.	1 709,6	-	697,0	-	24,7	987,9	801,1	283,6	517,5	1 505,4
Okt. – Oct.	958,5	-	579,5	50,9	48,7	381,2	2 349,6	413,7	1 935,9	2 317,1
Nov. – Nov.	1 460,0	-	933,0	-	14,2	512,8	2 122,4	637,1	1 485,3	1 998,1
Dez. – Déc.	1 294,6	-	435,0	496,6	24,1	1 332,1	2 443,4	445,0	1 998,4	3 330,5
1992										
Jan. – Jan.	2 163,9	-	325,0	257,5	11,1	2 085,3	1 102,5	478,3	624,2	2 709,5
Feb. – Fév.	2 861,6	-	1 215,0	369,4	5,8	2 010,2	2 457,3	771,7	1 685,6	3 695,8
Mär. – Mars	2 486,0	-	1 755,0	41,2	35,6	736,6	2 908,1	529,1	2 379,0	3 115,6
Apr. – Avril	2 197,0	-	917,0	25,5	1,0	1 304,5	1 403,3	570,4	832,9	2 137,4
Mai – Mai	765,7	-	335,7	87,0	2,1	514,9	942,7	1 179,3	- 236,6	278,3
Jun. – Juin	2 156,6	-	526,0	732,1	30,5	2 332,2	1 400,6	587,8	812,8	3 145,0
Jul. – Juillet	1 498,9	-	175,2	495,5	34,9	1 784,3	1 195,7	703,8	491,9	2 276,2
Aug. – Août	783,1	-	285,0	1,6	4,5	495,2	1 440,9	364,5	1 076,4	1 571,6
Sep. – Sep.	2 826,9	-	969,0	200,2	5,7	2 052,4	1 268,1	815,5	452,6	2 505,0
Okt. – Oct.	2 335,8	-	1 138,0	53,2	70,6	1 180,4	3 988,0	498,9	3 489,1	4 669,5
Nov. – Nov.	3 272,8	-	824,6	7,9	114,5	2 341,6	3 023,9	1 176,4	1 847,5	4 189,1
Dez. – Déc.	1 209,2	-	1 078,0	326,8	118,0	340,0	4 065,1	820,9	3 244,2	3 584,2
1993										
Jan. – Jan.	3 280,4	-	637,9	25,0	83,4	2 584,1	2 683,0	493,7	2 189,3	4 773,4
Feb. – Fév.	2 899,0	-	1 533,0	16,5	5,5	1 377,0	3 577,5	1 159,0	2 418,5	3 795,5
Mär. – Mars	6 759,2	-	2 046,0	60,0	11,2	4 762,0	2 340,6	661,1	1 679,5	6 441,5
Apr. – Avril	478,4	-	1 315,3	-	3,0	- 839,9	3 191,8	1 336,8	1 855,0	1 015,1
Mai – Mai	529,6	-	1 645,0	269,1	27,8	- 874,1	2 494,9	531,1	1 963,8	1 089,7
Jun. – Juin	2 012,6	-	1 375,6	267,9	4,9	900,0	4 237,8	886,3	3 351,5	4 251,5
Jul. – Juillet	2 281,6	-	1 210,0	1 609,0	49,1	2 631,5	3 813,0	1 053,9	2 759,1	5 390,6
Aug. – Août	3 304,8	-	460,0	1,0	10,9	2 834,9	5 441,1	948,7	4 492,4	7 327,3
Sep. – Sep.	2 943,0	-	1 875,0	-	176,8	891,2	4 124,8	828,9	3 295,9	4 187,1
Okt. – Oct.	2 572,2	-	1 013,3	254,9	8,0	1 805,8	4 266,1	1 814,1	2 452,0	4 257,8
Nov. – Nov.	3 050,2	-	1 746,6	3,6	121,9	1 185,3	4 189,3	1 329,6	2 859,7	4 045,0

<sup>1</sup> Bis 1987 nach Ende der Zeichnungsfrist, ab 1988 nach Liberierungsdatum.

<sup>1</sup> Jusqu'en 1987, selon la date de clôture des souscriptions; depuis 1988, selon la date de libération.

<sup>2</sup> Bis 1987 nach Bewilligungsdatum, ab 1988 nach Liberierungsdatum. Siehe Fussnoten 2 und 3 in Tabelle D11, (Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten).

<sup>2</sup> Jusqu'en 1987, selon la date d'autorisation; depuis 1988, selon la date de libération. Voir les remarques 2 et 3 du tableau D11, (exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre).

<sup>3</sup> Ohne Konversion.

<sup>3</sup> Sans conversions.

**Nicht öffentlich aufgelegte  
schweizerische Anleihensemmissionen**

Ohne Gewähr für Vollständigkeit

**Emissions d'emprunts suisses  
sans souscription publique**

Omissions réservées

**D102**

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs								Débiteurs		
	1989	1990	1991	1992	1992		1993				
					Quartal – Trimestre						
					II	III	IV	I	II	III	
Bund .....	379,9	100,5	–	–	–	–	–	–	–	–	Confédération
Kantone .....	70,7	–	173,4	225,3	24,9	–	50,0	197,0	–	91,1	Cantons
Gemeinden .....	102,8	177,7	372,7	431,6	28,2	71,7	190,7	530,2	102,7	33,2	Communes
Kraft-, Gas- und Wasserwerke	62,1	120,7	65,7	143,2	25,0	–	46,9	343,4	22,4	5,0	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	0,9	126,0	–	14,9	–	–	–	–	–	–	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	–	–	–	–	–	–	–	75,2	–	–	Commerce
Banken .....	275,0	90,1	104,9	–	–	–	–	–	–	12,2	Banques
Pfandbriefinstitute .....	160,4	210,5	507,7	162,1	130,6	–	31,5	–	–	–	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften .....	–	50,3	–	100,5	–	–	–	–	–	2,0	Holdings
Übrige .....	220,4	211,6	204,8	157,7	–	35,9	10,5	106,0	3,0	–	Autres
Total .....	1 272,2	1 087,4	1 429,2	1 235,3	208,7	107,6	329,6	1 251,8	128,1	143,5	Total

**Öffentlich aufgelegte  
schweizerische Anleihensemmissionen**

**Emissions publiques  
d'emprunts suisses**

Ohne Gewähr für Vollständigkeit

Omissions réservées

**D103**

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken <sup>1</sup> – Valeur d'émission en millions de francs <sup>1</sup>								Débiteurs		
	1989	1990	1991	1992	1992		1993				
					Quartal – Trimestre						
					II	III	IV	I	II	III	
Bund .....	974,3	1 008,3	1 354,4	6 233,1	1 195,4	1 699,2	1 421,0	2 963,3	1 223,0	3 139,0	Confédération
Kantone .....	480,2	1 516,0	1 988,2	3 774,2	453,2	904,6	1 200,6	1 668,6	370,0	583,6	Cantons
Gemeinden .....	–	815,7	989,2	2 278,7	518,4	513,7	700,8	1 208,6	231,8	341,8	Communes
Kraft-, Gas- und Wasserwerke	914,5	1 027,9	1 038,2	1 933,0	251,0	311,5	502,1	1 823,8	–	503,4	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	580,4	188,7	87,0	66,0	66,0	–	–	–	–	352,0	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Commerce
Banken .....	6 515,1	8 583,9	6 472,8	5 520,8	1 187,9	1 139,9	1 788,0	3 770,8	98,7	884,7	Banques
Pfandbriefinstitute .....	1 796,5	1 587,8	2 655,2	3 102,9	1 042,4	244,4	1 012,8	991,9	624,6	974,9	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften .....	1 077,0	895,8	535,3	–	–	–	–	151,9	–	858,2	Holdings
Übrige .....	1 880,7	1 522,0	1 081,6	1 649,0	405,1	295,7	192,5	359,7	472,4	891,9	Autres
Total .....	14 218,7	17 146,1	16 201,8	24 557,7	5 119,3	5 109,0	6 817,8	12 938,6	3 020,6	8 529,4	Total

<sup>1</sup> Nach Liberierungsdatum.

<sup>1</sup> Selon la date de libération.

**Rückzahlungen  
schweizerischer Anleihensemmissionen**

**Remboursements  
d'emprunts suisses**

Ohne Gewähr für Vollständigkeit

Omissions réservées

**D104**

Schuldner	In Millionen Franken – En millions de francs								Débiteurs		
	1989	1990	1991	1992	1992		1993				
					Quartal – Trimestre						
					II	III	IV	I	II	III	
Bund .....	765,0	–	720,0	951,0	–	246,0	–	289,0	290,0	750,0	Confédération
Kantone .....	689,4	690,0	410,0	1 110,0	130,0	40,0	600,0	295,0	765,0	175,0	Cantons
Gemeinden .....	515,0	472,0	278,0	418,0	124,0	53,0	96,0	275,0	567,0	60,0	Communes
Kraft-, Gas- und Wasserwerke	1 538,0	845,0	980,0	1 455,0	200,0	80,0	410,0	937,0	1 170,0	220,0	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	573,4	369,0	188,5	183,7	1,7	–	172,0	210,0	11,3	20,0	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	–	–	–	40,0	10,0	–	30,0	50,0	50,0	–	Commerce
Banken .....	3 097,0	2 942,0	3 116,0	3 513,2	866,0	585,2	1 122,0	1 233,0	732,0	1 604,0	Banques
Pfandbriefinstitute .....	–	–	179,0	695,0	180,0	100,0	285,0	300,0	330,6	446,0	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften .....	170,0	511,0	147,5	520,0	20,0	325,0	–	20,0	100,0	150,0	Holdings
Übrige .....	444,7	139,8	316,4	657,6	247,0	–	325,6	607,9	320,0	120,0	Autres
Total .....	7 792,5	5 968,8	6 335,4	9 543,5	1 778,7	1 429,2	3 040,6	4 216,9	4 335,9	3 545,0	Total

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

**Schweizerische Aktienemissionen**
**Emissions d'actions suisses**

Ohne Gewähr für Vollständigkeit

Omissions réservées

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken <sup>1</sup> – Valeur d'émission en millions de francs <sup>1</sup>								Débiteurs		
	1989	1990	1991	1992	1992		1993				
					Quartal – Trimestre						
					II	III	IV	I	II	III	
Kraft-, Gas- und Wasserwerke	–	35,6	30,0	7,0	7,0	–	–	10,5	–	–	Electricité, gaz, eau
Industrie	1 143,3	467,7	421,4	558,0	534,5	17,1	0,7	–	3,1	40,3	Industrie
Banken	625,1	800,4	27,1	199,5	167,6	–	7,9	60,0	50,5	–	Banques
Holdinggesellschaften	2 262,6	573,2	1 221,1	920,5	98,4	166,5	52,5	6,0	227,2	47,5	Holdings
Übrige	1 128,5	1 479,5	199,4	913,0	37,1	513,7	326,8	25,0	256,1	1 522,3	Autres
Total	5 159,5	3 356,4	1 898,9	2 598,0	844,6	697,3	388,0	101,5	537,0	1 610,1	Total

<sup>1</sup> Nach Liberierungsdatum.

<sup>1</sup> Selon la date de libération.

**Rückzahlungen von schweizerischem Aktienkapital**
**Remboursements de capital-actions suisse**

Ohne Gewähr für Vollständigkeit

Omissions réservées

Schuldner	In Millionen Franken – En millions de francs								Débiteurs		
	1989	1990	1991	1992	1992		1993				
					Quartal – Trimestre						
					II	III	IV	I	II	III	
Kraft-, Gas- und Wasserwerke	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Electricité, gaz, eau
Industrie	25,1	154,0	64,1	16,6	1,1	3,5	9,0	40,8	23,2	40,7	Industrie
Banken	–	–	–	24,3	24,3	–	–	35,0	–	22,1	Banques
Holdinggesellschaften	46,8	217,3	37,8	239,1	–	–	227,8	4,3	–	13,5	Holdings
Übrige	116,0	115,0	270,1	154,3	8,3	41,6	66,2	20,0	12,5	160,4	Autres
Total	187,8	486,4	372,0	434,3	33,7	45,1	303,0	100,1	35,7	236,7	Total

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

**D105**
**D106**

**Bewilligungspflichtiger Kapitalexport  
nach Arten**

In Millionen Franken

**Autorisations d'exporter des capitaux,  
selon le genre**

En millions de francs

**D111**

Jahr Monat Année Mois	Anleihen <sup>1</sup> Emprunts <sup>1</sup>				Kredite Crédits		Insgesamt En tout	
	Straights Emprunts classiques		Wandel- anleihen Emprunts convertibles	Options- anleihen Emprunts à options	Total	Total	davon Exportkredite dont crédits à l'export.	Total
	Emprunts classiques	Emprunts convertibles	Emprunts à options	Total			Emprunts à options	
1977	.	.	.	13 002,5	5 263,0	1 877,7	18 265,5	.
1978	.	.	.	13 426,7	8 463,6	1 793,0	21 890,3	.
1979	.	.	.	15 550,7	11 318,7	1 579,4	26 869,4	.
1980	.	.	.	13 883,7	9 438,3	2 123,2	23 322,0	.
1981	.	.	.	19 421,0	12 784,0	2 945,3	32 205,0	.
1982	.	.	.	27 683,3	9 848,9	1 076,8	37 532,2	.
1983	.	.	.	30 976,4	9 204,7	1 560,7	40 181,1	.
1984	21 070,6	7 670,0	963,0	29 703,6	10 137,2	1 738,1	39 840,8	.
1985	26 497,4	6 355,7	4 116,0	36 969,1	9 688,5	1 940,0	46 657,6	4 186,5
1986	30 654,4	4 350,0	7 456,6	42 461,0	8 027,7	1 259,7	50 488,7	3 908,2
1987	24 003,1	6 847,5	5 184,0	36 034,6	11 268,2	1 007,6	47 302,8	5 007,5
1988	26 149,2	11 170,0	2 710,0	40 029,2	10 858,6	941,4	50 887,8	5 483,6
1989	9 280,7	17 726,3	4 274,0	31 281,0	10 671,9	517,8	41 952,9	6 509,4
1990	20 926,8	8 827,0	2 419,8	32 173,7	11 460,9	936,3	43 634,6	6 395,4
1991	18 364,3	4 206,5	7 545,1	30 115,9	12 345,2	829,5	42 461,1	8 838,3
1992	19 198,9	2 081,0	6 417,1	27 697,0	9 795,8	975,2	37 492,8	6 046,3
1990								
Nov. – Nov.	2 355,5	577,0	215,0	3 147,5	836,6	101,3	3 984,1	182,4
Dez. – Déc.	740,0	600,0	90,0	1 430,0	1 029,1	10,5	2 459,1	563,1
1991								
Jan. – Jan.	1 665,0	30,0	100,0	1 795,0	608,9	20,0	2 403,9	198,9
Feb. – Fév.	3 805,0	182,0	587,5 <sup>3</sup>	4 574,5	761,2	30,0	5 335,7	587,7
Mär. – Mars	1 350,0	90,0	53,1 <sup>3</sup>	1 493,1	1 540,2	58,9	3 033,3	1 179,4
Apr. – Avril	1 845,0	70,0	236,7 <sup>3</sup>	2 151,7	1 109,2	20,0	3 260,9	604,2
Mai – Mai	1 470,0	545,0	981,5 <sup>3</sup>	2 996,5	862,4	70,0	3 858,9	461,4
Jun. – Juin	1 240,0	508,0	1 769,5 <sup>3</sup>	3 517,5	1 622,0	49,0	5 139,5	1 238,0
Jul. – Juillet	1 774,6	1 295,0	1 417,3 <sup>3</sup>	4 486,9	287,9	10,0	4 774,8	407,5
Aug. – Août	924,2	300,0	455,0	1 679,2	1 143,9	168,7	2 823,1	875,4
Sep. – Sep.	1 101,3	185,0	317,9 <sup>3</sup>	1 604,2	787,7	241,5	2 391,9	755,6
Okt. – Oct.	1 184,6 <sup>2</sup>	635,0	635,0	2 454,6	1 152,0	131,4	3 606,6	711,3
Nov. – Nov.	1 507,9	281,5	751,7 <sup>3</sup>	2 541,1	1 517,2	20,0	4 058,3	1 287,1
Dez. – Déc.	496,8 <sup>2</sup>	85,0	240,0	821,8	952,8	10,0	1 774,6	531,8
1992								
Jan. – Jan.	2 155,0	100,0	357,2 <sup>3</sup>	2 612,2	1 321,2	18,4	3 933,4	482,8
Feb. – Fév.	1 055,0	1 041,0	362,9 <sup>3</sup>	2 458,9	497,6	30,0	2 956,5	252,6
Mär. – Mars	1 283,6	285,0	265,0	1 833,6	631,2	37,8	2 464,8	794,0
Apr. – Avril	625,7	60,0	293,9 <sup>3</sup>	979,6	670,0	100,0	1 649,6	570,7
Mai – Mai	936,1	30,0	349,5 <sup>3</sup>	1 315,6	1 418,2	373,5	2 733,8	638,5
Jun. – Juin	185,0	110,0	150,8 <sup>3</sup>	445,8	1 186,8	30,0	1 632,6	743,3
Jul. – Juillet	1 410,0	115,0	675,9 <sup>3</sup>	2 200,9	787,7	189,8	2 988,6	287,2
Aug. – Août	1 168,5 <sup>2</sup>	–	435,0 <sup>3</sup>	1 603,5	541,1	50,0	2 144,6	396,6
Sep. – Sep.	2 047,0	290,0	1 376,6 <sup>3</sup>	3 713,6	401,3	40,0	4 114,9	158,3
Okt. – Oct.	4 417,0	50,0	440,0 <sup>3</sup>	4 907,0	717,1	13,6	5 624,1	602,5
Nov. – Nov.	1 621,0	–	1 087,0	2 708,0	695,4	82,1	3 403,4	518,3
Dez. – Déc.	2 295,0	–	623,3 <sup>3</sup>	2 918,3	928,2	10,0	3 846,5	601,5
1993 <sup>p</sup>								
Jan. – Jan.	2 310,0	154,0	823,0	3 287,0	559,6	150,0	3 846,6	409,6
Feb. – Fév.	1 485,0	180,0	273,9 <sup>3</sup>	1 938,9	757,1	–	2 696,0	515,1
Mär. – Mars	1 465,0	11,0	912,9 <sup>3</sup>	2 388,9	218,9	25,0	2 607,8	158,7
Apr. – Avril	2 020,0	220,0	1 260,2 <sup>3</sup>	3 500,2	910,6	60,0	4 410,8	378,8
Mai – Mai	1 822,1 <sup>2</sup>	45,5	1 078,3 <sup>3</sup>	2 945,9	2 066,6	340,9	5 012,5	1 847,6
Jun. – Juin	4 181,6 <sup>2</sup>	250,0	950,4 <sup>3</sup>	5 382,0	652,6	70,0	6 034,6	289,5
Jul. – Juillet	2 615,1 <sup>2</sup>	225,1	1 754,1 <sup>3</sup>	4 594,3	731,1	57,0	5 325,4	427,8
Aug. – Août	2 725,0	795,0	1 007,0 <sup>3</sup>	4 527,0	468,2	10,0	4 995,2	448,2
Sep. – Sep.	2 513,0	170,0	986,2 <sup>3</sup>	3 669,2	525,7	12,3	4 194,9	433,4
Okt. – Oct.	2 783,3	496,0	1 750,0 <sup>3</sup>	5 029,3	632,4	–	5 661,7	543,4
Nov. – Nov.	1 439,8 <sup>2</sup>	632,0	2 180,0 <sup>3</sup>	4 251,8	350,2	–	4 602,0	324,0

<sup>1</sup> Nominalwert; bei Nullcoupon- und Doppelwährungsanleihen Emissionswert; Auswertung nach Bewilligungsdatum.

<sup>2</sup> Inklusive Ausgabe, Übernahme und Platzierung von Aktien.

<sup>3</sup> Inklusive synthetische Obligationen.

<sup>1</sup> Valeur nominale; emprunts à coupon zéro et emprunts à deux monnaies; valeur d'émission, selon la date d'autorisation.

<sup>2</sup> Y compris l'émission, la reprise et le placement d'actions.

<sup>3</sup> Y compris les obligations synthétiques.

## Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen

In Millionen Franken

## Autorisations d'exporter des capitaux, par groupes de pays

En millions de francs

Ländergruppen	1991		1992					1993			Groupes de pays	
	Quartal	Jahr	Quartal-Trimestre				Jahr	Quartal-Trimestre				
	IV	Année	I	II	III	IV	Année	I	II	III		
Europäische Gemeinschaft ....	2 927,3	13 856,3	3 766,7	2 915,0	3 316,4	5 611,3	15 609,4	2 848,4	6 631,6	6 438,8	Communauté européenne	
Europäische Freihandelszone ..	665,2	3 991,4	892,4	201,7	1 066,9	2 335,6	4 496,6	1 078,8	3 264,2	1 542,0	Association européenne de libre-échange	
Übriges Westeuropa .....	97,9	218,6	15,0	54,8	81,9	124,7	276,4	36,8	-	33,4	Reste de l'Europe occidentale	
Mittel-, Osteuropa .....	30,0	464,1	47,8	30,0	10,0	-	87,8	77,9	125,0	22,3	Europe centrale et orientale	
Vereinigte Staaten, Kanada .....	1 554,2	6 443,3	1 683,4	484,3	1 000,0	1 803,3	4 971,0	1 575,0	499,4	1 715,1	Etats-Unis, Canada	
Karibische Zone ..	253,8	1 950,5	75,3	548,2	363,4	154,9	1 141,8	170,1	467,8	1 116,3	Caraïbes	
Lateinamerika ....	-	121,5	34,0	220,7	89,6	48,9	393,2	324,2	24,9	78,3	Amérique latine	
Mittlerer Osten ...	636,9	709,6	162,6	27,2	132,6	21,2	343,6	149,5	14,5	35,2	Moyen-Orient	
Afrika <sup>1</sup> .....	134,5	488,4	22,5	180,7	73,8	118,6	395,6	170,0	484,1	12,5	Afrique <sup>1</sup>	
Japan .....	2 954,0	12 909,0	2 440,0	535,0	2 893,5	2 483,0	8 351,5	2 407,0	3 608,5	3 100,0	Japon	
Australien, Neuseeland .....	48,1	305,6	75,0	-	-	100,0	175,0	-	-	255,0	Australie, Nouvelle-Zélande	
Asien, Ozeanien ..	137,7	1002,9	140,0	818,6	220,0	72,5	1 251,1	312,7	337,8	166,7	Asie, Océanie	
Total .....	9 439,4	42 461,1	9 354,7	6 016,2	9 248,1	12 874,0	37 493,0	9 150,4	15 457,8	14 515,6	Total	
davon Entwicklungsorganisationen <sup>2</sup> ...	875,0	2 225,0	600,0	300,0	800,0	800,0	2 500,0	800,0	-	1 200,0	dont organisations de développement <sup>2</sup>	

<sup>1</sup> Ohne Libyen und Ägypten (enthalten in Mittlerer Osten).

<sup>2</sup> Weltbank (IBRD). Interamerikanische Entwicklungsbank. Afrikanische Entwicklungsbank. Asiatische Entwicklungsbank.

<sup>1</sup> Sans la Libye et l'Egypte (incluses dans le Moyen-Orient).

<sup>2</sup> Banque mondiale (BIRD). Banque interaméricaine de développement. Banque africaine de développement. Banque asiatique de développement.

## Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach den 16 wichtigsten Ländern

In Millionen Franken

## Autorisations d'exporter des capitaux vers les 16 principaux pays

En millions de francs

1990		1991		1992	
Japan – Japon	12 979,7	Japan – Japon	12 909,0	Japan – Japon	8 351,5
Vereinigte Staaten – Etats-Unis	4 850,8	Vereinigte Staaten – Etats-Unis	5 288,2	Vereinigte Staaten – Etats-Unis	4 365,8
Niederlande – Pays-Bas	3 812,2	Frankreich – France	4 323,2	Frankreich – France	4 310,6
Frankreich – France	3 068,2	Niederlande – Pays-Bas	2 614,6	Luxemburg – Luxembourg	2 987,1
Kanada – Canada	2 831,9	Luxemburg – Luxembourg	2 445,7	Niederlande – Pays-Bas	2 406,2
Luxemburg – Luxembourg	2 098,4	Österreich – Autriche	1 816,2	Österreich – Autriche	1 926,5
BR Deutschland – R. féd. d'Allemagne	2 032,0	Deutschland – Allemagne	1 612,3	Deutschland – Allemagne	1 894,5
Österreich – Autriche	1 883,1	Niederl. Antillen – Antilles néerland.	1 251,1	Finnland – Finlande	1 324,8
Cayman-Inseln – Iles Cayman	1 489,2	Kanada – Canada	1 155,0	Belgien – Belgique	1 270,1
Niederl. Antillen – Antilles néerland.	1 077,7	Schweden – Suède	1 051,7	Schweden – Suède	1 117,1
Verein. Königreich – Royaume-Uni	902,6	Finnland – Finlande	905,0	Spanien – Espagne	952,7
Sowjetunion – Union soviétique	808,9	Irland – Irlande	594,9	Dänemark – Danemark	605,7
Schweden – Suède	753,6	Italien – Italie	568,1	Kanada – Canada	605,2
Spanien – Espagne	719,4	Saudi-Arabien – Arabie saoudite	536,9	Irland – Irlande	547,9
Kanalinseln – Iles Anglo-Normandes	390,8	Belgien – Belgique	425,9	Indonesien – Indonésie	543,5
Italien – Italie	356,4	Cayman-Inseln – Iles Cayman	420,0	Verein. Königreich – Royaume-Uni	491,4
Total – Total	40 054,9	Total – Total	37 917,8	Total – Total	33 700,6
Inklusive Entwicklungsorganisationen.					
Y compris les organisations de développement.					

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

D112

D113

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationen**
**Emissions publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit)

In Tausend Franken

(Omissions réservées)

En milliers de francs

**D12**

Liberierung <i>Libération</i>	Valoren- Nummer <i>Numéro de valeur</i>	Schuldner <i>Débiteur</i>	Zins- fuss <i>Taux</i>	Aus- gabe- preis <i>Prix d'émission</i> <i>%</i>	Rendite <i>Rendement</i> <i>%</i>	Fällig- keit <i>Echéance</i>	Künd- bar <i>Dénon- çable</i>	Nominal- wert <i>Valeur nominale</i>	Emissions- wert <i>Valeur d'émission</i>	Kon- version <i>Conversion</i>	Nettobean- spruchung des Marktes <i>Prélèvement net sur le marché</i>
1993											
4.11.	123 576	République et Canton de Genève .....	4½	100,50	4,44	2003	2001	175 000	175 875	-	175 875
4.11.	122 207	Vontobel Holding AG, Zürich Optionsanleihe .....	3	100,00	3,00	2003	-	75 000	75 000	-	75 000
10.11.	126 709	Aargauische Kantonalbank .	4%	100,00	4,38	2003	-	90 000	90 000	-	90 000
10.11.	127 040	Canton du Valais Emprunt de solidarité ....	3½	100,00	3,50	1998	-	75 000	75 000	-	75 000
11.11.	83 157	Eidgenossenschaft .....	4½	103,10	3,95	2000	-	590 000	608 290	-	608 290
11.11.	61 893	Eidgenossenschaft .....	4½	103,10	4,17	2006	-	525 000	541 275	-	541 275
12.11.	130 473	Attisholz Holding AG, Riedholz (SO) .....	4¾	100,75	4,64	2001	-	80 000	80 600	-	80 600
15.11.	131 693	Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden Serie 65 .....	4¼	100,00	4,25	2003	-	92 300	92 300	-	92 300
17.11.	122 058	Stadt Zürich .....	4¼	101,25	4,10	2003	-	250 000	253 125	-	253 125
18.11.	132 568	Luzerner Kantonalbank ....	4%	100,00	4,38	2003	-	100 000	100 000	-	100 000
19.11.	120 614	Walliser Elektrizitäts-gesellschaft AG, Sitten ...	4½	101,50	4,31	2003	2001	150 000	152 250	-	152 250
19.11.	130 487	Republik und Kanton Tessin Solidaritäts-Anleihe .....	3½	100,00	3,50	1998	-	50 000	50 000	-	50 000
23.11.	126 651	CEG – Caisse d'Epargne, Genève .....	4½	100,50	4,43	2001	-	100 000	100 500	-	100 500
24.11.	131 284	Kanton Aargau .....	4¼	101,00	4,14	2004	-	100 000	101 000	-	101 000
25.11.	137 592	Banque de l'Etat de Fribourg	4%	100,00	4,38	2003	-	100 000	100 000	-	100 000
26.11.	138 160	Schweizerische Bank- gesellschaft Optionsanleihe .....	3	100,00	3,00	2003	-	200 000	200 000	-	200 000
30.11.	126 900	Banca dello Stato del Cantone Ticino .....	4%	100,00	4,38	2003	2001	80 000	80 000	-	80 000
30.11.	135 390	St. Gallische Kantonalbank Optionsanleihe mit Optionsrecht zum Erwerb eines Versicherungskorbes ....	2½	100,00	2,50	2001	-	75 000	75 000	-	75 000
30.11.	141 097	Kantonalbank Schwyz .....	4%	100,00	4,38	2003	2001	100 000	100 000	-	100 000

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

**Bewilligte Anleihen ausländischer Schuldner**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit)  
In Tausend Franken (oder Gegenwert)

**Emissions autorisées d'emprunts étrangers**

(Omissions réservées)  
En milliers de francs (ou contre-valeur)

Schuldner <sup>1</sup> <i>Débiteur<sup>1</sup></i>	Nominal- wert <i>Valeur nominale</i>	Verfall- Jahr <i>Échéance (Années)</i>	Zins % <i>Taux %</i>	Ausgabe- preis <i>Prix d'émission</i> %	Publikation <i>Publi- cation</i>	Liberierung <i>Libération</i>	Bemerkungen <i>Remarques</i>
1993							
European Sovereign Investments SA, Luxemburg	115 000	1995	6-Mts.-Liber +0,125%	100	-	3.11.93	Straight SFr.-Tranche eines MTN-Programms
Daika Corporation, Sapporo, Japan	30 000	1998	½	100	-	6.12.93	Wandelanleihe Call: 31.1.96 zu 102%, degressiv
China Textile Machinery Company Ltd., Shanghai, China	35 000	1998	1	100	-	30.11.93	Wandelanleihe
Sapporo Breweries Limited, Tokyo, Japan	200 000	1997	¾	100	-	2.12.93	Optionsanleihe
Steirische Wasserkraft- und Elektrizitäts-Aktiengesellschaft (STEWEAG), Graz, Österreich	100 000	2009	4¾	102⅓	20.12.93	21.1.94	Straight
Ozeki Corporation, Hyogo, Japan	30 000	1997	6-Mts.-SFr.-Liber +0,35%	100,9	-	25.11.93	Straight Garantie: The Sakura Bank, Limited, Tokyo, Japan
Nagahori Corporation, Tokyo, Japan	45 000	1997	½	100	-	10.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: The Asahi Bank, Ltd., Tokyo, Japan
ITO EN, Ltd., Tokyo, Japan	140 000	1998	½	100	-	6.12.93	Wandelanleihe Call: 30.4.96 zu 102%, degressiv
SBC Finance (Cayman Islands) Ltd., Cayman Inseln	10 000	1994	-	100	-	5.11.93	Optionsanleihe OTC-PIP-Unit auf den CAC-40-Index
SBC Finance (Cayman Islands) Ltd., Cayman Inseln	10 000	1994	-	100	-	5.11.93	Optionsanleihe OTC-PIP-Unit auf den DAX-40-Index
SBC Finance (Cayman Islands) Ltd., Cayman Inseln	10 000	1994	-	100	-	5.11.93	Optionsanleihe OTC-PIP-Unit auf den FTSE-100-Index
Cleanup Corporation, Tokyo, Japan	50 000	1997	½	100	-	16.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: Sanwa Bank Ltd., Tokyo, Japan
Nippon Hi-Pack Co., Ltd., Kasugai City, Japan	60 000	1997	¾	100	-	16.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: The Industrial Bank of Japan, Limited, Tokyo, Japan
Société Nationale Elf Aquitaine, Frankreich	125 000	2001	4¼	102⅓	22.11.93	3.12.93	Straight
Nichias Corporation, Tokyo, Japan	150 000	1997	½	100	-	25.11.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: Sumitomo Bank, Limited, Osaka, Japan
Stadt Wien, Österreich	100 000	1999	4	102⅓	15.12.93	27.1.94	Straight
N.T.S. Steel Group Public Company Limited, Bangkok, Thailand	80 000	2003	1	100	-	6.12.93	Doppelwährungs-Wandelanleihe Call: 16.12.94 zu 119,5%, degressiv Put: 16.12.98 zu 119,5%
WAKACHIKU CONSTRUCTION CO., LTD., TOKYO, Japan	150 000	1997	½	100	-	2.12.93	Optionsanleihe Garantie: The Sumitomo Trust and Banking Company, Limited, Osaka, Japan
Domy Co., Ltd., Nishio-City, Japan	35 000	1997	½	100	-	9.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: The Tokai Bank, Limited, Nagoya, Japan

<sup>1</sup> In der Reihenfolge der erteilten Bewilligungen.

<sup>1</sup> Classement établi à partir de la date d'autorisation.

**Bewilligte Anleihen ausländischer Schuldner**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit)  
In Tausend Franken (oder Gegenwert)

**Emissions autorisées d'emprunts étrangers**

(Omissions réservées)  
En milliers de francs (ou contre-valeur)

**D13**

Schuldner <sup>1</sup> Débiteur <sup>1</sup>	Nominal- wert Valeur nominale	Verfall (Jahr) Echéance (Années)	Zins Taux %	Ausgabe- preis Prix d'émission %	Publikation Publication	Liberierung Libération	Bemerkungen Remarques
Matsuo Bridge Co., Ltd., Osaka, Japan	50 000	1997	7/8	100	-	22.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: The Fuji Bank, Limited, Tokyo, Japan
Nihon Matai Co., Ltd., Tokyo, Japan	75 000	1997	1/2	100	-	16.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: The Mitsubishi Bank, Limited, Tokyo, Japan
Rasa Industries, Ltd., Tokyo, Japan	40 000	1997	1/2	100	-	16.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: The Industrial Bank of Japan, Limited, Tokyo, Japan
Taki Chemical Co., Ltd., Kakogawa City, Japan	35 000	1997	7/8	100	-	16.12.93	Optionsanleihe Garantie: The Sanwa Bank, Limited, Osaka, Japan
Rohm Company Limited, Kyoto, Japan	250 000	1997	5/8	100	-	2.12.93	Optionsanleihe
European Sovereign Investment SA, Luxemburg	50 000	1995	4,1	100	-	16.11.93	Straight SFr.-Tranche eines MTN-Programms
Senko Co., Ltd., Osaka, Japan	130 000	1997	5/8	100	-	23.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: The Mitsubishi Trust and Banking Corporation, Tokyo, Japan
Baskenland, Spanien	200 000	2003	4 1/2	100 1/4	6.12.93	22.12.93	Straight
RIKEN Corp., Tokyo, Japan	130 000	1997	1/2	100	-	2.12.93	Optionsanleihe Garantie: The Industrial Bank of Japan Ltd., Tokyo, Japan
Seven Industry Co., Ltd., Gifu Pref., Japan	20 000	1998	1/2	100	-	16.12.93	Wandelanleihe Call: 31.3.96 zu 102%, degressiv
Konungariket Sveriges Stadshypotekkassa, Stockholm, Schweden	65 000	1995	6-Mts.-Liber +20 bpts.	100	-	22.11.93	Straight SFr.-Tranche eines Euro-MTN-Programms
SBC Finance (Cayman Islands) Ltd., Cayman Inseln	10 000	1995	-	100	-	19.11.93	Optionsanleihe OTC-PIP-Unit auf den DAX-Index
SBC Finance (Cayman Islands) Ltd., Cayman Inseln	10 000	1995	-	100	-	19.11.93	Optionsanleihe OTC-PIP-Unit auf den CAC-40-Index
SBC Finance (Cayman Islands) Ltd., Cayman Inseln	10 000	1995	-	100	-	22.11.93	Optionsanleihe OTC-PIP-Unit auf den FTSE-100-Index
Aiwa Co., Ltd., Tokyo, Japan	200 000	1998	7/8	100	-	2.12.93	Wandelanleihe Call: 31.3.96 zu 101%, degressiv
Chubu Gas Company Ltd., Toyohashi City, Japan	50 000	1997	1	100	-	16.12.93	Optionsanleihe
Daido Concrete (H.K.) Limited, Hongkong	16 700	1999	1 1/2	100	-	20.12.93	Wandelanleihe Call: 31.10.95 zu 103 1/2%, degressiv
Meisei Industrial Co., Ltd., Osaka, Japan	100 000	1997	7/8	100	-	21.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: The Sakura Bank, Limited, Tokyo, Japan

<sup>1</sup> In der Reihenfolge der erteilten Bewilligungen.

<sup>1</sup> Classement établi à partir de la date d'autorisation.

**Bewilligte Anleihen ausländischer Schuldner**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit)  
In Tausend Franken (oder Gegenwert)

**Emissions autorisées d'emprunts étrangers**

(Omissions réservées)  
En milliers de francs (ou contre-valeur)

Schuldner <sup>1</sup> Débiteur <sup>1</sup>	Nominal- wert Valeur nominale	Verfall (Jahr) Echéance	Zins Taux %	Ausgabe- preis Prix d'émission %	Publikation Publication	Liberierung Libération	Bemerkungen Remarques
Crédit Suisse (Luxembourg) S.A., Luxemburg	150 000	1994	6-15	100	-	7.12.93	Optionsanleihe High Yield Plus Units auf Nestlé Namen
Haitai Confectionery Co., Ltd., Seoul, Korea (Süd-)	45 000	1999	¼	100	-	27.12.93	Wandelanleihe
Yuasa Trading Co., Ltd., Tokyo, Japan	130 000	1997	⅞	100	-	16.12.93	Optionsanleihe Garantie: The Sumitomo Bank, Limited, Osaka, Japan
King Co., Ltd., Kyoto, Japan	60 000	1997	¾	100	-	16.12.93	Optionsanleihe Garantie: The Sanwa Bank, Limited, Osaka, Japan
Bayerische Vereinsbank Aktiengesellschaft, München, Deutschland	100 000	1998	4	102	14.12.93	28.1.94	Straight
Stadt Wien, Österreich	100 000	1996	4	101¾	-	10.1.94	Straight mit Aufstockungsmöglichkeit
Daimler-Benz North America Corporation, New York, U.S.A.	100 000	2002	2½	99⅞	-	10.1.94	Optionsanleihe Garantie: Daimler-Benz AG, Stuttgart, Deutschland
Toho Co., Ltd., Kobe, Japan	60 000	1998	*	100	-	31.1.94	Optionsanleihe Garantie: The Sakura Bank Ltd., Tokyo, Japan
The HKCB Treasury Limited, Jungferninseln GB	65 000	1999	1¼	100	-	8.12.93	Wandelanleihe Doppelwährungsanleihe Garantie: HKCB Bank Holding Company Limited, Bermuda
General Electric Capital Corporation, Stamford, Connecticut, U.S.A.	150 000	2003	4⅛	102¾	16.12.93	29.12.93	Straight mit reopening clause
The Copenhagen County Authority, Dänemark	45 000	1998	4⅓	101⅓	-	29.12.93	Straight
Vorarlberger Kraftwerke AG (VKW), Bregenz, Österreich	120 000	2002	4¼	102⅔	5.1.94	18.1.94	Straight
Credit Suisse Financial Products, London, Vereinigtes Königreich	10 000	1996	aufgr. 3-Mts.- DM- Libor Ausz. in SFr.	100	-	30.12.93	Straight
Europäische Investitions- bank (EIF), Luxemburg	800 000	1999	3¾	102	10.12.93	28.1.94	Straight mit Wiedereröffnungsklausel
Japan Bridge Corporation, Osaka, Japan	55 000	1997	⅞	100	-	16.12.93	Optionsanleihe Solidarbürgschaft: The Sanwa Bank, Limited, Osaka, Japan
Commerzbank Overseas Finance N.V., Curaçao, Niederl. Antillen	150 000	1999	variabel	100	29.12.93	19.1.94	Straight Solidarbürgschaft: Commerzbank Aktiengesellschaft, Frankfurt a.M. Deutschland

<sup>1</sup> In der Reihenfolge der erteilten Bewilligungen.  
\* noch offen

<sup>1</sup> Classement établi à partir de la date d'autorisation.  
\* pas encore fixé

# Bewilligte Anleihen ausländischer Schuldner

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit)  
In Tausend Franken (oder Gegenwert)

# Emissions autorisées d'emprunts étrangers

(Omissions réservées)  
En milliers de francs (ou contre-valeur)

**D13**

Schuldner <sup>1</sup> Débiteur <sup>1</sup>	Nominal- wert Valeur nominale	Verfall (Jahr) Echéance (Années)	Zins Taux %	Ausgabe- preis Prix d'émission %	Publi- kation Publi- cation	Liberierung Libération	Bemerkungen Remarques
Mobil Australia Finance Company Inc., Australien	100 000	1999	variabel	100	10.1.94	27.1.94	Straight Garantie: Mobil Corporation, USA
Stadt Wien, Österreich	100 000	1996	4	101	-	10.1.94	Straight 1. Aufstockung
European Sovereign Investments SA, Luxemburg	50 000	1995	4,1	100	-	9.12.93	Straight SFr.-Tranche eines MTN-Programms
Crédit Commercial de France, Paris, Frankreich	100 000	1999	6-Mts.- SFr.- Libor- $\frac{1}{16}$	100 $\frac{1}{2}$	23.12.93	11.1.94	Straight
Shochiku Co., Ltd., Tokyo, Japan	70 000	1997	$\frac{7}{8}$	100	-	16.12.93	Optionsanleihe Garantie: The Fuji Bank, Limited, Tokyo, Japan
Credit Suisse Financial Products, London, Vereinigtes Königreich	10 000	1996	aufgr. 3-Mts.- SFr.- Libor	100	-	30.12.93	Straight
Emperor International Holdings Limited, Bermuda-Inseln	50 000	1998	1 $\frac{3}{4}$	100	-	4.1.94	Wandelanleihe
S. MEGGA International Holdings Limited, Hongkong	71 188 (US\$ 47 500)	2002	2 $\frac{1}{2}$	100	-	4.1.94	Wandelanleihe
Erdöllagergesellschaft Lannach, Österreich	30 000	2001	4 $\frac{1}{8}$	101 $\frac{1}{8}$	-	31.1.94	Straight Solidarbürgschaft: Republik Österreich
City of Gothenburg, Schweden	120 000	1999	4 $\frac{1}{8}$	102 $\frac{1}{4}$	-	25.1.94	Straight
General Electric Capital Corporation (GECC), Stamford, Connecticut, U.S.A.	100 000	2001	4	101 $\frac{5}{8}$	10.1.94	19.1.94	Straight mit reopening clause
Asia Pacific Ventures Limited, Hongkong	15 000	1997	Libor+ $\frac{1}{2}$ (indikativ)	100	-	31.1.94	Straight Garantie: MBF Holdings BHD und MBF Capital BHD, Kuala Lumpur
Daimler-Benz International Finance BV, Niederlande	50 000	1995	4	100	-	16.12.93	Straight SFr.-Tranche eines Euro-MTN-Programms

<sup>1</sup> In der Reihenfolge der erteilten Bewilligungen.

<sup>1</sup> Classement établi à partir de la date d'autorisation.

**Öffentliche Emissionen schweizerischer Aktien**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit)  
In Tausend Franken

**Emissions publiques d'actions suisses**

(Omissions réservées)  
En milliers de francs

Liberierung Libération	Valoren- Nummer Numéro de valeur	Firma <i>Raison sociale</i>	Emissions- preis <i>Prix d'émission %</i>	Nominal- betrag <i>Valeur nominale</i>	Emissions- wert <i>Valeur d'émission</i>
1993					
2.7.	163 874	Compagnie du chemin de fer funiculaire Vevey-Chardonne-Mont-Pèlerin S.A., Vevey actions au porteur .....	100	300	300
9.7.	213 768	Nestlé AG, Cham und Vevey Namenaktien .....	8 000	15 520	1241 600
9.7.	150 650	Bergbahn Weissenstein AG, Solothurn Inhaberaktien .....	160	1 200	1 920
12.7.	70 718	Konsum Verein Zürich Inhaberaktien .....	320	7 195	23 024
14.7.	152 576 152 575	BK Vision AG, Freienbach Inhaberaktien .....	220	80 000	176 000
		Namenaktien .....	220	20 000	44 000
15.7.	58 797	Sika Finanz AG, Baar Inhaberaktien .....	317	10 864	34 402
16.7.	77 769 77 770	Danzas Holding AG, Basel Namenaktien .....	100	30 000	30 000
		Partizipationsscheine .....	100	8 400	8 400
29.7.	202 626	Lem Holding S.A., Fribourg actions au porteur .....	100/225	4 750	9 109
30.7.	265 073 265 070 265 068	Zellweger Uster AG, Uster Inhaberaktien .....	580	2 800	16 240
		Namenaktien .....	580	2 400	13 920
		Partizipationsscheine .....	580	1 745	10 119
30.8.	233 210	Sesselbahn und Skilifte Schwarzsee Kaiseregg AG, Schwarzsee Inhaberaktien .....	100/200	776	1 046
6.10.	218 722	Pharma Vision 2000 AG, Glarus Inhaberaktien .....	600	42 476	254 856
12.11.	140 241	Agruna AG, Zug Namenaktien .....	180	2 000	3 600

**Anlagefonds<sup>1</sup>**
**Fonds de placement<sup>1</sup>**
**D151**

Jahr Quartal Année Trimestre	Gliederung der schweizerischen Anlagefonds nach Typen (Zuordnung gemäss Eidgenössischer Bankenkommission) Répartition des fonds de placement suisses selon le genre (classement établi par la Commission fédérale des banques)							Ausländische Fonds mit Vertretern in der Schweiz  Fonds étrangers ayant des représentants en Suisse
	Schweizerische Obligationen und Aktien  Obligations et actions suisses	Schweizerische Immobilien  Immeubles suisses	Ausländische Obligationen  Obligations étrangères	Ausländische Aktien  Actions étrangères	Schweizerische und auständische Obligationen  Obligations suisses et étrangères	Schweizerische und auständische Aktien  Actions suisses et étrangères	Total (Kol. 1–6)	
	1	2	3	4	5	6	7	
Von der Eidg. Bankenkommission bewilligte Anlagefonds am Quartalsende <sup>2</sup> – Nombre de fonds de placement autorisés par la CFB <sup>2</sup>								
1988 IV	12 .	33 .	22 .	48 .	31 .	38 .	184 .	110 .
1989 IV	14 .	33 .	23 .	52 .	33 .	51 .	206 .	142 .
1990 IV	16 .	32 .	25 .	60 .	34 .	58 .	225 .	203 .
1991 IV	17 (17)	32 (32)	26 (26)	59 (57)	33 (32)	59 (56)	226 (220)	352 (323)
1992 III	18 (18)	35 (32)	26 (26)	56 (54)	32 (31)	63 (57)	230 (218)	437 (403)
IV	18 (18)	35 (32)	26 (26)	56 (54)	32 (31)	62 (57)	229 (218)	442 (430)
1993 I	18 (18)	35 (32)	29 (26)	61 (54)	34 (31)	60 (56)	237 (217)	479 (449)
II	20 (19)	35 (32)	29 (29)	60 (59)	35 (33)	61 (60)	240 (232)	515 (492)
III	21 (19)	35 (32)	29 (29)	60 (60)	34 (33)	63 (60)	242 (233)	558 (539)
Fondsvermögen (in Mio. Franken) <sup>3</sup> – Fortune des fonds (en millions de francs) <sup>3</sup>								
1988 IV	2 019	9 083	8 465	3 769	12 153	2 200	37 689	.
1989 IV	2 154	9 411	8 295	5 495	11 583	2 584	39 521	.
1990 IV	1 730	7 839	7 182	4 115	9 301	2 631	32 798	.
1991 IV	1 789	7 049	7 840	4 863	9 147	3 483	34 172	.
1992 III	1 909	6 723	7 450	4 752	8 352	4 001	33 186	.
IV	2 047	6 978	7 934	5 370	8 908	4 384	35 621	.
1993 I	2 338	6 917	8 465	6 843	9 647	4 950	39 159	.
II	2 628	7 107	8 672	8 745	9 908	5 622	42 683	.
III	2 803	7 417	8 913	11 211	10 774	6 480	47 598	.
Den Fonds zugeflossener Betrag (in Mio. Franken) – Montant revenant aux fonds (en millions de francs)								
1988 IV	58	132	483	311	515	72	1 571	1 360
1989 IV	59	41	173	534	238	117	1 163	3 396
1990 IV	33	18	124	210	165	168	718	5 556
1991 IV	22	1	191	374	180	172	940	14 539
1992 III	56	—	174	460	98	315	1 104	14 886
IV	47	195	212	404	305	118	1 281	18 150
1993 I	184	—	615	1 233	424	483	2 940	33 833
II	136	137	477	1 743	708	667	3 867	19 423
III	176	41	450	2 888	1 071	966	5 592	19 868
Zu Lasten der Fonds zurückbezahlter Betrag (in Mio. Franken) – Montant remboursé par les fonds (en millions de francs)								
1988 IV	44	—	166	194	112	66	581	945
1989 IV	107	79	321	421	502	105	1 534	1 309
1990 IV	29	441	252	236	405	77	1 440	2 330
1991 IV	78	286	248	223	430	98	1 363	5 177
1992 III	48	125	365	366	321	128	1 353	8 663
IV	41	40	345	378	223	142	1 170	10 871
1993 I	64	6	319	496	133	133	1 152	13 670
II	70	3	268	490	534	176	1 542	11 665
III	111	2	285	642	253	151	1 443	11 682
Zahl der umlaufenden Anteilscheine (in 1000) – Nombre de parts en circulation (en 1000)								
1988 IV	10 517	27 738	62 027	21 543	130 409	15 907	268 142	.
1989 IV	9 394	32 367	63 153	24 042	127 701	15 646	272 303	.
1990 IV	8 794	25 235	59 873	23 962	113 310	19 949	251 125	.
1991 IV	8 264	21 179	60 563	24 913	101 794	25 950	242 662	.
1992 III	8 347	19 844	58 542	27 369	92 686	30 627	237 414	.
IV	8 311	20 573	57 473	28 083	92 819	30 597	237 856	.
1993 I	8 826	20 550	59 189	32 261	95 151	33 217	249 194	.
II	9 174	21 039	59 518	43 068	94 807	36 711	264 318	.
III	9 338	21 063	60 182	51 480	97 642	42 055	281 761	.

<sup>1</sup> Die Tabelle gibt Aufschluss über die Entwicklung der dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 unterstehenden Anlagefonds.  
Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Ausland.  
Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

<sup>1</sup> Le tableau renseigne sur l'évolution des fonds de placement qui sont soumis à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement.  
La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire étranger.  
Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

<sup>2</sup> Zahlen in Klammern: Anlagefonds, welche die Geschäftstätigkeit effektiv ausüben.

<sup>2</sup> Chiffres entre parenthèses: fonds qui sont toujours en activité.

<sup>3</sup> Netto-Vermögen, unter Berücksichtigung aller Aktiven und Passiven.

<sup>3</sup> Fortune nette, compte tenu de l'ensemble des actifs et des passifs.

**Anlagefonds<sup>1</sup>**
**Fonds de placement<sup>1</sup>**
**D152**

Jahr Quartal Année Trimestre	Anlagen der schweizerischen Fonds in – Placements des fonds suisses en								
	schweizerischen				ausländischen				
	Obligationen <i>obligations suisses</i>	Aktien <i>actions suisses</i>	Immobilien <i>immeubles suisses</i>	flüssigen Mitteln auf Sicht und Zeit und in übrigen Aktiven <i>liquidités à vue et à terme et autres actifs suisses</i>	Obligationen <i>obligations étrangères</i>	Aktien <i>actions étrangères</i>	Immobilien <i>immeubles étrangers</i>	flüssigen Mitteln auf Sicht und Zeit und in übrigen Aktiven <i>liquidités à vue et à terme et autres actifs étrangers</i>	Total (Kol. 1–8) <i>Total (Col. 1–8)</i>
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Zahl der Anlagefonds – Nombre de fonds de placement								
1988 IV	64	50	33	170	110	90	–	104	.
1989 IV	69	57	33	182	111	99	–	122	.
1990 IV	68	69	32	201	131	112	–	146	.
1991 IV	56	69	32	200	132	117	–	152	.
1992 III	48	67	33	201	122	118	–	154	.
IV	48	71	33	204	116	111	–	154	.
1993 I	49	71	33	202	114	111	–	154	.
II	48	66	33	218	119	121	–	166	.
III	47	66	33	221	113	124	–	161	.
	Bestand (in Mio. Franken) <sup>3</sup> – Montant (en millions de francs) <sup>3</sup>								
1988 IV	1 984	1 948	8 254	1 682	18 067	4 457	–	1 298	37 689
1989 IV	1 398	2 237	9 166	1 356	18 069	6 026	–	1 268	39 521
1990 IV	781	1 740	8 750	358	15 264	4 508	–	1 397	32 798
1991 IV	726	1 875	7 714	346	16 532	5 723	–	1 257	34 172
1992 III	868	2 116	7 485	69	15 596	5 784	–	1 269	33 186
IV	933	2 281	7 532	397	16 669	6 585	–	1 223	35 621
1993 I	993	2 636	7 512	831	17 652	8 407	–	1 129	39 159
II	1 026	3 029	7 548	525	17 898	11 412	–	1 245	42 683
III	1 088	3 243	7 593	902	20 487	12 779	–	1 506	47 598

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung**

In Millionen Franken

**Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

En millions de francs

**D16**

Jahresende Monatsende <i>Fin d'année Fin de mois</i>	Feste Anlagen – Placements fermes							Kurzfristige Anlagen Dépôts	Geld- mittel Disponi- bilités	Konto- korrente u. Abgren- zungskonten <sup>1</sup> <i>Comptes courants et de régularisation<sup>1</sup></i>	Kapital (total) <i>Capital (Total)</i>
	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Banken Banques	Übrige Autres					
1980	379,1	923,3	953,9	1 498,0	1 943,4	1 110,3	464,0	55,1	2 912,5	10 239,6	
1981	526,7	1 037,5	935,7	1 738,1	2 433,6	1 078,9	675,0	54,2	2 698,3	11 178,0	
1982	587,3	1 125,4	970,0	1 810,9	2 573,1	1 103,9	1 108,4	32,4	2 604,5	11 915,9	
1983	626,7	1 282,7	1 093,7	1 913,9	2 825,8	1 185,1	1 328,1	94,5	2 621,2	12 971,7	
1984	663,1	1 309,9	1 070,4	1 942,6	2 988,1	1 045,0	1 354,0	67,5	2 694,3	13 134,9	
1985	674,9	1 286,1	1 072,5	1 943,4	3 107,4	964,7	2 084,0	74,4	2 273,1	13 480,5	
1986	687,1	1 316,1	1 155,4	2 069,5	3 364,7	845,2	2 332,0	88,4	2 161,6	14 020,0	
1987	590,3	1 665,1	1 323,8	2 224,7	3 980,6	947,3	2 064,0	137,3	2 123,7	15 056,8	
1988	590,5	2 182,8	1 493,5	2 426,1	4 624,6	921,4	2 105,0	103,7	1 819,5	16 267,1	
1989	750,0	2 642,0	1 879,6	2 831,1	5 264,9	1 140,4	2 065,0	31,5	1 735,8	18 340,3	
1990	848,4	2 950,4	2 254,2	3 288,7	5 861,3	1 390,6	2 220,0	102,7	1 904,3	20 820,6	
1991	957,4	3 390,0	2 609,9	3 709,1	6 553,3	1 645,4	2 430,0	17,2	2 339,6	23 652,0	
1992	1 037,5	3 615,7	2 769,0	3 970,1	6 257,6	1 715,8	2 886,0	101,8	3 585,8	25 939,3	
1990											
Mai – Mai	847,4	2 765,7	1 988,6	3 081,2	5 573,6	1 193,7	1 590,0	35,5	1 691,7	18 767,3	
Jun. – Juin	845,9	2 793,1	2 069,1	3 118,7	5 597,6	1 279,9	2 300,0	38,7	962,4	19 005,3	
Jul. – Juillet	907,9	2 827,1	2 068,5	3 115,7	5 685,4	1 282,8	1 940,0	144,0	813,4	18 784,9	
Aug. – Août	907,9	2 827,7	2 078,2	3 115,7	5 703,1	1 272,8	1 615,0	65,4	1 436,9	19 022,7	
Sep. – Sep.	907,9	2 953,7	2 160,2	3 115,7	5 869,1	1 302,6	2 080,0	27,7	1 041,2	19 458,0	
Okt. – Oct.	900,4	2 951,2	2 176,9	3 265,7	5 866,0	1 398,4	1 790,0	7,3	1 037,8	19 393,8	
Nov. – Nov.	900,4	2 935,9	2 198,0	3 265,7	5 778,3	1 391,5	1 400,0	21,8	1 586,2	19 477,7	
Dez. – Déc.	848,4	2 950,4	2 254,2	3 288,7	5 861,3	1 390,6	2 220,0	102,7	1 904,3	20 820,6	
1991											
Jan. – Jan.	883,4	3 023,4	2 292,1	3 295,5	6 024,3	1 390,4	1 840,0	40,9	1 814,3	20 604,3	
Feb. – Fév.	883,4	3 010,4	2 294,1	3 307,5	6 021,3	1 388,2	1 400,0	81,0	2 640,3	21 026,1	
Mär. – Mars	883,4	3 034,4	2 347,1	3 366,0	6 040,4	1 448,4	2 740,0	101,8	1 593,8	21 555,3	
Apr. – Avril	883,4	3 033,4	2 370,9	3 438,1	6 159,2	1 468,2	2 140,0	137,8	1 238,7	20 869,7	
Mai – Mai	933,4	3 034,9	2 379,4	3 489,1	6 208,8	1 472,9	1 780,0	62,1	1 820,5	21 181,0	
Jun. – Juin	933,4	3 095,3	2 411,9	3 513,1	6 308,0	1 520,7	2 640,0	35,9	1 091,5	21 549,8	
Jul. – Juillet	929,4	3 113,7	2 433,0	3 513,1	6 355,3	1 537,1	2 635,0	78,9	851,9	21 447,3	
Aug. – Août	929,4	3 144,7	2 455,7	3 513,1	6 425,3	1 537,1	1 490,0	6,4	1 836,1	21 337,7	
Sep. – Sep.	929,4	3 222,4	2 482,6	3 613,1	6 515,5	1 584,5	2 210,0	27,4	1 291,8	21 876,5	
Okt. – Oct.	953,4	3 255,0	2 525,8	3 678,6	6 557,3	1 594,3	2 030,0	82,3	1 231,3	21 907,9	
Nov. – Nov.	957,4	3 374,0	2 597,6	3 680,1	6 515,6	1 587,9	1 470,0	51,3	1 859,2	22 093,1	
Dez. – Déc.	957,4	3 390,0	2 609,9	3 709,1	6 553,3	1 645,4	2 430,0	17,2	2 339,6	23 652,0	
1992											
Jan. – Jan.	969,4	3 409,1	2 618,9	3 710,1	6 554,3	1 652,2	2 160,0	97,0	2 171,8	23 342,9	
Feb. – Fév.	968,9	3 406,5	2 627,5	3 724,1	6 561,8	1 645,6	1 505,0	62,3	3 136,5	23 638,2	
Mär. – Mars	978,9	3 548,5	2 681,3	3 783,1	6 568,4	1 648,1	2 610,0	111,0	2 131,3	24 060,7	
Apr. – Avril	1 038,9	3 537,5	2 731,3	3 842,1	6 571,2	1 684,8	2 180,0	39,6	2 018,6	23 644,0	
Mai – Mai	1 033,9	3 553,3	2 735,6	3 848,1	6 580,9	1 709,3	1 670,0	71,3	2 653,2	23 855,6	
Jun. – Juin	1 043,9	3 530,8	2 726,6	3 892,1	6 496,7	1 723,0	2 690,0	76,1	1 928,3	24 107,6	
Jul. – Juillet	1 043,9	3 535,2	2 731,2	3 887,1	6 445,7	1 723,0	2 375,0	36,8	2 101,5	23 879,3	
Aug. – Août	1 048,9	3 535,2	2 733,1	3 887,1	6 440,7	1 723,0	1 595,0	101,6	3 012,6	24 077,2	
Sep. – Sep.	1 046,3	3 565,2	2 761,1	3 897,1	6 445,7	1 731,8	2 483,0	53,1	2 591,1	24 574,5	
Okt. – Oct.	1 054,4	3 569,1	2 763,0	3 897,1	6 400,9	1 731,7	2 264,0	64,6	2 719,4	24 464,2	
Nov. – Nov.	1 037,5	3 545,2	2 755,6	3 892,1	6 337,1	1 717,4	1 600,0	100,7	3 577,4	24 563,0	
Dez. – Déc.	1 037,5	3 615,7	2 769,0	3 970,1	6 257,6	1 715,8	2 886,0	101,8	3 585,8	25 939,3	
1993											
Jan. – Jan.	1 037,5	3 616,2	2 798,5	3 983,1	6 300,7	1 717,2	2 186,0	52,4	3 627,7	25 319,2	
Feb. – Fév.	977,5	3 630,1	2 774,7	3 987,1	6 325,9	1 706,3	1 591,0	83,9	4 545,8	25 622,2	
Mär. – Mars	891,5	3 614,6	2 874,6	4 026,6	6 304,9	1 752,3	3 316,0	66,7	3 157,9	26 005,0	
Apr. – Avril	904,5	3 624,3	2 924,0	4 030,5	6 283,9	1 782,0	3 016,0	95,2	2 848,4	25 508,7	
Mai – Mai	934,5	3 655,8	2 934,7	4 032,5	6 292,4	1 801,9	2 231,0	49,3	3 602,2	25 534,2	
Jun. – Juin	934,5	3 681,9	2 944,4	4 024,4	6 250,9	1 791,6	3 331,0	56,7	2 667,2	25 682,5	
Jul. – Juillet	928,9	3 721,9	2 960,0	4 024,4	6 312,3	1 792,7	2 981,0	62,2	2 569,1	25 352,4	
Aug. – Août	928,9	3 736,9	2 970,0	4 028,4	6 338,3	1 792,7	2 256,0	44,2	3 175,6	25 270,9	
Sep. – Sep.	928,9	3 781,7	2 977,0	4 009,9	6 366,3	1 769,4	3 416,0	96,4	2 295,6	25 641,2	
Okt. – Oct.	928,9	3 839,8	2 992,6	3 989,9	6 376,0	1 773,3	2 916,0	85,6	2 491,3	25 393,3	

<sup>1</sup> Insbesondere Guthaben gegenüber Ausgleichskassen und transitorische Aktiven.

<sup>1</sup> Essentiellement avoirs envers les caisses de compensation et actifs transitoires.

**Wertpapierumsätze**

**Mouvements de titres**

**D17**

Jahr Monat Année Mois	Zürcher Börse Bourse de Zurich		Basler Börse Bourse de Bâle		Genfer Börse Bourse de Genève	
	Bezahlte Kurse Cours cotés	Umsatz in Mio. Fr. <sup>1</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1</sup>	Bezahlte Kurse Cours cotés	Umsatz in Mio. Fr. <sup>1</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1</sup>	Bezahlte Kurse Cours cotés	Umsatz in Mio. Fr. <sup>1</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1</sup>
1980	298 004	132 597,2	91 449	28 631,7	105 103	.
1981	296 375	147 104,4	85 513	31 165,6	93 879	.
1982	326 570	190 832,0	89 989	37 683,6	115 493	.
1983	396 041	266 092,7	122 672	54 654,7	141 890	.
1984	389 883	308 337,0	151 541	67 643,9	154 581	167 196,4
1985	475 120	451 703,3	193 569	85 770,2	186 576	209 711,6
1986	508 333	558 232,7	228 404	98 483,2	214 458	232 717,4
1987	624 059	636 353,4	270 753	95 817,3	227 548	233 179,3
1988	614 545	568 619,7	215 460	82 507,0	254 313	199 479,2
1989	766 250	639 910,0	255 426	100 225,2	334 446	219 218,7
1990	.	518 528,0	.	71 671,2	.	157 993,2
1991	.	524 584,1	.	75 342,9	.	189 644,9
1992	.	572 341,7	.	79 471,9	.	211 322,2
1990						
Mai – Mai	.	48 907,2	.	7 180,6	.	16 128,5
Jun. – Juin	.	50 965,6	.	6 825,8	.	15 242,2
Jul. – Juillet	.	58 565,6	.	7 172,3	.	16 300,2
Aug. – Août	.	39 191,2	.	5 649,8	.	13 296,6
Sep. – Sep.	.	37 375,2	.	4 747,3	.	8 331,0
Okt. – Oct.	.	37 547,2	.	4 856,3	.	11 228,9
Nov. – Nov.	.	33 024,0	.	4 541,5	.	11 556,5
Dez. – Déc.	.	26 685,5	.	4 021,6	.	9 798,2
1991						
Jan. – Jan.	.	33 954,1	.	4 809,5	.	10 940,9
Feb. – Fév.	.	50 087,1	.	6 034,5	.	18 454,2
Mär. – Mars	.	52 208,6	.	6 778,6	.	18 042,9
Apr. – Avril	.	51 103,7	.	6 929,6	.	17 923,1
Mai – Mai	.	44 191,4	.	7 131,9	.	16 305,9
Jun. – Juin	.	42 776,3	.	6 368,2	.	15 698,1
Jul. – Juillet	.	44 807,5	.	6 751,1	.	14 343,1
Aug. – Août	.	44 319,2	.	5 998,0	.	17 451,1
Sep. – Sep.	.	39 923,3	.	6 403,3	.	15 201,2
Okt. – Oct.	.	44 104,3	.	6 113,1	.	17 144,2
Nov. – Nov.	.	42 142,3	.	5 875,7	.	15 134,3
Dez. – Déc.	.	34 966,3	.	6 149,5	.	13 005,9
1992						
Jan. – Jan.	.	56 881,0	.	7 619,7	.	20 395,2
Feb. – Fév.	.	52 942,6	.	7 029,8	.	18 656,7
Mär. – Mars	.	46 513,3	.	6 973,6	.	19 219,0
Apr. – Avril	.	43 246,5	.	6 839,5	.	16 724,2
Mai – Mai	.	45 766,7	.	6 433,2	.	17 062,8
Jun. – Juin	.	42 151,1	.	7 635,3	.	15 426,0
Jul. – Juillet	.	40 828,8	.	5 375,9	.	15 927,0
Aug. – Août	.	36 603,3	.	4 642,6	.	13 025,0
Sep. – Sep.	.	48 667,3	.	6 975,9	.	17 260,5
Okt. – Oct.	.	53 327,2	.	6 336,1	.	18 603,5
Nov. – Nov.	.	58 058,8	.	6 599,6	.	19 891,2
Dez. – Déc.	.	47 355,1	.	7 010,8	.	19 131,1
1993						
Jan. – Jan.	.	69 236,6	.	8 397,5	.	21 637,0
Feb. – Fév.	.	72 349,1	.	8 956,9	.	25 637,8
Mär. – Mars	.	77 790,4	.	9 680,4	.	28 378,8
Apr. – Avril	.	43 723,5	.	5 897,7	.	14 771,1
Mai – Mai	.	36 346,9	.	5 033,8	.	13 863,6
Jun. – Juin	.	43 923,1	.	6 998,6	.	13 245,1
Jul. – Juillet	.	53 285,5	.	6 678,8	.	14 930,8
Aug. – Août	.	45 245,0	.	6 821,6	.	16 107,9
Sep. – Sep.	.	37 679,3	.	5 618,4	.	13 665,6
Okt. – Oct.	.	50 640,1	.	6 370,8	.	16 985,5
Nov. – Nov.	.	55 238,8	.	7 064,5	.	16 615,7

<sup>1</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse.

<sup>1</sup> Transactions hors bourses comprises.

# Zahlungsverkehr

In Millionen Franken

# Trafic des paiements

En millions de francs

**D18**

Jahr Monat  Année Mois	Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank  Virements de la Banque nationale suisse	Postzahlungsverkehr  Services financiers postaux							
		Kontoinhaber  Titulaires de comptes		Umsatz  Mouvement					
	Umsatz <sup>1,2</sup>  Mouvement <sup>1,2</sup>	Anzahl  Nombre	Guthaben <sup>3</sup>  Avoirs <sup>3</sup>	Inlandverkehr  Trafic national			Internationaler Verkehr  Trafic international	Total	
		Versements	Paiements	Auszahlungen	Giroverkehr  Virements				
1977	8 972 954	736 342	8 021	76 912	36 251	813 429	1 561	928 153	
1978	7 785 264	802 186	8 649	79 663	37 220	873 963	1 590	992 436	
1979	8 884 827	875 708	9 478	81 869	38 519	927 896	1 765	1 050 049	
1980	12 763 351	939 123	9 723	87 509	40 896	1 038 909	2 065	1 169 379	
1981	17 843 716	991 874	9 981	91 357	42 477	1 140 769	2 276	1 276 879	
1982	20 617 251	1 034 425	10 222	194 227	90 664	1 103 257	2 432	1 390 579	
1983	24 385 895	1 069 206	10 443	196 664	91 351	1 146 028	2 636	1 436 679	
1984	32 836 189	1 106 822	10 780	203 823	95 148	1 230 490	2 744	1 532 205	
1985	37 475 553	1 136 840	11 025	210 497	95 994	1 367 101	2 925	1 676 517	
1986	43 211 841	1 157 760	11 340	217 645	97 705	1 414 320	3 081	1 732 751	
1987	72 202 335	1 177 309	11 532	218 987	99 334	1 469 448	3 203	1 790 972	
1988	103 163 929	1 200 863	11 867	224 335	99 186	1 561 231	3 459	1 888 211	
1989	122 267 500	1 253 753	11 973	224 545	100 360	1 685 379	3 690	2 013 974	
1990	123 516 902	1 299 252	12 614	235 598	107 661	1 943 114	3 890	2 290 263	
1991	124 619 544	1 340 079	12 417	238 753	109 573	2 083 918	3 912	2 436 156	
1992	137 764 925	1 407 345	12 263	248 588	108 194	2 214 477	4 041	2 575 300	
1991									
Jan. – Jan.	9 855 983	1 300 823	14 975	20 041	8 659	207 808	306	236 815	
Feb. – Fév.	9 289 036	1 303 136	13 541	16 532	7 816	168 238	292	192 877	
Mär. – Mars	11 498 755	1 304 675	12 668	19 293	8 695	158 647	332	186 967	
Apr. – Avril	11 167 051	1 307 062	12 610	20 051	9 261	189 491	342	219 146	
Mai – Mai	9 909 247	1 311 483	12 626	19 446	8 898	170 204	319	198 867	
Jun. – Juin	10 542 642	1 314 952	11 896	20 300	8 866	157 222	330	186 719	
Jul. – Juillet	11 596 723	1 319 553	12 185	21 731	9 640	203 614	345	235 331	
Aug. – Août	10 304 732	1 324 420	11 566	17 085	8 613	155 564	343	181 604	
Sep. – Sep.	10 110 176	1 328 288	11 182	18 839	8 557	148 994	324	176 714	
Okt. – Oct.	10 789 583	1 332 096	11 395	20 375	9 457	176 748	345	206 924	
Nov. – Nov.	10 212 346	1 337 027	11 602	19 397	9 305	160 464	319	189 486	
Dez. – Déc.	9 343 269	1 340 079	12 789	25 662	11 803	186 925	315	224 705	
1992									
Jan. – Jan.	10 901 239	1 346 788	12 948	20 407	8 971	212 475	335	242 187	
Feb. – Fév.	10 589 772	1 352 371	11 843	17 690	8 253	179 191	314	205 447	
Mär. – Mars	12 162 238	1 357 156	12 204	21 972	9 367	184 726	341	216 407	
Apr. – Avril	10 889 001	1 362 238	12 172	20 057	9 018	189 258	328	218 660	
Mai – Mai	10 878 540	1 369 876	12 152	19 467	8 806	171 277	326	199 876	
Jun. – Juin	12 905 377	1 375 868	12 185	22 477	9 532	182 942	345	215 295	
Jul. – Juillet	12 969 438	1 382 017	12 558	22 069	9 264	213 679	366	245 379	
Aug. – Août	11 327 096	1 387 111	11 563	17 703	7 912	158 211	327	184 153	
Sep. – Sep.	11 862 597	1 391 868	11 694	19 614	8 273	164 211	331	192 429	
Okt. – Oct.	11 845 226	1 398 066	12 054	20 801	8 826	181 865	349	211 841	
Nov. – Nov.	10 627 782	1 403 140	12 126	19 402	8 528	170 074	334	198 339	
Dez. – Déc.	10 806 618	1 407 345	14 019	26 930	11 445	206 567	346	245 287	
1993									
Jan. – Jan.	11 295 815	1 412 221	14 024	19 388	7 771	201 838	327	229 323	
Feb. – Fév.	12 480 743	1 416 793	12 783	17 248	7 340	185 514	319	210 422	
Mär. – Mars	13 162 642	1 420 660	13 167	22 171	8 722	191 951	350	223 194	
Apr. – Avril	11 482 332	1 427 884	13 171	19 999	8 089	192 065	314	220 467	
Mai – Mai	10 952 098	1 434 195	12 536	18 555	7 725	164 915	307	191 502	
Jun. – Juin	12 124 701	1 440 101	12 973	23 028	8 705	190 810	333	222 876	
Jul. – Juillet	11 996 331	1 448 026	12 967	21 385	8 433	218 095	336	248 249	
Aug. – Août	12 245 222	1 453 264	11 898	18 170	7 774	170 018	335	196 297	
Sep. – Sep.	11 651 160	1 458 743	11 843	19 132	7 941	165 484	319	192 876	
Okt. – Oct.	11 220 619	1 464 495	12 407	19 467	8 073	178 356	316	206 212	
Nov. – Nov.	11 174 545	..	..	..	..	..	..	..	

<sup>1</sup> Einschliesslich transitorische Buchungen.

<sup>2</sup> Ab Juni 1987 nicht mehr vergleichbar mit den früheren Werten.

<sup>3</sup> Mittelwerte.

<sup>1</sup> Y compris les écritures transitoires.

<sup>2</sup> Les données, à partir de juin 1987, ne sont plus comparables à celles des mois précédents.

<sup>3</sup> Moyennes.



# Schweizerische Aktienindizes

D20

Jahres-, Monats-, Tagesendwerte  Valeurs de fin d'année, de mois, de journée	Swiss Performance Index der Vereinigung Schweizerischer Effektenbörsen – 1.6.1987 = 1000  Swiss Performance Index de l'Association des bourses suisses – 1.6.1987 = 1000						Schweizerische Kreditanstalt  Crédit Suisse	
	Gesamtindex (mit Dividenden-Reinvestition)	Namenaktien	Inhaberaktien und PS	Industrie	Dienstleistungen – Services			
					Total	Banken Banques		
	Indice global (avec réinvestissement des dividendes)	Actions nominatives	Actions au porteur et BP	Industrie				
1987	769,4	822,6	747,3	819,1	725,7	744,0	416,4	
1988	942,5	1 184,9	831,5	1 058,0	841,1	820,3	524,4	
1989	1 137,9	1 423,1	1 007,5	1 358,2	946,1	958,4	619,4	
1990	908,3	1 117,5	812,2	1 143,0	707,3	691,2	464,1	
1991	1 052,8	1 347,4	918,9	1 352,0	799,2	850,5	452,9	
1992	1 238,6	1 602,9	1 073,5	1 715,7	839,7	971,0	427,0	
1992								
Jan. – Jan.	1 111,5	1 443,0	961,2	1 425,5	845,2	881,8	468,5	
Feb. – Fév.	1 149,6	1 488,5	995,9	1 483,5	866,9	911,3	482,7	
Mär. – Mars	1 138,9	1 471,9	987,9	1 498,0	836,3	868,6	478,8	
Apr. – Avril	1 169,6	1 525,1	1 008,6	1 546,5	852,2	893,4	485,6	
Mai – Mai	1 203,6	1 566,6	1 039,3	1 616,4	856,9	897,0	493,4	
Jun. – Juin	1 175,0	1 525,5	1 016,1	1 618,3	804,0	845,8	472,8	
Jul. – Juillet	1 135,5	1 489,4	975,3	1 555,5	783,7	829,2	445,3	
Aug. – Août	1 096,0	1 427,6	945,9	1 512,9	747,3	797,8	421,3	
Sep. – Sep.	1 145,8	1 478,4	995,2	1 559,5	799,1	891,8	424,9	
Okt. – Oct.	1 152,8	1 476,9	1 006,0	1 558,7	812,3	922,8	408,5	
Nov. – Nov.	1 151,3	1 478,7	1 003,0	1 597,5	778,3	889,2	393,5	
Dez. – Déc.	1 238,6	1 602,9	1 073,5	1 715,7	839,7	971,0	427,0	
1993								
Jan. – Jan.	1 264,2	1 619,6	1 103,2	1 707,7	892,0	1 025,6	459,5	
Feb. – Février	1 286,8	1 641,2	1 126,3	1 714,8	926,8	1 066,2	475,5	
Mär. – Mars	1 343,8	1 710,1	1 177,9	1 797,6	962,3	1 106,2	493,8	
Apr. – Avril	1 323,7	1 662,3	1 170,6	1 759,3	957,2	1 120,5	485,3	
Mai – Mai	1 414,1	1 759,5	1 258,1	1 886,0	1 017,3	1 219,1	500,8	
Jun. – Juin	1 493,6	1 846,7	1 336,0	1 969,2	1 092,9	1 328,6	530,8	
Jul. – Juillet	1 518,0	1 825,1	1 387,2	1 947,6	1 154,1	1 443,4	557,3	
Aug. – Août	1 573,7	1 913,9	1 425,6	2 028,7	1 188,6	1 476,4	573,7	
Sep. – Sep.	1 562,5	1 880,4	1 426,9	2 023,6	1 172,8	1 458,7	575,0	
Okt. – Oct.	1 704,0	2 066,2	1 547,3	2 205,8	1 279,7	1 605,5	625,1	
Nov. – Nov.								
16.	1 718,2	2 050,4	1 578,9	2 228,8	1 286,7	1 590,5	624,3	
17.	1 718,7	2 048,7	1 580,6	2 226,2	1 289,6	1 592,7	624,0	
18.	1 728,0	2 057,1	1 590,7	2 239,3	1 295,7	1 600,0	626,2	
19.	1 732,6	2 064,1	1 594,1	2 241,3	1 302,4	1 605,8	628,2	
20.								
21.								
22.	1 712,2	2 041,4	1 574,4	2 211,7	1 289,9	1 593,8	620,2	
23.	1 713,6	2 046,1	1 574,0	2 218,6	1 286,7	1 590,0	618,8	
24.	1 721,7	2 057,2	1 580,6	2 235,0	1 287,9	1 592,7	620,5	
25.	1 728,6	2 066,9	1 586,2	2 243,3	1 293,7	1 599,7	625,5	
26.	1 737,6	2 074,0	1 596,4	2 252,7	1 302,3	1 616,4	629,5	
27.								
28.								
29.	1 735,8	2 071,9	1 594,7	2 250,0	1 301,2	1 616,3	630,4	
30.	1 738,6	2 071,0	1 599,8	2 248,6	1 307,4	1 630,6	633,6	
Dez. – Déc.								
1.	1 759,9	2 093,9	1 620,8	2 271,5	1 327,3	1 659,2	640,2	
2.	1 767,5	2 109,0	1 624,2	2 288,5	1 327,0	1 648,4	643,5	
3.	1 782,8	2 135,7	1 633,5	2 313,9	1 334,0	1 654,8	649,1	
4.								
5.								
6.	1 789,3	2 148,6	1 636,4	2 326,8	1 335,1	1 657,3	649,2	
7.	1 788,6	2 148,3	1 635,4	2 329,7	1 331,4	1 648,7	651,3	
8.	1 793,6	2 157,9	1 637,9	2 336,5	1 335,0	1 649,2	654,0	
9.	1 801,9	2 173,9	1 642,0	2 352,2	1 337,1	1 651,5	659,9	
10.	1 804,3	2 172,2	1 646,8	2 357,1	1 337,4	1 654,5	662,0	
11.								
12.								
13.	1 810,7	2 183,1	1 650,9	2 367,5	1 340,6	1 659,2	663,8	
14.	1 806,5	2 178,7	1 646,7	2 361,4	1 338,0	1 653,6	662,0	
15.	1 795,6	2 162,0	1 638,7	2 348,4	1 328,8	1 642,0	658,1	

### Indices suisses des actions

**D20**

Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse							Jahres-, Monats-, Tagesendwerte  Valeurs de fin d'année, de mois, de journée	
Gesamtindex (ohne Dividenden- Reinvestition) Ende 1958 = 100	Inhaberaktien, PS, GS	Namenaktien 1.4.87 = 100	Industrie Ende 1958 = 100	Dienstleistungen – Services		Gesamtindex (mit Dividenden- Reinvestition) 1.4.1987 = 1000		
				Total Ende 1958 = 100	Banken Ende 1958 = 100			
Indice global (sans réinvesti- sissement des dividendes) Fin 1958 = 100	Actions au porteur, BP, BJ	Actions nominatives	Industrie	Total	Banques	Indice global (avec réinvesti- sissement des dividendes) 1.4.1987 = 1000		
		1.4.87 = 100	Fin 1958 = 100	Fin 1958 = 100	Fin 1958 = 100		1.4.1987 = 1000	
467,3	70,9	79,2	474,4	478,8	646,0	747,0	1987	
559,8	78,0	110,0	603,8	538,0	682,1	915,6	1988	
661,1	92,1	129,7	760,6	589,2	769,8	1 102,9	1989	
520,1	73,7	99,6	628,5	435,2	514,3	885,5	1990	
595,0	82,6	117,5	734,5	483,5	612,2	1 038,2	1991	
687,6	95,4	135,7	925,8	490,4	673,0	1 226,0	1992	
							1992	
626,6	86,4	125,0	774,2	509,1	634,2	1 093,6	Jan. – Jan.	
649,9	89,9	129,0	809,5	522,0	656,5	1 134,5	Feb. – Fév.	
643,2	89,0	127,6	816,2	502,7	623,7	1 123,6	Mär. – Mars	
658,1	90,6	131,4	848,3	504,3	619,0	1 157,0	Apr. – Avril	
671,0	92,6	133,3	874,6	505,2	621,0	1 189,9	Mai – Mai	
652,5	90,1	129,6	872,8	470,7	581,0	1 162,3	Jun. – Juin	
634,1	87,0	127,2	842,9	462,2	575,9	1 129,5	Jul. – Juillet	
611,9	84,5	121,7	819,3	440,5	554,0	1 090,0	Aug. – Août	
638,4	88,8	125,6	844,1	469,5	617,4	1 137,5	Sep. – Sep.	
641,5	89,6	125,4	843,6	476,0	638,7	1 143,0	Okt. – Oct.	
639,0	89,0	125,5	861,5	454,8	614,8	1 139,4	Nov. – Nov.	
687,6	95,4	135,7	925,8	490,4	673,0	1 226,0	Dez. – Déc.	
							1993	
701,4	97,7	137,6	921,1	521,2	709,3	1 250,8	Jan. – Jan.	
713,6	99,8	139,1	925,1	541,2	738,4	1 272,9	Feb. – Fév.	
745,1	104,3	145,2	970,2	561,2	765,1	1 330,0	Mär. – Mars	
731,7	103,2	140,9	949,5	554,0	763,9	1 309,3	Apr. – Avril	
772,7	109,9	146,8	1 007,1	581,1	817,0	1 393,0	Mai – Mai	
810,0	115,8	153,2	1 042,5	621,0	888,5	1 472,7	Jun. – Juin	
824,4	120,3	151,7	1 032,7	657,7	966,6	1 499,3	Jul. – Juillet	
852,4	123,4	158,5	1 071,9	676,2	988,9	1 550,2	Aug. – Août	
848,8	123,9	156,1	1 073,5	667,8	979,9	1 543,9	Sep. – Sep.	
924,1	134,1	171,3	1 168,4	727,6	1 075,7	1 681,1	Okt. – Oct.	
							Nov. – Nov.	
930,6	136,7	169,7	1 179,6	729,9	1 064,9	1 692,9	16.	
931,3	136,9	169,8	1 179,6	731,2	1 066,3	1 694,1	17.	
935,8	137,6	170,4	1 185,0	735,0	1 071,6	1 702,2	18.	
937,6	137,9	170,8	1 185,6	738,1	1 074,9	1 705,7	19.	
							20.	
							21.	
928,2	136,4	169,2	1 172,3	731,8	1 067,5	1 688,4	22.	
927,7	136,2	169,4	1 174,2	729,3	1 064,2	1 687,6	23.	
931,0	136,5	170,2	1 181,7	728,8	1 064,4	1 693,6	24.	
936,3	137,3	171,2	1 188,1	733,2	1 071,0	1 703,3	25.	
940,9	138,1	171,8	1 192,6	738,0	1 082,0	1 711,6	26.	
							27.	
							28.	
939,9	138,0	171,6	1 191,5	737,1	1 082,0	1 709,8	29.	
941,5	138,4	171,5	1 190,9	740,9	1 091,7	1 712,8	30.	
							Dez. – Déc.	
952,3	140,1	173,4	1 201,3	752,3	1 111,1	1 732,3	1.	
956,6	140,5	174,5	1 212,0	750,7	1 104,0	1 740,6	2.	
964,5	141,3	176,5	1 224,6	754,6	1 108,5	1 755,0	3.	
							4.	
							5.	
968,9	141,6	177,8	1 233,1	755,3	1 110,5	1 763,0	6.	
967,9	141,5	177,7	1 233,5	753,1	1 104,5	1 761,2	7.	
970,6	141,7	178,4	1 237,4	754,8	1 104,5	1 766,2	8.	
975,0	142,2	179,6	1 244,9	756,4	1 106,8	1 774,1	9.	
976,4	142,4	179,7	1 248,7	755,6	1 107,9	1 776,7	10.	
							11.	
							12.	
979,4	142,7	180,5	1 252,3	758,2	1 112,4	1 782,1	13.	
977,8	142,5	180,3	1 250,8	756,4	1 107,3	1 779,2	14.	
971,9	141,8	178,8	1 243,3	751,8	1 100,7	1 768,5	15.	

**Edelmetall- und Rohwarenpreise**
**Prix des métaux précieux et des matières premières**
**D21**

Jahr (Durchschnitt aus Monatsendwerten) Monatsende  Année (Moyenne des valeurs de fin de mois) Fin de mois	Gold <sup>1</sup>		Silber <sup>2</sup>		Indexziffern der Rohwarenpreise	
	Or <sup>1</sup>		Argent <sup>2</sup>		Indices des prix des matières premières	
	Fr./kg	\$/Unze	Fr./kg	\$/Once	Moody	Reuter
1977	11 354	148,69	.	.	882,2	1 568,7
1978	11 039	196,23	.	.	934,7	1 465,2
1979	16 924	319,88	.	.	1 107,3	1 603,7
1980	32 811	605,75	.	.	1 243,1	1 730,3
1981	28 313	448,58	.	.	1 061,8	1 683,3
1982	24 575	374,58	.	.	994,4	1 564,6
1983	28 225	416,67	.	.	1 051,9	1 842,9
1984	27 029	357,00	.	.	1 022,9	1 927,5
1985	24 642	319,42	.	.	923,9	1 806,9
1986	20 829	366,25	308,63	5,39	941,1	1 647,9
1987	21 192	449,67	333,71	7,05	993,8	1 633,1
1988	20 292	431,00	303,48	6,45	1 089,5	1 847,5
1989	19 733	378,67	283,30	5,42	1 096,6	1 930,6
1990	16 913	381,50	212,15	4,75	1 104,1	1 812,3
1991	16 508	357,54	185,39	3,99	1 023,3	1 683,2
1992	15 354	341,71	177,37	3,92	985,1	1 599,9
1990						
Okt. – Oct.	15 550	377,00	175,40	4,24	1 025,5	1 724,3
Nov. – Nov.	15 750	384,00	168,90	4,09	1 011,3	1 715,5
Dez. – Déc.	15 950	384,00	171,20	4,11	1 025,7	1 709,2
1991						
Jan. – Jan.	14 950	369,00	155,25	3,82	1 023,3	1 658,1
Feb. – Fév.	15 250	362,00	154,10	3,66	1 035,8	1 690,9
Mär. – Mars	16 550	352,00	180,20	3,83	1 050,4	1 732,3
Apr. – Avril	16 550	351,50	186,10	3,94	1 040,4	1 731,2
Mai – Mai	16 900	360,00	195,20	4,14	1 035,0	1 713,2
Jun. – Juin	18 250	365,50	222,15	4,44	1 053,4	1 774,5
Jul. – Juillet	17 650	361,50	199,55	4,08	1 057,5	1 724,1
Aug. – Août	16 850	346,00	187,15	3,83	1 020,5	1 657,1
Sep. – Sep.	16 200	349,00	192,75	4,14	1 019,9	1 631,0
Okt. – Oct.	16 800	357,00	193,70	4,09	990,3	1 652,0
Nov. – Nov.	16 850	365,00	189,20	4,09	984,5	1 639,5
Dez. – Déc.	15 300	352,00	169,30	3,88	968,3	1 594,1
1992						
Jan. – Jan.	16 200	352,50	190,75	4,14	970,3	1 591,6
Feb. – Fév.	16 650	352,00	196,55	4,12	959,5	1 609,2
Mär. – Mars	16 350	340,00	198,45	4,12	966,9	1 599,4
Apr. – Avril	16 300	334,50	194,50	3,97	1 009,6	1 604,5
Mai – Mai	15 650	336,00	190,85	4,07	1 014,8	1 595,5
Jun. – Juin	15 100	342,00	178,30	4,03	1 040,8	1 563,6
Jul. – Juillet	14 950	356,00	167,95	3,96	1 003,5	1 555,4
Aug. – Août	13 650	338,50	150,60	3,72	978,0	1 518,6
Sep. – Sep.	13 750	347,50	149,05	3,76	965,8	1 550,1
Okt. – Oct.	14 800	337,50	165,70	3,77	960,6	1 649,4
Nov. – Nov.	15 400	332,50	173,75	3,73	973,2	1 663,7
Dez. – Déc.	15 450	331,50	171,95	3,67	977,9	1 697,4
1993						
Jan. – Jan.	15 400	329,00	175,05	3,72	1 005,0	1 702,1
Feb. – Fév.	15 950	327,50	173,95	3,56	1 058,5	1 774,6
Mär. – Mars	16 100	335,50	186,55	3,88	1 083,1	1 722,6
Apr. – Avril	16 100	352,50	199,05	4,35	1 071,0	1 671,9
Mai – Mai	17 450	380,50	217,20	4,72	1 053,2	1 657,1
Jun. – Juin	18 150	377,50	221,80	4,59	1 010,8	1 659,5
Jul. – Juillet	19 700	403,00	261,70	5,33	1 040,1	1 649,1
Aug. – Août	17 400	369,00	228,55	4,84	1 042,7	1 635,0
Sep. – Sep.	15 950	351,50	182,75	4,01	1 040,1	1 576,8
Okt. – Oct.	17 400	368,00	208,25	4,38	1 073,3	1 604,0
Nov. – Nov.	17 650	369,50	214,10	4,47	1 102,2	1 629,0

<sup>1</sup> Zürich, Pool, 11.00 Uhr, Ankauf.

<sup>2</sup> Zürich, Fixing, 10.30 Uhr, Mittel.

<sup>1</sup> Prix d'achat de 11 h au pool de Zurich.

<sup>2</sup> Prix moyen de 10 h 30 au fixing de Zurich.



## Devisenkurse

## Cours des devises

Interbankhandel (Ankauf 11 Uhr)

Marché interbancaire (cours acheteur, à 11 h)

**E1**

Jahresmittel Monatsmittel	USA	Japan	BR Deutschland	Vereinigtes Königreich	Frankreich	Italien	Österreich	Niederlande	Belgien	ECU <sup>1</sup>	SZR <sup>2</sup> DTS
Moyenne annuelle Moyenne mensuelle	Etats-Unis	Japon	Rép. féd. d'Allemagne	Royaume- Uni	France	Italie	Autriche	Pays-Bas	Belgique	1.-	1.-
	\$ 1.-	Yen 100.-	DM 100.-	£ 1.-	F 100.-	Lire 100.-	S. 100.-	Fl. 100.-	Fr. 100.-		
1977	2,4022	0,8952	103,35	4,1879	48,85	0,2719	14,5267	97,80	6,6985	.	.
1978	1,7857	0,8513	88,78	3,4212	39,55	0,2099	12,2866	82,43	5,6682	.	2,2356
1979	1,6627	0,7625	90,70	3,5256	39,05	0,1998	12,4395	82,85	5,6713	.	2,1485
1980	1,6737	0,7426	92,14	3,8955	39,62	0,1955	12,9501	84,27	5,7287	2,3280	2,1800
1981	1,9636	0,8906	86,83	3,9646	36,17	0,1729	12,3269	78,68	5,2888	2,1869	2,3140
1982	2,0319	0,8151	83,58	3,5440	30,86	0,1497	11,8943	75,96	4,4423	1,9857	2,2405
1983	2,0995	0,8838	82,22	3,1813	27,58	0,1381	11,6912	73,58	4,1098	1,8677	2,2438
1984	2,3477	0,9876	82,53	3,1279	26,87	0,1336	11,7372	73,20	4,0635	1,8462	2,4054
1985	2,4520	1,0282	83,33	3,1531	27,30	0,1283	11,8572	73,88	4,1288	1,8557	2,4850
1986	1,7956	1,0675	82,71	2,6327	25,90	0,1203	11,7639	73,31	4,0171	1,7641	2,1038
1987	1,4901	1,0311	82,89	2,4378	24,78	0,1148	11,7829	73,56	3,9882	1,7176	1,9263
1988	1,4639	1,1415	83,27	2,6010	24,54	0,1123	11,8408	73,99	3,9762	1,7283	1,9652
1989	1,6357	1,1860	86,94	2,6757	25,62	0,1191	12,3519	77,07	4,1472	1,8003	2,0948
1990	1,3880	0,9602	85,82	2,4678	25,47	0,1157	12,1984	76,17	4,1499	1,7622	1,8816
1991	1,4353	1,0669	86,41	2,5274	25,41	0,1156	12,2788	76,68	4,1966	1,7726	1,9612
1992	1,4036	1,1080	89,93	2,4733	26,53	0,1142	12,7783	79,86	4,3674	1,8177	1,9766
1990											
Mai - Mai	1,4181	0,9227	85,36	2,3795	25,35	0,1161	12,1305	75,90	4,1335	1,7469	1,8694
Jun. - Juin	1,4244	0,9255	84,56	2,4341	25,13	0,1151	12,0176	75,14	4,1144	1,7425	1,8738
Jul. - Juillet	1,3927	0,9334	84,90	2,5150	25,30	0,1158	12,0932	75,35	4,1239	1,7574	1,8733
Aug. - Août	1,3076	0,8863	83,29	2,4874	24,82	0,1130	11,8939	73,93	4,0498	1,7217	1,8016
Sep. - Sep.	1,3061	0,9413	83,17	2,4553	24,83	0,1114	11,8217	73,81	4,0439	1,7162	1,8160
Okt. - Oct.	1,2809	0,9861	84,00	2,4910	25,08	0,1121	11,9384	74,51	4,0792	1,7326	1,8309
Nov. - Nov.	1,2569	0,9747	84,53	2,4670	25,11	0,1124	12,0137	74,94	4,0969	1,7360	1,8162
Dez. - Déc.	1,2776	0,9565	85,50	2,4617	25,17	0,1134	12,1533	75,78	4,1300	1,7466	1,8244
1991											
Jan. - Jan.	1,2725	0,9513	84,19	2,4591	24,79	0,1120	11,9631	74,68	4,0861	1,7258	1,8108
Feb. - Fév.	1,2650	0,9706	85,52	2,4875	25,13	0,1139	12,1551	75,89	4,1550	1,7532	1,8241
Mär. - Mars	1,3821	1,0082	86,39	2,5307	25,38	0,1158	12,2776	76,64	4,1930	1,7733	1,9133
Apr. - Avril	1,4403	1,0506	84,54	2,5187	25,01	0,1141	12,0114	75,02	4,1105	1,7434	1,9460
Mai - Mai	1,4527	1,0522	84,74	2,5097	24,99	0,1142	12,0413	75,21	4,1194	1,7445	1,9542
Jun. - Juin	1,5292	1,0935	85,75	2,5208	25,28	0,1154	12,1875	76,14	4,1671	1,7629	2,0198
Jul. - Juillet	1,5501	1,1233	86,62	2,5523	25,52	0,1163	12,3072	76,89	4,2074	1,7807	2,0476
Aug. - Août	1,5208	1,1114	87,11	2,5572	25,63	0,1165	12,3808	77,30	4,2305	1,7886	2,0307
Sep. - Sep.	1,4843	1,1031	87,40	2,5581	25,68	0,1169	12,4213	77,56	4,2426	1,7928	2,0081
Okt. - Oct.	1,4791	1,1311	87,46	2,5459	25,66	0,1170	12,4271	77,62	4,2474	1,7916	2,0137
Nov. - Nov.	1,4374	1,1081	88,48	2,5528	25,90	0,1175	12,5717	78,52	4,2932	1,8068	1,9909
Dez. - Déc.	1,3877	1,0825	88,56	2,5289	25,91	0,1171	12,5771	78,58	4,2989	1,8042	1,9526
1992											
Jan. - Jan.	1,4018	1,1195	88,79	2,5365	26,04	0,1178	12,6185	78,85	4,3117	1,8123	1,9762
Feb. - Fév.	1,4550	1,1403	89,84	2,5847	26,39	0,1196	12,7689	79,84	4,3653	1,8385	2,0249
Mär. - Mars	1,5081	1,1350	90,76	2,5993	26,73	0,1208	12,8949	80,64	4,4105	1,8557	2,0598
Apr. - Avril	1,5156	1,1352	91,96	2,6612	27,19	0,1221	13,0656	81,69	4,4689	1,8840	2,0800
Mai - Mai	1,4903	1,1405	91,95	2,6997	27,35	0,1222	13,0625	81,69	4,4675	1,8896	2,0699
Jun. - Juin	1,4266	1,1238	90,58	2,6430	26,91	0,1198	12,8685	80,41	4,4005	1,8579	2,0134
Jul. - Juillet	1,3332	1,0613	89,45	2,5585	26,51	0,1180	12,7083	79,32	4,3418	1,8274	1,9253
Aug. - Août	1,3002	1,0289	89,57	2,5222	26,40	0,1179	12,7280	79,42	4,3455	1,8222	1,8919
Sep. - Sep.	1,2778	1,0412	88,13	2,3658	25,89	0,1095	12,5238	78,21	4,2729	1,7671	1,8595
Okt. - Oct.	1,3122	1,0832	88,67	2,1762	26,12	0,1002	12,5953	78,73	4,3034	1,7434	1,8850
Nov. - Nov.	1,4281	1,1529	90,03	2,1816	26,61	0,1047	12,7934	80,02	4,3759	1,7711	1,9813
Dez. - Déc.	1,4220	1,1463	89,90	2,2048	26,35	0,1006	12,7741	79,94	4,3677	1,7603	1,9742
1993											
Jan. - Jan.	1,4765	1,1806	91,45	2,2645	26,96	0,0990	12,9932	81,31	4,4414	1,7921	2,0351
Feb. - Fév.	1,5169	1,2543	92,46	2,1823	27,29	0,0981	13,1373	82,10	4,4825	1,7963	2,0832
Mär. - Mars	1,5200	1,2984	92,30	2,2175	27,16	0,0954	13,1110	82,07	4,4791	1,7910	2,0995
Apr. - Avril	1,4586	1,2984	91,43	2,2532	27,03	0,0949	12,9890	81,33	4,4404	1,7808	2,0618
Mai - Mai	1,4482	1,3115	90,20	2,2436	26,75	0,0981	12,8148	80,38	4,3857	1,7632	2,0502
Jun. - Juin	1,4722	1,3729	89,23	2,2241	26,49	0,0980	12,6723	79,52	4,3396	1,7452	2,0770
Jul. - Juillet	1,5149	1,4057	88,36	2,2648	25,96	0,0957	12,5475	78,55	4,2780	1,7241	2,1060
Aug. - Août	1,4980	1,4438	88,29	2,2343	25,21	0,0933	12,5433	78,45	4,1511	1,6965	2,0983
Sep. - Sep.	1,4192	1,3465	87,48	2,1629	25,00	0,0905	12,4267	77,87	4,0699	1,6721	2,0127
Okt. - Oct.	1,4394	1,3458	87,95	2,1640	25,06	0,0899	12,4961	78,24	4,0390	1,6769	2,0269
Nov. - Nov.	1,4964	1,3874	88,06	2,2157	25,32	0,0898	12,5163	78,45	4,1266	1,6904	2,0775

Datum Date	USA Etats-Unis	Japan Japon	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Vereinigtes Königreich Royaume- Uni	Frankreich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Niederlande Pays-Bas	Belgien Belgique	ECU <sup>1</sup>	SZR <sup>2</sup> DTS	
		\$ 1.-	Yen 100.-	DM 100.-	£ 1.-	F 100.-	Lire 100.-	S. 100.-	Fl. 100.-	Fr. 100.-	1.-	1.-
<b>1993</b>												
Nov. – Nov.												
1.	1,4913	1,3709	88,34	2,2138	25,20	0,0907	12,5573	78,68	4,0701	1,6903	2,0715	
2.	1,5014	1,3885	88,53	2,2273	25,34	0,0913	12,5851	78,83	4,0944	1,6988	2,0895	
3.	1,5020	1,3946	88,52	2,2236	25,38	0,0915	12,5775	78,81	4,1303	1,7013	2,0881	
4.	1,4945	1,3866	88,55	2,2159	25,34	0,0910	12,5810	78,83	4,1296	1,7008	2,0872	
5.	1,5025	1,3870	88,50	2,2237	25,43	0,0915	12,5774	78,85	4,1380	1,6987	2,0870	
6.												
7.												
8.	1,4905	1,3784	88,21	2,2083	25,36	0,0908	12,5326	78,57	4,1437	1,6920	2,0742	
9.	1,4842	1,3720	88,12	2,1939	25,29	0,0902	12,5238	78,50	4,1389	1,6905	2,0673	
10.	1,4910	1,3878	88,18	2,1955	25,27	0,0903	12,5305	78,55	4,0984	1,6872	2,0740	
11.	1,4920	1,3931	88,33	2,2037	25,32	0,0905	12,5579	78,72	4,1181	1,6915	2,0780	
12.	1,5030	1,4093	88,51	2,2124	25,41	0,0903	12,5827	78,80	4,1382	1,6989	2,0953	
13.												
14.												
15.	1,4903	1,4073	88,41	2,2183	25,35	0,0894	12,5668	78,74	4,1305	1,6937	2,0850	
16.	1,4928	1,3991	88,15	2,2213	25,36	0,0896	12,5266	78,51	4,1398	1,6924	2,0825	
17.	1,5061	1,4043	87,97	2,2253	25,41	0,0901	12,5060	78,41	4,1456	1,6952	2,0928	
18.	1,4998	1,4056	87,79	2,2152	25,33	0,0896	12,4744	78,21	4,1385	1,6894	2,0852	
19.	1,5070	1,3960	87,92	2,2224	25,36	0,0899	12,4938	78,36	4,1333	1,6888	2,0878	
20.												
21.												
22.	1,5033	1,3876	87,82	2,2123	25,29	0,0890	12,4869	78,30	4,1220	1,6837	2,0775	
23.	1,4900	1,3743	87,63	2,2000	25,18	0,0876	12,4572	78,09	4,1160	1,6814	2,0727	
24.	1,4911	1,3773	87,65	2,2205	25,28	0,0882	12,4622	78,07	4,1362	1,6860	2,0717	
25.	1,4966	1,3809	87,82	2,2236	25,31	0,0888	12,4810	78,25	4,1446	1,6845	–	
26.	1,5000	1,3799	87,73	2,2293	25,35	0,0882	12,4626	78,08	4,1334	1,6843	2,0801	
27.												
28.												
29.	1,5021	1,3745	87,47	2,2234	25,37	0,0886	12,4428	77,94	4,1335	1,6825	2,0747	
30.	1,4898	1,3672	87,21	2,2161	25,21	0,0877	12,3933	77,70	4,1126	1,6764	2,0048	
Dez. – Déc.												
1.	1,5000	1,3793	87,40	2,2218	25,27	0,0877	12,4296	77,98	4,1334	1,6790	2,0762	
2.	1,4995	1,3806	87,10	2,2173	25,26	0,0873	12,3813	77,65	4,1246	1,6742	2,0694	
3.	1,4970	1,3747	86,90	2,2227	25,24	0,0864	12,3515	77,48	4,1217	1,6745	2,0712	
4.												
5.												
6.	1,4815	1,3668	86,58	2,2134	25,17	0,0874	12,3038	77,20	4,1233	1,6637	2,0502	
7.	1,4669	1,3591	86,11	2,1996	25,05	0,0876	12,2374	76,82	4,1170	1,6588	2,0395	
8.	1,4690	1,3575	86,04	2,1876	25,02	0,0875	12,2274	76,75	4,1218	1,6609	2,0410	
9.	1,4735	1,3525	86,25	2,2004	25,18	0,0879	12,2567	77,01	4,1275	1,6610	2,0393	
10.	1,4615	1,3394	85,90	2,1835	25,06	0,0872	12,2056	76,68	4,1019	1,6550	2,0252	
11.												
12.												
13.	1,4575	1,3364	85,95	2,1766	25,05	0,0868	12,2202	76,67	4,0941	1,6567	2,0245	
14.	1,4655	1,3433	85,83	2,1820	25,09	0,0868	12,1942	76,59	4,0982	1,6560	2,0347	
15.	1,4670	1,3391	85,45	2,1778	25,01	0,0868	12,1511	76,33	4,0926	1,6520	2,0280	

<sup>1</sup> Die Kommission errechnet über die um 14.30 Uhr an den massgeblichen Börsenplätzen der EG-Länder ermittelten Marktkurse für den US-Dollar zuerst den US-Dollar-Gegenwert der ECU. Unter Zugrundelegung des US-Dollar-Wertes und der von den einzelnen Zentralbanken mitgeteilten US-Dollar-Kurse von 14.30 Uhr wird danach der ECU-Wert in jeder EG-Währung errechnet. Siehe Quartalsheft SNB 2/1988, S. 157–171.

<sup>2</sup> Mittelkurs. Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechtes (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR.

<sup>1</sup> La Commission calcule d'abord la contre-valeur en dollars de l'ECU sur la base des cours du dollar notés à 14 h 30 sur les marchés des changes des pays de la CE. En se fondant sur cette contre-valeur en dollars ainsi que sur les cours du dollar communiqués par les banques centrales, elle établit ensuite la contre-valeur de l'ECU en chacune des monnaies des pays de la CE. Voir bulletin trimestriel de la BNS, 2/1988, p. 157 à 171.

<sup>2</sup> Cours moyen. La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

**Nominelle Wechselkursindizes<sup>1</sup>**

November 1977 = 100

(Vgl. Grafik 14)

**Indice du cours nominal du franc<sup>1</sup>**

Novembre 1977 = 100

(Voir graphique 14)

**E21**

Mittelwerte	USA	Japan	BR Deutschland	Vereinigtes Königreich	Frankreich	Italien	Österreich	Niederlande	Belgien	Total <sup>2</sup>
Moyennes	Etats-Unis	Japon	Rép. féd. d'Allemagne	Royaume- Uni	France	Italie	Autriche	Pays-Bas	Belgique	
1977	91,5	100,4	94,9	95,6	92,7	92,0	94,7	92,9	93,2	92,7
1978	123,1	105,6	110,5	117,0	114,6	119,2	112,0	110,3	110,2	114,6
1979	132,2	117,9	108,1	113,5	116,0	125,2	110,6	109,7	110,1	115,7
1980	131,4	121,0	106,4	102,7	114,3	128,0	106,2	107,8	109,0	113,8
1981	112,0	100,9	112,9	100,9	125,2	144,7	111,6	115,5	118,1	117,6
1982	108,2	110,3	117,3	112,9	146,8	167,1	115,7	119,6	140,6	127,6
1983	104,7	101,7	119,3	125,8	164,3	181,2	117,7	123,5	151,9	134,9
1984	93,7	91,0	118,8	127,9	168,6	187,3	117,2	124,2	153,7	131,9
1985	89,7	87,4	117,7	126,9	166,0	195,0	116,0	123,0	151,2	129,3
1986	122,4	84,2	118,6	152,0	174,9	208,0	116,9	124,0	155,4	141,4
1987	147,6	87,2	118,3	164,2	182,8	217,9	116,7	123,6	156,6	148,8
1988	150,2	78,7	117,8	153,9	184,6	222,8	116,2	122,8	157,0	147,3
1989	134,4	75,8	112,8	149,6	176,8	210,1	111,4	117,9	150,6	139,6
1990	158,4	93,6	114,3	162,2	177,9	216,2	112,8	119,3	150,5	148,1
1991	153,2	84,2	113,5	158,3	178,3	216,4	112,0	118,5	148,8	144,4
1992	156,6	81,1	109,0	161,8	170,8	219,1	107,7	113,8	143,0	140,9
1990										
III	164,5	97,7	117,0	160,9	181,3	220,4	115,4	122,2	153,3	151,2
IV	172,9	92,3	115,9	161,7	180,4	222,2	114,4	121,1	152,3	151,4
1991										
I	168,4	92,1	114,9	160,6	180,6	219,9	113,4	120,0	150,7	148,5
II	149,2	84,4	115,4	159,0	180,6	218,5	113,9	120,5	151,1	145,5
III	144,7	80,8	112,7	156,6	176,9	214,6	111,2	117,7	147,7	142,2
IV	153,0	81,1	111,3	157,4	175,5	213,5	109,9	116,2	145,9	142,2
1992										
I	151,0	79,4	109,2	155,5	171,7	209,5	107,8	113,9	143,1	138,9
II	148,9	79,3	107,2	150,0	166,9	206,3	105,9	111,9	140,5	136,2
III	168,6	86,1	110,1	161,2	172,5	217,4	108,7	115,1	144,5	143,3
IV	158,5	79,7	109,5	182,9	171,9	245,8	108,2	114,2	143,6	145,6
1993										
I	146,1	72,1	106,5	180,2	167,0	256,9	105,2	111,0	139,7	142,6
II	150,6	67,6	108,7	178,7	169,4	257,9	107,3	113,1	142,3	144,6
III	148,8	64,3	111,4	180,2	178,4	268,7	110,0	116,1	149,9	148,4
1991										
Nov. – Nov.	153,0	81,1	110,8	156,8	174,9	212,9	109,4	115,7	145,4	141,7
Dez. – Déc.	158,4	83,0	110,7	158,2	174,9	213,7	109,4	115,7	145,2	142,7
1992										
Jan. – Jan.	156,8	80,3	110,4	157,8	174,0	212,4	109,0	115,3	144,8	141,0
Feb. – Fév.	151,1	78,8	109,2	154,8	171,7	209,2	107,7	113,8	143,0	138,7
Mär. – Mars	145,8	79,2	108,1	154,0	169,5	207,1	106,7	112,7	141,6	137,1
Apr. – Avril	145,1	79,2	106,6	150,4	166,7	204,9	105,3	111,3	139,7	135,3
Mai – Mai	147,5	78,8	106,7	148,2	165,7	204,7	105,3	111,3	139,8	135,2
Jun. – Juin	154,1	80,0	108,3	151,4	168,4	208,8	106,9	113,0	141,9	137,9
Jul. – Juillet	164,9	84,7	109,6	156,4	170,9	212,0	108,2	114,6	143,8	141,3
Aug. – Août	169,1	87,4	109,5	158,7	171,6	212,2	108,1	114,4	143,7	142,2
Sep. – Sep.	172,1	86,3	111,3	169,1	175,0	228,5	109,8	116,2	146,1	146,2
Okt. – Oct.	167,6	83,0	110,6	183,9	173,4	249,7	109,2	115,4	145,1	147,8
Nov. – Nov.	154,0	78,0	108,9	183,4	170,3	239,0	107,5	113,6	142,7	143,7
Dez. – Déc.	154,6	78,4	109,1	181,5	171,9	248,7	107,7	113,7	143,0	145,0
1993										
Jan. – Jan.	148,9	76,1	107,2	176,7	168,1	252,7	105,9	111,8	140,6	143,4
Feb. – Fév.	144,9	71,7	106,1	183,4	166,0	255,0	104,7	110,7	139,3	142,2
Mär. – Mars	144,7	69,2	106,3	180,5	166,8	262,3	104,9	110,7	139,4	142,4
Apr. – Avril	150,7	69,2	107,3	177,6	167,6	263,6	105,9	111,7	140,6	143,8
Mai – Mai	151,8	68,5	108,7	178,4	169,4	255,0	107,3	113,1	142,4	144,7
Jun. – Juin	149,3	65,5	109,9	179,9	171,0	255,3	108,6	114,3	143,9	145,3
Jul. – Juillet	145,1	63,9	111,0	176,7	174,5	261,4	109,6	115,7	146,0	146,1
Aug. – Août	146,8	62,3	111,1	179,1	179,7	268,2	109,7	115,9	150,4	148,0
Sep. – Sep.	154,9	66,8	112,1	185,0	181,2	276,5	110,7	116,7	153,4	151,3
Okt. – Oct.	152,8	66,8	111,5	184,9	180,8	278,3	110,1	116,2	154,6	150,8
Nov. – Nov.	146,9	64,8	111,4	180,6	178,9	278,6	109,9	115,9	151,3	149,1

<sup>1</sup> 11 Uhr Devisennotierungen.

<sup>2</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel).

**Nominelle Wechselkursindizes<sup>1</sup>**
**Indice du cours nominal du franc<sup>1</sup>**

Veränderung gegenüber der Vorjahresperiode in Prozent

Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente

**E22**

Mittelwerte	USA	Japan	BR Deutschland	Vereinigtes Königreich	Frankreich	Italien	Österreich	Niederlande	Belgien	Total <sup>2</sup>
Moyennes	Etats-Unis	Japon	Rép. féd. d'Allemagne	Royaume- Uni	France	Italie	Autriche	Pays-Bas	Belgique	
1977	4,0	- 5,9	- 3,9	7,7	7,1	10,8	- 4,0	- 3,3	- 3,3	3,0
1978	34,5	5,2	16,4	22,4	23,5	29,5	18,2	18,6	18,2	23,6
1979	7,4	11,6	- 2,1	- 3,0	1,3	5,1	- 1,2	- 0,5	- 0,1	1,0
1980	- 0,7	2,7	- 1,6	- 9,5	- 1,4	2,2	- 3,9	- 1,7	- 1,0	- 1,7
1981	-14,8	-16,6	6,1	- 1,7	9,5	13,1	5,1	7,1	8,3	3,3
1982	- 3,4	9,3	3,9	11,9	17,2	15,5	3,6	3,6	19,1	8,5
1983	- 3,2	- 7,8	1,7	11,4	11,9	8,4	1,7	3,2	8,1	5,7
1984	-10,6	-10,5	- 0,4	1,7	2,6	3,4	- 0,4	0,5	1,1	- 2,2
1985	- 4,3	- 3,9	- 1,0	- 0,8	- 1,6	4,1	- 1,0	- 0,9	- 1,6	- 2,0
1986	36,6	- 3,7	0,7	19,8	5,4	6,6	0,8	0,8	2,8	9,4
1987	20,5	3,5	- 0,2	8,0	4,5	4,8	- 0,2	- 0,3	0,7	5,3
1988	1,8	- 9,7	- 0,5	- 6,3	1,0	2,2	- 0,5	- 0,6	0,3	- 1,0
1989	-10,5	- 3,8	- 4,2	- 2,8	- 4,2	- 5,7	- 4,1	- 4,0	- 4,1	- 5,3
1990	17,8	23,5	1,3	8,4	0,6	2,9	1,3	1,2	- 0,1	6,1
1991	- 3,3	-10,0	- 0,7	- 2,4	0,2	0,1	- 0,7	- 0,7	- 1,1	- 2,5
1992	2,3	- 3,7	- 3,9	2,2	- 4,2	1,2	- 3,9	- 4,0	- 3,9	- 2,5
1990										
III	24,2	26,8	2,9	6,4	2,0	5,4	2,8	2,8	1,1	7,9
IV	26,4	15,4	4,6	2,9	3,5	6,7	4,5	4,5	2,8	8,4
1991										
I	15,3	4,2	4,2	0,0	4,5	5,4	4,2	4,2	2,8	4,2
II	- 2,1	-12,7	1,1	- 4,0	1,8	2,2	1,1	1,3	0,9	- 1,3
III	-12,0	-17,4	- 3,7	- 2,7	- 2,4	- 2,7	- 3,6	- 3,7	- 3,6	- 6,0
IV	-11,5	-12,1	- 4,0	- 2,7	- 2,7	- 3,9	- 4,0	- 4,1	- 4,2	- 6,1
1992										
I	-10,3	-13,7	- 5,0	- 3,2	- 4,9	- 4,7	- 5,0	- 5,1	- 5,0	- 6,4
II	- 0,2	- 6,0	- 7,1	- 5,6	- 7,5	- 5,6	- 7,1	- 7,1	- 7,0	- 6,4
III	16,5	6,6	- 2,3	2,9	- 2,5	1,3	- 2,3	- 2,2	- 2,2	0,8
IV	3,6	- 1,7	- 1,6	16,2	- 2,1	15,1	- 1,6	- 1,7	- 1,6	2,4
1993										
I	- 3,3	- 9,3	- 2,5	15,9	- 2,7	22,6	- 2,4	- 2,5	- 2,3	2,6
II	1,1	-14,8	1,4	19,1	1,5	25,1	1,4	1,1	1,3	6,1
III	-11,7	-25,3	1,1	11,8	3,5	23,6	1,2	0,9	3,7	3,6
1991										
Nov. - Nov.	-12,6	-12,0	- 4,5	- 3,4	- 3,0	- 4,3	- 4,4	- 4,6	- 4,6	- 6,6
Dez. - Déc.	- 7,9	-11,6	- 3,5	- 2,7	- 2,8	- 3,2	- 3,4	- 3,6	- 3,9	- 5,3
1992										
Jan. - Jan.	- 9,2	-15,0	- 5,2	- 3,1	- 4,8	- 4,9	- 5,2	- 5,3	- 5,2	- 6,6
Feb. - Fév.	-13,1	-14,9	- 4,8	- 3,8	- 4,8	- 4,8	- 4,8	- 5,0	- 4,8	- 6,9
Mär. - Mars	- 8,4	-11,2	- 4,8	- 2,6	- 5,1	- 4,1	- 4,8	- 5,0	- 4,9	- 5,8
Apr. - Avril	- 5,0	- 7,5	- 8,1	- 5,4	- 8,0	- 6,6	- 8,1	- 8,2	- 8,0	- 7,6
Mai - Mai	- 2,5	- 7,7	- 7,8	- 7,0	- 8,6	- 6,5	- 7,8	- 7,9	- 7,8	- 7,5
Jun. - Juin	7,2	- 2,7	- 5,3	- 4,6	- 6,1	- 3,7	- 5,3	- 5,3	- 5,3	- 4,1
Jul. - Juillet	16,3	5,8	- 3,2	- 0,2	- 3,7	- 1,4	- 3,2	- 3,1	- 3,1	- 0,6
Aug. - Août	17,0	8,0	- 2,7	1,4	- 2,9	1,2	- 2,7	- 2,7	- 2,6	0,1
Sep. - Sep.	16,2	5,9	- 0,8	8,1	- 0,8	6,8	- 0,8	- 0,8	- 0,7	2,8
Okt. - Oct.	12,7	4,4	- 1,4	17,0	- 1,8	16,8	- 1,3	- 1,4	- 1,3	4,0
Nov. - Nov.	0,7	- 3,9	- 1,7	17,0	- 2,7	12,2	- 1,7	- 1,9	- 1,9	1,4
Dez. - Déc.	- 2,4	- 5,6	- 1,5	14,7	- 1,7	16,4	- 1,5	- 1,7	- 1,6	1,6
1993										
Jan. - Jan.	- 5,1	- 5,2	- 2,9	12,0	- 3,4	19,0	- 2,9	- 3,0	- 2,9	1,7
Feb. - Fév.	- 4,1	- 9,1	- 2,8	18,4	- 3,3	21,9	- 2,8	- 2,8	- 2,6	2,5
Mär. - Mars	- 0,8	-12,6	- 1,7	17,2	- 1,6	26,6	- 1,6	- 1,7	- 1,5	3,9
Apr. - Avril	3,9	-12,6	0,6	18,1	0,6	28,7	0,6	0,4	0,6	6,3
Mai - Mai	2,9	-13,0	1,9	20,3	2,2	24,6	1,9	1,6	1,9	7,0
Jun. - Juin	- 3,1	-18,1	1,5	18,8	1,6	22,2	1,5	1,1	1,4	5,3
Jul. - Juillet	-12,0	-24,5	1,2	13,0	2,1	23,3	1,3	1,0	1,5	3,4
Aug. - Août	-13,2	-28,7	1,4	12,9	4,7	26,4	1,5	1,2	4,7	4,0
Sep. - Sep.	-10,0	-22,7	0,7	9,4	3,6	21,0	0,8	0,4	5,0	3,5
Okt. - Oct.	- 8,8	-19,5	0,8	0,6	4,3	11,5	0,8	0,6	6,5	2,1
Nov. - Nov.	- 4,6	-16,9	2,2	- 1,5	5,1	16,6	2,2	2,0	6,0	3,7

<sup>1</sup> 11 Uhr Devisennotierungen.

<sup>2</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel).

<sup>1</sup> Cours des devises à 11 heures.

<sup>2</sup> Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

**Reale Wechselkursindizes<sup>1</sup>**

 November 1977 = 100  
 (Vgl. Grafik 15)

**Indice du cours réel du franc<sup>1</sup>**

 Novembre 1977 = 100  
 (Voir graphique 15)

**E31**

Mittelwerte Moyennes	USA Etats-Unis	Japan Japon	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Vereinigtes Königreich Royaume- Uni	Frankreich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Niederlande Pays-Bas	Belgien Belgique	Total <sup>2</sup>
1977	93,1	101,1	95,1	98,0	95,2	96,1	95,0	94,2	94,8	94,8
1978	117,6	103,5	109,0	112,0	109,0	112,1	109,5	108,6	108,4	110,5
1979	117,6	115,6	106,2	99,3	103,4	106,5	108,2	107,5	107,4	107,1
1980	107,1	114,3	103,0	79,2	93,2	93,4	101,6	103,1	103,7	98,8
1981	88,1	96,8	110,0	74,1	95,9	94,1	106,5	110,2	111,1	98,7
1982	84,8	108,8	114,6	80,7	106,2	98,5	110,5	113,9	128,7	103,8
1983	81,8	101,5	115,8	88,5	111,7	97,4	112,2	117,8	132,9	106,2
1984	72,2	91,5	115,9	88,2	109,8	93,5	108,9	118,0	130,1	102,8
1985	69,1	89,0	116,1	85,2	105,6	92,2	107,9	118,2	126,2	99,9
1986	93,1	86,0	118,1	99,5	109,2	93,6	107,7	119,8	129,0	106,6
1987	110,0	90,6	119,4	104,7	112,4	95,0	107,6	121,8	130,0	111,4
1988	109,6	82,3	119,3	95,2	112,5	94,1	106,9	122,7	131,1	109,1
1989	96,5	79,9	114,7	88,6	107,2	85,9	103,1	120,2	125,8	102,1
1990	113,7	100,9	119,3	92,4	110,0	87,9	106,5	125,1	128,1	108,1
1991	111,6	93,0	121,2	90,2	113,1	87,4	108,5	126,7	129,8	108,2
1992	115,4	91,7	116,5	92,5	110,2	87,4	104,3	122,1	126,9	107,0
1990										
III	117,7	105,5	122,4	90,7	112,1	89,4	108,3	128,1	130,4	110,3
IV	123,9	99,8	122,4	91,4	112,5	90,0	109,5	128,3	130,4	111,1
1991										
I	121,9	101,1	122,5	91,9	114,1	89,0	109,4	128,7	130,6	111,0
II	108,6	92,8	123,3	90,1	114,7	88,3	110,3	129,4	132,1	109,1
III	105,7	89,8	120,0	89,3	112,7	86,8	107,0	125,2	129,1	106,6
IV	112,1	90,0	118,9	89,9	112,0	85,8	107,4	123,7	128,1	106,8
1992										
I	111,4	89,6	116,9	89,5	110,3	84,1	104,7	122,7	126,8	105,9
II	109,8	89,1	114,6	85,3	107,4	82,5	102,9	120,5	124,9	103,6
III	123,7	97,4	117,5	91,9	110,7	86,5	104,2	122,8	127,8	108,6
IV	116,6	90,7	116,9	104,9	111,3	97,5	105,1	122,4	127,6	110,2
1993										
I	108,0	83,1	113,1	105,4	108,7	102,3	101,7	120,9	124,6	107,9
II	111,4	77,9	115,3	103,7	110,6	102,6	104,0	123,3	127,5	109,5
III	109,9	73,9	118,0	104,6	116,5	106,1	105,4	125,5	133,3	112,1
1991										
Nov. – Nov.	112,6	90,2	119,0	89,8	112,1	85,8	107,5	123,8	128,2	106,8
Dez. – Déc.	116,2	92,6	118,4	90,4	111,7	85,7	107,3	123,5	128,0	107,3
1992										
Jan. – Jan.	115,4	90,2	118,2	90,6	111,4	85,0	106,0	124,0	127,9	107,3
Feb. – Fév.	111,6	89,2	116,9	89,1	110,4	84,1	104,5	122,8	126,7	105,8
Mär. – Mars	107,4	89,5	115,6	88,6	109,1	83,2	103,5	121,3	125,8	104,5
Apr. – Avril	106,9	88,7	114,0	85,4	107,2	82,1	102,3	119,4	124,2	102,9
Mai – Mai	108,9	88,5	113,9	84,1	106,5	81,9	102,3	119,8	124,2	102,8
Jun. – Juin	113,8	90,1	115,8	86,2	108,5	83,5	103,9	122,2	126,1	105,1
Jul. – Juillet	121,2	96,0	117,0	89,1	109,6	84,4	103,7	122,8	126,9	107,3
Aug. – Août	124,2	98,9	116,9	90,6	110,3	84,6	103,4	122,1	127,3	108,0
Sep. – Sep.	126,1	97,4	118,6	96,3	112,5	90,9	105,8	123,4	129,3	110,6
Okt. – Oct.	122,6	93,7	117,6	104,5	111,3	98,9	105,6	122,8	128,4	111,3
Nov. – Nov.	113,5	89,0	116,4	105,4	110,4	95,0	104,9	121,9	127,1	109,1
Dez. – Déc.	114,0	89,4	116,4	104,6	111,4	98,6	104,8	122,3	127,2	109,9
1993										
Jan. – Jan.	109,8	87,4	113,7	103,4	109,3	100,5	102,5	121,5	124,9	108,2
Feb. – Fév.	107,2	82,6	112,7	107,1	108,2	101,6	101,2	120,6	124,2	107,5
Mär. – Mars	107,2	80,1	113,2	105,7	108,9	104,9	101,7	120,9	124,8	108,1
Apr. – Avril	111,7	79,7	114,1	103,3	109,6	105,2	102,8	121,7	126,1	109,0
Mai – Mai	112,3	78,9	115,3	103,4	110,4	101,4	104,1	123,2	127,5	109,4
Jun. – Juin	110,4	75,4	116,4	104,4	111,7	101,1	105,0	124,8	128,8	109,8
Jul. – Juillet	107,2	73,4	117,2	102,6	113,7	103,0	104,8	125,4	129,7	110,2
Aug. – Août	108,6	71,6	117,9	104,1	117,6	106,0	105,0	125,5	133,7	112,0
Sep. – Sep.	114,3	76,7	118,8	107,0	118,1	109,1	106,6	125,9	136,5	114,2
Okt. – Oct. p.	113,1	76,7	118,6	107,7	118,6	109,9	104,2	124,8	136,5	114,0
Nov. – Nov. p.	108,2	74,4	118,3	104,0	116,7	110,2	106,7	124,5	134,8	112,6

<sup>1</sup> Korrigiert mit den Indices der Konsumentenpreise.

<sup>2</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel).

<sup>1</sup> Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2</sup> Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

# Reale Wechselkursindizes<sup>1</sup>

# Indice du cours réel du franc<sup>1</sup>

Veränderung gegenüber der Vorjahresperiode in Prozent

Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente

Mittelwerte Moyennes	USA Etats-Unis	Japan Japon	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Vereinigtes Königreich Royaume- Uni	Frankreich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Niederlande Pays-Bas	Belgien Belgique	Total <sup>2</sup>
1977	- 1,0	-11,8	- 6,2	- 5,8	- 0,8	- 5,3	- 7,9	- 8,0	- 8,5	- 4,9
1978	26,3	2,4	14,6	14,2	14,4	16,7	15,3	15,2	14,4	16,6
1979	0,0	11,7	- 2,6	-11,3	- 5,2	- 5,1	- 1,2	- 1,0	- 0,9	- 3,1
1980	- 9,0	- 1,2	- 3,0	-20,2	- 9,8	-12,3	- 6,1	- 4,0	- 3,5	- 7,7
1981	-17,8	-15,3	6,7	- 6,4	2,9	0,8	4,8	6,9	7,2	- 0,1
1982	- 3,7	12,4	4,2	8,8	10,8	4,7	3,8	3,3	15,8	5,2
1983	- 3,5	- 6,8	1,0	9,7	5,1	- 1,2	1,5	3,4	3,3	2,3
1984	-11,7	- 9,9	0,1	- 0,2	- 1,7	- 4,0	- 3,0	0,2	- 2,1	- 3,2
1985	- 4,4	- 2,7	0,2	- 3,4	- 3,9	- 1,4	- 0,9	0,2	- 3,0	- 2,8
1986	34,9	- 3,4	1,7	16,8	3,4	1,5	- 0,1	1,3	2,2	6,7
1987	18,1	5,4	1,1	5,2	2,9	1,5	- 0,1	1,7	0,7	4,4
1988	- 0,4	- 9,2	- 0,1	- 9,1	0,1	- 1,0	- 0,7	0,8	0,9	- 2,0
1989	-11,9	- 2,9	- 3,8	- 7,0	- 4,7	- 8,7	- 3,5	- 2,0	- 4,0	- 6,4
1990	17,8	26,3	4,0	4,3	2,6	2,3	3,3	4,1	1,8	5,8
1991	- 1,8	- 7,8	1,6	- 2,4	2,8	- 0,5	1,8	1,2	1,4	0,1
1992	3,3	- 1,5	- 3,8	2,6	- 2,6	0,0	- 3,9	- 3,6	- 2,3	- 1,1
1990										
III	24,5	30,4	6,0	1,9	4,3	5,0	5,2	6,1	3,5	8,0
IV	26,0	17,6	7,5	- 0,9	5,8	6,1	6,7	7,6	4,6	8,5
1991										
I	16,0	6,2	7,5	- 2,5	7,1	4,6	6,8	7,1	5,1	6,7
II	- 1,0	-10,5	4,1	- 3,9	4,8	1,6	3,8	4,1	3,8	1,6
III	-10,2	-14,9	- 2,0	- 1,5	0,5	- 2,9	- 1,2	- 2,3	- 1,0	- 3,4
IV	- 9,5	- 9,8	- 2,8	- 1,6	- 0,4	- 4,6	- 1,9	- 3,5	- 1,7	- 3,9
1992										
I	- 8,6	-11,3	- 4,6	- 2,6	- 3,3	- 5,5	- 4,3	- 4,7	- 2,9	- 4,7
II	1,1	- 4,0	- 7,1	- 5,4	- 6,3	- 6,6	- 6,8	- 6,9	- 5,5	- 5,0
III	17,0	8,4	- 2,1	2,9	- 1,7	- 0,3	- 2,6	- 2,0	- 1,0	1,9
IV	4,0	0,7	- 1,7	16,7	- 0,6	13,6	- 2,1	- 1,1	- 0,5	3,2
1993										
I	- 3,0	- 7,4	- 3,2	17,8	- 1,5	21,7	- 2,8	- 1,4	- 1,7	1,9
II	1,4	-12,6	0,6	21,6	3,0	24,3	1,1	2,3	2,1	5,6
III	-11,1	-24,1	0,5	13,8	5,2	22,6	1,2	2,3	4,2	3,3
1991										
Nov. - Nov.	-10,5	- 9,8	- 3,3	- 2,3	- 0,7	- 5,1	- 2,3	- 3,9	- 2,2	- 4,4
Dez. - Déc.	- 6,0	- 9,4	- 2,5	- 2,0	- 0,9	- 4,0	- 1,4	- 3,3	- 1,7	- 3,3
1992										
Jan. - Jan.	- 7,2	-12,2	- 4,3	- 2,4	- 3,0	- 6,0	- 4,3	- 4,6	- 2,8	- 4,5
Feb. - Fév.	-11,6	-12,5	- 4,6	- 3,3	- 3,4	- 5,5	- 4,4	- 4,8	- 2,7	- 5,2
Mär. - Mars	- 6,8	- 8,6	- 4,7	- 1,8	- 3,5	- 4,7	- 4,1	- 4,4	- 2,9	- 4,1
Apr. - Avril	- 3,5	- 5,3	- 7,8	- 4,9	- 6,5	- 7,1	- 7,4	- 7,8	- 6,2	- 6,0
Mai - Mai	- 1,3	- 5,7	- 8,2	- 7,1	- 7,7	- 7,8	- 7,8	- 7,9	- 6,5	- 6,4
Jun. - Juin	8,3	- 1,0	- 5,4	- 4,4	- 5,0	- 4,8	- 5,1	- 5,3	- 3,9	- 2,8
Jul. - Juillet	17,0	8,1	- 2,7	- 0,2	- 2,9	- 2,9	- 3,4	- 2,4	- 1,9	0,8
Aug. - Août	17,4	9,9	- 2,7	1,4	- 2,1	- 2,7	- 2,9	- 2,6	- 1,2	1,3
Sep. - Sep.	16,6	7,4	- 0,9	8,0	0,1	5,1	- 1,2	- 0,7	0,4	3,7
Okt. - Oct.	13,1	7,0	- 1,5	17,0	- 0,8	15,3	- 1,8	- 1,0	0,0	4,8
Nov. - Nov.	0,9	- 1,4	- 2,2	17,3	- 1,6	10,6	- 2,5	- 1,5	- 0,9	2,1
Dez. - Déc.	- 1,9	- 3,4	- 1,8	15,7	- 0,3	15,0	- 2,3	- 0,9	- 0,6	2,5
1993										
Jan. - Jan.	- 4,8	- 3,1	- 3,8	14,0	- 2,0	18,2	- 3,3	- 2,0	- 2,3	0,8
Feb. - Fév.	- 3,9	- 7,3	- 3,6	20,2	- 2,0	20,8	- 3,1	- 1,8	- 2,0	1,6
Mär. - Mars	- 0,2	-10,5	- 2,1	19,3	- 0,2	26,0	- 1,8	- 0,4	- 0,8	3,4
Apr. - Avril	4,5	-10,1	0,1	21,0	2,2	28,2	0,5	2,0	1,5	5,9
Mai - Mai	3,1	-10,8	1,2	22,9	3,7	23,9	1,7	2,8	2,7	6,4
Jun. - Juin	- 3,0	-16,3	0,5	21,1	2,9	21,1	1,1	2,2	2,1	4,5
Jul. - Juillet	-11,5	-23,5	0,2	15,1	3,7	22,0	1,0	2,1	2,2	2,8
Aug. - Août	-12,5	-27,6	0,8	14,9	6,7	25,2	1,5	2,8	5,1	3,7
Sep. - Sep.	- 9,4	-21,3	0,2	11,1	5,0	20,1	0,7	2,0	5,6	3,2
Okt. - Oct. p	- 7,7	-18,1	0,8	3,0	6,5	11,1	- 1,3	1,6	6,3	2,4
Nov. - Nov. p	- 4,7	-16,4	1,7	- 1,3	5,8	16,0	1,8	2,1	6,1	3,2

<sup>1</sup> Korrigiert mit den Indices der Konsumentenpreise.

<sup>2</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel).

<sup>1</sup> Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2</sup> Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

## Rechnungsabschlüsse des Bundes

In Millionen Franken

## Clôture des comptes de la Confédération

En millions de francs

F1

Jahr Année	Verwaltungsrechnung – Compte administratif						Fehlbetrag der Bilanz <i>Découvert du bilan</i>	
	Finanzrechnung – Compte financier			Erfolgsrechnung – Compte de résultats				
	Ausgaben <i>Dépenses</i>	Einnahmen <i>Recettes</i>	Überschuss <i>Excédent</i>	Aufwand <i>Charges</i>	Ertrag <i>Revenus</i>	Überschuss <i>Excédent</i>		
1980	17 816	16 745	- 1 071				.	
1981	18 018	17 845	- 173				.	
1982	19 821	19 397	- 424				.	
1983	20 850	19 995	- 855				.	
1984	22 261	21 814	- 447				.	
1985	23 574	22 878	- 696				.	
1986	24 020	25 988	1 968				.	
1987	24 554	25 595	1 041				.	
1988	27 496	28 744	1 248				.	
1989	28 504	29 389	885	2 191	2 003	- 188	.	
1990	31 615	32 673	1 058	2 692	2 391	- 301	17 472	
1991	35 501	33 490	- 2 011	5 097	1 975	- 3 122	20 594	
1992	37 816	34 953	- 2 864	6 120	2 089	- 4 031	24 624	
1993 <sup>1</sup>	39 738	36 651	- 3 086	5 529	2 206	- 3 323	27 947	
1994 <sup>1</sup>	43 278	36 174	- 7 104	10 058	3 725	- 6 333	34 281	

<sup>1</sup> Voranschlag

<sup>1</sup> Budget

## Fiskaleinnahmen des Bundes

In Millionen Franken

## Recettes fiscales de la Confédération

En millions de francs

F2

Jahr Année	Direkte Bundes- steuer <i>Impôt fédéral direct</i>	Verrech- nungs- steuer <i>Impôt anticipé</i>	Stempel- abgaben <i>Droits de timbre</i>	Waren- umsatz- steuer <i>Impôt sur le chiffre d'affaires</i>	Tabak- steuer <i>Impôt sur le tabac</i>	Verkehrs- abgaben <i>Taxes routières</i>	Einfuhr- zölle <i>Droits d'entrée</i>	Treibstoff- zölle <i>Droits sur les carburants</i>	Landwirt- schaftliche Abgaben <i>Taxes d'orientation agricoles</i>	Übrige Autres	Total
1980	3 420	1 249	696	4 772	634	-	946	2 218	542	39	14 516
1981	3 341	1 746	877	5 274	637	-	960	2 277	480	42	15 634
1982	3 961	2 150	948	5 622	695	-	959	2 302	589	48	17 274
1983	4 410	1 472	1 233	6 008	682	-	948	2 427	646	57	17 883
1984	4 832	2 034	1 447	6 428	783	-	920	2 467	604	55	19 570
1985	4 754	1 822	1 874	6 777	838	262	942	2 502	607	62	20 440
1986	5 581	2 542	2 228	7 353	791	276	1 101	2 652	722	64	23 310
1987	5 317	1 961	2 267	7 912	841	287	1 083	2 686	769	62	23 185
1988	6 563	2 758	2 096	8 523	843	300	1 142	2 813	727	66	25 831
1989	5 987	2 667	2 379	9 226	869	314	1 146	2 943	548	69	26 147
1990	6 710	4 044	2 091	9 871	988	328	1 193	3 067	450	73	28 815
1991	6 849	4 104	1 934	10 006	972	336	1 212	3 206	469	81	29 169
1992	8 342	3 974	1 953	9 817	980	337	1 221	3 255	431	97	30 406
1993 <sup>1</sup>	7 800	4 250	1 800	10 950	1 065	357	1 201	4 370	445	106	32 344
1994 <sup>1</sup>	9 050	3 850	1 650	9 400	1 215	346	1 194	4 650	432	112	31 898

<sup>1</sup> Voranschlag

<sup>1</sup> Budget

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

## Ausgaben des Bundes nach Aufgabengebieten

In Millionen Franken

## Dépenses de la Confédération, par groupes de tâches

En millions de francs

F3

Jahr Année	Allgemeine Verwaltung Administration générale	Beziehungen zum Ausland Relations avec l'étranger	Landesverteidigung Défense nationale	Bildung und Grundlagenforschung Formation et recherche fondamentale	Soziale Wohlfahrt Prévoyance sociale	Verkehr Trafic	Umwelt und Raumordnung Protection et aménagement de l'environnement	Landwirtschaft und Ernährung Agriculture et alimentation	Finanzen und Steuern Finances et impôts	Übrige (inkl. Justiz und Polizei) Autres (y compris justice et police)	Total
1980	551	674	3 620	1 372	3 622	2 728	363	1 639	2 482	765	17 816
1981	597	754	3 843	1 386	3 655	2 805	310	1 625	2 522	521	18 018
1982	673	780	4 250	1 450	4 312	2 994	318	1 574	2 788	682	19 821
1983	667	871	4 428	1 553	4 397	3 163	323	1 730	2 850	868	20 850
1984	698	944	4 594	1 614	4 853	3 223	334	2 039	3 036	926	22 261
1985	746	1 018	5 203	1 711	5 027	3 467	320	2 070	3 063	949	23 574
1986	799	1 064	4 987	1 852	5 203	3 300	325	2 126	3 438	926	24 020
1987	800	1 102	4 855	1 959	5 506	3 397	364	2 248	3 258	1 065	24 554
1988	953	1 642	5 155	2 169	5 860	3 739	487	2 407	3 700	1 384	27 496
1989	949	1 375	5 445	2 200	6 092	4 196	451	2 642	3 610	1 544	28 504
1990	1 086	1 581	6 053	2 438	6 866	4 680	497	2 676	4 331	1 407	31 615
1991	1 219	1 787	6 202	2 655	8 090	5 437	735	3 078	4 586	1 711	35 501
1992	1 327	2 134	6 249	2 844	8 606	5 643	624	3 162	5 564	1 664	37 816
1993 <sup>1</sup>	1 354	2 109	5 805	3 015	9 511	6 323	586	3 194	6 089	1 752	39 738
1994 <sup>1</sup>	1 429	2 223	6 223	3 242	11 533	6 595	639	3 394	6 179	1 821	43 278

<sup>1</sup> Voranschlag

<sup>1</sup> Budget

## Ausgaben des Bundes nach Sachgruppen

In Millionen Franken

## Dépenses de la Confédération, par nature

En millions de francs

F4

Jahr Année	Laufende Ausgaben Dépenses courantes							Investitionsausgaben Dépenses d'investissement			Total
	Personal-ausgaben Dépenses de personnel	Sach-ausgaben Biens et services	Rüstungs-ausgaben Dépenses d'armement	Passiv-zinsen Intérêts passifs	Kantons-anteile an Bundesentnahmen Parts des cantons aux recettes fédérales	Entschädi-gungen an Gemein-wesen Dédommages à des collectivités publiques	Beiträge an laufende Ausgaben Contributions à des dépenses courantes	Investitions-güter Biens d'investissement	Darlehen und Beteili-gungen Prêts et participations	Investitions-beiträge Contributions à des investissements	
1980	2 188	1 390	1 624	1 117	1 310	80	7 770	269	102	1 966	17 816
1981	2 348	1 510	1 684	1 286	1 198	89	7 497	272	152	1 982	18 018
1982	2 582	1 568	1 965	1 306	1 424	107	8 347	293	241	1 988	19 821
1983	2 716	1 706	1 942	1 310	1 496	127	8 823	313	399	2 018	20 850
1984	2 825	1 836	2 038	1 307	1 674	164	9 473	499	427	2 018	22 261
1985	2 983	1 878	2 569	1 390	1 631	176	10 238	356	409	1 944	23 574
1986	3 180	1 938	2 233	1 438	1 950	201	10 517	377	399	1 787	24 020
1987	3 046	2 018	2 129	1 414	1 816	214	11 037	427	519	1 934	24 554
1988	3 306	2 248	2 292	1 381	2 269	249	12 016	480	1 128	2 127	27 496
1989	3 498	2 778	2 390	1 482	2 089	307	12 750	501	451	2 258	28 504
1990	4 056	2 552	2 793	1 832	2 442	394	14 045	582	410	2 509	31 615
1991	4 393	2 780	2 780	2 050	2 495	629	15 992	719	585	3 080	35 501
1992	4 764	2 978	2 697	2 546	2 929	599	17 138	810	533	2 822	37 816
1993 <sup>1</sup>	4 788	3 143	2 313	3 166	2 795	492	17 906	834	1 089	3 212	39 738
1994 <sup>1</sup>	5 082	3 371	2 500	2 835	3 128	688	18 819	889	2 536	3 429	43 278

<sup>1</sup> Voranschlag

<sup>1</sup> Budget

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

## Schulden des Bundes

In Millionen Franken

## Dette de la Confédération

En millions de francs

F5

Jahr Année	Laufende Verpflichtungen <i>Engagements courants</i>	Kurzfristige Schulden <i>Dettes à court terme</i>		Mittel- und langfristige Schulden <i>Dettes à moyen et long termes</i>		Verpflichtungen für Sonderrechnungen <i>Engagements envers des entités particulières</i>		Total Schulden <i>Dettes totales</i>
		Total	Bundeseigene Unternehmungen <i>Entreprises de la Confédération</i>	Total	Anleihen <i>Emprunts</i>	Total	Eidg. Versicherungskasse <i>Caisse fédérale d'assurance</i>	
1980	5 826	2 971	1 793	15 536	12 456	7 347	6 480	31 680
1981	4 702	3 092	1 746	16 094	12 786	7 724	6 875	31 612
1982	4 643	3 352	1 550	16 639	12 915	8 477	7 558	33 111
1983	4 806	3 348	1 541	16 130	13 216	9 056	8 062	33 340
1984	5 643	4 268	2 364	16 446	13 730	10 253	9 219	36 610
1985	6 356	4 489	2 517	17 398	14 713	10 918	9 843	39 161
1986	4 249	6 137	4 425	16 685	14 122	11 711	10 627	38 782
1987	4 306	5 732	4 420	16 116	13 577	12 443	11 247	38 597
1988	5 408	6 361	5 200	14 113	11 882	13 407	12 179	39 289
1989	3 620	5 316	4 080	14 680	11 954	14 671	13 450	38 287
1990	5 010	4 449	2 720	14 836	12 363	16 274	14 930	40 569
1991	3 658	9 152	5 300	14 377	12 922	18 300	16 743	45 487
1992	3 836	13 529	5 970	18 266	18 120	19 665	17 877	55 296

## Finanzen der Kantone und Gemeinden

Einnahmen und Ausgaben

## Finances des cantons et des communes

Recettes et dépenses

In Millionen Franken

En millions de francs

## Schulden

## Dettes

In Millionen Franken

En millions de francs

F6

Statistische Gesamtrechnung <sup>1</sup> – Compte général statistique <sup>1</sup>				
Jahr Année	Kantone <sup>2</sup> – Cantons <sup>2</sup>			
	Einnahmen Recettes	davon Steuern dont impôts	Ausgaben Dépenses	Abschlüsse Résultats
1980	21 763	11 759	21 926	- 164
1981	23 285	12 739	23 627	- 342
1982	24 744	13 538	25 376	- 631
1983	26 029	14 538	26 762	- 733
1984	27 492	15 198	27 754	- 263
1985	29 420	16 246	29 158	262
1986	31 797	17 366	31 409	388
1987	33 001	18 135	32 494	506
1988	35 274	18 928	34 828	447
1989	37 436	20 003	37 619	- 183
1990	39 561	21 120	41 413	-1 852
1991	42 174	21 606	45 955	-3 781
Gemeinden <sup>2</sup> – Communes <sup>2</sup>				
1980	16 934	8 631	16 476	459
1981	17 878	9 252	17 760	119
1982	18 899	9 716	19 286	- 387
1983	20 016	10 295	20 334	- 319
1984	21 005	10 686	20 950	55
1985	22 230	11 342	22 089	141
1986	23 707	12 024	23 394	313
1987	24 766	12 466	24 209	558
1988	25 958	12 965	26 031	- 73
1989	27 615	13 997	27 864	- 248
1990	30 180	14 763	31 003	- 823
1991	31 939	15 358	34 090	-2 151

Jahr Année	Laufende Verpflichtungen und kurzfristige Schulden <i>Engagements courants et dettes à court terme</i>	Mittel- und langfristige Schulden <i>Dettes à moyen et long termes</i>	Verpflichtungen für Sonderrechnungen <sup>1</sup> <i>Engagements envers des entités particulières<sup>1</sup></i>	Total
1980	5 143	11 945	5 125	22 213
1981	3 718	13 145	5 343	22 206
1982	4 152	14 180	4 952	23 284
1983	4 457	15 148	5 119	24 725
1984	4 831	15 755	5 281	25 867
1985	5 062	16 161	5 250	26 472
1986	5 311	16 687	5 063	27 061
1987	5 502	17 197	4 765	27 463
1988	5 205	17 754	4 959	27 917
1989	6 178	17 527	4 591	28 295
1990	7 620	19 008	3 908	30 535
1991	9 107	21 572	4 304	34 983

<sup>1</sup> Schulden gegenüber eigenen Betrieben, Stiftungen, Sach-, Sozial- und Personalversicherungskassen.

<sup>2</sup> Ab 1990, nach neuem Konzept der Finanzstatistik.

<sup>1</sup> Dettes envers ses propres établissements, fondations et caisses d'assurance.

<sup>2</sup> Dès 1990, selon la nouvelle conception statistique.

<sup>1</sup> Die statistische Gesamtrechnung schliesst namentlich auch die Ausgaben und Einnahmen von Spezial-, Vermögens- und Fondsrechnungen sowie Aufrechnungen ein.

<sup>2</sup> Ab 1990, nach neuem Konzept der Finanzstatistik.

<sup>1</sup> Le compte général statistique inclut également les dépenses et les recettes des comptes spéciaux, des comptes du bilan, des fonds et d'imputations.  
<sup>2</sup> Dès 1990, selon la nouvelle conception statistique.

# Finanzen der Kantone

In Millionen Franken

# Finances des cantons

En millions de francs

Kanton	– Canton	Einnahmen – Recettes		Einnahmen – Recettes		Ausgaben – Dépenses		Abschlüsse – Résultats	
		1990	davon Steuern dont impôts	1991	davon Steuern dont impôts	1990	1991	1990	1991
Zürich	– Zurich	5 982	3 371	6 330	3 420	6 356	7 112	– 374	– 782
Bern	– Berne	4 697	2 234	5 247	2 422	5 312	5 786	– 615	– 539
Luzern	– Lucerne	1 430	669	1 547	686	1 483	1 676	– 53	– 129
Uri	– Uri	304	70	352	79	307	346	– 3	6
Schwyz	– Schwyz	409	179	454	193	434	454	– 25	0
Obwalden	– Obwald	154	31	172	36	170	181	– 16	– 9
Nidwalden	– Nidwald	153	59	169	62	154	169	– 1	0
Glarus	– Glaris	257	141	269	141	265	289	– 8	– 20
Zug	– Zug	420	199	484	246	450	505	– 30	– 21
Freiburg	– Fribourg	1 273	529	1 386	532	1 250	1 454	23	– 68
Solothurn	– Soleure	917	536	1 001	564	909	1 037	8	– 36
Basel-Stadt	– Bâle-Ville	2 536	1 592	2 677	1 661	2 583	2 911	– 46	– 234
Basel-Landschaft	– Bâle-Campagne	1 289	800	1 353	765	1 271	1 459	18	– 106
Schaffhausen	– Schaffhouse	364	176	386	189	370	413	– 6	– 27
Appenzell A.Rh.	– Appenzell Rh.-E.	216	102	222	97	220	240	– 4	– 18
Appenzell I.Rh.	– Appenzell Rh.-I.	80	26	84	26	78	84	2	0
St. Gallen	– Saint-Gall	1 897	976	1 980	938	1 915	2 137	– 18	– 157
Graubünden	– Grisons	1 152	444	1 232	448	1 137	1 262	16	– 30
Aargau	– Argovie	2 187	1 239	2 389	1 269	2 104	2 418	84	– 29
Thurgau	– Thurgovie	837	443	915	459	906	1 023	– 70	– 108
Tessin	– Tessin	1 908	1 046	2 017	1 121	1 884	2 038	24	– 21
Waadt	– Vaud	3 739	2 077	3 899	2 139	3 991	4 340	– 252	– 441
Wallis	– Valais	1 388	561	1 498	572	1 473	1 642	– 85	– 144
Neuenburg	– Neuchâtel	1 078	488	1 140	468	1 103	1 260	– 25	– 120
Genf	– Genève	4 402	2 996	4 413	2 933	4 777	5 117	– 375	– 704
Jura	– Jura	491	137	558	140	511	602	– 20	– 44
<b>TOTAL</b>	<b>– TOTAL</b>	<b>39 561</b>	<b>21 120</b>	<b>42 174</b>	<b>21 606</b>	<b>41 413</b>	<b>45 955</b>	<b>– 1 852</b>	<b>– 3 781</b>

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93



**Index der Konsumentenpreise**
**Indice des prix à la consommation**

Bedarfsgruppen

Groupes de marchandises et de services

**G11**

Jahresmittel Monat	Nahrungs- mittel	Getränke und Tabakwaren	Bekleidung	Wohnungs- miete	Heizung und Beleuchtung	Haushalt- einrichtung u. -unterhalt	Verkehr	Körper- und Gesundheits- pflege	Bildung und Erholung	Totalindex <i>Indice général</i>
	Moyenne annuelle Mois	Alimentation	Boissons et tabacs	Habillement	Loyer du logement	Chauffage et éclairage		Transports et communications	Santé et soins personnels	
Sep. – Sep. 1966 = 100										
1976	150,2	149,7	155,3	202,2	204,6	140,6	170,7	174,4	154,1	166,0
Sep. – Sep. 77	152,9	152,2	158,1	205,0	208,2	141,1	174,0	176,9	154,8	168,6
Sep. – Sep. 1977 = 100										
1978	103,5	101,0	100,6	100,2	92,6	100,9	100,3	101,7	99,9	100,8
1979	107,3	103,5	101,5	100,1	140,3	101,3	103,4	104,5	100,7	104,4
1980	114,7	106,2	105,1	101,2	147,0	104,7	107,1	107,6	106,1	108,6
1981	126,8	112,5	109,8	105,7	161,7	109,6	112,0	113,2	113,2	115,7
1982	135,4	119,0	114,4	115,6	166,2	114,8	113,7	120,8	119,3	122,2
Dez. – Déc. 82	135,5	122,4	116,4	120,5	172,9	116,4	114,7	122,8	122,6	124,7
Dez. – Déc. 1982 = 100										
1983	102,1	100,5	101,2	101,2	92,6	101,1	99,6	102,7	101,8	100,9
1984	105,9	101,3	104,3	103,7	96,5	102,6	102,8	105,5	104,8	103,9
1985	109,1	104,5	108,3	107,0	100,9	105,0	106,9	109,4	108,7	107,4
1986	110,6	106,8	112,0	110,9	76,0	107,7	104,7	111,7	112,5	108,2
1987	111,8	108,2	114,4	114,3	70,2	109,7	104,9	114,5	114,8	109,8
1988	114,6	109,4	116,3	117,5	66,4	111,2	105,7	118,0	117,5	111,8
1989	116,6	112,8	118,8	121,9	73,5	113,8	110,9	120,4	120,9	115,4
1990	122,9	118,5	123,4	132,4	79,0	118,8	115,6	125,3	125,7	121,6
1991	128,5	124,8	128,3	145,6	81,5	124,2	120,5	132,6	133,3	128,7
1992	129,6	128,6	132,8	155,6	79,4	129,1	126,4	139,9	139,8	133,9
1992										
Jan. – Jan.	129,4	126,4	130,6	151,9	78,4	126,1	124,7	137,3	136,8	131,8
Feb. – Fév.	129,9	127,6	130,6	151,9	80,2	126,1	125,4	137,3	140,5	132,7
Mär. – Mars	130,7	127,6	132,0	151,9	78,3	128,7	125,4	138,3	140,5	133,1
Apr. – Avril	130,7	127,6	132,0	151,9	79,2	128,7	125,7	139,8	140,5	133,3
Mai – Mai	129,8	129,0	132,0	156,4	80,4	128,7	126,9	139,8	136,8	133,7
Jun. – Juin	131,4	129,0	133,0	156,4	80,4	129,8	127,1	140,1	136,8	134,2
Jul. – Juillet	129,7	129,0	133,0	156,4	79,4	129,8	127,1	140,2	136,8	133,8
Aug. – Août	128,4	129,4	133,0	156,4	78,7	129,8	126,8	140,2	141,1	134,2
Sep. – Sep.	128,8	129,4	134,2	156,4	78,2	130,3	126,6	140,5	141,1	134,3
Okt. – Oct.	129,0	129,4	134,2	156,4	80,3	130,3	126,9	140,6	141,1	134,5
Nov. – Nov.	129,3	129,7	134,2	160,7	80,4	130,3	127,0	142,2	142,9	135,8
Dez. – Déc.	128,5	129,7	135,0	160,7	79,3	130,6	126,8	142,4	142,9	135,7
1993										
Jan. – Jan.	129,6	129,7	135,0	160,7	80,8	130,6	129,0	143,4	142,9	136,4
Feb. – Fév.	129,9	129,7	135,0	160,7	80,7	130,6	129,4	143,4	147,7	137,2
Mär. – Mars	131,1	129,7	136,0	160,7	82,1	132,0	131,0	143,8	147,7	138,0
Apr. – Avril	131,2	129,7	136,0	160,7	81,2	132,0	133,7	144,5	147,7	138,4
Mai – Mai	130,4	130,7	136,0	164,9	80,8	132,0	134,0	144,5	144,2	138,5
	Nahrungsmit- tel, Getränke, Tabakwaren	Bekleidung und Schuhe	Wohnungs- miete und Energie	Wohnungs- einrichtung	Gesundheits- pflege	Verkehr und Kommuni- kation	Unterhaltung, Erholung, Bil- dung, Kultur	Übrige Waren und Dienst- leistungen		Totalindex <i>Indice général</i>
	Alimentation, boissons et produits du tabac	Habillement et chaussures	Logement et énergie	Aména- gement du logement	Santé	Transports et communica- tions	Loisirs, spectacles, enseignement et culture	Autres biens et services		
Mai – Mai 1993 = 100										
Jun. – Juin	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0
Jul. – Juillet	99,4	100,0	99,8	100,0	100,2	100,2	100,1	100,0	99,9	
Aug. – Août	99,3	100,1	100,2	100,0	100,2	100,2	100,1	102,8	100,4	
Sep. – Sep.	98,8	100,1	100,1	100,2	100,2	100,1	100,5	102,8	100,3	
Okt. – Oct.	98,9	100,1	100,3	100,2	100,3	100,1	100,5	102,8	100,4	
Nov. – Nov.	98,8	100,2	99,7	100,2	100,3	100,2	100,5	103,0	100,3	

# Index der Konsumentenpreise

(Vgl. Grafik 16)

# Indice des prix à la consommation

(Voir graphique 16)

G12

Jahresmittel Monat <i>Moyenne annuelle Mois</i>	Waren <i>Marchandises</i>				Dienstleistungen <i>Services</i>			Inland <i>Biens et services suisses</i>	Ausland <i>Biens et services importés</i>	Total
	Nicht-dauerhafte <i>Non durables</i>	Semi-dauerhafte <i>Semi-durables</i>	Dauerhafte <i>Durables</i>	Total	Private <i>Privés</i>	Öffentliche <i>Publics</i>	Total			
	Dez. – Déc. 1982 = 100									
1983	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,9
1984	.	.	.	.	.	.	.	.	.	103,9
1985	105,9	.	102,3	105,3	108,9	113,6	109,6	108,5	104,8	107,4
1986	103,1	.	103,9	103,2	113,2	114,7	113,4	111,6	100,2	108,2
1987	103,3	.	105,2	103,6	116,5	114,3	116,2	114,1	99,6	109,8
1988	104,3	.	106,2	104,6	120,1	114,7	119,4	117,0	99,6	111,8
1989	107,1	.	107,9	107,2	125,0	116,4	123,8	120,5	103,2	115,4
1990	112,3	.	110,7	112,1	133,5	119,0	131,5	127,4	107,8	121,6
1991	116,5	.	112,9	115,9	144,0	129,1	141,9	136,1	111,2	128,7
1992	117,5	.	115,8	117,2	153,4	136,9	151,2	143,0	112,5	133,9
1992										
Jan. – Jan.	116,8	.	114,7	116,4	150,0	133,2	147,6	140,3	111,7	131,8
Feb. – Fév.	117,3	.	114,7	116,9	151,5	134,1	149,1	141,2	112,6	132,7
Mär. – Mars	117,7	.	115,5	117,4	151,8	134,1	149,4	141,7	112,8	133,1
Apr. – Avril	117,9	.	115,8	117,5	151,9	135,8	149,6	141,8	113,1	133,3
Mai – Mai	117,6	.	115,8	117,3	152,7	137,5	150,6	142,9	111,7	133,7
Jun. – Juin	118,7	.	116,0	118,3	152,8	137,5	150,7	143,3	112,7	134,2
Jul. – Juillet	117,6	.	116,0	117,4	152,8	138,2	150,8	143,1	111,6	133,8
Aug. – Août	116,8	.	116,0	116,7	154,4	138,2	152,2	143,4	112,3	134,2
Sep. – Sep.	117,1	.	116,2	117,0	154,5	138,2	152,2	143,5	112,4	134,3
Okt. – Oct.	117,4	.	116,4	117,3	154,5	138,9	152,3	143,6	112,9	134,5
Nov. – Nov.	117,8	.	116,5	117,6	157,2	138,9	154,6	145,4	113,1	135,8
Dez. – Déc.	117,4	.	116,5	117,3	157,2	138,9	154,7	145,4	112,6	135,7
1993										
Jan. – Jan.	118,0	.	117,5	118,0	157,6	141,1	155,4	146,0	113,4	136,4
Feb. – Fév.	118,3	.	117,4	118,1	159,1	143,2	156,9	147,1	113,8	137,2
Mär. – Mars	119,8	.	117,8	119,5	159,3	143,2	157,1	147,4	115,5	138,0
Apr. – Avril	120,5	.	117,8	120,1	159,4	144,1	157,3	147,6	116,5	138,4
Mai – Mai	120,1	.	117,8	119,7	159,9	144,6	157,8	148,4	114,8	138,5
	Mai – Mai 1993 = 100									
Jun. – Juin	99,9	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	99,9	100,0
Jul. – Juillet	99,4	100,0	100,2	99,7	100,1	100,1	100,1	100,0	99,7	99,9
Aug. – Août	99,4	100,0	100,3	99,7	101,2	100,1	101,0	100,3	100,6	100,4
Sep. – Sep.	99,0	100,1	100,1	99,4	101,3	100,1	101,1	100,3	100,4	100,3
Okt. – Oct.	99,0	100,1	100,3	99,5	101,3	100,4	101,1	100,4	100,6	100,4
Nov. – Nov.	99,0	100,1	100,3	99,5	101,0	100,4	100,9	100,2	100,4	100,3

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

## Index der Konsumentenpreise

Veränderungen in Prozent gegenüber dem Vorjahresmonat

## Indice des prix à la consommation

Variation en pour-cent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

Jahr Année	Jan. Jan.	Feb. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyenne
1975	7,3	8,4	8,3	9,2	8,2	8,0	7,4	6,7	5,4	4,8	3,7	3,4	6,7
1976	3,4	3,0	2,5	2,2	1,3	1,1	1,5	1,5	0,9	1,0	0,9	1,3	1,7
1977	0,9	1,0	1,0	1,1	1,3	1,8	1,6	1,3	1,6	1,6	1,3	1,1	1,3
1978	1,0	1,1	1,4	1,4	1,7	1,1	1,1	1,1	0,8	0,4	0,6	0,7	1,0
1979	1,1	2,1	2,5	2,6	2,8	4,1	4,3	4,0	4,8	5,0	5,2	5,2	3,6
1980	5,1	4,1	3,9	4,1	4,3	3,3	3,3	4,2	3,8	3,6	4,2	4,4	4,0
1981	5,1	6,0	6,3	5,6	6,0	6,3	6,6	7,4	7,5	7,3	7,0	6,6	6,5
1982	6,1	5,3	4,7	5,6	5,9	6,2	6,0	5,2	5,5	6,2	5,8	5,5	5,7
1983	4,8	4,8	4,8	4,5	3,3	2,8	2,2	1,7	1,4	1,4	1,8	2,1	2,9
1984	2,7	2,9	3,4	3,2	2,9	2,8	2,8	2,9	2,7	3,1	3,0	2,9	2,9
1985	3,5	4,0	3,9	3,6	3,8	3,4	3,4	3,0	3,3	3,0	3,1	3,2	3,4
1986	2,2	1,3	0,9	1,0	0,7	0,8	0,5	0,7	0,6	0,4	-0,1	0,0	0,8
1987	0,7	1,0	1,0	1,2	0,9	1,3	1,8	2,0	1,6	2,0	2,1	1,9	1,4
1988	1,6	1,8	1,9	1,9	2,2	2,1	1,8	1,8	2,0	1,8	1,8	1,9	1,9
1989	2,2	2,3	2,3	2,6	3,0	3,0	3,0	3,0	3,4	3,6	4,4	5,0	3,2
1990	5,1	4,9	5,0	4,6	5,1	5,0	5,3	6,1	6,1	6,4	6,1	5,3	5,4
1991	5,5	6,2	5,9	5,9	6,3	6,6	6,6	6,0	5,7	5,1	5,5	5,2	5,9
1992	4,9	4,6	4,9	4,8	4,2	4,2	3,8	3,6	3,5	3,5	3,3	3,4	4,0
1993	3,5	3,4	3,6	3,8	3,6	3,1	3,4	3,6	3,4	3,4	2,2		

G13

## Index der Konsumentenpreise

Sondergliederungen

## Indice des prix à la consommation

Classifications supplémentaires

Monat Mois	Index ohne Saison- produkte		Index Saison- produkte		Index ohne Wohnungs- miete		Index Wohnungs- miete		Index ohne Erdöl- produkte		Index Erdöl- produkte		Index ohne Tabak- waren		Index Tabak- waren		Index ohne alkoholische Getränke		Index Alkoholische Getränke	
	Indice sans produits saisonniers	Produits saisonniers	Indice sans loyer du logement	Loyer du logement	Indice sans produits pétroliers	Produits pétroliers	Indice sans produits du tabac	Produits du tabac	Indice sans produits du tabac	Produits du tabac	Indice sans boissons alcoolisées	Boissons alcoolisées								
Mai – Mai 1993 = 100																				
1993	100,0	100,3	100,0	100,0	100,0	98,9	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0		
Jun. – Jun	100,0	98,2	99,9	100,0	100,0	98,2	99,9	100,1	99,9	100,1	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0		
Jul. – Juillet	100,0	105,5	100,4	100,4	100,5	97,8	100,4	100,1	100,4	100,1	100,4	100,1	100,4	100,1	100,4	100,1	100,4	100,1		
Aug. – Août	100,2	104,6	100,3	100,4	100,4	97,0	100,3	100,3	100,3	100,3	100,3	100,3	100,3	100,3	100,4	100,4	100,4	100,0		
Sep. – Sep.	100,1	105,3	100,4	100,4	99,7	100,4	97,0	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,0		
Okt. – Oct.	100,2	103,6	100,4	100,4	100,4	96,9	100,4	100,3	100,3	100,3	100,3	100,3	100,3	100,3	100,4	100,4	100,4	100,0		
Nov. – Nov.	100,1																	100,1		

G14

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

# Grosshandelspreisindex

# Indice des prix de gros

Selon le genre de marchandises

Moyenne annuelle 1963 = 100

**G21**

Jahresmittel Monat	Landw. Prod./Nahrungs-mittel-rohstoffe	Energie-träger und Hilfsstoffe	Verarbeitete Nahrungsm., Getränke und Tabak	Textilien	Metalle und Metallwaren	Holz und Kork	Papier und Papierwaren	Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe	Baustoffe, Keramik und Glas	Total
Moyenne annuelle Mois	Prod. agric./mat. prem. p. denrées alim.	Produits énergétiques et connexes	Prod. alim. transformés, boissons, tabacs	Textiles	Métaux et marchandises métalliques	Bois et liège	Papier et articles en papier	Peaux, cuirs, caoutchouc/ articles en mat. plast.	Matériaux de construction, céramique et verre	
1977	154,4	191,8	149,0	116,3	157,3	141,7	148,6	132,5	175,5	147,9
1978	146,1	185,5	151,1	103,0	152,8	145,9	139,1	128,8	175,8	142,9
1979	146,9	221,2	153,5	104,1	158,3	147,7	134,9	138,0	177,2	148,3
1980	149,3	236,3	158,8	113,0	168,1	157,7	144,8	138,7	186,9	155,9
1981	157,3	255,6	167,8	118,9	175,1	170,6	156,3	143,0	199,9	165,0
1982	159,1	261,9	176,9	117,8	179,5	171,9	160,4	147,2	216,0	169,2
1983	164,9	256,3	181,4	118,8	178,5	165,8	156,3	147,3	222,4	170,0
1984	175,5	262,9	186,9	124,6	184,0	164,5	158,8	153,7	223,8	175,5
1985	175,8	271,2	190,7	127,7	189,0	166,7	162,0	157,1	229,6	179,5
1986	171,3	229,2	191,3	118,0	181,7	169,7	157,1	154,6	235,2	172,4
1987	170,3	220,5	191,6	115,4	175,9	169,3	154,5	153,2	237,5	169,0
1988	174,1	215,3	193,1	119,6	191,0	169,4	154,7	158,4	245,0	172,8
1989	173,7	228,3	197,0	129,5	207,5	173,5	161,6	163,2	254,0	180,2
1990	176,2	235,8	202,6	128,5	201,8	183,1	165,7	164,7	268,1	182,9
1991	177,1	239,0	206,0	123,8	197,6	186,7	164,3	166,7	285,0	183,6
1992	171,2	238,5	208,0	122,1	200,1	189,6	160,9	170,4	297,3	183,8
1990										
Jan. – Jan.	177,1	235,3	198,3	131,3	201,1	176,3	165,5	165,7	257,1	181,5
Feb. – Fév.	179,2	229,5	198,2	130,9	200,9	181,5	166,8	166,0	264,7	181,9
Mär. – Mars	178,8	229,2	200,8	131,1	202,9	183,3	166,4	166,5	269,2	183,1
Apr. – Avril	181,0	228,9	200,7	130,8	203,0	183,4	167,9	166,7	269,2	183,5
Mai – Mai	177,0	226,6	204,5	130,4	204,6	183,5	166,4	166,6	269,3	183,3
Jun. – Juin	176,8	223,8	204,2	128,9	204,2	183,9	166,1	165,9	269,4	182,7
Jul. – Juillet	175,9	227,3	204,3	129,4	203,6	184,6	165,9	164,9	269,4	182,9
Aug. – Août	173,4	245,4	204,4	128,0	202,8	185,5	165,9	164,2	269,3	183,8
Sep. – Sep.	173,3	249,3	204,6	127,7	202,4	185,5	165,0	164,0	269,9	184,1
Okt. – Oct.	172,7	249,4	203,7	126,0	200,2	183,5	165,2	161,2	269,9	183,1
Nov. – Nov.	173,8	242,5	203,8	124,1	198,4	183,3	163,7	162,1	270,0	182,2
Dez. – Déc.	175,8	241,6	203,9	123,7	197,4	183,4	163,7	162,7	270,4	182,3
1991										
Jan. – Jan.	176,2	245,2	205,1	124,0	195,6	183,7	164,4	166,1	271,6	182,9
Feb. – Fév.	176,5	243,8	205,4	123,5	195,8	185,2	164,6	166,3	282,0	183,4
Mär. – Mars	178,1	235,3	203,3	122,0	197,1	186,7	164,4	166,8	286,9	182,9
Apr. – Avril	177,4	237,6	204,3	122,7	197,8	186,9	164,6	166,5	286,9	183,4
Mai – Mai	175,9	236,1	205,5	124,2	199,4	187,1	164,8	166,5	286,9	183,6
Jun. – Juin	176,9	235,1	205,8	124,9	199,5	186,5	164,8	166,0	286,9	183,7
Jul. – Juillet	177,7	235,6	206,4	125,1	198,8	187,5	164,8	165,6	286,7	184,0
Aug. – Août	177,6	240,1	206,9	125,0	198,5	187,6	164,8	165,6	286,5	184,4
Sep. – Sep.	176,3	238,4	207,2	124,5	198,0	187,8	164,2	166,6	286,5	183,8
Okt. – Oct.	176,8	244,0	207,6	123,4	197,4	187,2	164,4	167,1	286,5	184,2
Nov. – Nov.	177,6	240,8	207,5	122,8	197,1	186,9	163,1	167,6	286,5	183,9
Dez. – Déc.	178,2	236,6	207,4	123,2	196,2	186,9	163,1	169,3	286,5	183,6
1992										
Jan. – Jan.	176,3	237,4	207,6	122,8	196,1	187,1	162,1	170,7	288,6	183,4
Feb. – Fév.	173,3	236,6	207,2	122,9	197,3	188,6	162,1	170,9	295,2	183,4
Mär. – Mars	175,4	235,2	207,3	122,9	198,5	189,5	162,4	171,1	298,2	184,1
Apr. – Avril	173,6	240,7	207,2	123,0	199,5	189,6	160,2	171,4	298,3	184,4
Mai – Mai	171,8	239,9	208,1	122,7	202,9	189,6	160,4	171,3	298,5	184,7
Jun. – Juin	170,3	239,3	208,2	122,8	202,3	189,8	160,4	170,8	298,5	184,3
Jul. – Juillet	170,1	237,2	208,3	122,3	201,6	189,8	161,3	170,3	298,7	184,0
Aug. – Août	166,7	237,1	208,5	121,3	202,3	190,0	161,3	170,3	298,5	183,4
Sep. – Sep.	166,9	238,6	208,7	121,6	201,2	189,9	161,3	169,9	298,4	183,5
Okt. – Oct.	169,5	241,3	208,1	121,4	199,3	190,5	159,8	169,4	298,4	183,7
Nov. – Nov.	169,1	240,3	208,3	121,1	200,0	190,3	159,9	169,4	298,3	183,7
Dez. – Déc.	170,7	238,1	208,2	120,4	199,8	190,3	159,9	169,1	298,4	183,6
1993										
Jan. – Jan.	171,7	238,3	208,7	120,6	200,1	190,4	156,8	168,7	299,2	183,8
Feb. – Fév.	171,8	240,4	209,1	120,3	198,2	190,3	156,7	168,1	301,5	183,8
Mär. – Mars	172,7	255,2	211,3	119,7	198,3	190,2	156,5	167,8	303,4	185,6
Apr. – Avril	172,2	252,9	211,3	118,3	197,0	190,3	150,2	167,7	304,2	184,7
Mai – Mai	167,8	252,5	211,4	118,8	198,8	190,3	150,0	167,8	304,0	184,5

# Grosshandelspreisindex

Herkunft der Waren

Jahresdurchschnitt 1963 = 100

(Vgl. Grafik 17)

# Indice des prix de gros

Selon la provenance des marchandises

Moyenne annuelle 1963 = 100

(Voir graphique 17)

**G22**

Jahresmittel Monat	Inlandwaren		Importwaren		Totalindex	
	Marchandises suisses		Marchandises importées		Indice général	
	Indexstand <i>Indice</i>	% <sup>1</sup>	Indexstand <i>Indice</i>	% <sup>1</sup>	Indexstand <i>Indice</i>	% <sup>1</sup>
1977	147,6	-0,1	148,7	1,1	147,9	0,3
1978	145,6	-1,4	136,3	-8,3	142,9	-3,4
1979	148,4	1,9	147,9	8,5	148,3	3,8
1980	155,0	4,4	158,0	6,8	155,9	5,1
1981	163,7	5,6	167,8	6,2	165,0	5,8
1982	169,7	3,7	167,8	0,0	169,2	2,5
1983	171,6	1,1	165,9	-1,1	170,0	0,5
1984	176,7	3,0	172,5	4,0	175,5	3,2
1985	180,3	2,0	177,5	2,9	179,5	2,3
1986	178,0	-1,3	158,9	-10,5	172,4	-4,0
1987	176,7	-0,7	150,4	-5,4	169,0	-2,0
1988	180,5	2,1	154,4	2,7	172,8	2,3
1989	186,2	3,2	165,9	7,5	180,2	4,3
1990	190,5	2,3	164,5	-0,9	182,9	1,5
1991	193,0	1,3	161,1	-2,1	183,6	0,4
1992	194,5	0,7	158,3	-1,7	183,8	0,1
1990						
Jan. – Jan.	188,1	2,3	165,7	2,1	181,5	2,2
Feb. – Fév.	189,1	2,7	164,6	1,5	181,9	2,3
Mär. – Mars	190,1	2,8	166,2	-0,2	183,1	2,0
Apr. – Avril	190,6	2,6	166,4	-1,3	183,5	1,5
Mai – Mai	191,3	2,5	164,1	-2,9	183,3	1,0
Jun. – Juin	190,9	2,3	163,1	-2,0	182,7	1,1
Jul. – Juillet	191,1	2,5	163,0	-1,0	182,9	1,5
Aug. – Août	191,3	2,5	165,9	0,3	183,8	1,9
Sep. – Sep.	191,6	2,4	166,2	0,0	184,1	1,8
Okt. – Oct.	191,0	2,0	164,2	-1,3	183,1	1,1
Nov. – Nov.	190,7	1,8	161,8	-2,3	182,2	0,7
Dez. – Déc.	190,7	1,5	162,2	-3,1	182,3	0,2
1991						
Jan. – Jan.	191,6	1,9	161,9	-2,3	182,9	0,8
Feb. – Fév.	192,2	1,6	162,4	-1,4	183,4	0,8
Mär. – Mars	192,1	1,0	160,9	-3,2	182,9	-0,1
Apr. – Avril	192,4	0,9	161,7	-2,8	183,4	-0,1
Mai – Mai	193,1	0,9	160,7	-2,1	183,6	0,1
Jun. – Juin	193,3	1,2	160,8	-1,4	183,7	0,5
Jul. – Juillet	193,7	1,3	160,6	-1,5	184,0	0,6
Aug. – Août	193,7	1,3	161,9	-2,4	184,4	0,3
Sep. – Sep.	193,5	1,0	160,4	-3,5	183,8	-0,2
Okt. – Oct.	193,9	1,5	161,0	-2,0	184,2	0,6
Nov. – Nov.	193,6	1,5	160,6	-0,8	183,9	0,9
Dez. – Déc.	193,5	1,5	159,7	-1,6	183,6	0,7
1992						
Jan. – Jan.	193,4	0,9	159,6	-1,4	183,4	0,3
Feb. – Fév.	193,3	0,6	159,7	-1,6	183,4	0,0
Mär. – Mars	194,4	1,2	159,5	-0,8	184,1	0,7
Apr. – Avril	194,3	1,0	160,7	-0,6	184,4	0,6
Mai – Mai	194,9	0,9	160,1	-0,4	184,7	0,6
Jun. – Juin	194,8	0,8	159,1	-1,0	184,3	0,3
Jul. – Juillet	194,7	0,5	158,1	-1,6	184,0	0,0
Aug. – Août	194,4	0,4	157,1	-3,0	183,4	-0,5
Sep. – Sep.	194,5	0,5	157,0	-2,1	183,5	-0,2
Okt. – Oct.	195,0	0,6	156,6	-2,7	183,7	-0,3
Nov. – Nov.	195,2	0,8	156,0	-2,8	183,7	-0,1
Dez. – Déc.	195,1	0,8	155,9	-2,4	183,6	0,0
1993						
Jan. – Jan.	195,4	1,0	155,9	-2,3	183,8	0,2
Feb. – Fév.	194,8	0,8	157,4	-1,5	183,8	0,2
Mär. – Mars	196,0	0,8	160,6	0,7	185,6	0,8
Apr. – Avril	195,5	0,6	158,8	-1,2	184,7	0,2
Mai – Mai	195,5	0,3	158,0	-1,3	184,5	-0,1

<sup>1</sup> Veränderung gegenüber der Vorjahresperiode in Prozent.

<sup>1</sup> Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente.

## Produzenten- und Importpreisindex

G23

Monat <i>Mois</i>	Importpreisindex – <i>Indice des prix à l'importation</i>						Produzentenpreisindex – <i>Indice des prix à la production</i>			
	Rohstoffe <i>Matières premières</i>	Halbfabrikate <i>Produits semi-finis</i>	Konsumgüter <i>Biens de consommation</i>	Investitions-güter <i>Biens d'investissement</i>	Total	Veränderung in % <sup>2</sup> <i>Variation en pour-cent<sup>2</sup></i>	Rohstoffe <i>Matières premières</i>	Halbfabrikate <i>Produits semi-finis</i>	Konsumgüter <i>Biens de consommation</i>	Investitions-güter <i>Biens d'investissement</i>
<i>Mai – Mai 1993 = 100</i>										
1993										
Juni	100,6	99,8	99,7	98,5	99,5	.	102,2	100,2	100,0	100,0
Juli	104,3	99,9	99,8	98,6	99,8	.	104,0	100,2	100,1	100,0
Aug.	107,0	99,9	99,8	98,6	100,0	.	103,0	100,0	100,0	100,0
Sep.	105,1	99,9	100,0	98,6	99,9	.	105,3	99,6	99,7	100,0
Okt.	104,1	99,6	100,6	98,7	100,0	.	102,4	99,5	99,7	99,7
Nov.	<b>106,8</b>	<b>98,8</b>	<b>100,1</b>	<b>97,3</b>	<b>99,4</b>	.	<b>102,2</b>	<b>98,8</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>

<sup>1</sup> Total vom Produzenten- und Importpreisindex.

<sup>2</sup> Gegenüber Vorjahresperiode.

<sup>3</sup> Verkettung mit dem bis Ende Mai 1993 berechneten Grosshandelspreisindex (vgl. Tabelle G22) möglich.

Monatsbericht SNB 12/93

**Indice des prix à la production et à l'importation**

**G2<sub>3</sub>**

Produzentenpreisindex – Indice des prix à la production				Gesamtangebot <sup>1</sup> – Offre totale <sup>1</sup>						Monat Mois
Inland	Ausland	Total	Veränderung in % <sup>2</sup>	Rohstoffe	Halbfabrikate	Konsumgüter	Investitions- güter	Total <sup>3</sup>	Veränderung in % <sup>2</sup>	Variation en pour-cent <sup>2</sup>
Suisse	Etranger		Variation en pour-cent <sup>2</sup>	Matières premières	Produits semi-finis	Biens de consomma- tion	Biens d'investisse- ment			
Mai – Mai 1993 = 100										
100,3	100,0	100,2	.	101,6	100,1	99,9	99,5	100,0	0,1	Juin
100,5	100,0	100,3	.	104,1	100,1	100,0	99,5	100,2	0,4	Juillet
100,3	99,9	100,1	.	104,5	99,9	99,9	99,5	100,1	0,6	Août
100,1	99,8	100,0	.	105,2	99,7	99,8	99,5	99,9	0,5	Sep.
99,8	99,6	99,7	.	103,0	99,5	100,1	99,4	99,8	0,2	Oct.
99,5	99,0	99,3	.	103,9	98,8	99,9	98,8	99,3	-0,2	Nov.

<sup>1</sup> Total de l'indice des prix à la production et à l'importation.

<sup>2</sup> Par rapport à l'année précédente.

<sup>3</sup> Donnée comparable avec l'indice général des prix de gros (voir tableau G2<sub>2</sub>), calculé jusqu'au mois de mai 1993.

Bulletin mensuel BNS 12/93

## Baukostenindizes

## Indices du coût de la construction

G3

Monat Mois	Stadt Zürich		Stadt Bern <sup>1</sup>		Stadt Luzern		Kanton Genf	
	Ville de Zurich		Ville de Berne <sup>1</sup>		Ville de Lucerne		Canton de Genève	
	Indexstand Indice	% <sup>2</sup>	Indexstand Indice	% <sup>2</sup>	Indexstand Indice	% <sup>2</sup>	Indexstand Indice	% <sup>2</sup>
1975 April	168,1	-4,0	174,1	-1,2	502,9	-2,4	.	.
Okt.	162,3	-5,8	169,5	-3,1	487,2	-4,8	.	.
1976 April	157,1	-6,6	168,7	-3,1	477,6	-5,0	.	.
Okt.	158,6	-2,2	168,6	-0,5	477,2	-2,1	.	.
1977 April	161,7	2,9	172,1	2,2	487,2	2,0	.	.
Okt.	101,8 <sup>3</sup>	3,7	172,1	2,1	492,1	3,1	.	.
1978 April	103,1	3,1	175,3	1,6	499,5	2,5	.	.
Okt.	103,5	1,7	176,4	2,5	501,9	2,0	.	.
1979 April	106,6	3,4	181,0	3,3	512,4	2,6	.	.
Okt.	108,8	5,1	184,4	4,5	521,6	3,9	.	.
1980 April	116,5	9,2	190,6	5,3	554,4	8,2	.	.
Okt.	118,5	8,9	194,4	5,4	564,9	8,3	.	.
1981 April	127,0	9,0	203,7	6,9	594,8	7,3	.	.
Okt.	129,7	9,4	206,3	6,1	604,9	7,1	.	.
1982 April	135,6	6,8	213,0	4,6	637,0	7,1	.	.
Okt.	133,8	3,2	215,1	4,3	634,5	4,9	.	.
1983 April	130,1	-4,0	219,9	3,2	645,9	1,4	.	.
Okt.	129,6	-3,1	218,8	1,7	646,5	1,9	.	.
1984 April	130,1	0,0	220,4	0,2	651,7	0,9	.	.
Okt.	130,1	0,4	218,6	-0,1	653,0	1,0	.	.
1985 April	132,9	2,2	222,1	0,8	667,4	2,4	.	.
Okt.	133,0	2,2	225,1	3,0	100,2 <sup>6</sup>	2,5	.	.
1986 April	136,9	3,0	228,9	3,1	102,7	2,7	.	.
Okt.	137,5	3,4	228,7	1,6	103,0	2,8	.	.
1987 April	139,6	2,0	233,2	1,9	104,5	1,8	.	.
Okt.	140,4	2,1	100,8 <sup>5</sup>	.	105,2	2,1	.	.
1988 April	145,7	4,4	103,8	3,8	107,7	3,0	100,0	.
Okt.	146,9	4,6	104,7	3,9	108,4	3,0	.	.
1989 April	104,4 <sup>4</sup>	5,3	108,1	4,1	112,0	4,0	104,0	4,0
Okt.	106,0	6,0	109,0	4,1	113,4	4,6	.	.
1990 April	113,5	8,6	115,0	6,4	119,7	6,9	103,6	-0,4
Okt.	114,5	8,0	115,2	5,7	121,1	6,8	.	.
1991 April	120,4	6,1	120,5	4,8	126,0	5,3	99,0	-4,4
Okt.	119,3	4,2	118,8	3,1	126,0	4,0	.	.
1992 April	119,6	-0,7	118,8	-1,5	126,8	0,6	90,8	-8,2
Okt.	115,5	-3,2	116,3	-2,1	123,1	-2,2	.	.
1993 April	114,2	-4,6	115,4	-2,9	121,9	-3,9	95,9	5,6
Okt.	113,1	-2,1	114,5	-1,5	121,3	-1,5	.	.

<sup>1</sup> Ab 1987 Verlegung der Erhebungsdaten auf den 1. April und 1. Oktober.  
Bis einschliesslich 1986 Juni und Dezember.

<sup>2</sup> Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat.

<sup>3</sup> April 1977 = 100.

<sup>4</sup> Oktober 1988 = 100.

<sup>5</sup> April 1987 = 100.

<sup>6</sup> April 1985 = 100.

<sup>1</sup> Depuis 1987: enquêtes aux 1er avril et 1er octobre de l'année.

Auparavant: juin et décembre.

<sup>2</sup> Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente.

<sup>3</sup> Avril 1977 = 100.

<sup>4</sup> Octobre 1988 = 100.

<sup>5</sup> Avril 1987 = 100.

<sup>6</sup> Avril 1985 = 100.

**Löhne und Gehälter**

Oktobererhebung des BIGA

**Salaires et traitements**

Enquête d'octobre de l'OFIAMT

**G4**

Jahr Année	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires par catégories d'ouvriers											
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés				An- und ungelernte Arbeiter Ouvriers semi- et non qualifiés				Arbeiter total Ouvriers total			
	Frauen Femmes		Männer Hommes		Frauen Femmes		Männer Hommes		Total		Frauen Femmes	
	Oktober 1969 = 100 – Octobre 1969 = 100											
1983	267,0	253,5	267,1	262,3	261,1	270,4	258,5					
1984	275,8	260,1	274,3	269,4	268,0	277,8	265,4					
1985	286,0	268,3	283,7	277,3	276,3	287,2	273,4					
1986	295,2	277,6	294,2	287,2	286,3	298,7	283,1					
1987	302,4	284,9	302,3	293,3	293,4	306,6	290,0					
1988	316,8	296,0	314,2	304,1	304,2	318,0	300,7					
1989	329,5	308,1	327,0	315,6	316,3	332,3	312,4					
1990	342,3	326,5	347,8	335,4	335,5	351,7	331,5					
1991	360,5	350,7	368,8	361,1	360,3	374,4	356,6					
1992	373,1	367,5	385,4	382,6	379,3	391,4	375,8					
Jahr Année	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente											
	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel
1983	3,3	.	3,7	2,3	4,1	.	4,1	2,6	3,9	2,4	3,7	2,3
1984	3,3	.	2,6	-0,5	2,7	.	2,7	-0,4	2,7	-0,4	2,7	-0,4
1985	3,7	.	3,1	0,2	3,4	.	2,9	0,0	3,1	0,1	3,4	0,1
1986	3,2	.	3,5	3,1	3,7	.	3,6	3,2	3,6	3,2	3,6	3,2
1987	2,4	.	2,6	0,6	2,8	.	2,3	0,3	2,5	0,5	2,6	0,5
1988	4,8	.	3,9	2,1	3,9	.	3,5	1,7	3,7	1,9	3,7	1,9
1989	4,0	.	4,1	0,5	4,1	.	3,8	0,2	4,0	0,4	4,5	0,9
1990	3,9	.	6,0	-0,4	6,4	.	6,2	-0,1	6,1	-0,3	5,8	-0,5
1991	5,3	.	7,4	2,2	6,0	.	7,7	2,4	7,4	2,2	6,4	1,3
1992	3,5	.	4,8	1,2	4,5	.	5,9	2,3	5,3	1,7	4,6	1,0

Fortsetzung

Suite

Jahr Année	Angestelltengehälter Traitements des employés											
	Total				Frauen Femmes				Männer Hommes			
	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel
1983	245,8				253,3					242,7		
1984	252,8				260,9					249,5		
1985	260,9				269,8					257,2		
1986	270,3				280,1					266,3		
1987	276,5				287,9					271,9		
1988	285,1				298,5					279,7		
1989	295,2				309,3					289,7		
1990	311,6				326,4					305,7		
1991	331,5				346,6					325,5		
1992	345,2				361,0					338,9		
Jahr Année	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente											
	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel	nominal nominal	real réel
1983	3,6	2,2	3,8	2,3	3,6	2,1						
1984	2,9	-0,2	3,0	-0,1	2,8	2,8						
1985	3,2	0,2	3,4	0,4	3,1	0,1						
1986	3,6	3,2	3,8	3,5	3,5	3,2						
1987	2,3	0,3	2,8	0,8	2,1	0,1						
1988	3,1	1,3	3,7	1,9	2,9	1,1						
1989	3,6	0,0	3,6	0,0	3,5	-0,1						
1990	5,5	-0,8	5,5	-0,8	5,5	-0,8						
1991	6,4	1,2	6,2	1,0	6,5	1,3						
1992	4,1	0,6	4,1	0,6	4,1	0,6						

Deflationiert mit dem jeweiligen Oktoberstand des Landesindex des Konsumentenpreise.

Déflaté par l'indice des prix à la consommation d'octobre.

## Nominallöhne<sup>1</sup>

## Salaires nominaux<sup>1</sup>

Veränderung in Prozent gegenüber dem Vorjahr

Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente

G5

Jahr Année	Gesamttotal			Energie, Wasser- versorgung, Bergbau			Verarbeitende Produktion			Baugewerbe			Dienstleistungen		
	Total général			Econ. énergét., eau, extraction de minéraux			Industrie, arts et métiers			Bâtiment et génie civil			Services		
	Total Femmes	Frauen	Männer Hommes	Total	Frauen Femmes	Männer Hommes	Total	Frauen Femmes	Männer Hommes	Total Femmes	Frauen Hommes	Männer Hommes	Total	Frauen Femmes	Männer Hommes
1985	3,1	2,7	3,2	3,0	.	3,1	3,3	2,7	3,4	2,7	.	2,7	.	.	.
1986	3,5	3,5	3,5	3,4	.	3,3	3,5	3,5	3,5	2,5	.	2,5	3,7	3,5	3,8
1987	2,3	2,7	2,2	1,5	.	1,1	2,4	2,8	2,3	1,9	.	1,9	2,4	2,7	2,2
1988	3,2	3,5	3,1	3,4	.	3,7	3,0	2,8	3,1	3,7	.	3,7	3,2	3,8	3,0
1989	4,0	4,5	3,9	2,6	.	2,2	3,7	4,4	3,5	3,2	.	3,2	4,4	4,5	4,4
1990	5,1	5,2	5,0	6,1	2,3	6,4	5,1	5,1	5,1	5,2	3,3	5,2	5,0	5,2	4,9
1991	6,9	7,4	6,7	7,2	10,3	7,0	6,9	7,1	6,8	7,8	7,3	7,8	6,7	7,5	6,3
1992	4,7	4,9	4,7	4,1	1,9	4,3	4,1	4,0	4,1	4,6	3,6	4,7	5,2	5,2	5,1
1993 <sup>2</sup>	2,6														

Fortsetzung

Suite

Jahr Année	Handel, Gast-, Reparaturgewerbe			Verkehr, Nachrichtenübermittlung			Banken, Versicherung, Beratung			Sonstige Dienstleistungen			Öffentliche Verwaltung		
	Commerce, restauration, hébergement, réparations			Transports, communications			Banques, assurances, agences-conseil			Autres services			Administrations publiques		
	Total Femmes	Frauen	Männer Hommes	Total	Frauen Femmes	Männer Hommes	Total	Frauen Femmes	Männer Hommes	Total Femmes	Frauen Hommes	Männer Hommes	Total	Frauen Femmes	Männer Hommes
1985	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1986	3,3	3,3	3,3	3,1	3,4	3,0	4,1	4,3	4,1	4,1	3,3	4,8	3,7	3,4	3,8
1987	2,6	3,1	2,4	1,3	1,3	1,3	3,0	3,4	2,9	2,6	2,5	2,6	1,1	1,6	1,0
1988	3,8	4,5	3,4	2,3	1,9	2,4	2,8	4,9	2,1	3,2	2,5	3,8	3,5	3,7	3,4
1989	4,3	3,9	4,4	4,5	4,6	4,5	4,0	4,3	3,8	5,2	5,2	5,2	3,7	4,1	3,6
1990	4,2	4,7	3,9	6,8	8,1	6,6	4,8	5,0	4,7	4,8	5,0	4,7	6,2	7,1	6,0
1991	6,1	6,9	5,7	8,3	7,7	8,4	6,2	6,7	6,0	6,6	8,3	5,1	7,6	8,9	7,3
1992	4,8	4,8	4,8	5,3	4,1	5,5	4,7	4,1	4,9	5,5	6,3	4,9	6,5	6,4	6,5

<sup>1</sup> Berechnet aufgrund der Daten verunfallter Arbeitnehmer.

<sup>1</sup> Calculés à partir de données provenant des travailleurs accidentés.

<sup>2</sup> Schätzung.

# Index der industriellen Produktion

3. Quartal 1963 = 100

# Indice de la production industrielle

3e trimestre 1963 = 100

Jahr Quartal	Nah- rungs-, Genuss- mittel	Textilien	Beklei- dung und Wäsche	Holz	Papier	Graphi- sches Gewerbe	Leder, Kau- tschuk	Chemie	Steine, Erden	Metalle	Maschi- nen	Uhren, Bijouterie	Total <sup>1</sup>	Kraft-, Gas- und Wasser- werke	Industrie- Insgesamt
	Année Trimestre		Textiles											Electricité, gaz, eau	
1980	158	113	121	130	130	140	276	.	116	133	162	117	155	203	159
1981	158	111	118	126	129	151	257	.	116	131	157	104	154	218	158
1982	159	108	113	116	126	157	248	.	108	121	149	70	146	220	152
1983	158	108	109	116	128	162	254	.	107	119	143	68	146	219	151
1984	159	115	107	123	133	172	272	.	109	131	142	73	151	207	155
1985	160	119	105	123	136	190	292	.	109	134	152	84	159	231	164
1986	162	121	108	130	147	201	297	.	101	137	161	94	165	235	170
1987	165	119	99	133	154	213	304	.	103	140	160	87	166	245	172
1988	167	120	91	136	159	223	334	388	106	153	172	89	181	249	186
1989	172	117	87	142	164	223	346	420	108	155	171	94	186	224	189
1990	175	112	89	152	165	226	366	423	106	156	184	92	191	228	194
1991	179	109	90	144	162	221	337	428	93	146	196	88	192	236	195
1992	178	106	79	142	167	215	324	443	87	146	188	102	190	241	194
1986															
I	154	126	112	116	149	182	286	.	67	129	130	85	152	224	158
II	168	131	117	134	152	205	322	.	116	144	157	101	169	257	175
III	162	100	98	123	137	189	278	.	117	134	168	81	162	249	168
IV	164	128	106	145	150	226	301	.	103	141	189	107	177	211	179
1987															
I	158	126	107	122	158	197	301	.	68	131	136	76	156	238	162
II	164	121	105	133	154	212	315	.	118	145	151	83	164	237	170
III	169	100	85	124	146	201	282	.	121	137	149	84	158	269	167
IV	167	127	99	152	158	240	317	.	106	145	203	103	186	235	190
1988															
I	166	131	101	126	159	214	331	415	77	146	145	88	174	248	179
II	164	123	93	136	157	223	334	391	122	154	160	87	179	253	184
III	169	101	75	127	151	207	322	364	122	152	164	79	172	246	178
IV	170	123	94	154	167	246	347	382	104	158	218	101	198	247	202
1989															
I	168	123	88	131	166	213	335	446	80	155	155	84	181	229	185
II	177	123	92	144	175	233	366	442	130	164	173	92	193	238	197
III	172	97	75	134	153	212	321	390	123	146	159	91	174	217	177
IV	171	123	92	160	162	235	361	403	97	154	197	110	194	211	195
1990															
I	173	127	88	144	171	222	407	475	83	156	176	97	195	219	197
II	175	117	92	152	166	228	349	426	121	164	184	88	193	234	196
III	175	93	77	138	158	211	347	396	117	147	169	87	178	228	182
IV	178	112	97	172	163	243	360	393	103	156	205	96	196	230	199
1991															
I	174	118	89	136	167	211	334	463	72	153	185	77	191	237	194
II	179	114	98	146	162	223	357	435	108	155	192	84	194	227	197
III	183	93	79	132	161	208	311	406	104	139	175	86	179	240	184
IV	179	110	94	162	156	243	346	409	88	137	232	106	202	241	205
1992															
I	173	117	87	136	169	211	327	499	71	149	171	89	191	235	194
II	176	113	79	139	165	217	333	449	99	154	188	100	193	242	196
III	181	93	72	137	160	209	313	412	97	141	180	96	182	252	187
IV	182	101	78	156	172	221	321	413	79	139	214	123	195	236	198
1993															
I	179	104	81	125	172	198	304	498	58	136	153	112	183	236	187
II	180	99	81	130	161	206	327	485	101	142	162	108	187	229	190
III	178	92	68	134	165	200	326	461	94	135	177	101	185	261	191

<sup>1</sup> Ohne Kraft-, Gas- und Wasserwerke.

<sup>1</sup> Sans électricité, gaz et eau.

**Auftragseingang, Auftragsbestand und Umsatz  
in der Industrie**

**Entrées et carnets de commandes ainsi que  
chiffre d'affaires dans l'industrie**

**H2**

Jahr Quartal  Année Trimestre	Auftragseingang <i>Entrées de commandes</i>		Auftragsbestand <i>Carnets de commandes</i>		Umsatz <i>Chiffre d'affaires</i>		Industrieproduktion <sup>1</sup> <i>Production industrielle<sup>1</sup></i>	
	Jahres- durchschnitt <i>Moyenne annuelle</i>	Veränderung in % <sup>2</sup> <i>Variation en %<sup>2</sup></i>	Jahres- durchschnitt <i>Moyenne annuelle</i>	Veränderung in % <sup>2</sup> <i>Variation en %<sup>2</sup></i>	Jahres- durchschnitt <i>Moyenne annuelle</i>	Veränderung in % <sup>2</sup> <i>Variation en %<sup>2</sup></i>	Jahres- durchschnitt <i>Moyenne annuelle</i>	Veränderung in % <sup>2</sup> <i>Variation en %<sup>2</sup></i>
	1975 = 100		1975 = 100		1975 = 100		1963 = 100	
1980	131	10	124	25	118	9	155	5
1981	136	4	127	2	123	4	154	- 1
1982	132	- 3	117	- 8	123	0	146	- 5
1983	134	2	115	- 2	126	2	146	0
1984	149	11	124	8	133	6	151	3
1985	158	6	130	5	142	7	159	5
1986	160	1	133	2	147	4	165	4
1987	164	3	126	- 5	149	1	166	1
1988	177	8	127	1	159	7	181	6
1989	193	9	143	13	170	7	186	3
1990	199	3	154	8	180	6	191	3
1991	197	- 1	151	- 2	186	3	192	1
1992	190	- 4	142	- 6	187	1	190	- 1
1987								
I	160	2	128	- 8	137	3	156	3
II	159	- 4	128	- 7	146	- 2	164	- 3
III	160	3	124	- 6	145	0	158	- 2
IV	175	8	123	1	167	4	186	5
1988								
I	179	12	130	2	147	7	174	6
II	178	12	129	1	155	6	179	5
III	169	6	128	3	154	6	172	6
IV	180	3	120	- 2	179	7	198	6
1989								
I	192	7	138	6	157	7	181	4
II	203	14	144	12	175	13	193	8
III	185	9	146	14	162	5	174	1
IV	193	7	142	18	184	3	194	- 2
1990								
I	211	10	158	14	175	11	195	8
II	209	3	155	8	181	3	193	0
III	187	1	154	5	171	6	178	2
IV	190	- 2	147	4	192	4	196	1
1991								
I	205	- 3	162	3	177	1	191	- 2
II	198	- 5	154	- 1	186	3	194	1
III	183	- 2	148	- 4	177	4	179	1
IV	201	6	140	- 5	204	6	202	3
1992								
I	193	- 6	144	- 11	181	2	191	0
II	199	1	145	- 6	187	1	193	- 1
III	172	- 6	144	- 3	180	2	182	2
IV	194	- 3	134	- 4	198	- 3	195	- 3
1993								
I	183	- 5	139	- 3	171	- 6	183	- 4
II	184	- 8	138	- 5	179	- 4	187	- 3
III	177	3	131	- 9	180	0	185	2

<sup>1</sup> Ohne Kraft-, Gas- und Wasserwerke.

<sup>2</sup> Gegenüber dem Vorjahr.

<sup>1</sup> Sans électricité, gaz et eau.

<sup>2</sup> Par rapport à l'année précédente.

**Detailhandelsumsätze**

**Chiffre d'affaires du commerce de détail**

1949 = 100

1949 = 100

J1

Jahr Monat	Nahrungs- und Genussmittel <i>Prod. alimentaires, boissons et tabacs</i>	Bekleidungsartikel und Textilwaren <i>Habillement et textiles</i>	Übrige Gruppen <i>Ensemble des autres groupes</i>	Total		Total		
				je Verkaufstag – <i>par jour ouvrable</i>		je Monat – <i>par mois</i>		
	Index <i>Indice</i>	Index <i>Indice</i>	Index <i>Indice</i>	Index <i>Indice</i>	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % <i>Variation en % par rapport à l'année précédente</i>	Index <i>Indice</i>	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % <i>Variation en % par rapport à l'année précédente</i>	Index <i>Indice</i>
1980	567,2	359,8	768,3	530,7	.	523,4	7,3	2,0
1981	607,5	383,9	812,1	565,7	.	555,9	6,2	-1,6
1982	629,4	386,6	835,7	581,0	.	574,2	3,3	-1,5
1983	652,7	396,3	856,6	599,0	.	593,7	3,4	2,0
1984	686,0	407,4	888,3	624,2	4,2	613,9	3,4	0,7
1985	725,8	428,6	917,6	655,4	5,0	642,8	4,7	1,9
1986	749,8	446,2	945,1	677,7	3,4	665,9	3,6	4,6
1987	756,5	448,4	978,2	688,5	1,6	677,9	1,8	1,3
1988	776,9	448,8	1 000,7	702,3	2,0	696,9	2,8	1,7
1989	800,2	456,4	1 068,7	729,7	3,9	717,8	3,0	0,7
1990	851,4	468,3	1 117,9	766,2	5,0	754,4	5,1	0,4
1991	898,2	484,2	1 154,8	799,9	4,4	786,8	4,3	0,7
1992	904,5	482,3	1 144,4	799,1	-0,1	791,5	0,6	-0,5
1990								
Aug. – Août	778,9	344,1	1 063,0	684,0	6,3	710,6	6,2	0,5
Sep. – Sep.	739,9	469,2	1 079,3	705,4	5,2	682,2	1,3	-4,0
Okt. – Oct.	760,4	458,5	1 116,1	722,1	4,1	763,9	8,1	2,3
Nov. – Nov.	947,4	585,9	1 076,8	843,7	3,7	854,2	3,9	-0,8
Dez. – Déc.	1 078,2	673,9	1 518,6	1 036,7	4,4	977,7	4,3	0,8
1991								
Jan. – Jan.	868,3	486,4	1 226,6	806,5	6,1	778,4	6,4	2,5
Feb. – Fév.	851,5	367,4	1 187,4	733,7	4,2	682,9	4,2	-0,4
Mär. – Mars	976,6	520,9	1 308,9	868,5	12,6	843,3	4,5	0,5
Apr. – Avril	864,9	468,7	964,5	732,2	-2,3	713,7	4,9	1,1
Mai – Mai	945,1	490,7	1 055,7	808,7	7,1	772,6	2,3	-1,4
Jun. – Juin	938,0	447,5	1 098,5	782,6	1,5	756,4	1,5	-2,9
Jul. – Juillet	859,1	429,1	1 111,5	756,8	5,8	783,2	9,6	5,3
Aug. – Août	832,6	355,5	1 109,8	721,6	5,5	734,8	3,4	0,0
Sep. – Sep.	754,7	447,1	1 092,3	706,8	0,2	682,2	0,0	-2,7
Okt. – Oct.	821,2	531,9	1 167,4	784,9	8,7	834,9	9,3	7,2
Nov. – Nov.	996,7	621,6	1 111,3	884,2	4,8	894,3	4,7	1,2
Dez. – Déc.	1 090,1	676,6	1 521,6	1 042,9	0,6	991,4	1,4	-1,3
1992								
Jan. – Jan.	882,2	498,1	1 276,9	827,5	2,6	798,6	2,6	0,9
Feb. – Fév.	892,4	380,6	1 208,8	760,1	3,6	735,5	7,7	6,4
Mär. – Mars	880,9	473,5	1 236,9	796,4	-8,3	801,1	-5,0	-6,6
Apr. – Avril	1 005,9	488,4	1 017,5	806,2	10,1	757,9	6,2	4,7
Mai – Mai	922,4	526,5	1 034,6	803,8	-0,6	774,9	0,3	-1,0
Jun. – Juin	967,1	429,2	1 112,8	792,0	1,2	768,5	1,6	0,2
Jul. – Juillet	860,0	418,4	1 119,3	756,0	-0,1	784,8	0,2	-0,9
Aug. – Août	812,6	340,9	1 062,1	697,8	-3,3	697,3	-5,1	-5,5
Sep. – Sep.	765,3	485,1	1 073,7	718,8	1,7	722,4	5,9	5,4
Okt. – Oct.	833,5	540,9	1 166,2	792,7	1,0	841,6	0,8	0,1
Nov. – Nov.	961,8	564,4	1 063,5	840,0	-5,0	820,1	-8,3	-8,5
Dez. – Déc.	1 090,1	665,8	1 469,9	1 026,2	-1,6	1 016,2	2,5	1,9
1993								
Jan. – Jan.	883,1	519,0	1 296,1	839,1	1,4	778,6	-2,5	-3,7
Feb. – Fév.	868,3	368,0	1 191,9	742,6	-2,3	691,4	-6,0	-6,9
Mär. – Mars	878,3	439,9	1 222,1	781,3	-1,9	816,3	1,9	0,5
Apr. – Avril	1 003,9	492,8	1 004,3	803,8	-0,3	756,4	-0,2	-1,8
Mai – Mai	933,5	487,0	1 039,8	797,4	-0,8	740,8	-4,4	-6,0
Jun. – Juin	942,9	425,8	1 090,5	776,2	-2,0	781,6	1,7	0,8
Jul. – Juillet	857,4	417,1	1 147,3	760,5	0,6	789,5	0,6	-0,8
Aug. – Août	803,7	358,6	1 090,8	705,5	1,1	716,8	2,8	0,8
Sep. – Sep.	786,0	490,0	1 097,3	734,6	2,2	738,3	2,2	0,8
Okt. – Oct.	842,7	503,0	1 186,0	787,9	-0,6	806,3	-4,2	-5,3

Fremdenverkehr in der Schweiz<sup>1</sup>

Mouvement touristique en Suisse<sup>1</sup>

J2

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte – 1000 arrivées			1000 Logiernächte – 1000 nuées			davon – dont	
			Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total (Kol. – col. 3+4)	Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	BR Deutsch- land Rég. féd. d'Allemagne	Frankreich France	
			1	2	3	4	5	6	7	8
1980	6 825	228 814	4 261	6 676	10 937	15 375	20 341	7 789	1 800	
1981	6 726	229 668	4 270	6 947	11 217	15 573	21 560	7 903	1 940	
1982	6 667	227 769	4 266	6 825	11 091	15 282	20 352	6 894	1 751	
1983	6 627	229 457	4 285	6 902	11 187	15 010	20 224	6 725	1 518	
1984	6 537	231 299	4 363	7 299	11 662	15 086	20 560	6 327	1 623	
1985	6 437	231 980	4 531	7 346	11 876	15 308	20 686	6 269	1 625	
1986	6 392	231 955	4 664	6 897	11 561	15 541	19 920	6 461	1 706	
1987	6 393	234 056	4 724	7 079	11 802	15 687	19 908	6 468	1 621	
1988	6 231	230 507	4 835	7 025	11 860	15 758	19 481	6 512	1 567	
1989	6 105	228 240	5 070	7 688	12 758	16 239	20 860	6 782	1 587	
1990	5 943	229 097	5 070	7 978	13 047	16 155	21 392	6 696	1 544	
1991	5 825	226 943	5 234	7 415	12 648	16 332	20 719	7 251	1 552	
1992	5 764	228 978	5 002	7 543	12 545	15 303	20 588	7 125	1 449	
1990										
Juli	6 400	260 323	537	1 025	1 562	1 774	2 641	665	189	
August	6 432	263 348	552	1 110	1 662	1 735	2 993	788	267	
September	6 396	256 345	604	935	1 540	1 738	2 265	766	115	
Oktober	6 009	219 200	504	624	1 128	1 527	1 384	457	71	
November	4 784	166 688	284	334	619	826	761	189	54	
Dezember	5 767	195 275	284	373	657	900	1 174	420	84	
1991										
Januar	5 551	225 704	347	364	711	1 203	1 355	519	109	
Februar	5 670	234 762	379	433	812	1 569	1 654	601	225	
März	6 065	248 931	439	603	1 042	1 532	2 138	970	192	
April	5 998	217 376	351	490	841	1 136	1 361	520	80	
Mai	5 494	206 097	396	628	1 024	1 100	1 434	553	87	
Juni	6 085	238 192	488	725	1 212	1 346	1 798	554	97	
Juli	6 270	258 295	557	901	1 458	1 817	2 434	715	184	
August	6 287	261 691	626	1 058	1 684	1 808	2 934	870	269	
September	6 240	254 392	609	867	1 476	1 737	2 170	799	107	
Oktober	5 918	219 096	486	628	1 114	1 443	1 462	497	72	
November	4 686	165 082	293	329	623	815	729	187	53	
Dezember	5 638	193 393	262	389	651	826	1 249	468	78	
1992										
Januar	5 478	225 762	359	402	761	1 234	1 496	575	110	
Februar	5 594	234 638	392	516	908	1 504	1 707	601	165	
März	5 880	245 358	393	561	954	1 433	2 025	810	215	
April	5 946	231 301	347	559	906	1 070	1 511	641	77	
Mai	5 409	203 523	386	654	1 040	1 053	1 423	481	75	
Juni	6 020	239 420	448	783	1 231	1 209	1 869	599	91	
Juli	6 227	260 965	533	933	1 466	1 686	2 438	717	173	
August	6 253	263 076	567	1 027	1 594	1 640	2 849	810	250	
September	6 218	255 555	584	839	1 423	1 641	2 083	777	97	
Oktober	5 899	219 667	450	566	1 016	1 284	1 260	445	65	
November	4 608	167 969	271	313	584	722	669	180	46	
Dezember	5 630	200 163	271	390	661	827	1 258	489	85	
1993 <sup>a</sup>										
Januar	5 476	228 992	358	437	795	1 162	1 627	701	110	
Februar	5 560	236 650	371	477	849	1 470	1 703	639	199	
März	5 844	247 308	407	527	934	1 430	1 817	807	150	
April	5 931	227 898	341	532	873	1 028	1 493	655	83	
Mai	5 406	204 666	381	618	999	1 001	1 376	484	77	
Juni	5 968	239 809	446	755	1 201	1 166	1 862	593	93	
Juli	6 165	260 866	533	895	1 427	1 605	2 392	739	165	
August	6 200	262 665	566	965	1 531	1 612	2 758	856	238	
September	6 164	255 109	533	804	1 337	1 485	2 026	771	90	
Oktober	5 826	218 296	419	543	962	1 166	1 194	398	61	

<sup>1</sup> Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten.

<sup>a</sup> In Prozent der verfügbaren Gastbetten.

1000 Logiernächte - 1000 nuitées							Bettenbesetzung <sup>2</sup> % Taux d'occupation des lits <sup>2</sup> %	Jahr Monat Année Mois		
davon - dont						Total (Kol. - col. 6+7)				
Italien Italie	Gross- britannien Royaume-Uni	Niederlande Pays-Bas	Belgien Belgique	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Japan Japon					
10	11	12	13	14	15	16	17	18		
802	1 354	1 299	1 273	1 732	403	35 716	1 088	43		
898	1 759	1 301	1 274	1 764	421	37 133	1 158	44		
883	1 973	1 079	936	2 075	450	35 634	1 153	43		
861	2 021	982	841	2 388	486	35 233	1 017	42		
913	1 957	857	843	3 066	497	35 645	1 000	42		
932	1 935	830	803	3 267	516	35 994	1 000	43		
998	2 019	877	828	2 083	537	35 461	1 011	42		
1 055	1 823	859	819	2 336	625	35 594	1 046	42		
1 113	1 777	834	824	2 042	653	35 239	1 083	42		
1 284	1 926	891	861	2 227	782	37 098	1 143	45		
1 380	2 024	892	865	2 513	819	37 548	1 152	45		
1 422	1 848	920	926	1 579	725	37 051	1 085	45		
1 411	1 849	908	973	1 891	815	35 892	794	43		
								1990		
119	273	136	167	438	112	4 415	102	55		
287	284	123	141	344	126	4 729	105	58		
105	221	90	66	332	84	4 003	104	52		
75	86	41	24	203	60	2 910	106	43		
65	48	22	14	74	39	1 587	102	32		
127	97	52	53	65	31	2 074	81	34		
								1991		
103	121	68	81	60	26	2 558	80	37		
96	156	101	119	58	17	3 223	85	49		
140	193	94	84	79	24	3 670	97	48		
105	103	41	59	86	38	2 498	95	38		
70	110	50	25	136	47	2 534	99	40		
90	213	100	65	183	82	3 144	99	44		
123	240	135	178	239	109	4 251	98	53		
312	262	125	145	211	125	4 742	94	59		
110	209	89	70	211	100	3 907	94	51		
81	90	42	28	175	87	2 905	92	43		
65	44	20	13	71	37	1 544	87	31		
127	107	55	59	70	34	2 075	65	35		
								1992		
121	140	72	86	87	31	2 730	67	39		
103	188	101	91	102	47	3 211	71	47		
126	149	103	126	131	53	3 458	77	46		
106	108	35	58	120	54	2 581	71	37		
89	119	49	24	188	67	2 476	68	39		
80	220	94	59	248	99	3 078	65	43		
121	250	121	188	265	120	4 124	68	51		
326	255	128	162	224	129	4 489	64	55		
102	201	82	68	235	87	3 725	65	49		
66	80	42	22	158	59	2 544	64	37		
52	42	20	16	64	36	1 391	61	28		
118	99	60	73	68	33	2 085	53	34		
								1993 <sup>a</sup>		
105	146	76	96	86	31	2 789	56	39		
80	156	106	137	92	36	3 173	54	48		
87	137	92	93	112	47	3 247	63	42		
87	102	36	66	111	47	2 520	56	37		
67	105	52	24	182	63	2 377	56	38		
74	212	102	74	227	95	3 028	56	42		
98	221	135	196	255	119	3 997	55	49		
228	240	133	171	210	125	4 371	53	54		
77	182	85	68	231	92	3 510	51	46		
60	68	37	19	160	68	2 360	51	35		
								Octobre		

<sup>1</sup> Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoriums et établissements de cure.

<sup>2</sup> En pour-cent des lits disponibles.

# Bauinvestitionen

In Millionen Franken

# Investissements en construction

En millions de francs

K1

Jahr Année	Bautätigkeit insgesamt Total général	davon öffentlicher Bau <sup>1</sup> – dont secteur public <sup>1</sup>								Kantone Cantons	Gemeinden Communes		
		davon Bund – dont Confédération						Übrige Bundesstellen Autres offices fédéraux					
		davon – dont				Militär Militaire	SBB CFF	PTT					
		Total	Total	Total	Total								
1983	30 434	10 283	1 704	620	539	373	172	3 307	5 272				
1984	32 147	10 384	1 885	723	554	392	215	3 133	5 366				
1985	33 157	10 190	1 841	734	493	400	214	3 045	5 304				
1986	34 814	10 786	1 791	624	521	425	220	3 246	5 750				
1987	36 938	11 194	1 868	683	536	424	225	3 434	5 892				
1988	41 174	12 393	2 201	890	595	451	265	3 763	6 429				
1989	46 073	13 608	2 360	926	736	410	288	4 153	7 095				
1990	49 182	14 993	2 598	950	883	450	316	4 633	7 762				
1991	48 266	16 184	2 843	974	1 039	446	385	5 249	8 092				
1992	46 662	16 561	3 166	1 274	1 055	396	440	5 317	8 078				
1993 <sup>3</sup>	52 768	17 999	3 445	1 360	1 133	416	535	5 816	8 738				
Veränderung in Prozent gegenüber dem Vorjahr.													
1983	5,7	3,7	17,0	21,6	15,4	14,4	13,2	- 1,3	3,1				
1984	5,6	1,0	10,6	16,6	2,8	5,1	25,0	- 5,3	1,8				
1985	3,1	- 1,9	- 2,3	1,5	-11,0	2,0	- 0,5	- 2,8	- 1,2				
1986	5,0	5,8	- 2,7	-15,0	5,7	6,3	2,8	6,6	8,4				
1987	6,1	3,8	4,3	9,5	2,9	- 0,2	2,3	5,8	2,5				
1988	11,5	10,7	17,8	30,3	11,0	6,4	17,8	9,6	9,1				
1989	11,9	9,8	7,2	4,0	23,7	- 9,1	8,7	10,4	10,4				
1990	6,7	10,2	10,1	2,6	20,0	9,8	9,7	11,6	9,4				
1991	- 1,9	7,9	9,4	2,5	17,7	- 0,9	21,8	13,3	4,3				
1992	- 3,3	2,3	11,4	30,8	1,5	-11,2	14,3	1,3	- 0,2				

Fortsetzung

Suite

Jahr Année	Privater Bau <sup>2</sup> – Secteur privé <sup>2</sup>			Tiefbau – Génie civil			Hochbau – Bâtiments			Hochbau – Bâtiments
	Total privater Bau Total du secteur privé	Wohnungsbau Logements	Industriell-gewerblicher Bau Bâtiments industriels et artisanaux	Total Tiefbau Total génie civil	Öffentlich Secteur public	Privat Secteur privé	Total Hochbau Total bâtiments	Öffentlich Secteur public	Privat Secteur privé	
1983	20 150	12 585	5 366	6 679	5 918	760	23 755	4 365	19 390	
1984	21 763	13 818	5 560	6 747	5 888	859	25 400	4 496	20 904	
1985	22 967	14 197	6 087	6 696	5 768	928	26 461	4 422	22 039	
1986	24 028	14 354	6 893	6 902	5 958	944	27 912	4 828	23 084	
1987	25 744	15 045	7 812	7 329	6 181	1 148	29 609	5 014	24 595	
1988	28 781	16 326	9 345	8 079	6 827	1 252	33 095	5 566	27 529	
1989	32 465	18 008	11 087	8 731	7 301	1 430	37 342	6 307	31 035	
1990	34 189	18 331	12 210	9 597	7 999	1 598	39 585	6 994	32 591	
1991	32 082	17 040	11 365	10 259	8 666	1 593	38 007	7 518	30 489	
1992	30 101	16 423	9 950	10 508	8 849	1 659	36 154	7 712	28 442	
1993 <sup>3</sup>	34 769	20 223	10 714	11 565	9 753	1 812	41 203	8 246	32 957	
Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente.										
1983	6,7	9,3	1,8	0,2	1,8	-11,1	7,3	6,3	7,5	
1984	8,0	9,8	3,6	1,0	- 0,5	13,0	6,9	3,0	7,8	
1985	5,5	2,7	9,5	- 0,8	- 2,0	8,0	4,2	- 1,6	5,4	
1986	4,6	1,1	13,2	3,1	3,3	1,7	5,5	9,2	4,7	
1987	7,1	4,8	13,3	6,2	3,7	21,6	6,1	3,9	6,5	
1988	11,8	8,5	19,6	10,2	10,5	9,1	11,8	11,0	11,9	
1989	12,8	10,3	18,6	8,1	6,9	14,2	12,8	13,3	12,7	
1990	5,3	1,8	10,1	9,9	9,6	11,7	6,0	10,9	5,0	
1991	- 6,2	- 7,0	- 6,9	6,9	8,3	- 0,3	- 4,0	7,5	- 6,4	
1992	- 6,2	- 3,6	-12,5	2,4	2,1	4,1	- 4,9	2,6	- 6,7	

<sup>1</sup> Inklusive öffentliche Unterhaltsarbeiten.

<sup>1</sup> Y compris les travaux d'entretien publics.

<sup>2</sup> Ohne private Unterhaltsarbeiten.

<sup>2</sup> Sans les travaux d'entretien privés.

<sup>3</sup> Bauvorhaben.

<sup>3</sup> Constructions projetées.

**Bautätigkeit**
**Industrie du bâtiment**
**K2**

Jahr Quartal <i>Année Trimestre</i>	Neuerstellte Wohnungen <i>Logements construits</i>		Baubewilligte Wohnungen <i>Constructions autorisées de logements</i>		Industrielle Betriebe Raumvolumen der Neubauten <i>Entreprises industrielles Volume des nouvelles constructions</i>	
	Anzahl <i>Nombre</i>	% <sup>1</sup> <i>Nombre</i>	Anzahl <i>Nombre</i>	% <sup>1</sup> <i>Nombre</i>	in 1000 m <sup>3</sup> <i>en 1000 m<sup>3</sup></i>	% <sup>1</sup>
	Alle Gemeinden – <i>Toutes les communes</i>					
1980	40 876	8,1	56 329	9,2		
1981	43 348	6,0	53 540	-5,0		
1982	43 465	0,3	49 577	-7,4		
1983	41 605	-4,3	54 818	10,6		
1984	45 249	8,8	51 885	-5,4		
1985	44 228	-2,3	47 306	-8,8		
1986	42 570	-3,7	46 759	-1,2		
1987	40 230	-5,5	45 885	-1,9		
1988	40 965	1,8	49 726	8,4		
1989	40 705	-0,6	50 157	0,9		
1990	39 984	-1,8	47 575	-5,1		
1991	37 597	-6,0	46 189	-2,9		
1992	35 422	-5,8	52 092	12,8		
Gemeinden mit über 5000 Einwohnern <sup>2</sup> <i>Communes de plus de 5000 habitants<sup>2</sup></i>						
1980	17 970	5,3	24 663	8,5	8 844	58,6
1981 <sup>3</sup>	.	.	.	.	6 694	-24,3
1982 <sup>3</sup>	.	.	.	.	4 300	-35,8
1983	20 470	.	26 744	.	6 133	42,6
1984	22 597	10,4	23 199	-13,3	5 430	-11,5
1985	21 382	-5,4	19 588	-15,6	7 683	41,5
1986	21 075	-1,4	20 450	4,4	9 307	21,1
1987	17 470	-17,1	18 624	-8,9	9 094	-2,3
1988	17 868	2,3	19 945	7,1	7 785	-14,4
1989	16 657	-6,8	19 292	-3,3	10 113	29,9
1990	16 065	-3,6	17 941	-7,0	.	.
1991	15 726	-2,1	18 420	2,7	.	.
1992	16 574 <sup>4</sup>	15 143	-3,7	25 655 <sup>4</sup>	23 752	28,9
1988						
I	3 364	0,9	5 143	23,0	2 298	-7,5
II	4 811	12,7	4 813	2,4	1 677	-32,0
III	4 012	-12,5	5 055	-7,4	2 273	-3,7
IV	5 681	7,6	4 934	15,1	1 537	-13,8
1989						
I	3 113	-7,5	4 067	-20,9	2 550	11,0
II	4 029	-16,3	5 452	13,3	3 276	95,3
III	4 504	12,3	4 899	-3,1	2 553	12,3
IV	5 011	-11,8	4 874	-1,2	1 734	12,8
1990						
I	3 066	-1,5	4 090	0,6	.	.
II	3 902	-3,2	4 578	-16,0	.	.
III	3 972	-11,8	3 771	-23,0	.	.
IV	5 125	2,3	5 502	12,9	.	.
1991						
I	3 224	5,2	3 747	-8,4	.	.
II	4 144	6,2	4 137	-9,6	.	.
III	3 962	-0,3	5 156	36,7	.	.
IV	4 396	-14,2	5 380	-2,2	.	.
1992						
I	3 207 <sup>4</sup>	2 822	-12,5	5 189 <sup>4</sup>	4 774	27,4
II	3 705 <sup>4</sup>	3 463	-16,4	6 967 <sup>4</sup>	6 537	58,0
III	4 122 <sup>4</sup>	3 787	-4,4	6 612 <sup>4</sup>	6 033	17,0
IV	5 540 <sup>4</sup>	5 071	15,4	6 887 <sup>4</sup>	6 408	19,1
1993 <sup>5</sup>						
I	3 275	2,1	6 397	23,3	.	.
II	4 039	9,0	5 597	-19,7	.	.
III	3 670	-11,0	6 212	-6,0	.	.

<sup>1</sup> Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent.

<sup>2</sup> 1983–1992: 234 Gemeinden; ab 1993: 269 Gemeinden.

<sup>3</sup> Daten für Gemeinden mit über 5000 Einwohnern nicht erhoben, da Gemeindegrößenklassen neu gemäss eidg. Volkszählung 1980.

<sup>4</sup> 269 Gemeinden zurückgerechnet.

<sup>1</sup> Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente.

<sup>2</sup> 1983–1992: 234 communes; dès 1993: 269 communes.

<sup>3</sup> Les données pour les communes de plus de 5000 habitants n'ont pas été établies à cause du passage au classement des communes selon le recensement de la population de 1980.

<sup>4</sup> Donnée établie rétroactivement sur la base de 269 communes.

# Aussenhandel nach Verwendungszweck

Einfuhr<sup>1</sup>

In Millionen Franken

# Commerce extérieur, selon l'utilisation des marchandises

Importations<sup>1</sup>

En millions de francs

L11

Jahr Quartal Année Trimestre	Rohstoffe und Halbfabrikate Matières premières et prod. semi-finis	Energieträger Prod. énergétiques et connexes	Investitionsgüter Biens d'équipement	Konsumgüter Biens de consommation	Total
1985 <sup>2</sup>	.	.	.	.	70 240
1986 <sup>2</sup>	.	.	.	.	68 900
1987 <sup>2</sup>	.	.	.	.	70 229
1988 <sup>2</sup>	25 263	2 962	20 870	28 080	77 175
1989 <sup>2</sup>	29 322	3 675	23 648	31 516	88 160
1990 <sup>2</sup>	28 778	4 312	24 224	32 531	89 844
1991 <sup>2</sup>	26 914	4 359	23 983	33 425	88 681
1992 <sup>2</sup>	26 800	3 898	22 449	33 593	86 739
1990					
I	7 558	1 004	6 163	8 769	23 494
II	7 486	956	6 343	8 165	22 950
III	6 665	1 128	5 810	7 642	21 244
IV	7 065	1 224	5 911	7 956	22 156
1991					
I	6 842	1 078	5 575	8 276	21 770
II	7 051	986	6 506	8 248	22 791
III	6 340	1 123	5 790	8 265	21 518
IV	6 677	1 170	6 121	8 635	22 603
1992					
I	6 846	1 059	5 654	9 046	22 605
II	7 015	991	6 321	8 221	22 548
III	6 441	977	5 097	8 137	20 652
IV	6 501	872	5 411	8 207	20 991
1993					
I	6 378	965	4 982	8 283	20 608
II	6 685	821	5 586	8 175	21 267
III	6 175	821	4 996	8 347	20 338
Veränderung in Prozent gegenüber Vorjahresquartal Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente					
	nom. real réel	nom. real réel	nom. real réel	nom. real réel	nom. real réel
1985 <sup>2</sup>	.	.	.	.	.
1986 <sup>2</sup>	.	.	.	.	.
1987 <sup>2</sup>	.	.	.	.	.
1988 <sup>2</sup>	.	.	.	.	.
1989 <sup>2</sup>	16,1	6,7	24,0	- 1,9	13,3
1990 <sup>2</sup>	- 1,9	1,8	17,3	7,4	2,4
1991 <sup>2</sup>	- 6,5	- 5,2	1,1	2,4	- 1,0
1992 <sup>2</sup>	- 0,4	- 1,4	-10,6	1,2	- 6,4
1990					
I	6,6	5,4	31,4	9,0	17,3
II	- 4,4	1,7	1,1	15,6	0,2
III	- 3,1	1,9	27,6	17,0	3,9
IV	- 6,1	- 0,5	13,1	-10,2	- 8,6
1991					
I	- 9,5	- 4,9	7,3	- 0,9	- 9,6
II	- 5,8	- 3,7	3,2	- 7,8	2,6
III	- 5,0	- 6,1	- 0,5	0,4	- 0,3
IV	- 5,5	- 6,6	- 4,4	19,1	3,6
1992					
I	0,1	- 1,6	- 2,0	16,2	1,6
II	- 0,5	- 3,5	0,5	4,7	- 2,8
III	1,5	1,6	-13,0	- 0,9	-12,0
IV	- 2,6	- 1,3	-25,5	-12,6	-11,6
1993					
I	- 6,9	- 5,6	- 8,8	- 8,1	-11,9
II	- 4,7	- 1,3	-17,2	-13,8	-11,3
III	- 4,1	- 1,3	-16,0	-14,2	- 1,8

<sup>1</sup> Index II: Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine, Kunstgegenstände und Antiquitäten.

<sup>2</sup> Bereinigte Zahlen.

<sup>1</sup> Indice II: Sans métaux précieux, pierres gemmes, objets d'art et antiquités.

<sup>2</sup> Chiffres rectifiés.

# Aussenhandel nach Verwendungszweck

Ausfuhr<sup>1</sup>

In Millionen Franken

# Commerce extérieur, selon l'utilisation des marchandises

Exportations<sup>1</sup>

En millions de francs

Jahr Quartal <i>Année Trimestre</i>	Rohstoffe und Halbfabrikate <i>Mat. premières et prod. semi-finis</i>	Investitionsgüter <i>Biens d'équipement</i>	Konsumgüter <i>Biens de consommation</i>	Total	Handelsbilanz- saldo <i>Solde de la balance commerciale</i>	
					L12	
1985 <sup>2</sup>	.	.	.	61 902	- 8 338	
1986 <sup>2</sup>	.	.	.	62 754	- 6 146	
1987 <sup>2</sup>	.	.	.	63 012	- 7 217	
1988 <sup>2</sup>	22 096	26 434	19 872	68 446	- 8 730	
1989 <sup>2</sup>	24 753	28 772	23 104	76 658	- 11 502	
1990 <sup>2</sup>	25 043	30 528	25 248	80 875	- 8 970	
1991 <sup>2</sup>	24 820	30 490	26 586	82 021	- 6 660	
1992 <sup>2</sup>	25 654	31 108	29 294	86 148	- 591	
1990						
I	6 690	7 344	6 288	20 331	- 3 163	
II	6 446	7 686	6 399	20 539	- 2 412	
III	5 723	7 266	5 916	18 916	- 2 328	
IV	6 179	8 250	6 648	21 103	- 1 053	
1991						
I	6 314	7 167	6 253	19 758	- 2 012	
II	6 527	7 726	6 553	20 839	- 1 953	
III	5 762	7 217	6 407	19 417	- 2 102	
IV	6 202	8 385	7 382	22 004	- 599	
1992						
I	6 726	7 626	7 295	21 671	- 934	
II	6 697	7 839	7 364	21 930	- 618	
III	5 962	7 495	6 906	20 384	- 268	
IV	6 228	8 201	7 668	22 114	1 123	
1993						
I	6 419	6 983	7 551	20 981	374	
II	6 421	7 484	7 846	21 786	518	
III	5 881	7 287	7 327	20 523	185	
Veränderung in Prozent gegenüber Vorjahresquartal <i>Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente</i>						
	nom.	real <i>réel</i>	nom.	real <i>réel</i>	nom.	real <i>réel</i>
1985 <sup>2</sup>	.	.	.	.	.	.
1986 <sup>2</sup>	.	.	.	.	.	.
1987 <sup>2</sup>	.	.	.	.	.	.
1988 <sup>2</sup>	.	.	.	.	.	.
1989 <sup>2</sup>	12,0	4,3	8,8	5,5	16,3	5,9
1990 <sup>2</sup>	1,2	1,9	6,1	5,1	9,3	6,3
1991 <sup>2</sup>	- 0,9	- 1,2	- 0,1	- 4,0	5,3	1,4
1992 <sup>2</sup>	3,4	2,8	2,0	0,0	10,2	10,6
1990						
I	10,7	6,5	11,3	10,4	18,0	14,1
II	- 1,8	- 2,5	5,3	4,2	8,0	6,3
III	- 0,2	4,6	8,3	7,2	8,6	4,8
IV	- 3,7	- 0,5	1,0	1,1	3,9	1,3
1991						
I	- 5,7	- 2,9	- 2,4	- 5,1	- 0,6	- 3,7
II	1,2	2,2	0,6	- 3,1	2,4	1,8
III	0,6	- 2,6	- 0,5	- 3,8	8,3	3,5
IV	0,4	- 1,0	1,6	- 3,5	11,0	4,5
1992						
I	6,4	3,2	6,5	2,4	16,5	15,2
II	2,5	1,3	1,5	1,0	12,5	9,1
III	3,4	3,9	3,8	2,2	8,0	11,1
IV	0,4	- 0,3	- 2,2	- 4,5	3,9	6,1
1993						
I	- 5,3	- 4,4	- 8,3	- 9,2	2,7	6,2
II	- 4,1	- 4,6	- 4,4	- 4,6	6,5	5,0
III	- 1,3	0,2	- 2,4	- 1,7	6,2	2,1

<sup>1</sup> Index II: Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine, Kunstgegenstände und Antiquitäten.

<sup>2</sup> Bereinigte Zahlen.

<sup>1</sup> Indice II: Sans métaux précieux, pierres gemmes, objets d'art et antiquités.

<sup>2</sup> Chiffres rectifiés.

Aussenhandel nach Waren und Industriezweigen

Einfuhr<sup>1</sup>

In Millionen Franken

Commerce extérieur, par groupes de marchandises et branches de l'industrie

Importations<sup>1</sup>

En millions de francs

L21

Jahr Monat Année Mois	Total	davon - dont						Handelsbilanz- saldo <i>Solde de la balance commerciale</i>
		Maschinen, Apparate und Elektronik <i>Machines, appareils et électronique</i>	Präzisions- instrumente, Uhren, Bijouterie <i>Instrum. de préc., horlogerie et bijoux</i>	Chemikalien <i>Produits chimiques</i>	Textilien, Bekleidung und Schuhe <i>Textiles, habillement et chaussures</i>	Fahrzeuge <i>Véhicules</i>		
1985 <sup>2</sup>	70 239	.	.	.	.	.	.	- 8 338
1986 <sup>2</sup>	68 899	.	.	.	.	.	.	- 6 145
1987 <sup>2</sup>	70 229	.	.	.	.	.	.	- 7 217
1988 <sup>2</sup>	77 175	16 950	4 606	9 375	7 718	9 258	.	- 8 730
1989 <sup>2</sup>	88 160	19 252	5 555	10 719	8 629	10 080	.	- 11 502
1990 <sup>2</sup>	89 844	19 794	5 786	10 624	8 806	10 230	.	- 8 970
1991 <sup>2</sup>	88 681	18 882	5 695	10 671	8 890	10 975	.	- 6 661
1992 <sup>2</sup>	86 739	18 224	5 758	11 453	8 781	9 909	.	- 591
1992								
Jul. - Juillet	7 411	1 573	471	1 004	888	735	.	120
Aug. - Août	5 852	1 177	411	797	707	530	.	170
Sep. - Sep.	7 374	1 620	494	942	841	701	.	4
Okt. - Oct.	7 281	1 503	525	1 015	752	731	.	457
Nov. - Nov.	6 909	1 469	463	942	610	692	.	703
Dez. - Déc.	6 801	1 655	459	844	605	702	.	36
1993								
Jan. - Jan.	5 776	1 124	393	881	672	483	.	407
Feb. - Fév.	6 894	1 376	481	938	837	690	.	153
Mär. - Mars	7 942	1 721	556	990	851	809	.	215
Apr. - Avril	7 203	1 531	531	1 041	619	824	.	14
Mai - Mai	6 373	1 308	406	912	517	761	.	598
Jun. - Juin	7 635	1 664	541	1 072	660	960	.	3
Jul. - Juillet	7 055	1 459	474	983	816	732	.	232
Aug. - Août	5 939	1 227	367	932	749	446	.	124
Sep. - Sep.	7 348	1 638	591	1 005	844	599	.	58
Okt. - Oct.	7 052	1 463	555	1 024	684	702	.	1 000
	Veränderung in Prozent gegenüber entsprechender Vorjahresperiode Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente							
	nom.	real réel	nom.	real réel	nom.	real réel	nom.	real réel
1985 <sup>2</sup>	10,0	.	.	.	.	.	.	.
1986 <sup>2</sup>	- 1,9	.	.	.	.	.	.	.
1987 <sup>2</sup>	1,9	.	.	.	.	.	.	.
1988 <sup>2</sup>	9,9	11,5	.	.	13,5	2,0	15,5	.
1989 <sup>2</sup>	14,2	5,3	13,6	7,0	20,6	7,7	14,3	6,5
1990 <sup>2</sup>	1,9	2,7	2,8	4,6	4,2	7,1	- 0,9	0,7
1991 <sup>2</sup>	- 1,3	- 1,4	- 4,6	- 5,8	- 1,6	0,3	0,4	- 3,1
1992 <sup>2</sup>	- 2,2	- 4,3	- 3,5	- 7,9	1,1	- 7,5	7,3	4,3
1992								
Jul. - Juillet	- 6,1	- 7,7	- 5,0	- 8,7	- 20,7	- 25,2	7,1	3,1
Aug. - Août	- 5,9	- 6,7	- 6,6	- 9,7	- 5,9	- 0,7	2,0	7,0
Sep. - Sep.	- 0,7	0,5	- 0,3	2,2	3,6	6,3	11,6	6,7
Okt. - Oct.	- 10,3	- 8,7	- 11,7	- 12,7	5,0	7,2	7,0	3,6
Nov. - Nov.	- 6,3	- 5,9	- 6,7	- 9,0	- 0,5	- 9,2	- 1,1	- 1,8
Dez. - Déc.	- 4,4	- 4,0	- 0,2	- 1,2	- 20,5	- 20,6	5,4	2,3
1993								
Jan. - Jan.	- 13,8	- 12,8	- 14,2	- 14,6	- 1,6	- 5,9	- 9,1	- 6,6
Feb. - Fév.	- 8,3	- 7,9	- 3,3	- 3,5	1,1	1,3	- 2,6	- 5,2
Mär. - Mars	- 5,3	- 3,8	- 3,2	- 2,0	- 9,0	- 8,5	- 4,0	- 3,1
Apr. - Avril	- 7,1	- 4,6	- 3,7	- 2,7	2,4	7,8	6,2	7,1
Mai - Mai	- 11,5	- 9,7	- 13,4	- 11,3	- 10,5	- 1,0	3,8	- 1,7
Jun. - Juin	1,0	4,0	4,8	4,5	13,4	16,7	- 1,2	4,9
Jul. - Juillet	- 4,8	- 2,0	- 7,2	- 4,8	0,9	0,6	- 2,1	- 0,9
Aug. - Août	1,5	1,5	4,5	5,6	- 10,6	- 10,3	16,8	3,2
Sep. - Sep.	- 0,4	0,5	1,4	- 0,2	20,0	21,6	6,7	3,1
Okt. - Oct.	- 3,1	- 1,5	- 2,3	1,2	5,3	9,1	1,0	- 6,8

<sup>1</sup> Index II: Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine, Kunstgegenstände und Antiquitäten.

<sup>2</sup> Bereinigte Zahlen.

<sup>1</sup> Indice II: Sans métaux précieux, pierres gemmes, objets d'art et antiquités.

<sup>2</sup> Chiffres rectifiés.

# Aussenhandel nach Waren und Industriezweigen

Ausfuhr<sup>1</sup>

In Millionen Franken

# Commerce extérieur, par groupes de marchandises et branches de l'industrie

Exportations<sup>1</sup>

En millions de francs

L22

Jahr Monat Année Mois	Total	davon - dont							Textil- industrie <i>Industrie textile</i>	
		Maschinen- und Elektronik- industrie <i>Industrie des machines et de l'électronique</i>	Chemische Industrie <i>Industrie chimique</i>	Metall- industrie <i>Industrie métallurgique</i>	Uhren- industrie <i>Industrie horlogère</i>	Präzisions- instrumente <i>Instruments de précision</i>				
1985 <sup>2</sup>	61 902	.	.	.	.	.	.	.	.	
1986 <sup>2</sup>	62 754	.	.	.	.	.	.	.	.	
1987 <sup>2</sup>	63 012	.	.	.	.	.	.	.	.	
1988 <sup>2</sup>	68 446	22 114	15 864	6 441	5 051	3 965	3 390	.	.	
1989 <sup>2</sup>	76 658	24 302	17 815	7 391	6 041	4 288	3 666	.	.	
1990 <sup>2</sup>	80 875	25 527	18 424	7 537	6 777	4 660	3 713	.	.	
1991 <sup>2</sup>	82 021	25 223	19 107	7 515	6 852	4 833	3 395	.	.	
1992 <sup>2</sup>	86 148	25 392	21 258	7 701	7 369	4 946	3 364	.	.	
1992										
Jul. – Juillet	7 291	2 268	1 699	658	622	436	249			
Aug. – Août	5 683	1 771	1 448	480	434	304	165			
Sep. – Sep.	7 371	2 149	1 765	679	631	411	288			
Okt. – Oct.	7 737	2 292	1 785	686	776	443	309			
Nov. – Nov.	7 612	2 114	1 853	670	791	431	304			
Dez. – Déc.	6 765	2 281	1 519	521	577	434	242			
1993										
Jan. – Jan.	6 183	1 602	1 742	561	473	334	244			
Feb. – Fév.	7 047	1 906	1 941	633	597	407	250			
Mär. – Mars	7 727	2 160	2 076	717	623	442	282			
Apr. – Avril	7 216	2 002	1 990	641	567	401	257			
Mai – Mai	6 972	1 929	1 900	590	645	385	255			
Jun. – Juin	7 638	2 205	1 944	686	653	422	277			
Jul. – Juillet	7 287	2 285	1 832	625	630	427	218			
Aug. – Août	5 815	1 657	1 628	468	479	336	151			
Sep. – Sep.	7 406	2 095	1 786	656	642	390	272			
Okt. – Oct.	8 052	2 224	1 966	661	765	429	283			
	Veränderung in Prozent gegenüber entsprechender Vorjahresperiode Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente									
	nom.	real réel	nom.	real réel	nom.	real réel	nom.	real réel	nom.	real réel
1985 <sup>2</sup>	11,2	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1986 <sup>2</sup>	1,4	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1987 <sup>2</sup>	0,4	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1988 <sup>2</sup>	8,6	.	8,0	.	8,5	.	12,5	.	16,5	.
1989 <sup>2</sup>	12,0	5,2	9,9	6,3	12,3	- 0,8	14,8	6,0	19,6	11,0
1990 <sup>2</sup>	5,5	4,5	5,0	4,8	3,4	0,1	2,0	2,8	12,2	10,3
1991 <sup>2</sup>	1,4	- 1,4	- 1,2	- 5,2	3,7	0,2	- 0,3	1,7	1,1	- 0,2
1992 <sup>2</sup>	5,0	4,3	0,7	- 0,8	11,3	4,9	2,5	3,9	7,6	17,4
1992										
Jul. – Juillet	3,6	4,2	1,0	1,0	5,8	7,9	2,3	1,5	5,2	16,6
Aug. – Août	6,1	6,2	7,0	5,1	7,4	7,6	5,8	5,4	- 4,5	12,4
Sep. – Sep.	5,0	5,8	1,8	- 0,5	13,9	14,4	3,9	4,1	5,1	19,0
Okt. – Oct.	- 1,4	- 1,7	- 1,3	- 4,2	2,5	- 2,9	- 5,3	- 2,8	10,4	17,7
Nov. – Nov.	1,5	- 1,2	- 6,0	- 6,8	10,6	- 2,7	0,6	0,5	5,8	14,8
Dez. – Déc.	1,6	2,0	- 1,9	- 3,6	9,8	15,0	- 0,4	- 2,4	- 2,9	- 2,8
1993										
Jan. – Jan.	- 7,7	- 6,1	- 12,4	- 13,4	- 9,9	- 7,9	- 7,1	- 8,3	5,3	19,4
Feb. – Fév.	- 2,1	- 3,3	- 5,5	- 8,4	5,0	- 2,4	- 5,1	- 6,1	- 1,0	15,9
Mär. – Mars	- 1,9	- 0,1	- 6,1	- 6,7	4,0	4,9	0,9	3,5	5,2	11,2
Apr. – Avril	- 1,8	- 1,2	- 5,2	- 6,2	6,8	4,2	- 5,1	- 4,0	- 5,5	7,0
Mai – Mai	- 0,7	- 2,7	- 6,0	- 5,3	15,2	0,6	- 10,5	- 7,8	- 1,2	- 1,6
Jun. – Juin	1,2	0,2	1,4	- 0,8	3,6	2,7	- 1,0	4,0	2,1	- 2,7
Jul. – Juillet	- 0,1	0,7	0,2	2,0	7,6	7,0	- 5,2	- 3,2	1,4	- 4,2
Aug. – Août	2,3	1,2	- 6,4	- 5,6	11,7	4,0	- 2,5	3,6	10,4	- 2,8
Sep. – Sep.	0,5	- 0,1	- 1,8	- 2,1	1,3	- 3,7	- 2,5	1,5	1,7	4,5
Okt. – Oct.	4,1	2,6	- 3,8	- 3,5	9,9	4,1	- 3,8	- 3,8	- 1,6	- 5,6

<sup>1</sup> Index II: Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine, Kunstgegenstände und Antiquitäten.

<sup>2</sup> Bereinigte Zahlen.

<sup>1</sup> Indice II: Sans métaux précieux, pierres gemmes, objets d'art et antiquités.

<sup>2</sup> Chiffres rectifiés.

## Aussenhandel nach Ländern

Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine  
sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten

L3

Länder	Einfuhr - Importations							Ausfuhr - Exportations	
	Anteil in % <i>En % du total</i>	Wert in Millionen Franken <i>En millions de francs</i>			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % <i>Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente</i>			Anteil in % <i>En % du total</i>	Wert <i>En millions de francs</i>
		1992	1992	3. Quartal 1993 <i>3e trimestre 1993</i>	Jan.-Sep. 1993 <i>jan.-sep. 1993</i>	1992	3. Quartal 1993 <i>3e trimestre 1993</i>		
OECD total	92,0	79 834,2	18 326,6	56 630,2	- 2,2	- 3,1	- 6,4	79,9	68 792,4
OECD Europa	81,0	70 233,1	16 253,6	50 114,4	- 1,0	- 3,4	- 5,6	66,3	57 128,6
EG	73,4	63 680,3	14 779,5	45 625,8	- 0,7	- 3,2	- 5,2	58,9	50 697,4
BR Deutschland	35,2	30 544,0	7 172,3	21 433,0	- 0,8	- 5,7	- 7,0	24,5	21 074,4
Frankreich	11,1	9 662,2	2 159,7	7 109,8	- 3,6	- 0,6	- 2,2	9,6	8 279,6
Italien	10,6	9 169,7	2 136,8	6 465,5	- 2,9	- 1,9	- 7,2	9,0	7 771,1
Niederlande	4,7	4 050,0	895,2	2 918,1	5,5	- 3,5	- 4,7	2,9	2 470,3
Belgien-Luxemburg	3,8	3 282,5	663,5	2 167,3	10,6	- 12,9	- 12,8	2,7	2 281,4
Grossbritannien	4,1	3 564,6	997,8	3 009,4	- 8,1	15,1	9,3	4,8	4 160,3
Dänemark	1,2	1 010,2	234,0	725,2	7,0	- 0,7	- 3,8	1,2	1 015,4
Portugal	0,5	409,5	111,6	347,2	1,2	0,1	10,7	0,8	690,2
Irland	0,7	610,0	148,1	483,5	29,3	4,2	6,4	0,3	259,1
Spanien	1,4	1 244,8	237,4	870,7	1,9	- 0,1	- 4,4	2,4	2 104,7
Griechenland	0,2	132,9	23,0	96,1	- 14,6	- 17,7	- 0,5	0,7	590,9
EFTA	7,3	6 329,4	1 427,7	4 333,8	- 3,4	- 4,8	- 9,8	6,7	5 748,5
Österreich	4,1	3 592,9	876,0	2 589,9	- 1,0	1,4	- 4,9	3,9	3 334,1
Norwegen	0,5	462,8	79,6	262,2	0,4	- 34,6	- 25,9	0,6	487,1
Schweden	1,9	1 602,9	312,4	1 039,1	- 8,0	- 10,7	- 15,0	1,5	1 314,7
Finnland	0,7	621,1	138,6	395,9	- 5,1	- 7,0	- 14,7	0,7	587,1
Island	0,1	49,7	21,1	46,7	- 24,3	46,6	12,6	0,0	25,5
OECD nicht Europa	11,1	9 601,1	2 072,9	6 515,8	- 10,1	- 0,5	- 12,5	13,5	11 663,8
USA	5,9	5 136,8	1 137,9	3 529,6	- 15,7	9,9	- 11,3	8,1	7 001,6
Kanada	0,4	347,3	57,6	187,4	- 1,5	2,6	- 25,6	0,8	701,7
Japan	4,6	3 955,2	825,9	2 665,9	- 3,3	- 12,9	- 14,0	3,7	3 144,8
Australien	0,1	96,5	31,8	80,8	13,9	28,7	16,9	0,8	676,2
Nicht-OECD-Länder	8,0	6 905,1	2 011,0	5 552,1	- 2,4	16,4	6,0	20,2	17 356,0
Entwicklungslander davon OPEC-Staaten	6,0	5 169,4	1 483,8	4 134,4	- 4,9	15,7	4,8	16,8	14 430,3
	1,0	842,6	307,4	756,5	- 19,5	35,6	23,9	3,8	3 242,1
GUS	0,2	186,7	27,2	117,5	- 22,5	- 14,3	- 6,2	0,5	384,0
Zentraleuropa	0,6	536,1	141,3	409,6	- 1,5	9,7	2,8	1,7	1 447,9
Südafrika	0,2	138,3	22,7	80,9	- 8,4	- 17,3	- 27,6	0,5	460,9
Asiatische Staats- handelsländer davon China	1,0	874,6	336,1	809,7	23,9	31,1	23,0	0,7	633,0
	1,0	872,7	335,7	808,3	24,0	31,2	23,0	0,7	620,2
Total	100,0	86 739,3	20 337,6	62 182,3	- 2,2	- 1,5	- 5,4	100,0	86 148,4

Monatsbericht SNB 12/93

## Commerce extérieur par pays

Sans métaux précieux, pierres gemmes,  
objets d'art et antiquités

**L3**

Ausfuhr – Exportations					Handelsbilanz – Balance commerciale			Pays	
In Millionen Franken <i>En millions de francs</i>		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % <i>Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente</i>			Wert in Millionen Franken <i>Solde en millions de francs</i>				
3. Quartal 1993	Jan.–Sep. 1993	1992	3. Quartal 1993	Jan.–Sep. 1993	1992	3. Quartal 1993	Jan.–Sep. 1993		
3e trimestre 1993	jan.–sep. 1993	3e trimestre 1993	jan.–sep. 1993	3e trimestre 1993	jan.–sep. 1993	3. Quartal 1993	jan.–sep. 1993		
16 048,6	50 112,4	4,2	– 0,8	– 2,3	– 11 041,8	– 2 277,9	– 6 517,7	Total OCDE	
13 086,6	41 415,6	4,2	– 2,0	– 3,1	– 13 104,6	– 3 167,0	– 8 698,8	OCDE Europe	
11 504,1	36 643,2	4,5	– 2,4	– 3,5	– 12 982,9	– 3 275,4	– 8 982,6	CE	
5 046,5	15 441,8	2,9	– 1,0	– 1,8	– 9 469,6	– 2 125,9	– 5 991,2	Rép. féd. d'Allemagne	
1 749,2	5 998,1	3,2	– 3,5	– 2,1	– 1 382,6	– 410,5	– 1 111,7	France	
1 474,2	5 223,3	4,3	– 10,4	– 11,0	– 1 398,6	– 662,7	– 1 242,2	Italie	
607,8	1 902,3	5,5	0,3	1,4	– 1 579,7	– 287,5	– 1 015,8	Pays-Bas	
485,6	1 583,3	23,0	– 14,5	– 8,5	– 1 001,1	– 178,0	– 583,9	Belgique, Luxembourg	
1 131,3	3 225,5	2,4	10,6	2,7	595,7	133,5	216,2	Royaume-Uni	
241,3	736,8	5,1	5,8	– 2,2	5,2	7,3	11,6	Danemark	
147,1	506,8	3,4	– 9,1	– 1,4	280,7	35,6	159,7	Portugal	
91,3	232,9	43,8	67,0	20,6	– 350,8	– 56,9	– 250,6	Irlande	
397,6	1 365,2	4,4	– 16,3	– 15,1	859,9	160,2	494,6	Espagne	
132,3	427,0	19,0	9,4	– 0,2	458,0	109,3	330,9	Grèce	
1 372,1	4 183,7	2,8	– 1,4	– 2,3	– 580,9	– 55,6	– 150,1	AELE	
789,1	2 461,2	1,0	– 2,1	– 0,1	– 258,8	– 86,9	– 128,7	Autriche	
121,4	356,4	5,0	3,4	– 0,7	24,3	41,9	94,2	Norvège	
309,4	932,5	5,3	0,0	– 4,2	– 288,1	– 3,0	– 106,6	Suède	
144,6	407,4	7,0	– 5,1	– 13,1	– 34,1	5,9	11,5	Finlande	
7,5	26,3	– 12,3	5,1	29,4	– 24,2	– 13,6	– 20,5	Islande	
2 962,1	8 696,8	4,0	4,5	1,9	2 062,7	889,1	2 181,0	OCDE non-Europe	
1 845,2	5 383,3	9,3	7,7	6,6	1 864,8	707,3	1 853,7	Etats-Unis	
151,7	498,2	0,9	– 7,8	– 3,3	354,4	94,2	310,8	Canada	
736,8	2 193,3	– 5,4	– 2,7	– 7,6	– 810,4	– 89,2	– 472,5	Japon	
192,2	520,9	4,4	16,0	7,6	579,7	160,4	440,0	Australie	
4 474,0	13 318,7	8,5	7,5	4,5	10 450,9	2 463,0	7 766,5	Pays non-membres de l'OCDE	
3 620,5	10 764,8	10,0	4,0	0,9	9 260,9	2 136,7	6 630,3	Pays en développement	
782,5	2 241,1	12,7	0,3	– 7,9	2 399,5	475,1	1 484,6	dont pays de l'OPEP	
110,5	338,6	– 35,3	56,8	20,0	197,2	83,3	221,0	CEI	
368,5	1 134,2	10,6	5,0	9,0	911,8	227,2	724,6	Pays d'Europe centrale	
126,1	367,5	– 6,1	14,4	6,4	322,6	103,4	286,6	Afrique du sud	
248,5	713,6	32,3	68,5	77,1	– 241,6	– 87,6	– 96,1	Pays asiatiques à commerce	
246,9	708,1	32,5	70,2	80,2	– 252,5	– 88,7	– 100,2	d'Etat	
20 522,7	63 431,1	5,0	0,9	– 1,0	– 590,9	185,1	1 248,8	dont Chine	
								Total	

Bulletin mensuel BNS 12/93

# Ertragsbilanz

# Balance des transactions courantes (balance des revenus)

In Millionen Franken

En millions de francs

**M1**

Jahr Quartal  Année Trimestre	Warenverkehr Marchandises		Dienstleistungen Services		Faktoreinkommen Revenus du travail et de capitaux			Aussen- beitrag zum BSP  Contribution extérieure au produit national brut	Unentgelt- liche Über- tragungen  Transferts sans contreperte	Total der Ertrags- bilanz  Total de la balance courante
	Total	davon Spezial- handel <sup>2</sup>	Total	davon Fremden- verkehr	Total	Arbeits- einkommen Revenus du travail	Kapital- einkommen Revenus de capitaux			
		dont commerce spécial <sup>2</sup>		dont tourisme		Revenus du travail	Revenus de capitaux			
Einnahmen – Recettes										
1978	43 235	41 780	9 990	5 630	12 650	960	11 690	65 875	760	66 635
1979	45 790	44 030	10 225	5 640	14 640	985	13 655	70 655	815	71 470
1980	50 625	48 580	11 955	6 870	18 210	1 020	17 190	80 790	875	81 665
1981	55 280	52 820	13 820	7 840	24 220	870	23 350	93 320	1 440	94 760
1982	54 970	52 660	14 580	8 110	24 280	900	23 380	93 830	1 670	95 500
1983	55 778	53 723	15 981	8 628	23 441	979	22 462	95 200	1 986	97 186
1984	62 937	60 654	17 613	9 596	27 699	1 002	26 697	108 249	2 181	110 431
1985	69 054	66 624	19 962	10 172	28 569	1 035	27 534	117 585	2 498	120 084
1986	69 184	67 004	19 928	9 697	26 996	982	26 014	116 108	2 784	118 892
1987	69 592	67 477	20 934	10 033	27 987	972	27 015	118 513	2 850	121 363
1988	76 455	74 064	21 536	10 499	31 491	1 019	30 472	129 482	3 006	132 488
1989	86 977	84 268	23 530	11 502	39 571	1 045	38 526	150 078	3 139	153 217
1990	91 098	88 257	23 951	11 802	42 252	1 093	41 159	157 301	3 275	160 576
1991	90 852	87 947	25 865	12 624	42 081	1 216	40 865	158 798	3 394	162 191
1992 <sup>p</sup>	95 307	92 142	26 937	13 297	39 558	1 269	38 289	161 801	3 557	165 359
1991										
II	23 044	22 317	6 184	2 825	10 692	304	10 388	39 920	850	40 770
III	21 638	20 946	7 930	4 628	10 481	304	10 177	40 049	871	40 921
IV	24 262	23 518	5 203	1 921	10 252	304	9 948	39 717	854	40 571
1992 <sup>p</sup>										
I	24 089	23 292	6 951	3 509	10 107	317	9 790	41 147	884	42 030
II	24 399	23 577	6 378	3 078	9 976	317	9 659	40 753	919	41 672
III	22 568	21 804	8 171	4 828	9 904	317	9 587	40 643	863	41 507
IV	24 251	23 469	5 436	1 881	9 570	317	9 253	39 258	891	40 149
1993 <sup>1</sup>										
I	23 946	23 107	7 409	3 628	10 127	326	9 801	41 482	960	42 441
II	24 672	23 815	6 672	3 172	9 868	326	9 542	41 212	1 000	42 212
III	22 504	21 705	8 489	4 951	9 438	326	9 112	40 431	836	41 268
Ausgaben – Dépenses										
1978	44 380	42 300	5 145	3 730	6 830	2 410	4 420	56 355	2 410	58 765
1979	51 100	48 730	5 730	4 160	7 995	2 595	5 400	64 825	2 580	67 405
1980	62 010	58 970	6 580	4 940	11 195	2 910	8 285	79 785	2 785	82 570
1981	63 400	60 090	7 520	5 260	15 000	3 450	11 550	85 920	3 410	89 330
1982	60 680	58 060	7 980	5 680	15 090	3 790	11 300	83 750	3 740	87 490
1983	63 645	61 064	8 205	5 941	13 357	3 826	9 531	85 207	3 905	89 112
1984	71 936	69 024	9 217	6 588	14 867	3 937	10 930	96 019	4 144	100 164
1985	77 783	74 750	10 282	7 331	15 164	4 226	10 938	103 229	4 480	107 709
1986	76 585	73 511	9 793	7 249	15 421	4 691	10 730	101 799	4 744	106 543
1987	78 124	75 171	10 297	7 800	16 584	5 230	11 354	105 005	5 093	110 098
1988	85 394	82 399	11 397	8 766	16 954	6 003	10 951	113 744	5 513	119 257
1989	98 651	95 209	12 428	9 543	24 759	6 988	17 771	135 838	5 894	141 732
1990	100 629	96 611	12 786	9 693	28 656	7 990	20 666	142 071	6 510	148 581
1991	98 858	95 032	13 270	9 814	27 764	8 814	18 949	139 892	7 152	147 043
1992 <sup>p</sup>	96 271	92 331	13 909	10 375	26 284	8 776	17 508	136 464	7 744	144 209
1991										
II	25 658	24 673	3 484	2 624	7 070	2 248	4 823	36 213	1 844	38 057
III	23 748	22 871	5 290	4 420	6 925	2 244	4 681	35 963	1 896	37 859
IV	24 976	24 022	2 617	1 744	6 798	2 181	4 617	34 391	1 740	36 131
1992 <sup>p</sup>										
I	24 946	23 871	2 003	1 118	6 667	2 230	4 437	33 616	1 996	35 611
II	25 094	24 104	3 646	2 764	6 635	2 214	4 421	35 375	1 947	37 322
III	22 634	21 761	5 538	4 656	6 504	2 189	4 315	34 676	1 968	36 644
IV	23 596	22 594	2 722	1 837	6 479	2 144	4 335	32 797	1 834	34 631
1993 <sup>1</sup>										
I	23 077	21 960	2 014	1 108	6 434	2 168	4 266	31 525	1 886	33 411
II	23 990	22 963	3 584	2 680	6 181	2 144	4 037	33 756	1 968	35 724
III	22 499	21 549	5 472	4 580	6 045	2 128	3 917	34 016	2 002	36 018

# Ertragsbilanz

# Balance des transactions courantes (balance des revenus)

In Millionen Franken

En millions de francs

M1

Jahr Quartal  Année Trimestre	Warenverkehr Marchandises		Dienstleistungen Services		Faktoreinkommen Revenus du travail et de capitaux			Aussen- beitrag zum BSP  Contribution extérieure au produit national brut	Unentgelt- liche Über- tragungen  Transferts sans contreperte	Total der Ertrags- bilanz  Total de la balance courante
	Total	davon Spezial- handel <sup>2</sup>  dont commerce spécial <sup>2</sup>	Total	davon Fremden- verkehr  dont tourisme	Total	Arbeits- einkommen  Revenus du travail	Kapital- einkommen  Revenus de capitaux			
Saldo - Solde										
1978	- 1 145	- 520	4 845	1 900	5 820	- 1 450	7 270	9 520	- 1 650	7 870
1979	- 5 310	- 4 700	4 495	1 480	6 645	- 1 610	8 255	5 830	- 1 765	4 065
1980	- 11 385	- 10 390	5 375	1 930	7 015	- 1 890	8 905	1 005	- 1 910	- 905
1981	- 8 120	- 7 270	6 300	2 580	9 220	- 2 580	11 800	7 400	- 1 970	5 430
1982	- 5 710	- 5 400	6 600	2 430	9 190	- 2 890	12 080	10 080	- 2 070	8 010
1983	- 7 867	- 7 341	7 776	2 687	10 084	- 2 847	12 931	9 993	- 1 919	8 074
1984	- 8 999	- 8 370	8 397	3 008	12 832	- 2 935	15 767	12 230	- 1 963	10 267
1985	- 8 729	- 8 126	9 680	2 841	13 405	- 3 191	16 597	14 357	- 1 982	12 375
1986	- 7 401	- 6 507	10 135	2 448	11 575	- 3 709	15 284	14 309	- 1 960	12 349
1987	- 8 533	- 7 694	10 637	2 233	11 404	- 4 258	15 662	13 508	- 2 243	11 265
1988	- 8 939	- 8 335	10 140	1 733	14 537	- 4 984	19 521	15 738	- 2 507	13 231
1989	- 11 674	- 10 941	11 102	1 959	14 812	- 5 943	20 755	14 240	- 2 754	11 486
1990	- 9 531	- 8 354	11 165	2 110	13 596	- 6 897	20 493	15 230	- 3 235	11 995
1991	- 8 005	- 7 085	12 594	2 809	14 317	- 7 599	21 916	18 906	- 3 758	15 148
1992 <sup>p</sup>	- 965	- 189	13 028	2 922	13 274	- 7 507	20 782	25 337	- 4 187	21 150
1991										
II	- 2 615	- 2 356	2 700	201	3 622	- 1 944	5 566	3 707	- 994	2 713
III	- 2 110	- 1 924	2 640	208	3 556	- 1 941	5 497	4 086	- 1 025	3 061
IV	- 714	- 504	2 586	176	3 454	- 1 877	5 331	5 326	- 886	4 440
1992 <sup>p</sup>										
I	- 857	- 580	4 948	2 391	3 440	- 1 913	5 353	7 531	- 1 112	6 419
II	- 695	- 527	2 732	314	3 342	- 1 896	5 238	5 378	- 1 028	4 350
III	- 67	44	2 633	172	3 401	- 1 871	5 272	5 967	- 1 105	4 862
IV	655	875	2 714	44	3 091	- 1 827	4 918	6 461	- 943	5 518
1993 <sup>1</sup>										
I	869	1 147	5 394	2 521	3 693	- 1 842	5 535	9 957	- 926	9 031
II	682	852	3 088	492	3 686	- 1 818	5 504	7 456	- 968	6 488
III	4	155	3 018	371	3 393	- 1 802	5 195	6 415	- 1 166	5 249

<sup>1</sup> Schätzungen.

<sup>2</sup> Bereinigte Zahlen.

<sup>1</sup> Estimations.

<sup>2</sup> Chiffres rectifiés.

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

# Zahlungsbilanz der Schweiz<sup>1</sup>

In Millionen Franken

# Balance suisse des paiements<sup>1</sup>

En millions de francs

**M2**

Komponenten	1988	1989	1990	1991	1992 P	Composantes
Ertragsbilanz (Saldo Positionen A–D) .....	13 230	11 485	11 995	15 148	21 150	<i>Transactions courantes (solde des postes A à D)</i>
Aussenbeitrag zum Bruttosozialprodukt (Saldo Positionen A–C) .....	15 737	14 239	15 231	18 906	25 337	<i>Contribution de l'extérieur au PNB (solde des postes A à C)</i>
A Warenverkehr (Saldo) .....	– 8 939	– 11 674	– 9 530	– 8 005	– 965	A <i>Marchandises (solde)</i>
1. Exporte .....	76 455	86 977	91 098	90 852	95 307	1. <i>Exportations</i>
2. Importe .....	– 85 394	– 98 651	– 100 628	– 98 858	– 96 271	2. <i>Importations</i>
B Dienstleistungen (Saldo) .....	10 139	11 101	11 164	12 594	13 027	B <i>Services (solde)</i>
1. Exporte .....	21 535	23 530	23 951	25 864	26 937	1. <i>Exportations</i>
2. Importe .....	– 11 396	– 12 429	– 12 786	– 13 270	– 13 909	2. <i>Importations</i>
C Arbeits- und Kapitaleinkommen (Saldo) .....	14 537	14 812	13 596	14 318	13 274	C <i>Revenus du travail et de capitaux (solde)</i>
1. Einnahmen .....	31 491	39 571	42 252	42 081	39 558	1. <i>Recettes</i>
2. Ausgaben .....	– 16 954	– 24 759	– 28 656	– 27 763	– 26 284	2. <i>Dépenses</i>
D Unentgeltliche Übertragungen (Saldo)	– 2 507	– 2 754	– 3 236	– 3 758	– 4 187	D <i>Transferts sans contrepartie (solde)</i>
1. Einnahmen .....	3 006	3 139	3 275	3 394	3 557	1. <i>Recettes</i>
2. Ausgaben .....	– 5 513	– 5 893	– 6 510	– 7 152	– 7 744	2. <i>Dépenses</i>
Kapitalbilanz ohne Währungsreserven der Nationalbank (Saldo Positionen E–K) .....	– 21 802	– 10 826	– 18 216	– 17 110	– 14 469	<i>Mouvements de capitaux, sans les réserves monétaires de la Banque nationale (solde des postes E à K)</i>
E Direktinvestitionen (Saldo) .....	– 12 662	– 9 155	– 2 657	– 5 634	– 6 233	E <i>Investissements directs (solde)</i>
1. Schweizerische Direktinvestitionen im Ausland .....	– 12 723	– 12 842	– 8 849	– 9 380	– 6 886	1. <i>Investissements directs suisses à l'étranger</i>
1.1 Beteiligungskapital .....	– 6 085	– 10 944	– 4 782	– 5 898	– 5 698	1.1 <i>Participations aux fonds propres</i>
1.2 Reinvestierte Erträge .....	– 3 711	– 4 002	– 2 430	– 1 925	– 795	1.2 <i>Revenus réinvestis</i>
1.3 Langfristige Forderungen .....	– 3 033	34	626	– 126	– 1 118	1.3 <i>Créances à long terme</i>
1.4 Kurzfristige Forderungen .....	106	2 070	– 2 263	– 1 431	725	1.4 <i>Créances à court terme</i>
2. Ausländische Direktinvestitionen in der Schweiz .....	61	3 687	6 192	3 746	653	2. <i>Investissements directs étrangers en Suisse</i>
2.1 Beteiligungskapital .....	1 396	885	5 035	2 031	103	2.1 <i>Participations aux fonds propres</i>
2.2 Reinvestierte Erträge .....	40	2 044	1 786	1 186	279	2.2 <i>Revenus réinvestis</i>
2.3 Langfristige Forderungen .....	– 99	– 15	– 442	115	– 52	2.3 <i>Créances à long terme</i>
2.4 Kurzfristige Forderungen .....	– 1 276	773	– 187	414	323	2.4 <i>Créances à court terme</i>
F Portfolioinvestitionen (Saldo) .....	– 10 851	– 4 945	– 1 566	– 17 177	– 4 129	F <i>Investissements de portefeuille (solde)</i>
1. Schweizerische Portfolio-investitionen im Ausland .....	– 20 247	– 15 368	– 801	– 25 165	– 9 151	1. <i>Investissements de portefeuille à l'étranger</i>
1.1 Festverzinsliche Wertpapiere ..	– 25 161	– 16 935	– 1 744	– 18 668	– 1 202	1.1 <i>Papiers-valeurs à revenu fixe</i>
1.2 Dividendenpapiere .....	4 914	1 567	943	– 6 497	– 7 949	1.2 <i>Papiers-valeurs donnant droit à un dividende</i>
2. Ausländische Portfolioinvestitionen in der Schweiz .....	9 396	10 423	– 765	7 988	5 022	2. <i>Investissements de portefeuille en Suisse</i>
2.1 Festverzinsliche Wertpapiere ..	3 169	1 737	1 428	3 756	2 477	2.1 <i>Papiers-valeurs à revenu fixe</i>
2.1.1 Festverzinsliche Wertpapiere der öffentlichen Hand .....	– 249	– 194	102	– 53	715	2.1.1 <i>Papiers-valeurs à revenu fixe émis par des collectivités publiques</i>
2.1.2 Übrige festverzinsliche Wertpapiere .....	3 418	1 931	1 326	3 809	1 762	2.1.2 <i>Autres papiers-valeurs à revenu fixe</i>
2.2 Dividendenpapiere .....	6 227	8 686	– 2 193	4 232	2 545	2.2 <i>Papiers-valeurs donnant droit à un dividende</i>
G Kredite der Geschäftsbanken (Saldo) .....	– 3 545	2 540	– 10 353	7 979	– 9 721	G <i>Crédits des banques commerciales (solde)</i>
1. Kredite ans Ausland .....	– 434	11 177	– 8 346	2 549	– 6 766	1. <i>Crédits à l'étranger</i>
1.1 Langfristige Forderungen an Nichtbanken .....	– 5 528	– 2 908	– 5 581	– 2 352	– 2 143	1.1 <i>Créances à long terme sur le secteur non bancaire</i>
1.2 Langfristige Forderungen an Banken .....	1 114	– 154	189	2 105	2 380	1.2 <i>Créances à long terme sur le secteur bancaire</i>
1.3 Kurzfristige Forderungen an Nichtbanken .....	2 658	– 2 187	– 85	1 456	771	1.3 <i>Créances à court terme sur le secteur non bancaire</i>
1.4 Kurzfristige Forderungen an Banken .....	1 985	16 667	– 2 866	1 388	– 7 260	1.4 <i>Créances à court terme sur le secteur bancaire</i>
1.5 Übrige Forderungen .....	– 663	– 241	– 3	– 48	– 514	1.5 <i>Autres créances</i>

<sup>1</sup> Ein Minuszeichen (–) in der Ertragsbilanz bedeutet einen Überschuss der Importe über die Exporte, in der Kapitalverkehrsbilanz einen Kapitalexport. Beim Auslandstatus der Nationalbank bedeutet das Minuszeichen eine Zunahme der Guthaben.

Komponenten	1988	1989	1990	1991	1992 <sup>p</sup>	Composantes
2. Kredite aus dem Ausland .....	4 850	13 554	16 747	2 719	- 1 029	2. Crédits de l'étranger
2.1 Langfristige Verpflichtungen gegenüber Nichtbanken .....	622	- 1 629	- 990	- 399	- 531	2.1 Engagements à long terme envers le secteur non bancaire
2.2 Langfristige Verpflichtungen gegenüber Banken .....	1 153	69	793	- 685	- 357	2.2 Engagements à long terme envers le secteur bancaire
2.3 Kurzfristige Verpflichtungen gegenüber Nichtbanken .....	- 2 349	1 730	212	- 319	860	2.3 Engagements à court terme envers le secteur non bancaire
2.4 Kurzfristige Verpflichtungen gegenüber Banken .....	7 329	13 863	17 164	4 717	- 877	2.4 Engagements à court terme envers le secteur bancaire
2.5 Übrige Verpflichtungen .....	- 1 905	- 479	- 432	- 595	- 124	2.5 Autres engagements
Treuhandgelder						Fonds à titre fiduciaire
3. Treuhänderische Forderungen .....	- 7 710	-23 966	-16 833	2 912	589	3. Créances à titre fiduciaire
4. Treuhänderische Verpflichtungen ..	39	104	431	141	- 236	4. Engagements à titre fiduciaire
Edelmetallverkehr						Métaux précieux
5. Einfuhr von Edelmetallen .....	-18 114	-21 145	-21 853	-18 139	-20 464	5. Importations de métaux précieux
6. Ausfuhr von Edelmetallen .....	17 824	22 816	19 501	17 797	18 185	6. Exportations de métaux précieux
H Kredite der Unternehmen (Saldo) .....	149	- 3 546	- 1 492	- 782	- 1 527	H Crédits des entreprises (solde)
1. Kredite ans Ausland .....	- 2 722	- 5 428	- 4 282	327	- 2 050	1. Crédits à l'étranger
1.1 Langfristige Forderungen .....	- 2 410	- 3 119	- 1 732	- 912	- 2 583	1.1 Créances à long terme
1.2 Kurzfristige Forderungen .....	- 312	- 2 309	- 2 550	1 240	- 533	1.2 Créances à court terme
2. Kredite aus dem Ausland .....	2 871	1 882	2 791	- 1 109	524	2. Crédits de l'étranger
2.1 Langfristige Verpflichtungen ...	1 092	2 843	1 135	1 046	322	2.1 Engagements à long terme
2.2 Kurzfristige Verpflichtungen ...	1 779	- 961	1 656	- 2 155	202	2.2 Engagements à court terme
I Übriger privater Kapitalverkehr (Saldo)	5 483	4 837	- 1 818	- 1 142	7 374	I Autres mouvements de capitaux du secteur privé (solde)
1. Verkauf von Grundstücken im Inland an Ausländer .....	532	937	699	811	800	1. Ventes d'immeubles en Suisse à des étrangers
2. Übrige Kapitalimporte .....	4 951	8 663	7 838	- 573	1 424	2. Autres importations de capitaux
3. Übrige Kapitalexporte .....	.	- 4 762	-10 355	- 1 380	5 150	3. Autres exportations de capitaux
K Kapitalverkehr der öffentlichen Hand (Saldo) .....	- 377	- 557	- 330	- 354	- 234	K Mouvements de capitaux des collectivités publiques (solde)
1. Kapitalexport der öffentlichen Hand .....	- 315	- 255	- 256	- 352	- 351	1. Exportations de capitaux
2. Kapitalimport der öffentlichen Hand .....	- 62	- 302	- 74	- 2	118	2. Importations de capitaux
Veränderung des Nettoauslandstatus der Nationalbank .....	1 485	- 3 816	2 362	- 3 068	- 6 907	Variation de la position extérieure nette de la Banque nationale
L Währungsreserven (Saldo) .....	1 485	- 3 816	2 362	- 3 068	- 6 907	L Réserves monétaires (solde)
1. Veränderung der Bestände .....	1 480	- 3 767	2 421	- 3 123	- 6 847	1. Variation des avoirs
1.1 Gold .....	0	0	0	0	0	1.1 Réserves métalliques
1.2 Devisen .....	1 294	- 3 833	2 322	- 3 022	- 5 626	1.2 Réserves de devises
1.3 Guthaben beim Währungsfonds .....	183	140	65	0	- 1 144	1.3 Avoirs au FMI
1.4 Sonderziehungsrechte .....	- 12	- 94	11	- 4	- 18	1.4 Avoirs en DTS
1.5 Übrige Forderungen .....	15	20	23	- 97	- 59	1.5 Autres créances
2. Veränderung der Verpflichtungen ..	5	- 49	- 59	55	- 60	2. Variation des engagements
2.1 Verpflichtungen gegenüber Währungsbehörden .....	64	- 83	- 4	32	- 32	2.1 Engagements envers des autorités monétaires
2.2 Übrige Verpflichtungen .....	- 59	34	- 55	23	- 28	2.2 Autres engagements
M Gegenbuchung zu den Wertveränderungen auf dem Nettoauslandstatus der Nationalbank .....	1 971	1 401	- 4 032	1 697	693	M Compensation pour les ajustements de valeur sur la position extérieure nette de la Banque nationale
Saldo der nicht erfassten Transaktionen und statistischen Fehler .....	5 116	1 756	7 891	3 333	- 467	Erreurs et omissions

<sup>p</sup> Le signe moins (-) signifie un excédent des importations sur les exportations dans les transactions courantes, et une exportation de capitaux, dans les mouvements de capitaux. Pour la position extérieure de la Banque nationale suisse, il signifie une augmentation des avoirs.

# Das schweizerische Auslandvermögen

In Millionen Franken

# Avoirs et engagements extérieurs de la Suisse

En millions de francs

**M3**

Aktiven am Jahresende	1988	1989	1990	1991	1992	Actifs en fin d'année
Nationalbank						<i>Banque nationale</i>
Total	47 881	51 735	49 227	52 350	59 198	<i>Total</i>
Gold	11 904	11 904	11 904	11 904	11 904	<i>Or</i>
Devisen	35 700	39 620	37 210	40 232	45 858	<i>Devises</i>
Reserveposition beim IWF <sup>1</sup>	204	64	0	0	1 144	<i>Position de réserve au FMI<sup>1</sup></i>
Internationale Zahlungsmittel	30	124	113	117	135	<i>Moyens de paiement internationaux</i>
Währungskredite	43	23	0	97	156	<i>Crédits monétaires</i>
Öffentliche Hand						<i>Collectivités publiques</i>
Total	1 460	1 509	1 610	1 472	1 294	<i>Total</i>
Kurzfristige Guthaben	178	146	173	155	78	<i>Avoirs à court terme</i>
Langfristige Guthaben	1 282	1 363	1 437	1 317	1 216	<i>Avoirs à long terme</i>
Banken						<i>Banques</i>
Total kurz- und langfristige Guthaben	186 618	178 470	174 871	175 928	187 929	<i>Total des avoirs à court et long terme</i>
Total kurzfristige Guthaben	129 947	118 013	112 057	112 044	122 666	<i>Total des avoirs à court terme</i>
Kredite an Banken	111 944	97 447	92 745	93 589	104 285	<i>Crédits à des banques</i>
Kredite an Nichtbanken	17 507	19 900	18 579	17 626	17 513	<i>Crédits au secteur non bancaire</i>
Übrige kurzfristige Guthaben	496	666	733	829	868	<i>Autres avoirs à court terme</i>
Total langfristige Guthaben	56 671	60 457	62 814	63 884	65 263	<i>Total des avoirs à long terme</i>
Kredite an Banken	10 192	10 486	9 819	7 932	5 679	<i>Crédits à des banques</i>
Kredite an Nichtbanken	46 479	49 971	52 995	55 952	59 584	<i>Crédits au secteur non bancaire</i>
Treuhandgelder (Saldo)	56 636	81 420	92 502	91 219	93 063	<i>Fonds fiduciaires (solde)</i>
Portfolioinvestitionen						<i>Investissements de portefeuille</i>
Total	263 343	285 849	245 542	289 564	317 803	<i>Total</i>
Festverzinsliche Wertpapiere	207 863	214 582	191 712	219 573	235 662	<i>Titres à revenu fixe</i>
Dividendenpapiere	55 480	71 267	53 830	69 991	82 141	<i>Titres donnant droit à un dividende</i>
Direktinvestitionen						<i>Investissements directs</i>
Total (Buchwert)	70 910	81 366	85 153	102 117	107 477	<i>Total (valeur comptable)</i>
Kurzfristige Guthaben (Saldo)	4 773	2 597	4 574	5 327	5 592	<i>Avoirs à court terme (solde)</i>
Langfristige Guthaben (Saldo)	8 450	8 024	8 591	8 216	10 938	<i>Avoirs à long terme (solde)</i>
Eigenkapital	57 687	70 745	71 988	88 574	90 947	<i>Fonds propres</i>
Übrige Guthaben						<i>Autres avoirs</i>
Total	29 634	55 563	82 823	85 941	86 588	<i>Total</i>
Kurzfristige Guthaben	14 806	37 317	63 370	65 240	62 387	<i>Avoirs à court terme</i>
Langfristige Guthaben	14 828	18 246	19 453	20 701	24 201	<i>Avoirs à long terme</i>
Total Aktiven	656 482	735 911	731 728	798 591	853 352	<i>Total des actifs</i>

<sup>1</sup> Bis 1991 Guthaben beim Währungsfonds.

<sup>1</sup> Jusqu'en 1991, avoirs au FMI.

# Das schweizerische Auslandvermögen

In Millionen Franken

# Avoirs et engagements extérieurs de la Suisse

En millions de francs

M3

Passiven am Jahresende	1988	1989	1990	1991	1992	Passifs en fin d'année
Nationalbank						Banque nationale
Total	168	119	60	115	55	<i>Total</i>
Verpflichtungen gegenüber Währungsbehörden	125	42	38	70	38	<i>Engagements envers des autorités</i>
Übrige Verpflichtungen	43	77	22	45	17	<i>monétaires</i> <i>Autres engagements</i>
Öffentliche Hand	427	125	51	49	166	Collectivités publiques
Banken						Banques
Total kurz- und langfristige Kredite	153 754	169 795	172 224	177 762	181 411	<i>Total des crédits à court et long terme</i>
Total kurzfristige Kredite von Banken	135 328	152 898	155 703	162 268	166 942	<i>Total des crédits à court terme</i>
von Nichtbanken	103 231	120 549	126 808	134 478	138 478	<i>de banques</i>
von Nichtbanken	32 097	32 349	28 895	27 790	28 464	<i>du secteur non bancaire</i>
Total langfristige Kredite von Banken	18 426	16 897	16 521	15 494	14 469	<i>Total des crédits à long terme</i>
von Nichtbanken	2 514	2 606	3 241	2 604	2 312	<i>de banques</i>
	15 912	14 291	13 280	12 890	12 157	<i>du secteur non bancaire</i>
Portfolioinvestitionen						Investissements de portefeuille
Total	114 647	144 837	121 497	139 784	<b>158 981</b>	<i>Total</i>
Festverzinsliche Wertpapiere	15 742	18 133	19 190	23 284	<b>26 665</b>	<i>Titres à revenu fixe</i>
Dividendenpapiere	98 905	126 704	102 307	116 500	132 316	<i>Titres donnant droit à un dividende</i>
Direktinvestitionen						Investissements directs
Total (Buchwert)	38 050	38 998	43 648	47 642	<b>47 399</b>	<i>Total (valeur comptable)</i>
Kurzfristige Verpflichtungen (Saldo)	1 326	– 249	– 764	103	<b>108</b>	<i>Engagements à court terme (solde)</i>
Langfristige Verpflichtungen (Saldo)	– 405	– 531	– 5	318	– 79	<i>Engagements à long terme (solde)</i>
Eigenkapital	37 129	39 778	44 418	47 221	<b>47 370</b>	<i>Fonds propres</i>
Privater Immobilienbesitz						Immeubles
Schweizerische Grundstücke in ausländi- schem Eigentum/Handänderungen auf- grund einer Bewilligung seit 1966	10 930	11 868	12 566	13 377	14 555	Immeubles suisses en mains de non rési- dents/Mutations autorisées depuis 1966
Übrige Verpflichtungen						Autres engagements
Total	57 672	83 135	99 765	100 382	<b>107 201</b>	<i>Total</i>
Kurzfristige Verpflichtungen	43 787	65 993	82 718	81 997	<b>84 727</b>	<i>Engagement à court terme</i>
Langfristige Verpflichtungen	13 885	17 142	17 047	18 385	<b>22 474</b>	<i>Engagement à long terme</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>375 648</b>	<b>448 877</b>	<b>449 811</b>	<b>479 111</b>	<b>509 768</b>	<i>Total des passifs</i>

Nettoauslandvermögen	280 832	287 035	281 918	319 480	<b>343 583</b>	Avoirs nets à l'étranger
----------------------	---------	---------	---------	---------	----------------	--------------------------

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

Schweizerische Direktinvestitionen im Ausland

Kapitalbestand am Jahresende (Buchwert)

In Millionen Franken

Industrieunternehmen

*Investissements directs suisses à l'étranger*

*Volume en fin d'année (valeur comptable)*

*En millions de francs*

*Entreprises industrielles*

M41

	1989	1990	1991	1992	
EFTA .....	4 377	4 075	4 966	<b>4 444</b>	AELE
EG .....	20 584	23 185	25 503	<b>28 514</b>	CE
Mittel-, Osteuropa .....	29	59	360	418	Europe centrale et orientale
Übriges Europa .....	246	212	249	236	Autres pays européens
Nordamerika .....	11 516	9 981	11 279	11 349	Amérique du Nord
Lateinamerika (inkl. Karibik) .....	6 251	8 037	10 600	<b>10 450</b>	Amérique latine (incl. Caraïbes)
Mittlerer Osten .....	262	137	198	217	Moyen-Orient
Afrika .....	1 000	1 007	1 256	<b>1 151</b>	Afrique
Australien, Neuseeland .....	753	875	1 125	977	Australie, Nouvelle-Zélande
Asien, Ozeanien .....	2 758	2 722	3 592	<b>4 231</b>	Asie, Océanie
Total .....	47 775	50 288	59 126	<b>61 987</b>	Total

Dienstleistungsunternehmen

*Entreprises du secteur des services*

	1989	1990	1991	1992	
EFTA .....	432	557	1 039	<b>900</b>	AELE
EG .....	15 535	17 692	20 662	<b>22 887</b>	CE
Mittel-, Osteuropa .....	- 6	- 4	3	3	Europe centrale et orientale
Übriges Europa .....	102	106	68	87	Autres pays européens
Nordamerika .....	10 425	9 317	12 255	<b>11 814</b>	Amérique du Nord
Lateinamerika (inkl. Karibik) .....	4 842	4 782	5 423	<b>5 749</b>	Amérique latine (incl. Caraïbes)
Mittlerer Osten .....	202	218	237	<b>247</b>	Moyen-Orient
Afrika .....	136	114	581	<b>621</b>	Afrique
Australien, Neuseeland .....	486	475	625	<b>784</b>	Australie, Nouvelle-Zélande
Asien, Ozeanien .....	1 437	1 610	2 096	<b>2 398</b>	Asie, Océanie
Total .....	33 591	34 866	42 990	<b>45 490</b>	Total

Total (Industrie- und Dienstleistungsunternehmen)

*Total (entreprises industrielles et du secteur des services)*

	1989	1990	1991	1992	
EFTA .....	4 809	4 631	6 005	<b>5 344</b>	AELE
EG .....	36 119	40 877	46 165	<b>51 401</b>	CE
Mittel-, Osteuropa .....	22	55	363	<b>421</b>	Europe centrale et orientale
Übriges Europa .....	348	317	317	<b>323</b>	Autres pays européens
Nordamerika .....	21 941	19 298	23 534	<b>23 163</b>	Amérique du Nord
Lateinamerika (inkl. Karibik) .....	11 093	12 819	16 023	<b>16 199</b>	Amérique latine (incl. Caraïbes)
Mittlerer Osten .....	463	355	435	<b>464</b>	Moyen-Orient
Afrika .....	1 136	1 121	1 837	<b>1 772</b>	Afrique
Australien, Neuseeland .....	1 239	1 349	1 750	<b>1 761</b>	Australie, Nouvelle-Zélande
Asien, Ozeanien .....	4 195	4 332	5 688	<b>6 629</b>	Asie, Océanie
Total .....	81 366	85 154	102 116	<b>107 477</b>	Total

**Schweizerische Direktinvestitionen im Ausland**

**Kapitalbewegungen<sup>1</sup>**

In Millionen Franken

Industrieunternehmen

**Investissements directs suisses à l'étranger**

**Flux de capitaux<sup>1</sup>**

En millions de francs

Entreprises industrielles

	1989	1990	1991	1992	
EFTA .....	1 205	- 352	747	<b>352</b>	AELE
EG .....	2 120	2 388	1 978	<b>2 784</b>	CE
Mittel-, Osteuropa .....	20	17	64	<b>146</b>	Europe centrale et orientale
Übriges Europa .....	41	36	- 52	52	Autres pays européens
Nordamerika .....	2 861	- 53	92	1 289	Amérique du Nord
Lateinamerika (inkl. Karibik) .....	941	2 578	1 420	<b>1 434</b>	Amérique latine (incl. Caraïbes)
Mittlerer Osten .....	104	- 117	44	16	Moyen-Orient
Afrika .....	29	105	156	<b>75</b>	Afrique
Australien, Neuseeland .....	27	221	75	142	Australie, Nouvelle-Zélande
Asien, Ozeanien .....	166	273	195	<b>849</b>	Asie, Océanie
Total .....	7 512	5 096	4 719	<b>7 139</b>	Total

**M42**

Dienstleistungsunternehmen

*Entreprises du secteur des services*

	1989	1990	1991	1992	
EFTA .....	36	80	105	- 88	AELE
EG .....	965	2 134	2 624	<b>1 348</b>	CE
Mittel-, Osteuropa .....	- 1	2	2	<b>2</b>	Europe centrale et orientale
Übriges Europa .....	52	2	- 17	- 26	Autres pays européens
Nordamerika .....	3 057	199	1 264	- 48	Amérique du Nord
Lateinamerika (inkl. Karibik) .....	861	924	368	<b>560</b>	Amérique latine (incl. Caraïbes)
Mittlerer Osten .....	104	19	0	<b>2</b>	Moyen-Orient
Afrika .....	11	- 19	37	<b>8</b>	Afrique
Australien, Neuseeland .....	83	77	143	<b>108</b>	Australie, Nouvelle-Zélande
Asien, Ozeanien .....	162	336	137	<b>89</b>	Asie, Océanie
Total .....	5 330	3 753	4 662	<b>835</b>	Total

Total (Industrie- und Dienstleistungsunternehmen)

*Total (entreprises industrielles et du secteur des services)*

	1989	1990	1991	1992	
EFTA .....	1 241	- 273	852	<b>264</b>	AELE
EG .....	3 084	4 522	4 601	<b>4 132</b>	CE
Mittel-, Osteuropa .....	19	19	66	<b>148</b>	Europe centrale et orientale
Übriges Europa .....	94	37	- 69	<b>26</b>	Autres pays européens
Nordamerika .....	5 918	146	1 355	<b>1 241</b>	Amérique du Nord
Lateinamerika (inkl. Karibik) .....	1 802	3 502	1 788	<b>874</b>	Amérique latine (incl. Caraïbes)
Mittlerer Osten .....	208	- 98	44	<b>18</b>	Moyen-Orient
Afrika .....	40	86	193	<b>83</b>	Afrique
Australien, Neuseeland .....	109	298	218	<b>250</b>	Australie, Nouvelle-Zélande
Asien, Ozeanien .....	327	609	332	<b>938</b>	Asie, Océanie
Total .....	12 842	8 849	9 381	<b>7 974</b>	Total

<sup>1</sup> Minus (-) bedeutet einen Kapitalrückfluss.

<sup>1</sup> Le signe moins (-) signifie une diminution des investissements.

**Schweizerische Direktinvestitionen im Ausland**

**Personalbestand im Ausland**

Am Jahresende

Industrieunternehmen

**Investissements directs suisses à l'étranger**

**Effectif du personnel à l'étranger**

En fin d'année

Entreprises industrielles

**M43**

Industrieunternehmen	1989	1990	1991	1992	Entreprises industrielles
EFTA .....	99 047	97 239	87 674	83 998	AELE
EG .....	344 038	342 779	349 410	360 315	CE
Mittel-, Osteuropa .....	39	5 779	11 673	16 201	Europe centrale et orientale
Übriges Europa .....	3 997	3 615	3 534	3 880	Autres pays européens
Nordamerika .....	133 028	145 307	165 244	170 812	Amérique du Nord
Lateinamerika (inkl. Karibik) .....	82 064	79 789	79 321	83 641	Amérique latine (incl. Caraïbes)
Mittlerer Osten .....	5 671	4 945	5 335	7 261	Moyen-Orient
Afrika .....	25 853	26 357	26 687	26 939	Afrique
Australien, Neuseeland .....	15 917	18 767	16 411	15 063	Australie, Nouvelle-Zélande
Asien, Ozeanien .....	61 975	54 480	60 411	69 145	Asie, Océanie
Total .....	771 629	779 057	805 700	837 255	Total
Dienstleistungsunternehmen					Entreprises du secteur des services
	1989	1990	1991	1992	
EFTA .....	6 474	8 336	11 934	11 178	AELE
EG .....	89 189	104 793	132 334	139 514	CE
Mittel-, Osteuropa .....	101	216	658	1 044	Europe centrale et orientale
Übriges Europa .....	1 243	1 576	952	892	Autres pays européens
Nordamerika .....	37 362	38 329	44 797	38 577	Amérique du Nord
Lateinamerika (inkl. Karibik) .....	10 834	10 257	15 499	13 581	Amérique latine (incl. Caraïbes)
Mittlerer Osten .....	2 025	2 342	4 275	4 306	Moyen-Orient
Afrika .....	3 335	4 714	4 520	6 150	Afrique
Australien, Neuseeland .....	6 624	7 014	8 980	7 528	Australie, Nouvelle-Zélande
Asien, Ozeanien .....	11 825	14 552	18 465	18 565	Asie, Océanie
Total .....	169 012	192 129	242 414	241 335	Total
Total (Industrie- und Dienstleistungsunternehmen)					Total (entreprises industrielles et du secteur des services)
	1989	1990	1991	1992	
EFTA .....	105 521	105 575	99 608	95 176	AELE
EG .....	433 227	447 572	481 744	499 829	CE
Mittel-, Osteuropa .....	140	5 995	12 331	17 245	Europe centrale et orientale
Übriges Europa .....	5 240	5 191	4 486	4 772	Autres pays européens
Nordamerika .....	170 390	183 636	210 041	209 389	Amérique du Nord
Lateinamerika (inkl. Karibik) .....	92 898	90 046	94 820	97 222	Amérique latine (incl. Caraïbes)
Mittlerer Osten .....	7 696	7 287	9 610	11 567	Moyen-Orient
Afrika .....	29 188	31 071	31 207	33 089	Afrique
Australien, Neuseeland .....	22 541	25 781	25 391	22 591	Australie, Nouvelle-Zélande
Asien, Ozeanien .....	73 800	69 032	78 876	87 710	Asie, Océanie
Total .....	940 641	971 186	1 048 114	1 078 590	Total

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

## Beschäftigungsindex

## Indice de l'emploi

N1

Jahr <sup>1</sup> Année <sup>1</sup>	Index der Beschäftigung Indice de l'emploi			Verarbeitende Produktion Industrie, arts et métiers			Baugewerbe Bâtiment			Dienstleistungen Services		
	Total Femmes	Frauen Femmes	Männer Hommes	Total	Frauen Femmes	Männer Hommes	Total	Frauen Femmes	Männer Hommes	Total	Frauen Femmes	Männer Hommes
	3. Quartal 1975 = 100 – 3e trimestre 1975 = 100											
1980	101,0	102,5	100,4	96,9	96,3	97,0	102,4	107,7	102,2	103,8	105,2	103,2
1981	101,9	103,8	101,0	97,0	95,6	97,4	102,1	112,0	101,8	105,4	107,4	104,2
1982	100,0	102,6	98,8	93,8	90,3	94,8	91,9	98,8	91,7	105,7	108,1	104,4
1983	98,8	101,6	97,6	90,7	85,7	92,4	91,4	101,0	91,1	105,8	108,6	104,2
1984	98,7	102,0	97,3	90,2	85,1	91,9	90,1	99,6	89,8	106,2	109,4	104,4
1985	99,5	103,0	98,0	91,5	86,6	93,0	90,2	101,2	89,8	106,9	110,2	104,9
1986	100,6	104,5	98,9	92,7	87,7	94,2	90,6	102,6	90,2	108,1	111,8	105,8
Quartal Trimestre	3. Quartal 1985 = 100 – 3e trimestre 1985 = 100											
1987												
I	100,1	101,5	99,4	100,7	100,3	100,9	91,8	102,8	91,2	101,4	101,9	101,1
II	102,1	103,3	101,5	101,2	100,6	101,5	100,3	103,8	100,1	102,9	104,0	102,1
III	102,5	103,5	102,0	101,2	101,0	101,2	101,5	104,9	101,2	103,4	104,3	102,8
IV	99,9	103,4	98,2	100,6	100,5	100,7	82,3	102,2	81,3	103,3	104,3	102,5
1988												
I	101,4	103,8	100,2	100,3	100,1	100,3	93,0	103,2	92,5	103,6	104,9	102,8
II	103,3	105,2	102,3	101,1	101,0	101,1	101,7	106,8	101,4	104,7	106,4	103,6
III	103,7	105,6	102,8	101,3	101,7	101,2	103,1	108,8	102,8	105,0	106,7	103,8
IV	101,2	105,5	99,0	101,0	101,5	100,8	83,3	106,9	82,1	104,9	106,7	103,7
1989												
I	102,8	105,7	101,3	101,1	102,0	100,7	96,0	107,0	95,3	105,0	106,8	103,8
II	103,9	106,5	102,7	101,4	102,9	100,9	102,6	108,6	102,2	105,4	107,5	104,0
III	105,1	107,9	103,7	102,7	104,5	102,0	104,2	111,4	103,8	106,5	108,9	105,0
IV	102,6	107,9	100,0	102,5	104,6	101,8	84,0	109,1	82,7	106,4	108,9	104,8
1990												
I	104,5	108,3	102,6	102,9	105,1	102,1	97,6	111,9	96,8	106,7	109,2	104,9
II	105,3	108,8	103,7	103,2	105,4	102,4	102,8	111,2	102,3	107,0	109,7	105,1
III	106,4	110,0	104,7	104,1	106,2	103,3	104,5	113,6	104,0	108,0	111,1	106,0
IV	103,8	109,7	100,9	103,4	105,6	102,6	84,8	109,4	83,5	107,9	111,0	105,8
1991												
I	104,9	109,7	102,6	102,8	104,7	102,1	94,8	111,1	93,9	108,0	111,1	105,9
II	105,3	109,6	103,3	102,1	103,9	101,4	100,4	110,9	99,9	107,9	111,2	105,6
III	105,8	110,2	103,7	101,6	103,4	101,0	101,8	112,4	101,2	108,7	112,2	106,3
IV	102,9	109,4	99,7	100,0	101,5	99,5	83,6	111,5	82,2	108,2	111,6	105,8
1992												
I	103,0	108,6	100,4	98,6	100,1	98,1	90,5	109,5	89,5	107,7	111,0	105,4
II	103,2	108,0	100,8	97,6	98,9	97,1	95,6	109,3	94,9	107,3	110,6	105,0
III	102,3	106,3	100,4	96,1	96,0	96,2	95,8	110,3	95,0	106,5	109,2	104,6
IV	99,5	104,4	97,1	93,4	93,5	93,4	84,7	104,8	83,7	105,1	107,5	103,5
1993												
I	98,7	104,3	96,1	92,7	92,9	92,7	83,7	106,0	82,5	104,4	107,4	102,4
II	100,2	105,0	97,9	93,1	93,0	93,1	88,3	106,1	87,4	105,7	108,3	104,0
III	99,7	103,7	97,8	92,0	91,1	92,3	89,3	107,9	88,3	105,2	107,1	104,0

<sup>1</sup> Als Jahreszahlen wurden jeweils die Daten des 3. Quartals verwendet.

<sup>1</sup> En regard des années figurent les valeurs du 3e trimestre.

## Beschäftigungsindex nach Wirtschaftsklassen

### **Indice de l'emploi par classe économique**

N2

Jahr <sup>1</sup> Quartal  Année <sup>1</sup> Trimestre	Gesamttotal  Total général	Energie, Wasser- versorgung <sup>2</sup>	Verarbeitende Produktion  Industrie, arts et métiers,	Baugewerbe  Bâtiment et génie civil	Dienst- leistungen total  Services en total	Handel  Commerce	Gastgewerbe	Reparatur- gewerbe
		Energie, extraction de min. <sup>2</sup>			3		Restauration, hébergement	Réparation
		1975 = 100						
1980								
1980	101,0	97,6	96,9	102,4	103,8	103,5	101,0	99,5
1981	101,9	99,4	97,0	102,1	105,4	103,6	101,6	98,1
1982	100,0	98,3	93,8	91,9	105,7	101,9	102,8	98,0
1983	98,8	98,9	90,7	91,4	105,8	102,2	101,2	98,1
1984	98,7	98,9	90,2	90,1	106,2	102,3	102,2	95,6
1985	99,5	99,4	91,5	90,2	106,9	102,5	103,6	93,8
1986	100,6	100,3	92,7	90,6	108,1	102,0	104,4	93,0
3. Quartal – 3e trimestre								
1985 = 100								
1986	101,1	101,0	101,5	100,8	101,0			99,9
1987	102,5	100,8	101,2	101,5	103,4			102,0
1988	103,7	101,9	101,3	103,1	105,0			102,5
1989	105,1	103,0	102,7	104,2	106,5			103,1
1990	106,4	103,8	104,1	104,5	108,0			104,2
1991	105,8	104,0	101,6	101,8	108,7			103,4
1992	102,3	104,3	96,1	95,8	106,5			100,5
1992								
I	103,0	104,3	98,6	90,5	107,7			101,3
II	103,2	104,4	97,6	95,6	107,3			100,7
III	102,3	104,3	96,1	95,8	106,5			100,5
IV	99,5	102,9	93,4	84,7	105,1			99,6
1993								
I	98,7	102,0	92,7	83,7	104,4			97,1
II	100,2	102,9	93,1	88,3	105,7			98,5
III	99,7	102,2	92,0	89,3	105,2			98,1

## Fortsetzung

Suite

Jahr <sup>1</sup> Quartal  Année <sup>1</sup> Trimestre	Verkehr Nachrichten  Transportes et communications	Banken Banques	Versicherungen Assurances	Beratung Bureaux de conseils	Sonstige Dienstleistungen  Autres services	Öffentliche Verwaltung  Administrations publiques
4						
			1975 = 100			
1980	98,8	115,3	115,5	105,8	.	102,3
1981	101,4	122,0	120,1	109,2	.	103,0
1982	103,0	125,8	124,2	110,2	.	104,0
1983	102,6	125,0	126,8	110,6	.	105,0
1984	102,5	126,6	127,4	110,0	.	105,6
1985	102,6	130,6	128,7	110,3	.	106,5
1986	103,7	139,5	131,4	112,9	.	107,7
		3. Quartal - 3e trimestre		1985 = 100		
1986	100,3		103,3		101,3	101,3
1987	101,6		108,8		102,4	102,6
1988	105,8		110,1		104,5	105,3
1989	106,4		112,5		107,5	106,9
1990	107,3		114,7		109,5	108,3
1991	107,9		115,4		112,0	111,5
1992	104,7		112,2		111,2	113,0
1992						
I	107,6		113,9		112,7	112,5
II	106,9		113,0		113,1	112,9
III	104,7		112,2		111,2	113,0
IV	102,8		109,6		110,6	111,1
1993						
I	105,8		109,2		111,1	111,0
II	104,2		112,5		112,0	111,0
III	100,9		111,7		112,4	111,9

<sup>1</sup> Als Jahreszahlen wurden jeweils die Daten des 3. Quartals verwendet.

<sup>1</sup> En regard des années figurent les valeurs du 3e trimestre.

<sup>2</sup> Bis 1986: Energiewirtschaft, Umweltschutz.

<sup>2</sup> Jusqu'en 1986: énergie, protection de l'environnement.

<sup>3</sup> Ab 1987 Handel, Gast-, Reparaturgewerbe zusammen ausgewiesen.

<sup>3</sup> A partir de 1987: commerce, restauration, hébergement et réparation ensemble.

<sup>4</sup> Ab 1987 Banken, Versicherungen, Beratung zusammen ausgewiesen

<sup>1</sup> A partir de 1987: banques, assurances et bureaux de conseils ensemble.

## Betriebsübliche wöchentliche Arbeitszeit

## Durée hebdomadaire du travail

Jahr Année	Gesamtotal Total général	Energie, Wasser- versorgung, Bergbau	Verarbei- tende Produktion	Baugewerbe	Dienst- leistungen total	Handel, Gast-, Reparatur- gewerbe	Verkehr, Nachrichten	Banken, Ver- sicherungen, Beratung	Sonstige Dienst- leistungen	Öffentliche Verwaltung
		Econ. énergét., extraction de minéraux	Industrie, arts et métiers,	Bâtiment et génie civil	Services, total	Commerce, restaurat., hébergem., réparat.	Transports et communi- cations	Banques, assurances, bureaux de conseils	Autres services	Adminis- trations publiques
		Anzahl Stunden pro Woche – Nombre d'heures par semaine								
1984	43,5	43,1	43,1	44,5	43,4	43,7	43,9	42,8	43,2	43,2
1985	43,4	43,0	43,0	44,5	43,3	43,7	43,8	42,8	43,0	43,3
1986	43,1	42,9	42,6	44,0	43,2	43,6	43,1	42,6	42,9	43,0
1987	42,8	42,2	42,4	43,9	42,8	43,4	42,6	42,5	42,5	42,3
1988	42,6	42,0	41,9	43,8	42,6	43,2	42,5	42,4	42,2	42,0
1989	42,4	41,9	41,8	43,7	42,5	43,0	42,5	42,2	42,1	41,9
1990	42,2	41,9	41,6	43,5	42,3	42,7	42,4	42,0	41,9	41,8
1991	42,1	41,8	41,5	43,3	42,1	42,5	42,3	41,9	41,8	41,8
1992	42,0	41,6	41,4	43,0	42,0	42,3	42,3	41,8	41,8	41,7
1993 <sup>p</sup>	41,9	41,4	41,4	42,6	42,0	42,1	42,3	41,7	41,7	41,7

## Arbeitsmarkt

## Marché du travail

Jahr Monat	Kurzarbeiter <sup>1</sup>	Arbeitslose <sup>2</sup>	Arbeitslosenquote <sup>3</sup>	offene Stellen	Anspannungs- koeffizient <sup>4</sup>
Année Mois	Travailleurs subissant une réduction d'horaire <sup>1</sup>	Chômeurs <sup>2</sup>	Taux de chômage <sup>3</sup>	Offres d'emploi	Indice de tension <sup>4</sup>
1980	2 128	6 255	0,2	12 312	1,97
1981	5 704	5 889	0,2	11 875	2,02
1982	36 611	13 220	0,4	6 352	0,48
1983	48 930	26 288	0,9	5 084	0,19
1984	11 231	35 185	1,1	6 847	0,19
1985	2 133	30 345	1,0	8 545	0,28
1986	2 058	25 714	0,8	11 470	0,45
1987	4 142	24 673	0,8	13 196	0,53
1988	3 947	22 249	0,7	14 368	0,65
1989	603	17 452	0,6	17 552	1,00
1990	671	18 133	0,5	17 261	0,95
1991	20 269	39 222	1,1	10 549	0,27
1992	34 020	92 308	2,5	8 166	0,09
1992					
Jan. – Jan.	39 085	67 398	1,9	7 952	0,12
Feb. – Fév.	42 555	72 462	2,0	8 581	0,12
Mär. – Mars	41 684	75 803	2,1	9 590	0,13
Apr. – Avril	39 813	79 317	2,2	9 015	0,11
Mai – Mai	36 158	82 121	2,3	8 766	0,11
Jun. – Juin	31 499	84 704	2,3	8 787	0,10
Jul. – Juillet	18 018	90 157	2,5	8 292	0,09
Aug. – Août	20 738	94 851	2,6	8 108	0,09
Sep. – Sep.	28 848	102 081	2,8	7 972	0,08
Okt. – Oct.	33 083	109 073	3,0	7 732	0,07
Nov. – Nov.	40 761	120 080	3,3	6 788	0,06
Dez. – Déc.	36 003	129 643	3,6	6 414	0,05
1993					
Jan. – Jan.	50 607	141 514	3,9	5 700	0,04
Feb. – Fév.	55 175	147 469	4,1	6 388	0,04
Mär. – Mars	56 506	151 018	4,2	7 545	0,05
Apr. – Avril	52 634	155 182	4,3	7 637	0,05
Mai – Mai	49 274	157 425	4,3	7 149	0,05
Jun. – Juin	43 653	160 435	4,4	5 949	0,04
Jul. – Juillet	26 494	165 290	4,6	5 645	0,03
Aug. – Août	24 991	169 009	4,7	5 236	0,03
Sep. – Sep.	32 844	172 069	4,8	4 923	0,03
Okt. – Oct.	36 283	173 528	4,8	4 583	0,03
Nov. – Nov.	..	180 293	5,0	4 922	0,03

<sup>1</sup> Bis Dezember 1983 Teilarbeitslosigkeit. Ab Januar 1984 Kurzarbeit aus wirtschaftlichen Gründen.

<sup>2</sup> Bis 1983: Ganzarbeitslose, ab 1984 Ganz- und teilweise Arbeitslose.

<sup>3</sup> Erwerbstätige Wohnbevölkerung 1980–1989: 3 091 694; ab 1990: 3 621 716.

<sup>4</sup> Offene Stellen/Anzahl Arbeitslose.

<sup>1</sup> Jusqu'en décembre 1983: chômage partiel; depuis janvier 1984: réductions de l'horaire de travail pour des motifs économiques.

<sup>2</sup> Jusqu'en 1983, chômeurs complets; depuis 1984, chômeurs complets et personnes partiellement sans emploi.

<sup>3</sup> Population active occupée: 3 091 694 de 1980 à 1989 et 3 621 716 à partir de 1990.

<sup>4</sup> Offres d'emploi/chômeurs.

## **Bruttonsozialprodukt nach Verwendungsart (nominal)**

In Millionen Franken, zu laufenden Preisen

Monatsbericht SNB 12/93

**Produit national brut,  
selon le genre de dépenses (nominal)**

En millions de francs, aux prix courants

P1

. / Import von Gütern und Diensten  . / Importations de biens et de services	davon - dont		Brutto-Inlandprodukt zu Marktpreisen  Produit intérieur brut aux prix du marché	Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland  Revenu du travail et de la propriété reçu de l'étranger	. / Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland  . / Revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger	Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen  Produit national brut aux prix du marché	Jahr Quartal
	Güter	Biens					Année Trimestre
68 590	61 560	170 330	11 250	4 235	177 345	1980	
70 920	62 860	184 755	14 510	5 290	193 975	1981	
68 660	60 190	195 980	15 140	5 950	205 170	1982	
71 850	63 160	203 865	16 735	6 650	213 950	1983	
81 155	71 190	213 230	19 795	6 965	226 060	1984	
88 065	77 050	227 950	21 250	7 845	241 355	1985	
86 380	75 915	243 350	20 595	9 020	254 925	1986	
88 420	77 535	254 685	20 900	9 495	266 090	1987	
96 790	84 800	268 410	24 185	9 645	282 950	1988	
111 080	97 835	290 360	28 010	13 200	305 170	1989	
113 415	99 575	313 990	28 130	14 535	327 585	1990	
112 130	97 755	331 075	29 285	14 970	345 390	1991	
110 180	95 170	339 470	27 490	14 215	352 745	1992	
						1991	
26 355	24 175	79 935				I	
29 145	25 385	83 940				II	
29 040	23 490	83 655				III	
27 590	24 705	83 545				IV	
							1992
26 945	24 610	83 080				I	
28 740	24 835	86 145				II	
28 175	22 415	85 145				III	
26 320	23 310	85 100				IV	
							1993
25 100	22 685	83 970				I	
27 585	23 685	87 655				II	
27 970	22 225	87 125				III	

Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente

20,7	21,6	7,4	7,3	10,4	7,4	1980
3,4	2,1	8,5	29,0	24,9	9,4	1981
- 3,2	- 4,2	6,1	4,3	12,5	5,8	1982
4,6	4,9	4,0	10,5	11,8	4,3	1983
13,0	12,7	4,6	18,3	4,7	5,7	1984
8,5	8,2	6,9	7,4	12,6	6,8	1985
- 1,9	- 1,5	6,8	- 3,1	15,0	5,6	1986
2,4	2,1	4,7	1,5	5,3	4,4	1987
9,5	9,4	5,4	15,7	1,6	6,3	1988
14,8	15,4	8,2	15,8	36,9	7,9	1989
2,1	1,8	8,1	0,4	10,1	7,3	1990
- 1,1	- 1,8	5,4	4,1	3,0	5,4	1991
- 1,7	- 2,6	2,5	- 6,1	- 5,0	2,1	1992
						1991
- 6,8	- 7,6	6,2				I
- 0,5	- 1,3	6,4				II
1,2	0,7	3,5				III
1,6	1,4	5,7				IV
						1992
2,2	1,8	3,9				I
- 1,4	- 2,2	2,6				II
- 3,0	- 4,6	1,8				III
- 4,6	- 5,6	1,9				IV
						1993
- 6,8	- 7,8	1,1				I
- 4,0	- 4,6	1,8				II
- 0,7	- 0,8	2,3				III

Bulletin mensuel BNS 12/93

**Bruttonsozialprodukt  
nach Verwendungsart (real)**

In Millionen Franken, zu Preisen von 1980

(Vgl. Grafik 18)

**P2**

Jahr Quartal <i>Année Trimestre</i>	Privater Konsum von Gütern und Dienstleistungen <i>Dépenses des consommateurs en biens et services</i>	Laufende Käufe des Staates und der Sozial- versicherungen <i>Dépenses cou- rantes de l'Etat et des assu- rances sociales</i>	Brutto-Inlands- investition <i>Formation intérieure brute de capital</i>	davon – <i>dont</i>		Export von Gütern und Diensten <i>Exportations de biens et de services</i>	davon – <i>dont</i> <i>Güter Biens</i>
				Bauten <i>Constructions</i>	Ausrüstungen <i>Biens d'équipement</i>		
1980	108 040	21 980	46 320	27 500	13 000	62 580	49 750
1981	108 565	22 540	43 790	28 645	12 945	65 590	51 345
1982	108 525	22 785	42 090	28 175	12 350	63 715	49 190
1983	110 335	23 665	43 355	29 025	13 165	64 395	49 190
1984	112 060	23 955	45 225	30 205	13 730	68 480	52 345
1985	113 665	24 735	47 415	31 100	15 160	74 170	57 115
1986	116 870	25 650	53 715	32 415	17 495	74 445	57 450
1987	119 290	26 115	57 955	34 155	19 465	75 695	58 335
1988	121 845	27 235	60 055	36 340	21 000	80 090	62 495
1989	124 560	28 365	64 755	38 830	21 820	84 090	65 745
1990	126 430	29 695	66 545	39 585	22 625	86 630	68 705
1991	128 285	30 150	63 140	38 340	22 345	86 005	67 740
1992	128 015	30 315	56 500	37 440	20 200	88 900	70 655
1991							
I	30 515	7 520	15 265	7 375	5 760	21 235	16 580
II	30 895	7 525	18 310	10 255	5 700	21 770	17 345
III	31 415	7 555	17 410	10 805	5 485	21 165	15 850
IV	35 460	7 550	12 155	9 905	5 400	21 835	17 965
1992							
I	30 770	7 630	13 700	7 315	5 320	22 495	17 810
II	31 060	7 640	16 345	10 150	5 155	22 425	18 025
III	31 460	7 560	15 460	10 425	4 905	22 025	16 770
IV	34 725	7 485	10 995	9 550	4 820	21 955	18 050
1993							
I	30 000	7 530	12 685	6 830	4 810	22 270	17 365
II	30 685	7 560	15 720	9 550	4 765	22 255	17 785
III	31 550	7 555	15 080	10 030	4 715	22 150	16 810
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – <i>Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente</i>						
1980	2,6	0,9	14,3	9,1	11,4	5,1	4,9
1981	0,5	2,5	– 5,5	4,2	– 0,4	4,8	3,2
1982	– 0,0	1,1	– 3,9	– 1,6	– 4,6	– 2,9	– 4,2
1983	1,7	3,9	3,0	3,0	6,6	1,1	0,0
1984	1,6	1,2	4,3	4,1	4,3	6,3	6,4
1985	1,4	3,3	4,8	3,0	10,4	8,3	9,1
1986	2,8	3,7	13,3	4,2	15,4	0,4	0,6
1987	2,1	1,8	7,9	5,4	11,3	1,7	1,5
1988	2,1	4,3	3,6	6,4	7,9	5,8	7,1
1989	2,2	4,1	7,8	6,9	3,9	5,0	5,2
1990	1,5	4,7	2,8	1,9	3,7	3,0	4,5
1991	1,5	1,5	– 5,1	– 3,1	– 1,2	– 0,7	– 1,4
1992	– 0,2	0,5	– 10,5	– 2,3	– 9,6	3,4	4,3
1991							
I	2,3	1,2	– 5,8	– 4,7	– 3,0	– 3,7	– 5,0
II	0,3	1,4	– 1,1	– 2,3	– 1,4	– 0,7	– 0,9
III	0,8	1,7	– 5,9	– 3,3	– 1,9	– 0,3	– 0,8
IV	2,4	1,8	– 8,7	– 2,7	1,6	1,8	1,0
1992							
I	0,8	1,5	– 10,3	– 0,8	– 7,6	5,9	7,4
II	0,5	1,5	– 10,7	– 1,0	– 9,6	3,0	3,9
III	0,1	0,1	– 11,2	– 3,5	– 10,6	4,1	5,8
IV	– 2,1	– 0,9	– 9,5	– 3,6	– 10,7	0,5	0,5
1993							
I	– 2,5	– 1,3	– 7,4	– 6,6	– 9,6	– 1,0	– 2,5
II	– 1,2	– 1,0	– 3,8	– 5,9	– 7,6	– 0,8	– 1,3
III	0,3	– 0,1	– 2,5	– 3,8	– 3,9	0,6	0,2

Monatsbericht SNB 12/93

**Produit national brut,  
selon le genre de dépenses (réel)**

En millions de francs, aux prix de 1980

(Voir graphique 18)

P2

./. Import von Gütern und Diensten  ./. Importations de biens et de services	davon - dont		Brutto- Inlandprodukt zu Marktpreisen  Produit intérieur brut aux prix du marché	Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland  Revenu du travail et de la propriété reçue de l'étranger	./. Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland  . / Revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger	Brutto- sozialprodukt zu Marktpreisen  Produit national brut aux prix du marché	Jahr Quartal  Année Trimestre
	Güter	Biens					
68 590	61 560	170 330	11 250	4 235	177 345	1980	
67 705	60 315	172 780	13 750	5 015	181 515	1981	
65 935	58 445	171 180	14 090	5 435	179 835	1982	
68 850	61 245	172 900	15 505	6 110	182 295	1983	
73 760	65 740	175 960	18 025	6 260	187 725	1984	
77 500	69 155	182 485	18 935	7 185	194 235	1985	
82 965	74 795	187 715	17 665	8 790	196 590	1986	
87 530	79 200	191 525	17 415	9 475	199 465	1987	
92 145	83 245	197 080	18 810	9 180	206 710	1988	
97 080	87 725	204 690	19 520	12 200	212 010	1989	
99 905	90 575	209 395	20 570	12 620	217 345	1990	
98 245	88 945	209 335	19 855	11 985	217 205	1991	
94 520	85 340	209 210	17 520	10 710	216 020	1992	
						1991	
23 540	22 070	50 995				I	
25 555	23 130	52 945				II	
24 825	21 315	52 720				III	
24 325	22 430	52 675				IV	
						1992	
23 470	21 975	51 125				I	
24 355	21 975	53 115				II	
23 795	20 360	52 710				III	
22 900	21 030	52 260				IV	
						1993	
21 870	20 300	50 615				I	
23 700	21 240	52 520				II	
23 850	20 340	52 485				III	

Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente

7,2	7,8	4,4	- 1,5	3,9	4,0	1980
- 1,3	- 2,0	1,4	22,2	18,4	2,4	1981
- 2,6	- 3,1	- 0,9	2,5	8,4	- 0,9	1982
4,4	4,8	1,0	10,0	12,4	1,4	1983
7,1	7,3	1,8	16,3	2,5	3,0	1984
5,1	5,2	3,7	5,0	14,8	3,5	1985
7,1	8,2	2,9	- 6,7	22,3	1,2	1986
5,5	5,9	2,0	- 1,4	7,8	1,5	1987
5,3	5,1	2,9	8,0	- 3,1	3,6	1988
5,4	5,4	3,9	3,8	32,9	2,6	1989
2,9	3,2	2,3	5,4	3,4	2,5	1990
- 1,7	- 1,8	- 0,0	- 3,5	- 5,0	- 0,1	1991
- 3,8	- 4,1	- 0,1	- 11,8	- 10,6	- 0,5	1992
						1991
- 4,6	- 4,8	0,3				I
- 0,6	- 0,8	- 0,0				II
- 3,0	- 3,3	- 0,1				III
1,6	1,8	- 0,3				IV
						1992
- 0,3	- 0,4	0,3				I
- 4,7	- 5,0	0,3				II
- 4,1	- 4,5	- 0,0				III
- 5,9	- 6,2	- 0,8				IV
						1993
- 6,8	- 7,6	- 1,0				I
- 2,7	- 3,3	- 1,1				II
0,2	- 0,1	- 0,4				III

Bulletin mensuel BNS 12/93

### Bruttosozialprodukt nach Einkommensart

In Millionen Franken, zu laufenden Preisen

### Produit national brut, selon le genre de revenus

En millions de francs, aux prix courants

P3

Jahr Année	Arbeit- nehmer- einkommen	Geschäfts- einkommen der Selbständigen	Vermögens- und Mietzinseink. Haushalte (netto)	Unverteiltes Einkommen der Unternehmungen	Direkte Steuern der Unternehmungen	Vermögen und Erwerbseink. des Staates (/. Schuldzinsen)	Vermögens- einkommen der Sozial- versicherungen	Volkseinkommen
	Rémuné- ration des salariés	Revenu d'expl. des indépendants	Revenu de la propriété des ménages (y com- pris loc. imm.)	Epargne des sociétés	Impôts directs frappant les sociétés	Revenu de la prop. échéant à l'Etat (/. int. dette publ.)	Revenu de la prop. échéant aux assurances soc.	Revenu national
	1	2	3	4	5	6	7	(Kol. - col. 1+2+3+4+5-6+7) 8
1981	111 540	18 785	14 845	10 800	4 225	1 410	5 130	163 915
1982	119 810	19 370	15 515	10 710	4 650	1 635	5 630	174 050
1983	125 310	19 910	15 835	11 490	4 900	1 765	6 050	181 730
1984	130 490	20 900	17 545	13 735	5 130	1 675	6 385	192 510
1985	138 335	21 330	18 370	16 440	5 535	1 645	6 960	205 325
1986	146 745	22 075	18 475	16 950	6 385	1 490	7 330	216 470
1987	153 900	23 375	18 700	16 800	6 570	1 370	7 680	225 655
1988	163 030	25 520	19 885	17 170	7 250	1 325	8 285	239 815
1989	174 295	27 165	21 935	19 635	7 400	1 255	9 315	258 490
1990	189 755	27 750	25 005	18 840	8 265	1 455	10 720	278 880
1991	203 675	28 170	26 350	19 050	8 235	2 070	12 180	295 590
1992	210 555	27 055	27 915	17 610	8 780	2 730	13 160	302 345

Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente

1981	8,5	7,1	14,1	12,4	9,2	- 6,6	15,5	9,5
1982	7,4	3,1	4,5	- 0,8	10,1	16,0	9,7	6,2
1983	4,6	2,8	2,1	7,3	5,4	8,0	7,5	4,4
1984	4,1	5,0	10,8	19,5	4,7	- 5,1	5,5	5,9
1985	6,0	2,1	4,7	19,7	7,9	- 1,8	9,0	6,7
1986	6,1	3,5	0,6	3,1	15,4	- 9,4	5,3	5,4
1987	4,9	5,9	1,2	- 0,9	2,9	- 8,1	4,8	4,2
1988	5,9	9,2	6,3	2,2	10,4	- 3,3	7,9	6,3
1989	6,9	6,4	10,3	14,4	2,1	- 5,3	12,4	7,8
1990	8,9	2,2	14,0	- 4,0	11,7	15,9	15,1	7,9
1991	7,3	1,5	5,4	1,1	- 0,4	42,3	13,6	6,0
1992	3,4	- 4,0	5,9	- 7,6	6,6	31,9	8,0	2,3

Fortsetzung

Suite

Jahr Année	Indirekte Steuern Impôts indirects	Subventionen Subventions	Netto-Sozialprodukt Produit national net	Abschreibungen Consommation de capital fixe	Brutto-Sozialprodukt Produit national brut aux prix du marché
1981	12 670	2 160	174 425	19 550	193 975
1982	13 315	2 595	184 770	20 400	205 170
1983	14 145	2 825	193 050	20 900	213 950
1984	14 895	3 045	204 360	21 700	226 060
1985	15 875	3 245	217 955	23 400	241 355
1986	17 375	3 315	230 530	24 395	254 925
1987	18 290	3 495	240 450	25 640	266 090
1988	19 245	3 855	255 205	27 745	282 950
1989	20 415	4 255	274 650	30 520	305 170
1990	20 685	4 745	294 820	32 765	327 585
1991	20 695	5 195	311 090	34 300	345 390
1992	20 580	5 680	317 245	35 500	352 745

Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente

1981	6,4	- 4,0	9,4	8,9	9,4
1982	5,1	20,1	5,9	4,3	5,8
1983	6,2	8,9	4,5	2,5	4,3
1984	5,3	7,8	5,9	3,8	5,7
1985	6,6	6,6	6,7	7,8	6,8
1986	9,4	2,2	5,8	4,3	5,6
1987	5,3	5,4	4,3	5,1	4,4
1988	5,2	10,3	6,1	8,2	6,3
1989	6,1	10,4	7,6	10,0	7,9
1990	1,3	11,5	7,3	7,4	7,3
1991	0,0	9,5	5,5	4,7	5,4
1992	- 0,6	9,3	2,0	3,5	2,1

## Produktionskonto

In Millionen Franken

## Compte de production

En millions de francs

Wirtschaftsbereiche	Bruttoproduktionswert		Vorleistungen		Bruttowertschöpfung		Domaines d'activité
	Valeur de la production brute		Consommation intermédiaire		Valeur ajoutée brute		
	1985	1990	1985	1990	1985	1990	
A Nicht finanzielle Unternehmungen	387 232	526 292	206 400	275 611	180 832	250 681	A Entreprises non financières
Land-, Forstwirtschaft .....	15 944	18 483	7 764	8 819	8 180	9 664	Agriculture, sylviculture
Energie, Wasser .....	14 913	17 203	9 890	11 192	5 023	6 011	Electricité, gaz, eau
Nahrungsmittel, Genussmittel ..	23 666	27 003	17 753	19 705	5 913	7 298	Alimentation, boissons, tabacs
Textilien, Bekleidung .....	8 113	7 228	4 948	4 277	3 165	2 951	Textile, habillement
Holzindustrie .....	8 002	11 478	4 545	6 744	3 457	4 735	Ind. du bois et du meuble
Papier, Graphische Erzeugnisse ..	12 001	15 939	6 705	8 813	5 296	7 126	Papier et arts graphiques
Leder, Schuhe, Kunststoff, Kautschuk .....							Cuir, chaussures, matières plastiques
Chemische Erzeugnisse .....	21 082	27 174	13 113	17 193	7 969	9 981	Ind. chimique
Steine, Erden, Bergbau .....	5 668	7 726	3 095	4 295	2 573	3 431	Produits minéraux, extractions
Metallindustrie .....	17 250	23 135	11 539	14 751	5 711	8 384	Métallurgie
Maschinen, Fahrzeuge .....	23 911	31 952	13 547	18 548	10 364	13 404	Construction de machines et véhicules
Elektronik, Optik .....	20 342	30 263	11 361	18 103	8 981	12 160	Construction électronique et optique
Uhren, Bijouterie .....	6 961	10 347	4 492	6 843	2 469	3 504	Horlogerie, bijouterie
Sonstiges verarb. Gewerbe .....	2 751	3 069	1 599	1 748	1 152	1 321	Autres ind. manufacturières
Baugewerbe .....	33 250	51 490	15 925	25 266	17 325	26 224	Constructions, Aménagement
Handel, Gastgewerbe, Reparatur .....	87 041	119 723	42 352	57 379	44 689	62 343	Commerce, restaurat., hébergem., réparation
Verkehr, Nachrichten .....	29 660	33 034	15 110	14 478	14 550	18 556	Transports, communications
Immobilien, Beratung .....	26 575	48 360	11 475	22 035	15 100	26 324	Affaires immobilières, consultations
Übrige Dienstleistungen .....	11 622	17 663	4 329	6 776	7 293	10 887	Autres services
Vermietung von Liegenschaften ..	14 135	19 015	4 257	5 066	9 878	13 949	Location immeubles
B Finanzielle Institutionen .....	31 508	41 641	8 412	12 271	23 096	29 370	B Institutions financières
Banken .....	23 788	31 350	4 525	7 430	19 263	23 920	Banques, soc. financières
Versicherungen .....	7 720	10 291	3 887	4 841	3 833	5 450	Assurances
C Öffentliche Verwaltung und Sozialversicherungen .....	38 900	56 341	12 835	19 271	26 065	37 070	C Administrations publiques et assurances sociales
D Organisationen ohne Erwerbscharakter und häusliche Dienste .....	6 556	9 556	1 901	2 773	4 655	6 783	D Institutions sans but lucratif et services domestiques
Gesammtotal vor Korrektur (A+B+C+D) .....	464 198	633 830	229 548	309 927	234 650	323 903	Total général avant correction (A+B+C+D)
Korrektur für unterstellten Bruttoproduktionswert der Banken .....	0	0	10 400	14 180	-10 400	-14 180	Correction: valeur de la prod. imputée des services bancaires
Korrektur für nicht berück- sichtigte Importabgaben .....	3 700	4 267	0	0	3 700	4 267	Correction: taxes à l'importation
Gesammtotal .....	467 898	638 097	239 948	324 107	227 950	313 990	Total général

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

P4

**Wichtige gesamtwirtschaftliche  
Pro-Kopf-Aggregate**

**Principaux agrégats  
par personne**

**P5**

Jahr Année	Pro Einwohner in Franken <i>En francs par habitant</i>								Pro Erwerbstägigen in Franken <i>En francs par personne occupée</i>	Mittlere Wohnbe- völkerung <i>Population résidente moyenne</i>	Erwerbs- tätige <i>Population active occupée</i>	
	Bruttosozialprodukt <i>Produit national brut</i>		Volks- einkommen <i>Revenu national</i>		Verfügbares Haushaltseinkommen <i>Revenu disponible des ménages</i>		Endkonsum der privaten Haushalte <i>Dépenses de consommation finale</i>					
	nominell <i>nominal</i>	real <sup>1</sup> <i>réel<sup>1</sup></i>	nominell <i>nominal</i>	nominell <i>nominal</i>	real <sup>1, 2</sup> <i>réel<sup>1, 2</sup></i>	nominell <i>nominal</i>	real <sup>1</sup> <i>réel<sup>1</sup></i>	nominell <i>nominal</i>	real <sup>1, 3</sup> <i>réel<sup>1, 3</sup></i>	in 1000 <sup>4</sup> <i>en 1000<sup>4</sup></i>	in 1000 <sup>5</sup> <i>en 1000<sup>5</sup></i>	
	1980	27 775	27 775	23 449	17 494	17 494	16 921	16 921	53 800	53 800	6 385	3 166
	1981	30 172	28 234	25 496	18 858	17 690	17 994	16 887	57 023	53 327	6 429	3 240
	1982	31 725	27 808	26 913	20 127	17 891	18 874	16 781	60 190	52 574	6 467	3 256
	1983	33 007	28 123	28 036	20 864	18 080	19 645	17 022	62 593	53 086	6 482	3 257
	1984	34 752	28 859	29 594	21 810	18 297	20 540	17 227	64 851	53 516	6 505	3 288
	1985	36 944	29 731	31 429	22 813	18 442	21 515	17 399	68 004	54 441	6 533	3 352
	1986	38 784	29 909	32 933	23 714	19 125	22 049	17 780	71 616	55 243	6 573	3 398
	1987	40 201	30 135	34 092	24 785	19 686	22 694	18 022	74 079	55 708	6 619	3 438
	1988	42 415	30 986	35 949	26 108	20 270	23 530	18 265	77 174	56 665	6 671	3 478
	1989	45 392	31 535	38 449	27 776	20 822	24 714	18 527	82 536	58 184	6 723	3 518
	1990	48 203	31 981	41 036	29 770	21 187	26 140	18 604	88 125	58 769	6 796	3 563
	1991	50 253	31 603	43 007	31 853	21 451	27 716	18 665	92 999	58 802	6 873	3 560
	1992	50 857	31 145	43 591	32 836	21 239	28 534	18 457	97 521	60 101	6 936	3 481
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente											
	1980	6,8	3,4	6,7	6,2	1,6	6,7	2,1	5,2	2,2	0,6	2,1
	1981	8,6	1,7	8,7	7,8	1,1	6,3	-0,2	6,0	-0,9	0,7	2,3
	1982	5,1	-1,5	5,6	6,7	1,1	4,9	-0,6	5,6	-1,4	0,6	0,5
	1983	4,0	1,1	4,2	3,7	1,1	4,1	1,4	4,0	1,0	0,2	0,0
	1984	5,3	2,8	5,6	4,5	1,2	4,6	1,2	3,6	0,8	0,4	1,0
	1985	6,3	3,0	6,2	4,6	0,8	4,7	1,0	4,9	1,7	0,4	1,9
	1986	5,0	0,6	4,8	4,0	3,7	2,5	2,2	5,3	1,5	0,6	1,4
	1987	3,7	0,8	3,5	4,5	2,9	2,9	1,4	3,4	0,8	0,7	1,2
	1988	5,5	2,8	5,4	5,3	3,0	3,7	1,3	4,2	1,7	0,8	1,2
	1989	7,0	1,8	7,0	6,4	2,7	5,0	1,4	6,9	2,7	0,8	1,2
	1990	6,2	1,4	6,7	7,2	1,8	5,8	0,4	6,8	1,0	1,1	1,3
	1991	4,3	-1,2	4,8	7,0	1,2	6,0	0,3	5,5	0,1	1,1	-0,1
	1992	1,2	-1,4	1,4	3,1	-1,0	3,0	-1,1	4,9	2,2	0,9	-2,2

<sup>1</sup> Zu Preisen von 1980.

<sup>2</sup> Deflationiert mit dem Preisindex des Endkonsums der Haushalte.

<sup>3</sup> Massstab für die Entwicklung der gesamtwirtschaftlichen Arbeitsproduktivität.

<sup>4</sup> Ohne Grenzgänger.

<sup>5</sup> Gemäss Pro-Kopf-Prinzip (inkl. Grenzgänger).

<sup>1</sup> Aux prix de 1980.

<sup>2</sup> Déflationné par l'indice des prix de la consommation finale des ménages.

<sup>3</sup> Indicateur de la productivité apparente du travail.

<sup>4</sup> Sans les frontaliers.

<sup>5</sup> Unités par tête (y compris frontaliers).

Monatsbericht SNB 12/93

Bulletin mensuel BNS 12/93

**Konsumentenpreise**

Veränderung in Prozent gegenüber Vorjahresperiode

**Prix à la consommation**

Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente

Jahresmittel Monat	USA	Japan	Bundesrepublik Deutschland	Vereinigtes Königreich	Frankreich	Italien	Schweiz
Moyenne annuelle Mois	Etats-Unis	Japon	Rép. féd. d'Allemagne	Royaume- Uni	France	Italie	Suisse
1980	13,5	7,8	5,5	18,0	13,6	21,0	4,0
1981	10,3	4,9	6,4	11,9	13,4	18,7	6,5
1982	6,2	2,7	5,2	8,6	11,8	16,4	5,7
1983	3,2	1,9	3,2	4,5	9,6	15,1	2,9
1984	4,3	2,2	2,4	5,0	7,4	10,6	2,9
1985	3,5	2,0	2,2	6,0	5,8	8,6	3,4
1986	1,9	0,6	-0,1	3,4	2,7	6,1	0,8
1987	3,6	0,1	0,2	4,2	3,1	4,6	1,4
1988	4,1	0,7	1,3	4,9	2,6	5,0	1,9
1989	4,8	2,3	2,8	7,8	3,7	6,6	3,2
1990	5,5	3,1	2,7	9,5	3,4	6,0	5,4
1991	4,2	3,3	3,5	5,8	3,2	6,5	5,9
1992	3,0	1,7	4,0	3,7	2,4	5,3	4,0
1990							
Jan. – Jan.	5,2	3,4	2,7	7,7	3,7	6,4	5,1
Feb. – Fév.	5,3	3,7	2,7	7,5	3,6	6,2	4,9
Mär. – Mars	5,2	3,7	2,7	8,2	3,7	6,1	5,0
Apr. – Avril	4,7	2,7	2,3	9,4	3,6	5,9	4,6
Mai – Mai	4,3	2,6	2,3	9,7	3,3	5,7	5,1
Jun. – Juin	4,7	2,3	2,3	9,8	3,1	5,6	5,0
Jul. – Juillet	4,8	2,3	2,4	9,8	2,9	5,7	5,3
Aug. – Août	5,6	2,8	2,8	10,6	3,4	6,3	6,1
Sep. – Sep.	6,2	2,8	3,0	10,9	3,9	6,3	6,1
Okt. – Oct.	6,2	3,0	3,3	11,0	4,0	6,3	6,4
Nov. – Nov.	6,3	3,9	3,0	9,7	3,6	6,5	6,1
Dez. – Déc.	6,1	3,8	2,8	9,4	3,3	6,4	5,3
1991							
Jan. – Jan.	5,7	4,0	2,8	8,9	3,4	6,5	5,5
Feb. – Fév.	5,3	3,6	2,7	8,9	3,5	6,7	6,2
Mär. – Mars	4,9	3,6	2,5	8,2	3,3	6,6	5,9
Apr. – Avril	4,9	3,4	2,8	6,3	3,1	6,7	5,9
Mai – Mai	5,0	3,4	3,0	5,8	3,3	6,8	6,3
Jun. – Juin	4,6	3,4	3,5	5,8	3,5	6,9	6,6
Jul. – Juillet	4,5	3,5	4,4	5,5	3,7	6,7	6,6
Aug. – Août	3,8	3,3	4,1	4,7	3,2	6,3	6,0
Sep. – Sep.	3,3	2,7	3,9	4,1	2,7	6,2	5,7
Okt. – Oct.	2,9	2,7	3,5	3,6	2,6	6,1	5,1
Nov. – Nov.	3,0	3,1	4,2	4,3	3,2	6,2	5,5
Dez. – Déc.	3,1	2,7	4,2	4,4	3,1	6,0	5,2
1992							
Jan. – Jan.	2,6	1,8	4,0	4,1	2,6	6,1	4,9
Feb. – Fév.	2,8	2,0	4,3	4,1	2,8	5,3	4,6
Mär. – Mars	3,2	2,0	4,8	4,0	2,9	5,5	4,9
Apr. – Avril	3,2	2,4	4,6	4,3	2,8	5,4	4,8
Mai – Mai	3,0	2,0	4,6	4,3	2,8	5,6	4,2
Jun. – Juin	3,1	2,3	4,3	3,9	2,6	5,4	4,2
Jul. – Juillet	3,2	1,7	3,3	3,7	2,2	5,4	3,8
Aug. – Août	3,1	1,7	3,5	3,6	2,1	5,2	3,6
Sep. – Sep.	3,1	2,0	3,6	3,6	2,1	5,1	3,5
Okt. – Oct.	3,2	1,1	3,7	3,6	2,0	4,8	3,5
Nov. – Nov.	3,0	0,7	3,7	3,0	1,6	4,7	3,3
Dez. – Déc.	2,9	1,2	3,7	2,6	1,9	4,7	3,4
1993							
Jan. – Jan.	3,3	1,3	4,4	1,7	2,1	4,2	3,5
Feb. – Fév.	3,3	1,4	4,2	1,9	2,0	4,4	3,4
Mär. – Mars	3,1	1,2	4,2	1,9	2,2	4,2	3,6
Apr. – Avril	3,2	0,9	4,3	1,3	2,0	4,2	3,8
Mai – Mai	3,2	0,9	4,2	1,3	2,0	4,0	3,6
Jun. – Juin	3,0	0,9	4,2	1,2	1,9	4,1	3,1
Jul. – Juillet	2,8	1,9	4,3	1,4	2,1	4,4	3,4
Aug. – Août	2,7	1,9	4,2	1,7	2,2	4,5	3,6
Sep. – Sep.	2,7	1,5	4,0	1,8	2,3	4,2	3,4
Okt. – Oct.	2,8	1,3	3,9	1,4	2,2	4,2	3,4
Nov. – Nov.	..	..	..	..	..	..	2,2

## Arbeitslosigkeit

Arbeitslose in Prozent der Erwerbsbevölkerung

Saisonbereinigt

**Q2**

## Chômage

En % de la population active

Variations saisonnières déduites

Jahresmittel Quartalsmittel Monat	USA	Japan	Bundesrepublik Deutschland <sup>1</sup>	Vereinigtes Königreich <sup>2</sup>	Frankreich <sup>2</sup>	Italien <sup>2 3 4</sup>	Schweiz <sup>5</sup>
Moyenne annuelle Moyenne trimestrielle Mois	Etats-Unis	Japon	Rép. féd. d'Allemagne <sup>1</sup>	Royaume- Uni <sup>2</sup>	France <sup>2</sup>	Italie <sup>2 3 4</sup>	Suisse <sup>5</sup>
1980	7,1	2,0	3,8	5,1	6,2	7,6	0,2
1981	7,6	2,2	5,5	8,1	7,4	8,4	0,2
1982	9,7	2,4	7,5	9,5	8,1	9,1	0,4
1983	9,6	2,7	9,1	10,5	8,3	9,9	0,9
1984	7,5	2,7	9,1	10,7	9,7	10,1	1,1
1985	7,2	2,6	9,3	10,9	10,2	10,1	1,0
1986	7,0	2,8	9,0	11,2	10,4	11,1	0,8
1987	6,2	2,8	8,9	10,0	10,5	12,0	0,8
1988	5,5	2,5	8,7	8,1	10,0	12,0	0,7
1989	5,3	2,3	7,9	6,3	9,4	12,0	0,6
1990	5,5	2,1	7,2	5,8	8,9	11,4	0,5
1991	6,7	2,1	6,3	8,1	9,4	10,9	1,1
1992	7,4	2,1	6,6	9,8	10,3	11,5	2,5
1990							
III	5,6	2,1	7,1	5,8	8,9	11,4	0,5
IV	6,0	2,1	6,7	6,3	8,9	11,3	0,6
1991							
I	6,5	2,0	6,3	7,0	9,0	10,9	0,9
II	6,7	2,1	6,3	7,9	9,3	11,1	1,0
III	6,8	2,1	6,3	8,6	9,6	10,7	1,1
IV	7,0	2,1	6,3	8,9	9,8	11,1	1,4
1992							
I	7,2	2,1	6,2	9,4	10,0	10,9	2,0
II	7,5	2,1	6,5	9,7	10,2	11,0	2,3
III	7,6	2,2	6,7	10,0	10,4	11,1	2,6
IV	7,3	2,3	7,2	10,4	10,7	13,2	3,3
1993							
I	7,0	2,3	7,6	10,6	11,0	9,1	4,1
II	7,0	2,4	8,1	10,4	11,4	10,7	4,3
III	6,7	2,5	8,4	10,4	11,7	10,4	4,7
1991							
Nov. – Nov.	6,9	2,1	6,3	8,9	9,9	.	1,4
Dez. – Déc.	7,1	2,1	6,3	9,0	9,9	.	1,6
1992							
Jan. – Jan.	7,1	2,1	6,2	9,3	10,0	.	1,9
Feb. – Fév.	7,3	2,0	6,2	9,4	10,1	.	2,0
Mär. – Mars	7,3	2,1	6,3	9,4	10,1	.	2,1
Apr. – Avril	7,3	2,0	6,4	9,6	10,2	.	2,2
Mai – Mai	7,4	2,1	6,5	9,7	10,3	.	2,3
Jun. – Juin	7,7	2,1	6,6	9,7	10,4	.	2,3
Jul. – Juillet	7,6	2,2	6,7	9,8	10,4	.	2,5
Aug. – Août	7,6	2,2	6,7	10,0	10,4	.	2,6
Sep. – Sep.	7,5	2,2	6,8	10,1	10,5	.	2,8
Okt. – Oct.	7,4	2,2	7,0	10,2	10,6	.	3,0
Nov. – Nov.	7,3	2,3	7,2	10,3	10,7	.	3,3
Dez. – Déc.	7,3	2,4	7,3	10,6	10,9	.	3,6
1993							
Jan. – Jan.	7,1	2,3	7,5	10,6	10,9	.	3,9
Feb. – Fév.	7,0	2,3	7,6	10,6	11,0	.	4,1
Mär. – Mars	7,0	2,3	7,8	10,5	11,2	.	4,2
Apr. – Avril	7,0	2,3	8,0	10,5	11,4	.	4,3
Mai – Mai	6,9	2,5	8,1	10,4	11,5	.	4,3
Jun. – Juin	7,0	2,5	8,2	10,4	11,6	.	4,4
Jul. – Juillet	6,8	2,5	8,3	10,4	11,7	.	4,6
Aug. – Août	6,7	2,5	8,4	10,4	11,7	.	4,7
Sep. – Sep.	6,7	2,6	8,6	10,3	11,8	.	4,8
Okt. – Oct.	..	..	..	..	..	.	4,8
Nov. – Nov.	..	..	..	..	..	.	5,0

<sup>1</sup> In Prozent der nichtselbstständig Erwerbstätigen.

<sup>2</sup> Ausgenommen Schulabgänger.

<sup>3</sup> Erster Monat des Quartals.

<sup>4</sup> Ab 1. Quartal 1993 Änderung der Erhebungsmethode.

<sup>5</sup> Erwerbstätige Wohnbevölkerung 1980–1989: 3 091 694; ab 1990: 3 621 716.

<sup>1</sup> En % des salariés.

<sup>2</sup> Sans les jeunes sortant de l'école.

<sup>3</sup> Premier mois du trimestre.

<sup>4</sup> A partir du 1er trimestre de 1993 le mode de recensement a été modifié.

<sup>5</sup> Population active occupée: 3 091 694 de 1980 à 1989 et 3 621 716 à partir de 1990.

**Bruttoinlandprodukt  
(real<sup>1</sup>, saisonbereinigt<sup>2</sup>)**

Veränderung in Prozent gegenüber Vorperiode

**Produit intérieur brut (en termes réels<sup>1</sup> et après  
correction des variations saisonnières<sup>2</sup>)**

Variation en pour-cent par rapport à la période précédente

Jahr Quartal	USA	Japan	Bundesrepublik Deutschland	Vereinigtes Königreich	Frankreich	Italien	Schweiz
Année Trimestre	Etats-Unis	Japon	Rép. féd. d'Allemagne	Royaume- Uni	France	Italie	Suisse
1980	-0,6	3,5	1,0	-2,2	1,5	4,1	4,4
1981	1,8	3,4	0,2	-1,3	1,2	0,5	1,5
1982	-2,1	3,5	-1,1	1,8	2,6	0,2	-1,0
1983	3,9	2,7	1,7	3,6	0,7	1,0	1,0
1984	6,1	4,4	2,8	2,3	1,3	2,7	1,8
1985	3,2	5,2	2,2	3,7	1,8	2,6	3,7
1986	2,9	2,6	2,3	4,3	2,5	2,9	2,9
1987	3,1	4,4	1,4	4,8	2,2	3,1	2,0
1988	4,0	6,3	3,7	5,0	4,5	4,1	2,9
1989	2,4	4,8	3,6	2,2	4,3	2,9	3,9
1990	1,2	4,8	5,9	0,3	2,5	2,1	2,2
1991	-0,7	4,0	4,6	-2,2	0,7	1,3	0,0
1992	2,6	1,5	1,2	-0,4	1,4	0,9	-0,1
1991							
III	1,4	1,8	-1,6	-0,7	2,7	0,3	1,0
IV	0,4	1,8	1,0	1,0	0,7	2,4	0,3
1992							
I	3,5	4,3	5,5	-3,5	3,4	2,4	0,0
II	2,8	0,0	0,0	0,4	0,0	1,0	0,3
III	3,5	-2,4	-1,6	1,8	0,3	-2,7	-1,0
IV	5,5	0,0	-3,8	1,7	-1,0	-2,0	-2,1
1993							
I	1,0	2,1	-6,5	2,4	-3,0	-0,7	-1,4
II	1,7	-1,8	2,3	1,7	0,0	3,1	0,0
III	3,0	..	..	..	..	..	..

<sup>1</sup> Zu konstanten Preisen 1985.

<sup>2</sup> Veränderungsraten auf das Jahr hochgerechnet.

<sup>1</sup> Aux prix de 1985.

<sup>2</sup> Taux de variation annualisé.

**Q3**

**Ertragsbilanz**

Saldo in Milliarden US-Dollar

**Balance des transactions courantes**

Solde en milliards de dollars

Jahr Quartal	USA	Japan	Bundesrepublik Deutschland	Vereinigtes Königreich	Frankreich	Italien	Schweiz
Année Trimestre	Etats-Unis	Japon	Rép. féd. d'Allemagne	Royaume- Uni	France	Italie	Suisse
1980	2,3	-10,8	-13,8	6,9	- 4,2	- 9,8	-0,5
1981	5,1	4,8	- 3,3	14,1	- 4,8	- 9,6	2,8
1982	- 11,4	6,9	5,0	7,9	-12,1	- 5,8	3,9
1983	- 43,7	20,8	5,4	5,5	- 5,2	1,5	3,8
1984	- 98,8	35,0	9,6	2,1	- 0,9	- 2,4	4,3
1985	-121,8	49,2	17,0	3,9	- 0,0	- 3,4	5,0
1986	-147,5	85,8	40,1	- 0,0	2,4	2,8	6,9
1987	-163,4	87,0	46,3	- 7,6	- 4,4	- 1,5	7,6
1988	-126,7	79,6	50,8	-28,8	- 4,8	- 5,9	9,0
1989	-101,2	57,0	57,8	-35,6	- 5,6	-10,9	7,0
1990	- 90,5	35,9	46,6	-29,4	-15,2	-14,4	8,6
1991	- 8,5	72,9	-19,6	-11,2	- 7,0	-21,4	10,6
1992	- 66,3	117,6	-25,6	-20,7	3,5	-25,4	15,0
1991							
I	16,0	10,2	- 5,6	- 6,2	- 5,4	- 8,2	3,8
II	2,9	18,7	- 6,0	- 1,6	- 1,1	- 4,6	1,8
III	- 17,4	19,6	- 6,0	- 4,0	- 0,3	- 3,7	2,0
IV	- 10,0	24,4	- 2,0	0,6	- 0,3	- 5,0	3,1
1992							
I	- 0,1	27,6	- 5,3	- 5,2	- 1,8	- 9,0	4,4
II	- 16,4	28,8	- 6,4	- 6,7	1,9	- 5,4	2,9
III	- 23,8	28,3	- 8,6	- 6,5	0,6	- 6,4	3,7
IV	- 26,0	32,9	- 5,2	- 2,4	2,8	- 4,7	4,0
1993							
I	-14,8	35,9	- 5,5	- 6,0	..	..	6,0
II	..	..	- 3,9	..	..	..	4,4
III	..	..	..	..	..	..	3,6

**Q4**

## STICHWORTVERZEICHNIS

Tabellen	
Aktien:	
Emissionen .....	D101, D105, D14
Kursentwicklung (Aktienindizes) .....	D20
Aktiven der Banken .....	C11, C21
Angestelltengehälter .....	G4
Anlagefonds .....	D151, D152
Anleihensemissionen:	
für Schuldner im Inland .....	D101, D102, D103, D12
für Schuldner im Ausland .....	D101, D111, D112, D113, D13
Arbeiterlöhne .....	G4
Arbeitslose, Arbeitslosenquote:	
Schweiz .....	N4
Ausland .....	Q2
Arbeitszeit, wöchentliche .....	N3
Auftragsbestand in der Industrie .....	H2
Auftragseingang in der Industrie .....	H2
Ausfuhr .....	L12, L22, P1, P2
Ausgaben des Bundes nach Aufgaben-gebieten .....	F3
Ausgaben des Bundes nach Sachgruppen .....	F4
Ausgleichsfonds der AHV (Anlagen) .....	D16
Auslandvermögen, schweizerisches .....	M3
Aussenbeitrag zum BSP .....	M1, M2
Aussenhandel:	
nach Ländern .....	L3
nach Verwendungszweck .....	L1, L2
Bargeldumlauf .....	B21, B22
Baubewilligte Wohnungen .....	K2
Bauinvestitionen .....	K1
Baukostenindizes .....	G3
Bautätigkeit .....	K2
Beiträge an laufende Ausgaben .....	F4
Beschäftigung .....	N1, N2
Bilanzpositionen der Bankbilanzen .....	C11, C12
Bilanz der Schweizerischen Nationalbank .....	A1
Börsenumsätze .....	D17
Brutto-Inlandinvestitionen .....	P1, P2
Bruttoinlandprodukt/Bruttoprozessprodukt:	
Schweiz .....	P1, P2, P3, P5
Ausland .....	Q3
Darlehen und Beteiligungen .....	F4
Depots bei Grossbanken, Zinssatz .....	D1
Detailhandelsumsätze .....	J1
Devisenanlagen SNB .....	A1
Devisenkurve .....	E1
Direkte Bundessteuer .....	F2
Direktinvestitionen	
im Ausland .....	M2, M41, M42, M43
Diskontsätze (Schweiz und Ausland) .....	D4
Edelmetallverkehr .....	M2
Eidgenössische Geldmarktbuchforderungen, Zinssatz .....	D1
Einfuhr .....	L11, L21, P1, P2
Entschädigungen an Gemeinwesen .....	F4
Ertragsbilanzen:	
Schweiz .....	M1
Ausland .....	Q4
Euromarktsätze .....	D1
Export von Gütern und Diensten .....	P1, P2
Faktoreinkommen .....	M1
Finanzen:	
Bund .....	F1, F2, F3, F4, F5
Kantone und Gemeinden .....	F6, F7
Fiskaleinnahmen des Bundes .....	F2
Fremdenverkehr .....	J2, M1
Geldmarktsätze (Schweiz und Ausland) .....	D1
Geldmengen M1, M2 und M3 .....	B21, B22
Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften	
bei der SNB .....	A1, B12, B13
Giroverkehr der SNB .....	D18
Goldbestand SNB .....	A1
Goldpreis .....	D21
Grosshandelspreisentwicklung .....	G21, G22, G23
Hochbau .....	K1
Hypothekarzinsen .....	D3
Importpreise .....	G23
Import von Gütern und Diensten .....	P1, P2
Indizes:	
Schweizer Aktien .....	D20
industrielle Produktion .....	H1
Konsumentenpreise .....	G11, G12, G13, G14
Rohwarenpreise .....	D21
Wechselkurse .....	E2, E3
Grosshandelspreise .....	G21, G22, G23
Importpreise .....	G23
Produzentenpreise .....	G23
Beschäftigung .....	N1, N2
ausländische Anleihen (in der Schweiz kotiert) .....	D23
Baukosten der Städte Zürich, Bern, Luzern und des Kantons Genf .....	G3
Löhne und Gehälter .....	G4
Auftragseingang, Auftragsbestand und Umsatz in der Industrie .....	H2
Detailhandelsumsätze .....	J1
Industriell-gewerblicher Bau .....	K1
Inlandportefeuille SNB .....	A1
Internationale Zahlungsmittel SNB .....	A1
Investitionen .....	P1, P2
Investitionsbeiträge .....	F4
Investitionsgüter .....	F4
Kantonsanteile an Bundeseinnahmen .....	F4
Kapitalbewegungen Schweiz/Ausland .....	M42
Kapitalbilanz .....	M2
Capitalexport, bewilligungspflichtiger .....	D11, D112, D113, D13
Kapitalmarktbeanspruchung .....	D101
Kassenobligationensätze .....	D3
Käufe des Staates und der Sozialversicherungen .....	P1, P2
Konsumentenpreise:	
Schweiz .....	G11, G12, G13, G14
Ausland .....	Q1
Korrespondenten im Inland .....	A1
Kredite an Inländer .....	C41, C42
Kredite der Geschäftsbanken .....	M2
Kurzarbeitende in der Schweiz .....	N4
Landwirtschaftliche Abgaben .....	F2
Liquidität:	
Kassenliquidität (Liquidität I) .....	C5
Gesamtliquidität (Liquidität II) .....	C6
Logiernächte .....	J2
Löhne und Gehälter .....	G4, G5
Lombardsatz SNB .....	D1
Lombardvorschüsse SNB .....	A1
Monatsbilanzen	
der Banken .....	C11, C12, C21, C22
Münzumlauf .....	A2
Nationale Buchhaltung .....	P1, P2, P3
Neuerstellte Wohnungen .....	K2
Nominallöhne .....	G5
Notenabschnitte .....	A2
Notenbankgeldmenge .....	B11, B12, B13
Notenumlauf .....	A1, A2, B12, B13
Offene Stellen .....	N4
Öffentlicher Bau .....	K1
Passiven der Banken .....	
Passivzinsen .....	F4
Personalausgaben .....	F4
Portfolioinvestitionen .....	M2, M3
Postzahlungsverkehr .....	D18
Privater Bau .....	K1
Privater Konsum von Gütern und Dienstleistungen .....	P1, P2
Produktion in der Industrie .....	H1
Produktionskonto .....	P4
Produzentenpreise .....	G23
Quasi-Geld .....	B21, B22
Rechnungsabschlüsse des Bundes .....	F1
Refinanzierungskredite SNB .....	B11
Renditen von Obligationen inländischer Schuldner .....	D21, D22
Rohwarenpreise .....	D21
Rückzahlungen:	
von Anleihen für Schuldner im Ausland .....	D101
von Anleihen für Schuldner im Inland .....	D101, D104
von schweizerischem Aktienkapital .....	D101, D106
Rüstungsausgaben .....	F4
Sachausgaben .....	F4
Saisonbereinigte Notenbankgeldmenge .....	B12, B13
Saisonfaktoren zur Bereinigung der Notenbankgeldmenge .....	B12
Schulden:	
des Bundes .....	F5
der Kantone und Gemeinden .....	F6
Sichteinlagen bei Banken und Post .....	B21, B22
Silberpreis .....	D21
Spareinlagen .....	B21, B22, C12
Sparzinsen .....	D3
Stempelabgaben .....	F2
Tabaksteuer .....	F2
Termineinlagen .....	B21, B22
Tiefbau .....	K1
Treibstoffzölle .....	F2
Treuhandgelder .....	M2
Treuhandgeschäfte der Banken .....	C31, C32
Umsatz in der Industrie .....	H2
Verkehrsabgaben .....	F2
Verrechnungssteuern .....	F2
Währungskredite SNB .....	A1
Währungsreserven .....	B11
Warenumsatzsteuer .....	F2
Wechselkursentwicklung .....	E1, E21, E22, E31, E32
Wertpapierumsätze Börsen .....	D17
Wertschöpfung (Brutto) .....	P4
Wertschriftenportefeuille SNB .....	A1, B11
Wohnungsbau .....	K1
Zahlungsbilanz der Schweiz .....	M2
Zahlungsverkehr .....	D18
Zinssätze:	
Depot bei Grossbanken .....	D1
Diskontsätze Inland/Ausland .....	D4
Eidgenössische Geldmarktbuchforderungen .....	D1
Euromarktsätze .....	D1
Geldmarkt .....	D1
Hypotheken .....	D3
Kassenobligationen .....	D3
Lombardsatz .....	D1
Sparhefte .....	D3
Zinsstruktur .....	D22
Zolleinnahmen .....	F2

## INDEX ALPHABÉTIQUE

Tableaux	Tableaux	Tableaux
Actif des bilans bancaires ..... C11, C21	Droits de douane ..... F2	Monnaie de banque centrale
Actions:	Droits de timbre ..... F2	desaisonnalisée ..... B12, B13
Emissions ..... D101, D105, D14	Droits sur les carburants ..... F2	Mouvement touristique ..... J2, M1
Evolutions des cours (indices des actions) ..... D20	Durée hebdomadaire du travail ..... N3	Mouvements de capitaux ..... M2
Armement ..... F4	Emissions d'emprunts:	Mouvements de titres aux bourses ..... D17
Avances sur nantissement de la BNS ..... A1	Débiteurs domiciliés	Moyens de paiement internationaux
Avoirs et engagements extérieurs de la	en Suisse ..... D101, D102, D103, D12	de la BNS ..... A1
Suisse ..... M3	Débiteurs domiciliés	Nuitées ..... J2
Balance suisse des paiements ..... M2	à l'étranger ..... D101, D111, D112, D113, D13	Numéraire en circulation ..... B21, B22
Balances des transactions courantes (balances des revenus):	Emploi ..... N1, N2	Offres d'emploi ..... N4
Suisse ..... M1	Encaisse-or de la BNS ..... A1	Opérations fiduciaires des
Etranger ..... Q4	Entrées de commandes dans l'industrie ..... H2	banques ..... C31, C32
Bâtiments industriels et artisanaux ..... K1	Escompte, taux officiels	Parts des cantons aux recettes
Bâtiments ..... K1	(Suisse et étranger) ..... D4	fédérales ..... F4
Biens d'investissement ..... F4	Euro-marché, taux d'intérêt ..... D1	Passif de bilans bancaires ..... C12, C22
Biens et services ..... F4	Evolution des cours	Personnel ..... F4
Bilan de la Banque nationale suisse ..... A1	des devises ..... E1, E21, E22, E31, E32	Pièces de monnaie en circulation ..... A2
Bilans mensuels	Evolution des prix de gros ..... G21, G22, G23	Placements de devises de la BNS ..... A1
des banques ..... C11, C12, C21, C22	Exportations de biens et de services ..... P1, P2	Portefeuille suisse de la BNS ..... A1
Billets en circulation ..... A1, A2, B12, B13	Exportations de capitaux,	Prélèvement sur le marché des
Bons de caisse, taux d'intérêt ..... D3	autorisations ..... D111, D112, D113, D13	capitaux ..... D101
Carnets de commandes dans l'industrie ..... H2	Exportations ..... L12, L22, P1, P2	Prêts et participations ..... F4
Chiffre d'affaires du commerce de détail ..... J1	Finances:	Prix à la consommation:
Chiffre d'affaires dans l'industrie ..... H2	Confédération ..... F1, F2, F3, F4, F5	Suisse ..... G11, G12, G13, G14
Chômeurs, taux de chômage:	Cantons et communes ..... F6, F7	Etranger ..... Q1
Suisse ..... N4	Flux de capitaux avec l'étranger ..... M42	Prix à l'importation ..... G23
Etranger ..... Q2	Fonds à titre fiduciaire ..... M2	Prix à la production ..... G23
Clôture des comptes de la Confédération ..... F1	Fonds de compensation de l'AVS	Prix de l'argent (métal) ..... D21
Coefficients saisonniers	(placements) ..... D16	Prix de l'or ..... D21
pour la monnaie de banque centrale ..... B12	Fonds de placement ..... D151, D152	Prix des matières premières ..... D21
Commerce extérieur:	Formation intérieure brute de capital ..... P1, P2	Production industrielle ..... H1
par pays ..... L3	Génie civil ..... K1	Produit intérieur brut/produit national brut:
selon l'utilisation des marchandises ..... L1, L2	Hypothèques, taux d'intérêt ..... D3	Suisse ..... P1, P2, P3, P5
Compte de production ..... P4	Importations de biens et de services ..... P1, P2	Etranger ..... Q3
Comptes de virements, à la BNS, des	Importations ..... L11, L21, P1, P2	Quasi-monnaie ..... B21, B22
banques et sociétés financières	Impôt anticipé ..... F2	Recettes fiscales de la Confédération ..... F2
en Suisse ..... A1, B12, B13	Impôt fédéral direct ..... F2	Remboursements:
Comptes nationaux ..... P1, P2, P3	Impôt sur le chiffre d'affaires ..... F2	Emprunts de débiteurs domiciliés
Construction de logements ..... K1	Impôt sur le tabac ..... F2	à l'étranger ..... D101
Construction privée ..... K1	Indices:	Emprunts de débiteurs domiciliés
Construction publique ..... K1	Actions en Suisse ..... D20	en Suisse ..... D101, D104
Constructions autorisées ..... K2	Chiffres d'affaires	Actions suisses ..... D101, D106
Contribution extérieure au PNB ..... M1, M2	du commerce de détail ..... J1	Rendements d'obligations de débiteurs
Contribution à des dépenses courantes ..... F4	Cours de change ..... E2, E3	suisses ..... D21, D22
Contributions à des investissements ..... F4	Coût de la construction à Zurich, à Berne, à Lucerne et à Genève ..... G3	Réserves monétaires ..... B11
Correspondants en Suisse ..... A1	Emploi ..... N1, N2	Revenus du travail et de capitaux ..... M1
Coupages ..... A2	Emprunts étrangers cotés en Suisse ..... D23	Salaires des ouvriers ..... G4
Cours des devises ..... E1	Entrées et carnets de commandes	Salaires et traitements ..... G4, G5
Coût de la construction ..... G3	ainsi que chiffre d'affaires dans	Salaires nominaux ..... G5
Créances comptables à court terme,	l'industrie ..... H2	Services financiers postaux ..... D18
taux d'intérêt ..... D1	Prix à la consommation ..... G11, G12, G13, G14	Structure des bilans bancaires ..... C11, C12
Crédits de refinancement de la BNS ..... B11	Prix à l'importation ..... G23	Structure des taux d'intérêt ..... D22
Crédits des banques commerciales ..... M2	Prix à la production ..... G23	Taux d'intérêt:
Crédits en Suisse ..... C41, C42	Prix de gros ..... G21, G22, G23	Bons de caisse ..... D3
Crédits monétaires de la BNS ..... A1	Prix des matières premières ..... D21	Créances comptables à court terme
Dédommagements à des collectivités	Production industrielle ..... H1	sur la Confédération ..... D1
publiques ..... F4	Salaires et traitements ..... G4	Dépôts d'épargne ..... D3
Dépenses de l'Etat et des assurances	Industrie du bâtiment ..... K2	Dépôts dans les grandes banques ..... D1
sociales ..... P1, P2	Intérêts passifs ..... F4	Escompte, taux officiels
Dépenses de la Confédération, par groupes	Investissements de portefeuille ..... M2, M3	(Suisse et étranger) ..... D4
de tâches ..... F3	Investissements directs	Euro-marché ..... D1
Dépenses de la Confédération, par nature ..... F4	à l'étranger ..... M2, M41, M42, M43	Hypothèques ..... D3
Dépenses des consommateurs	Investissements en construction ..... K1	Lombard, taux des avances sur
en biens et services ..... P1, P2	Investissements ..... P1, P2	nantissement de la BNS ..... D1
Dépôts à terme ..... B21, B22	Liquidités:	Marché monétaire ..... D1
Dépôts à vue détenus dans les	Liquidité de caisse (liquidité I) ..... C5	Taxes d'orientation agricoles ..... F2
banques et à la poste ..... B21, B22	Liquidité globale (liquidité II) ..... C6	Taxes routières ..... F2
Dépôts d'épargne ..... B21, B22, C12	Logements construits ..... K2	Titres appartenant à la BNS ..... A1, B11
Dépôts d'épargne, taux d'intérêt ..... D3	Lombard, taux des avances sur	Trafic des paiements ..... D18
Dépôts dans les grandes banques,	nantissement de la BNS ..... D1	Traitements des employés ..... G4
taux d'intérêt ..... D1	Marché monétaire, taux d'intérêt	Travailleurs subissant une réduction
Dette:	(Suisse et étranger) ..... D1	d'horaire en Suisse ..... N4
Confédération ..... F5	Masses monétaires M1, M2, et M3 ..... B21, B22	Valeur ajoutée brute ..... P4
Cantons et communes ..... F6	Métaux précieux ..... M2	Virements de la BNS ..... D18

**Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – *Indication des sources***

<b>Erhebungsstellen</b>	Tabellen – <i>Tableaux</i>	<b>Offices et administrations</b>
Amt für Statistik der Stadt Bern .....	G3	Service de statistique de la ville de Berne
Ausgleichsfonds der Alters- u. Hinterlassenenversicherung .....	D16	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Börsenkommisariat des Kantons Zürich .....	D17	Chambre de la Bourse de Zurich
Bundesamt für Industrie, Gewerbe, Arbeit .....	G4, G5, N3, N4	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Bundesamt für Konjunkturfragen .....	P1, P2	Office fédéral des questions conjoncturelles
Bundesamt für Statistik .....	G11, G12, G13, G14, G21, G22, G23, H1, H2, J1, J2, K1, K2, N1, N2, P1, P2, P3, P4, P5	Office fédéral de la statistique
Eidg. Finanzverwaltung .....	E21, E22, E31, E32, F1, F2, F3, F4, F5, F6, F7	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion .....	L11, L12, L21, L22, L3	Direction générale des douanes
Eidg. Steuerverwaltung .....	D102	Administration fédérale des contributions
Gebäudeversicherung des Kantons Luzern .....	G3	Assurance des immeubles du canton de Lucerne
Genfer Börse .....	D17	Bourse de Genève
Government Statistical Service, London – CSO Financial Statistics .....	D4	Government Statistical Service, Londres – CSO Financial Statistics
IMF, Washington – International Financial Statistics .....	Q4	FMI, Washington – International Financial Statistics
Kommissariat Basler Effektenbörse .....	D17	Chambre de la Bourse de Bâle
Kursblatt der Zürcher Effektenbörse .....	D20	Cote de la Bourse de Zurich
Moody-Index für Rohwarenpreise .....	D21	Indice «Moody» des prix des matières premières
OECD, Paris – Financial Statistics Monthly .....	D4	OCDE, Paris – Statistiques Financières Mensuelles
– Main Economic Indicators .....	Q1, Q2,	– Principaux Indicateurs Economiques
– Quarterly National Accounts .....	Q3	– Comptes Nationaux Trimestriels
PTT-Generaldirektion .....	D18	Direction générale des PTT
Reuter-Index für Rohwarenpreise .....	D21	Indice «Reuter» des prix des matières premières
Schweizerische Grossbanken .....	D3	Grandes banques suisses
Schweizerische Kreditanstalt .....	D20	Crédit Suisse
Schweizerische Nationalbank .....	A1, A2, B11, B12, B13, B21, B22, C11, C12, C21, C22, C31, C32, C41, C42, C5, C6, D1, D21, D22, D23, D3, D101, D103, D104, D105, D106, D111, D112, D113, D12, D13, D14, D151, D152, D18, D21, E1, M1, M2, M3, M41, M42, M43	Banque nationale suisse
Schweizerischer Bankverein .....	D20	Société de Banque Suisse
Statistisches Amt der Stadt Zürich .....	G3	Service des statistiques de la ville de Zurich
Statistisches Amt des Kantons Genf .....	G3	Service cantonal de statistique, Genève
Verband schweiz. Kantonalbanken .....	D3	Union des banques cantonales suisses